

بسم الله الرحمن الرحيم

— تصليح —

يشهد صدور العدد الحادي والعشرين من مجلة اداب الرافيدين تولي هيئة
ادارية جديدة مهام مسؤولية المجلة. واذ تتقدم الهيئة الجديدة بتقديرها للجهود
التي بذلها الزملاء السابقون من حيث العمل على ديمومتها والحفاظ على مستواها:
والرقي بها ، تأمل الهيئة الادارية الجديدة ان تدخل على المجلة تغييرات من شأنها ان
تعلي مكانتها، وتزيد سعة انتشارها، بافتتاحها على القهارس والمكتبات العالمية،
وادخال نظام الملخصات بلغتين او اكثر ، واصدار الاعداد المتخصصة بفرع
معين وفروع معينة من ميادين البحث التي تقع ضمن خط المجلة .

فضلاً عن ذلك ، تأمل الهيئة الادارية الجديدة ان ينظم صدور المجلة في
اوقات محددة وتزداد اكثر في صلاحية البحوث للنشر وادخال نظام موحد
للكتابة الصوتية للكلمات العربية في اللغات الاوربية .

وبطبيعة الحال ، لا يمكن للمجلة ان تجلّي بدون الاستئناس بآراء الباحثين
والعنيين ، ولذا ترحب المجلة بأي مقترح يهدف إلى تطوير شكلها ، او تعميق
محتواها او طبيعة اخراجها .

وهي ترحو ان تكون دائماً حية. حسن ظن الباحثين والمهتمين بشؤون الفكر
والثقافة

«هيئة التحرير»

ابو مروان بن حيان

أديباً وكاتباً

الدكتور حازم عبدالله خضر

استاذ مساعد

تمهيد: -

علم من اعلام القرن الخامس للهجرة ومؤرخ كبير من مؤرخي الأندلس واعلامها المشهورين، استأثر بمكانة عالية هامة في المصادر القديمة ، مشرقية واندلسية عرف به ابن بسام في موسوعته النخبة الأثيرة وأشاد بفضلته وتعلمه على معاصريه في الثقافة والأدب والتاريخ، وأورد له جملة من النصوص التاريخية والأدبية التي استلها ابن بسام من كتابه المقتبس والمتين ، وعني بتسجيل مآثره والكشف عن خصائصه وسماته في التاريخ وتلويته جملة من الدارسين المحدثين ، وكان من أبرز الذين عنوا بذلك د. محمود علي مكّي الذي كتب عنه مقدمة ضافية عند تحقيقه لجزء من أجزاء كتابه المقتبس وضمن هذه المقدمة تفصيلاً وافياً نافعاً عن أبي مروان وثقافته وشيوخه وتلاميذه ومؤلفاته . وكان مما أشار إليه الباحث الكريم عدد من سمات أدب أبي مروان ونقده غير أنني رأيت أن ذلك يحتاج إلى مزيد من الجلاء والوضوح وقلدر مناسب من التفصيل في هذا الجانب الأدبي بعد أن أشبع الجانب التاريخي من ثقافته بحثاً وتفصيلاً من قبل باحثين عديدين .

ويمكنني القول في ضوء ذلك أن ما دفعني إلى دراسة هذا العالم المؤرخ الأديب جهود هذا الباحث الكريم الدكتور محمود علي مكّي وجهود آخرين تطرقوا إلى جوانب هذه الشخصية وسماتها في مواطن عديدة وبصورة مختصرة ، وكان من أسباب هذه الدراسة أيضاً كثرة التمازج الثرية التي احفظ بها ابن بسم في ذخيرته رأيت أنه يشكل ركناً هاماً في الجانب الأدبي من ثقافة أبي مروان وآثاره يستحق الدراسة المتأنية والنظر المستقصي لكي تكتمل - فيما أرى - الصورة الأدبية لأبي مروان بن حيان في كتابته ونثره إلى جانب تاريخه القيم ومنهجه الذي يعتمد الدقة واصابة المعنى وحسن العرض بأسلوب أدبي جميل.

اسمه ونسبه

حيان بن خلف بن حسين بن حيان بن محمد بن حيان بن وهب بن حيان مولى الأمير عبدالرحمن بن معاوية بن هشام بن عبدالملك بن مروان (١)، ويذكر اسم ابن حيان ونسبه هذا مؤرخ آخر ويؤكد أنه قد قرأ هذا النسب بخط أبي مروان نفسه (٢) . ولا تكاد نجد خلافاً في هذا النسب بين المصادر المشرقية والانجليزية التي ترجمت لأبي مروان سوى ما يمكن تفسيره باختصار سلسلة هذا النسب كأن يقول بعضهم : (أبو مروان بن حيان بن خلف بن حسين بن حيان بن محمد بن حيان بن وهب بن حيان مولى الأمير عبدالرحمن بن معاوية ابن هشام بن عبدالملك بن مروان) (٣) .

ولد أبو مروان بقرطبة - كما تشير المصادر - سنة ٨٣٧٧ وتوفي سنة

(١) جلوة المقتبس / أبو عبدالله الحسيني ص ٢٠٠ ترجمة ٢٩٧

(٢) السلة / ابن بشكوال : أبو القاسم خلف بن عبدالملك / ص ١٥٢ .

(٣) وفيات الأعيان / ابن خلكان ج ٢ ص ٢١٨

٤٦٩هـ ومعنى ذلك أنه قد بلغ تسعين عاماً عاصر خلالها فترات خطيرة مهمة من حياة المسلمين في الأندلس ؛ وخاصة فترة الفتنة وفترة الطوائف .
 ففي صباه واولئل شبابه عاصر فترة الحجابة في ظل المنصور ابن أبي عامر الذي كان والد أبي مروان أحد كتابه المروقيين وأصفياه المقيريين . أما هو فلم يكن كاتباً للمنصور - فيما نرى - كما توهم بعض الباحثين (١) ، ذلك أنه كان في الخامسة عشرة من عمره عند وفاة المنصور وهذه السن لا تؤهله لمنصب الكتابة عند الحجاب الذي كان خليفة بالفعل وكان الخليفة بالاسم هشاماً المؤيد ابن الحكم المستنصر ؛ علماً بأن فن الكتابة لا يستطيع ممارسته إلا من قطع شوطاً في مضمار الثقافة ولكن أبا مروان شهد فترتي حكم ولدي المنصور عبد الملك وعبد الرحمن ، وشهد بعد ذلك فترة الفتنة بما احتوته من الأعاصير السياسية العاتية والأحوال المتقلبة والأحداث الخطيرة الجسيمة التي تجلت في الصراع على السلطة والقتل والحرق والتدمير لمظاهر الحضارة في جوانب عديدة من حياة الأندلسيين في قرطبة العاصمة ومدن أخرى ، وكان لأبي مروان فضل تسجيل العديد من جوانب تلك المآسي ضمن كتابيه الكبيرين المقتبس والمثني .
 أما طلبه العلم في صغره : فالذي يهمهم من ثقافته الواسعة وقلمه السيل ودقة تفصيله للأحداث واحاطته بتفاصيلها الواسعة أنه أقبل على العلم في وقت مبكر من حياته وأخذ عن مشايخ عصره وعلماء بلده وفقهائه وفي مقدمتهم والده خلف والشيخ (أبو عمر أبي الحجاب النحوي صاحب أبي علي البغدادي ، ولزم أبا العلاء صاعداً بن الحسن الربيعي البغدادي وأخذ عنه كتابه المسمى بالفصوص وسمع الحديث على أبي حفص عمر بن حسين بن نايل وغيره (٢) .

(١) ظهر الاسلام / أحمد امين ج٢ ص ٢٧٦

(٢) الصلاة / ابن بشكوال ص ١٥٢ والوفيات ج٢ ص ٢١٨ .

ونقمهم من أخبار التاريخ أن أبا مروان دخل معترك السياسة وأسهم في بعض المناصب في الدولة مثل وظيفة صاحب الشرطة ، ولكنه - على ما يبدو - لم يستمر فيها طويلاً .

ثقافته ومكانته

ومن هنا فإن الباحث يستطيع أن يتصور الجهود العلمية التي بذلها أبو مروان مستفيداً من الظروف التي تهيأت له اذ كان والده خلف (يعيش في بلاط يقدر العلم والأدب ويعني بتشجيعهما والأخذ بأيدي أصحابهما ، فغير عجيب أن يجد خلف نفسه مدفوعاً إلى إجادة تصنيف ابنه وامداده بطائفة من المعلومات التاريخية والأخبار المؤكدة ، وقد انضغ ابنه إلى اقصى حد بهذه الذخيرة النفيسة وضمها كته ومؤلفاته ...) (١) .

ولهذا فقد احتل أبو مروان بعد سيرته العلمية مكاناً مرموقاً في أهل العلم والثقافة والاداب وعرفوا فضله وسجلوا إعجابهم وتقديرهم له في مواطن عديدة من كتبهم ومؤلفاتهم ، قال بعضهم : (صاحب التاريخ الكبير في أخبار الأندلس) ، وملكها وله حظٌ وافر في العلم والبيان ، وصدق الايراد... (٢) ، كما أشاد الأمراء والخلفاء بمكانته وحرصوا على توفير الحرية والراحة له على الرغم من أنه كان يشتد على بعضهم أحياناً ويعمن في انتقاداتهم والتحدث عن مساوئهم إلى جانب حديثه عن محاسنهم ومآثرهم ومن أدلة ذلك هذا النصح الواضح والمثال المعبر في قول مؤرخ مشهور ضمن التعريف بأبي مروان : (سلب) أبا الحزم ، فقال : والله صدق ، ولاني والله ما أصلح لهذا الأمر ، ولكن مكرهاً لزمته ، وحلف عبد الملك بن جهور أن يسفك دمه فأحضره أبوه

(١) بعض مؤرخي الإسلام على أدع من ٨١ .

(٢) جنوة المقتبس / الحميدي ص ٢٠٠ وبنية المجلس الطبي ص ٢٦٠

أبو الوليد ، وقال : والله لئن طرأ على ابن حيان أمراً لا آخذن أحداً سواك ،
 اتريد ان يضرب بنا المثل في سائر البلدان بأنا قتلنا شيخ الأدب والمؤرخين ببلدنا
 تحت كنفنا مع ان ملوك البلاد القاصية تداريه وتهاديه ، وأنشد له نظماً ، وقال :
 سبحان من جعله اذا نثر في السماء واذا نظم تحت تخوم الماء (١). وهذا
 يدل على أنه نظم الشعر وعرف به واشتهر إلى جانب شهرته التاريخية والثورية
 ولكن لم يصلنا شيء يذكر من هذا الشعر :

أبو مروان الأدب :

وهذا هو الجانب الذي نودُ تسليط الضوء عليه ، ذلك لأن القسم الأكبر
 من الذين نظروا في حياة وأثار أبي مروان أكدوا على الجانب التاريخي
 كما ورد في نصوص من المقتبس والمئين وقامت عليه شهرة ابن حيان فسي
 القديم والحديث ، وليس من شك في أن الشهرة التي نالها أبو مروان لا تعود
 إلى مكانته التاريخية فحسب وإنما يعود قسم كبير منها إلى أدبه : كتابسة
 وأسلوباً وبلاغة وبياناً مما يجعل للمضمون درجة أقوى في التأثير وإصابة
 المعنى ، ذلك أن أبا مروان كان (أديباً في الوقت نفسه والأدب والتاريخ يمتزجان
 في كل ماسطره قلمه امتزاجاً غريباً لا تعرف فيه أين يبدأ ولا أين ينتهي). (٢).
 وهذه النظرة هي التي قررها القدماء وأشاروا إلى توفر معاني الأدب والتاريخ
 في كتابة أبي مروان، وقد دلت عبارة صاحب المغرب على هذا في النص السابق
 حين وصفه أبو الحزم بشيخ الأدب والمؤرخين في بلد الأندلس وهي صفة قلَّ
 أن تطلق على أحد من قبل القدماء ، واذا كان من أدوات التاريخ عند أبي

(١) المغرب في حل المغرب / ابن سيد وآخرون ١١ ص ١١٧ .

(٢) مقدمة تحقيق جزء من المقتبس د. محمود علي مكي ص ١٠٤ .

مروان : المعاصرة والدراسة والبحث ومتابعة الأحداث وتسجيلها كما ذكر ذلك عن نفسه منذ صغره (١) ؛ فإن من أدوات الأدب التي اجتمعت له (امتلاكه لعناصر اللغة على نحو لانراه توفر في مؤرخ قبله ولا بعده وقدرة عجيبة على الربط بين المعاني وملكة قصصية كانت تؤهل أبا مروان أن يصبح كاتباً روائياً من الطراز الأول..) (٢) . من هنا فإن الطابع الأدبي في أسلوب ابن حيان ضمن أحداث التاريخ يبدو واضحاً بالأستشهاد بالشعر أو حله في عبارات ثرية وعرض معانيه ، هنا بالإضافة إلى ذكر العديد من أعلام الشعر في الفترات التي يتحدث عنها ، ومن ذلك الجزء الذي يتحدث فيه عن خمس سنوات كاملة من أيام الحكم المستنصر - ٣٦٠ - ٣٦٤ وفيها يذكر ابن حيان أسماء شعراء منهم : طاهر بن محمد البغدادي المعروف بالهند وقصيدته التي ألفاها بين يدي الحكم في عيد الفطر ويذكر منها ثمانية أبيات ، ومطلعها :

لولا الأمام المؤتضى ومليكه ما ساغ تفتيق القروض لناظم
ومنهج : محمد بن شخص الذي التي قصيدة بين يدي الحكم أيضاً وقد أورد منها ثلاثة وأربعين بيتاً ومطلعها :

بأيمن إقبال وأسعد طائر تبشير محسوم من الأمر واتع.
ومنهج الرمادي الشاعر المشهور ، ومحمد بن عباس الأستجي ومحمد بن حصين الطنبلي وغيرهم (٣) وهكذا لو استعرضنا الأجزاء المحققة الأخرى من المقتبس ، فإننا نقف على عدد آخر من الشعراء الذين استشهد ابن حيان بأشعارهم في الأحوال والمناسبات المختلفة ولعل مما يتصل بالأدب والطابع الأدبي ؛ ممارسة

(١) المرجع نفسه ص ١٠٤ .

(٢) المرجع نفسه ص ١٠٤ .

(٣) المقتبس من أبناء أهل الأندلس / تحقيق د. عبد الرحمن المحي ص

إبي مروان التقدي بما كان يديه من ملاحظات حول مضامين الصور الشعرية التي يعرضها ، وقد لاحظ أحد الباحثين هذه الظاهرة ورأى أن التعريف بنقد ابن حيان مما يكمل الصورة الأدبية عنه : (فالتقد عند أبي مروان جانب جدير بأن توليه بعض العناية بل إننا نرغم أن تلك الأحكام التي أصدرها على أدباء الأندلس في ثنايا تاريخه ترفعه إلى مكان بارز في الصف الأول من التقاد ...) (١) ، ثم عزز الباحث رأيه هنا بذكر عدد من آراء ووجهات نظر نقدية لأبي مروان في عدد من نصوص المشهورين من الأدباء في القرن الخامس للهجرة مثل ابن حزم الأندلسي .

ويؤكد باحث آخر السمة الأدبية في كتابات ابن حيان بطريقة الموازنة بينه وبين أديب مشرقى مشهور هو أبو حيان التوحيدي ويسمي الاثنين : (المؤرخان الكاتبان) (٢) كما عقد فصلاً مستقلاً لهذا العنوان لاجراء هذه الموازنة متحدثاً عن التوحيدي مشيراً إلى أبرز سمات أدبه وأسلوبه .

وتناول الباحث نفسه أبا مروان بن حيان بتفصيل أكثر وأوضح ، إذ عرف بالخطوط العامة في حياة أبي مروان وثقافته وأدبه وما امتازت به كتابته التاريخية بأسلوب أدبي مؤثر معبر ، ثم ختم حديثه بموازنة بين الاثنين من خلال عرض سمات كل منهما وذكر أوجه الشبه والاختلاف بين أسلوبيهما وكان مما قاله في هذا : (...) ولم يقتصر التشابه بين ابن حيان الأندلسي وأبي حيان التوحيدي على الاسم والكنية وجزالة الأسلوب وبراعته وإشراقه ، فقد كان كلا الرجلين من أقدر خلق الله على الثلب والمجاء وتصوير العيوب والنقائص

(١) مقدمة تحقيق جزء من المقتبس / د. محمود علي مكي ص ١٠٨ .

(٢) بعض مؤرخي الإسلام - علي أدهم ص ٧٢-٩٠ .

وقد الرجال نقداً منصفاً في تصوير بارع وبيان شائق خلاص (٤). ويختتم الباحث هذا الفصل المهم من كتابه بعرض موجز لأبرز آراء المؤرخين في ابن حيان وخاصة آراء ابن بسام مؤرخ الأندلس وأديبها .

أبو مروان بن حيان كاتباً

لما كان عنوان البحث ينص على دراسة أبي مروان من الوجهة الشريفة الأدبية فإننا لا نستطيع المضي في عرض آراء أبي مروان النقدية ومواقفه من الشعراء وأشعارهم وعنايته بنصوصهم في الأغراض المختلفة ، ولعل الله تعالى يوفقنا لدراسة أخرى لهذه الشخصية العلمية التاريخية الأدبية في جانبها الشعري والنقدي، تكون أكثر تفصيلاً وأبعد استقصاءً لما امتاز به أبو مروان في هذا الجانب من ثقافته وأدبه ويكون الاهتمام هنا - بتوفيق الله - منصباً على الكتابة وسماتها الفنية عند أبي مروان وتقصده بوصف الكتابة هنا الخصائص الفنية والسمات الأدبية التي يبدو لنا أن أبا مروان قد برع فيها وأجاد فنونها بشكل واضح واسلوب ممتاز عن أقرانه ومعاصريه من المؤرخين والأدباء المشهورين دون أن يقف اهتمامه بالتاريخ حائلاً دون تمثل هذه السمة وحيازة أكبر قدر من خصائص الأدب وسمات البيان . وهذا الجانب من شخصية أبي مروان الثقافية والعلمية هو الذي يحتاج إلى المزيد من الدراسة والتأمل في نظرنا . ولقد سبقت الإشارة في مواطن عديدة إلى عناية المؤرخين القدماء بهذه السمة وتسجيلهم لها من خلال تأملاتهم في اسلوب أبي مروان الأدبي ، ونضيف هنا أنهم قد خصوا الكتابة وسماتها في اسلوبه بالإشارة الواضحة والرأي الصائب والملاحظة الدقيقة ؛ يقول ابن بسام ضمن حديثه عن أبي مروان وإشادته بكتابته

(١) المرجع نفسه ٧٢-٩٠ .

الفنية واسلوبه بعد أن ذكر جملة من معاييه في الهجاء والثلب : (... ومع ذلك فقد كان سهماً لا ينسى رميه ، وبجرأ لا ينكتب آذيه ، لو ثلب الماء ما تقع ، او تعرض لابن ذكاء ما سطع ..) (١) .

كما أشار المحدثون إلى عديد من سمات أبي مروان في كتابته الأدبية والفنية وأشادوا بأسلوبه البارع وفصاحته وقوة بيانه وحسن تمكنه من ناحية البيان ؛ يقول أحدهم : (وتدلنا كتابته التاريخية على أدبه الرفيع وأنه صاحب اسلوب سلس معبر رصين سهل العبارة مع فصاحة وبلاغة وبعد عن التزييفات اللغوية والزركشة السطحية ...) (٢)

ويصور باحث آخر بعض سمات اسلوبه التاريخي فيقول : (تبدو شخصية ابن حيان في تفرد أسلوب لم يتبع فيه تأثيري عصره الذين كان تكلف السجع والمحسنات البديعية اللفظية قد طغى عليهم فبريء من التصنع وأصبح نثره محكماً لكل لفظ فيه قيسه) (٣)

غير أن الباحث الكريم قد مضى في تعداد هذه الصفات معتمداً على النصوص التاريخية مستشهداً بها على وجود تلك السمات مما يوحي أنها مرتبطة بدرجة أكبر بالأسلوب التاريخي والكتابة التاريخية . في حين توجد لأبي مروان نصوص نثرية أدبية عديدة . وإن إعادة النظر في النصوص التي احتفظ بها ابن بسام في ذخيرته تؤكد لنا وجود قدر وافر من النصوص الأدبية في الموضوعات المختلفة إلى جانب الكتابة التاريخية .

(١) الذخيرة / ابن بسام ق ١٥ ص ٢٢٠ ص ٥٧٤

(٢) أندلسيات / عبدالرحمن الحجي - المجموعة الأولى ص ١٠٢

(٣) مقدمة تحقيق جزء من المفتيس / محمود علي مكي ص ١٠٥ .

واذا تذكرنا أن ابن بسام يشير في مقدمة مجلده الثاني من الاسم الأول إلى جملة فصول وضعها تحت عنوان «فصول من كلامه في أوصاف شتى» (١) وهي تشكل صوراً أدبية من الثمر الفني في موضوعات مختلفة ؛ تبين لنا جانب هام من كتابة أبي حيان الأدبية الفنية جليدة بالكراسة خاصة وأنها تمثل فصولاً أدبية غير الفصول التاريخية التي جاءت فيما بعد وعرض فيها أبو مروان جملة من الأحداث المتعلقة بدولة بني جهور في قرطبة وهي الدولة التي عاصرها أبو مروان من دول الطوائف وعاش في كنفها وكان له دور في جوانب السياسة والإدارة فيها (٢) ، وفي سياق هذا العرض أورد ابن بسام ما يزيد على ثلاثين قطعة نثرية ضمن فصلين ؛ كان أولهما الذي أشرنا إليه في أعلاه وأما الثاني فقد أشار إليه ابن بسام تحت عنوان «فصول اختصتها من طويل كلامه» (٣) . والمتأمل في مجموع هذه الفصول يستطيع أن يدون الموضوعات التي دارت حولها وهي : المهجاء الذي شكل القسم الأكبر منها ؛ ثم المديح وما يدور حوله من معان كالتهنئة والعتاب والمراحمات ثم المعاني التي يمكن أن تتدرج تحت المعاني الاجتماعية وقد رأيت أن أتناول هذه الصور على أساس الأغراض وليس على أساس التقسيمات المعروفة الأخرى للرسائل النثرية من سياسة ودبوانية واجتماعية ودينية ؛ ذلك لأن هذه التقسيمات وما تحويه من دلالات متنوعة تتوفر جميعها أو قدر كبير منها ضمن الغرض الواحد ، كذلك فإن طابع المهجاء أو المديح أو غيره أظهر من طابع السياسة ، والملاحظة الأخيرة تتعلق بمنهج البحث أيضاً وتبني في تناول الأغراض حيث قدم فيها المهجاء لأنه أكثر الأغراض التي تضمنتها الرسائل ، ثم المديح ثم الأغراض الأخرى إن وجدت : -

(١) الذخيرة في محاسن أهل الجزيرة / ابن بسام ١٥ ص ٢٢ ص ٥٧٥-٦٠١ .

(٢) المصدر نفسه ١٥ ص ٢٢ ص ٥٨٥-٦٠٢ .

(٣) المصدر نفسه ١٥ ص ٢٢ ص ٦١٤-٥١٦ .

وهكذا فقد كان المهجاء اول الموضوعات التي تناول الحديث عنها في السمات والخصائص التي امتاز بها هذا النرض الأدبي التقليدي المعروف في الشعر والنثر وعلى اختلاف العصور والفترات الأدبية في المشرق والأندلس .

المهجاء

يشمل غرض المهجاء القدر الأوفر في مجموعة الرسائل والقطع النثرية التي عرضها ابن بسام في فصل مستقل وعنوان مميز حتى ليكاد يصل مجموع رسائل المهجاء إلى ما يزيد على أربع وعشرين رسالة من مجموع خمس وثلاثين رسالة في جميع الأغراض .

ومن النظرة الأولى في رسائل أبي مروان بصورة عامة يلاحظ الباحث أن أكثرها - وبصورة خاصة المهجاء - قد أغفل فيها ذكر أسماء المخاطبين ، ويشير ابن بسام إلى أنه هو الذي أغفل ذكر الأسماء حين وضع بدل كل اسم لفظة «فلان» فقال : (وكتبت عن أكثر من به صرح وأعجبت باسم من به أعرب ، رغبة بكتابي عن الشين ونفسي عن أن اكون أحد المهاجين...) (١) . وإذا كان ابن بسام قد اعتر لنفسه عن إغمال الأسماء بعذر بينه ووضحه فإن ذلك لا يمنع أن يكون هناك سبب آخر أو أسباب أخرى دفعت إلى ترك التصريح بالأسماء مع أنه ينقل نصاً وهو ملزم - أدبياً - بأن يدونه كما هو بفلم كاتبه دون زيادة أو نقص وذلك على نحو ما رآه أحد الباحثين حين قال :

(ولعل موقف ابن بسام هذا منه راجع إلى ظروفه الشخصية وخوفه فيما لو سكت عن نقله وتعليل قيمة اخباره ، ان تجلب قنمة المحكام عليه في زمن كانت الأوضاع مضطربة غير مستقرة وولاة الأمور برابرة أجلاف ، هذا إلى أن ابن بسام كان مشرداً طريداً فهو محتاج إلى الحماية وتجنب كل ما من شأنه إثارة

(١) القنبرة في محاسن أهل الجزيرة / ابن بسام ١٤م ٢٤ ص ٨٦٠

الثقة ... (١) . على ان هذا التعليل والتماس التبرير لابن بسام قد يصح بالنسبة لهجاء الامراء والوزراء ، ولكنه يكون محل نظر وحذر بالنسبة للآخرين من الكتاب والفقهاء والاصدقاء والأنداد الذين هجاهم ابن حيان بكلام قاسر شديد وكان على ابن بسام أن يكون أسماءهم ، وفضلاً عن ذلك فإن أبا مروان بن حيان قد ذكر ولو بقدر يسير وعدد محدود بعض المهجوين بأسمائهم مثل زاوي بن زيري الذي وصفه بشئ الأوصاف المشينة التي تحط من قدره وتظهر أعماله السيئة بصراحة وقسوة وشدة ؛ ولكن ذلك كله كان بعد سماع أبي مروان نبأ وفاة ابن زيري هذا ؛ مما يثير سؤالاً ملحاً وهو : هل كان الباقون الذين هجاهم أحياء : أم أن أكثرهم ممن كان قد توفي ثم أنشأ أبو مروان هجاءه لهم بعد ذلك على نحو ما فعل مع زاوي بن زيري ؟ (٢) وحين نتأمل في رسائل الهجاء عند أبي مروان نجد قد هجا أصنافاً من الناس منهم الامراء والوزراء ومنهم الكتاب والفقهاء ، وجاء هجاء الأمراء - ضمن ما ذكره ابن بسام - فيما يزيد على عشر رسائل تضمنت العديد من اوصاف القبح والزراية في أمير او وزير أو صاحب لأحدهما .

وتؤكد هذه المجموعة من رسائل الهجاء على ذكر صفات البخل بالمال ومنعه عن مستحقيه من الفقراء والمحتاجين وليس الأدباء والشعراء والكتاب فقط ، كما تشير الرسائل إلى ظاهرة عامة في تصرف أولئك الأمراء وهي التي تمثلت في فرض الضرائب الفادحة على الناس وإرهاقهم بكثرة الجباية وفداحة خطيئها ، خاصة وأنها تدفع إلى أعداء المسلمين لكي يحاربوهم بها ويتفوقوا عليهم بالعدة والعتاد . يقول في واحدة من هذه الرسائل : (وكان فلان من البخل بالمال والكلف

(١) الشعر في ظل بني أمية / محمد مجيد السيد ص ٦٥ .

(٢) ينظر : الشعر الأندلسي في صمر الطوائف والمراطين : حازم عبده ص ١٧٩/١٧٨ .

بالامسالك والتخثير في الاتفاق بمنزلة بذّ فيها ملوك عصره ، لم يرغب قط في صنعة ولا سارع إلى حسنة ولا جاء بمعروف ، فما أعملت إلى حضرته مطيئة ولا عرج إليه اديب ولا شاعر ولا امتلحه ناظم ولا ناثر ، ولاحتلي أحد منهم بطائل ... (١) . وقد يضيف إلى هذه الصفات التي يظن القارىء أنه لا مزيد عليها صفة أخرى تتعلق بحياة الامير الشخصية ولكنها ايضا ذات صلة واضحة وأثر كبير في المجتمع وتحديد نظره اليه فهو يصف هذا الأمير بأنه :

(رجلٌ مرخص في السماع صبّ بانشاد الأغزال المفتنة ، مسامح في النبيه ظنين الخلوة مهرها ، حاط في بعض اللذة ...) (٢) .

وعلى النهج نفسه يصف ابن حبان الوزراء الذين يفضهم أو انهم كانوا يتصفون فعلاً بما وصفهم به مع تأكيد على قلة احسانهم وحماسة تصرفاتهم مما لا يؤهلهم للمناصب التي تقللوها ، يقول في هذا : (ومات فلان الفتى العيام حجة الله في الرزق وغيط الأنام منهض بريئاً من كل خلة جميلة ، تدل على فضيلة إلى عي غالب (عليه) ، وكان أخوه مثله في الأفن والجهالة ، وكلاهما ممن استهنت به حطة الوزارة بحملهما أسما الخطير الأثير ، في غير تعلق بفضيلة في حديث ولا قديم ولا معرفة بشيء من التعاليم) (٣) .

وبمثل هذه الاوصاف والصفات أو ما يقرب منها يهجو أبو مروان بعض الذين يصاحبون الوزراء أو الأمراء ثم يحمون المال وهم لا يترفعون عن مصاحبة الظالمين ومعاونتهم والتغطية على جرائمهم وأعمالهم تجاه مجتمعهم وأمتهم فيقول في أحد هؤلاء : —

(١) الفخيرة / ابن بام ق ١٢ ص ٥٨٧/٥٨٨ .

(٢) المصدر نفسه ص ٥٨٩ .

(٣) المصدر نفسه ص ٥٩١ .

(...) وكان مع ذلك مصاحباً للظلمة من أمراء الفتنة خواصاً في دولهم المظلمة معنياً على مظللمهم المويقة ، قد رزق الحظ في شأنه ، وبعُدُ الصيت في جودة حوكه لأعماله ، فاكسب وثري من المال محوطاً بمنيع الجاه ، مغلولاً بوثق من الشح لا يتسلط عليه حق ولا باطل ولا يمتريه مجتد ولا سائل .. (١) .

ونصل إلى المجموعة الأخرى من رسائل المهجاء ، وهي التي خاطب بها أقرانه من الكتاب المتضرعين للكتابة أو الذين جمعوا بينها وبين الوزارة على نحو ما كان شائعاً معروفاً في الأندلس وفي ظل حكام وملوك الطوائف بصورة خاصة .

وحين نقف على عموم المعاني الواردة في هذه الرسائل نجد صورة للكاتب المهجو في نظر أبي مروان ، تنسم بالمعز والقصور في التعبير وقلة الإدراك للمعاني الرخيصة العالية التي تناسب الظروف التي تكتب فيها مع فقدان الموهبة الأدبية وانعدام الطبع السليم والنوق الأدبي الرفيع ،

وتجلبر الإشارة هنا إلى أن هذه الرسائل — فيما يبدو من ثنايا سطورها — قد خطب بها عددٌ من الكتاب الذين وافقهم منايهم إلى جانب مخاطبته آخرين أحياء يقول في واحدة منها : (وانكسر على اثره من الظلمة المسرفين المترفين من السمسرة إلى شرف المترلة ، فلان الكاتب الضعيف الرأي (والعقل) . وكان قد ركض في حلبة كتاب الرسائل ، وقُلِّد جملة من تدبير الأعمال الجلائل ، من غير معرفة ولا قديم ابوة ولا إحكام صناعة ، ومن استخدام مثله في شيء من العمل كانت حنرت حكماء الملل والفلاسفة الأول لاجتماع الخلال اللقيمة فيه) (٢) .

(١) الأشيرة / ابن بسام ق ١٢ ص ٥٩٩ .

(٢) المصدر نفسه ص ٥٨٨-٥٨٩ .

وإلى جانب المعاني المذكورة يؤكد أبو مروان في رسائل هجاء الكتاب على الجهل الفاضح مع توفر الرزق واتخاذ ذلك ذنباً على أن الأرزاق لا تعطى على العقل والحكمة وإنما الحكمة أرادها الله امتحاناً وإبتلاء للناس على اختلاف عقولهم ومنازلهم فيقول مثلاً في جزء من رسالة مصوراً هذه المعاني بإيجاز وتركيز :

(ونعي لنا فلان الدغل ، غازله السل كالافصوان الصلّ وكان أحد أعاجيب الدنيا في الفجور والخبث والزهو والكبر ، والعقوق والجرأة..) (١) . ويمضي أبو مروان في هجائه لهذا الكاتب مشيراً إلى ممارسته الكتابة مع قصوره في ميدانها وعجزه عن القيام بما يلزم هذا الفن من مواهب ومعارف فيقول :

(...وكان إذا كتب مضطراً بضحك من تأمله ، له في ذلك نواذر محفوظة أمسى بها من حجج الله تعالى في الرزق المقسوم ، لو كانت الأرزاق مقسومة على الحجر لم يرزق...) (٢) .

ونختم هذه المجموعة برسائل هجائية وجهها أبو مروان إلى الفقهاء أو إلى عدد منهم لعلهم أولئك الذين ساءت علاقتهم معه أو كانت بينه وبينهم مشكلات خاصة أو عامة أثارت عيظه عليهم فراح يكيل لهم صفات التقصير والبعد عن جادة العلم ومنهج الفقه ، مع تفشي الجهل بينهم — في رأيه — إلى جانب حرصهم على المصالح المادية والأغراض الدنيوية الزائلة .

ولعلّ من أبرز مايلفت النظر في هذه الرسائل تأكيدها على التواحي الحسبة بشكل بارز يزيد على ماعهد عنه في هذا المجال في الرسائل الأخرى ، يقول

(١) المصدر نفسه ص ٩٢ .

(٢) القصيدة / ابن بسا ق ٢١٦ ص ٩٢ .

في إحدى هذه الرسائل : (من رجل غبر دهره ، عطشاً لا ينظر في شيء من التماثيل إلى أن فتح الله عليه درس هذه المسائل الفقهية.. فركض في حلبة التقهاء المشاورين ، وقدّم لعلو السنّ لا لعلو الدرجة ، وكان في ذاته كريمة الطلعة، باذاً الهيبة ، درن الكسوة ، هزيل الدابة ، يمتحن نفسه في خلمسة أهله ، مما يتره عنه كثير من العامة ، تفتحه عيون الناس ويحصون نواذره وكان موصوفاً بالنهم ، على ضؤولة جسمه وانهداد قوته وملازمة الدّرب لمعدته ، وطلبه لعلاجها) (١) .

وليس من شك في أن هذه الرسالة تنم عن علاقة سيئة جداً بين أبي مروان والمهجو الذي يمكن أن يعدّ رمزاً لحساد ومغضب ، كما يستطيع الباحث المتأمل أن يفهم من (هذه النصوص تصويرها للعلاقة السيئة بين الكتاب والحمد الذي يسودهم والعداوة التي تحكم علاقاتهم حتى تحملهم يتخاطبون بهذه الصفات ولا يتورع أيُّ منهم عن رمي مخالفه بكل بقية وعيب..)(٢) . وهي ظاهرة معروفة في عموم المتأدبين في العصور المختلفة ، شعراء أو كتاباً بسبب مايتيج عن نظمهم الشعر أو كتابتهم الشر والنافس الذي يحصل بينهم في الأحوال والظروف المختلفة .

رسائل المديح والتهنئة

لعلّ هذا العنوان مما يوحي بأن هناك موضوعين اثنين وليس موضوعاً واحداً وهو كذلك في الدراسة المفصلة في الأدب بعامة والشعر منه بخاصة ولكن رسائل أبي مروان في هذين الفرعين تكاد تعبر عن معاني متقاربة وقد تتداخل أحياناً بسبب الصلة الوثيقة بين الموضوعين فمن يهنيء ؛ لابد أن يمدح ، يضاف إلى هذا قلة الصور مما سوغ لنا النظر فيهما سوية وتحت موضوع واحد رئيس

(١) المصدر نفسه ٢١٤ ص ٩٨٠ .

(٢) الشر الأندلسي في عصر الطوائف والمرابطين / حازم عبد الله ص ١٨٩ .

وإذا جئنا إلى هذه المجموعة من الرسائل وجدنا ابن حيان - من خلالها -
مادحاً متنبئاً على نوعين من الرجال .

أولهما يندرج في الرجال المسؤولين من الأمراء وذوي الجاه والسلطان
وبخاصة ما يتعلق بهم في مناسبات انتصاراتهم على أعدائهم المغيرين أو مخالفينهم
المتربصين ؛ ويتقدم هذه المجموعة رسالة موجزة وضعها ابن بسام تحت
عنوان (فصل له) كعادته في إيراد النماذج الثرية لابن حيان وغيره وفي هذا
الفصل يخاطب أبو مروان أحد الأمراء دون أن يذكر اسمه أو المناسبة التي
دعت إلى كتابة الفصل أو الدواعي التي دفعته إلى مخاطبة ذلك الأمير ولكن
القارئ للرسالة يقف فيها على جملة من الصفات الحميدة التي يرى أن الممدوح
يتصف بها كالتواضع والخضوع لله عز وجل ، فيقول : (يا مولاي وسيدي
قحطائي زمانه وغلاب أفرانه المتوقفي في ملكه من ضرر اعتماده عليه ، ومن
هنا الله جليل الفتح له وعلى رغبته به ولا ألهاء طمحان السرور بجلالته عن
تحقيق التواضع لمولاه ، وإخلاص الخضوع لوجهه ، والعباد بعصمته ، من
إقرا ف ماجر مثله على مقترعه ، ومؤاله تسويفه إياه ، بالنخل له والفوز بجميل
عافيته بمتنه) (١) . ويفهم من هذه الرسالة أولاً أنها كتبت للتهنئة بمناسبة
انتصار كما يتضح من الرسالة أيضاً أنها تجمع بين المدح والتهنئة وكأنهما شيء واحد
وقد يأتي أبو مروان بالمديح والتهنئة في رسالة أخرى ممزوجة بمعاني أخرى
كأن يضيف إليهما كبت العدو بذلك النصر وانتصاره على الرغم من جمعه
الجيوش وحشده وسائل القوة من عنة وعتاد ولكن هذه الرسالة تمتاز عن
سابقتها بذكر اسم الذي كتبت له من قبل ابن بسام في العنوان الذي وضعه
لها وهو :

(١) ابن بسام / الأخيرة ٢٤١٥ ص ٥٧٨

(وله من رفة خاطب بها ابن عباد بظهوره على ابن ذي النون) : يقول فيه :
 (لو أن فتحاً اعلى عن تهته ممنوحة بارتفاع قدر أو جلالة صنع أو فرط
 انتقام مستأصل أو تترك حكم من الرحمن فاصل ؛ لكان فتحه هذا لك على
 عدو أسود الكبد، مظاهر البغي على الحسد، طال والله ما استحيته لامن خجل) (١)
 ثم بمضي ابن حيان في رسالته مؤكداً على أمرين اثنين ، هما : كرم خلق
 ابن عباد ورجاحة عقله وسعة صدره مقابل صفات خصمه السيئة المتمثلة
 بالجور والكران وجفاء الطبع وقبح التصرف وسوء الخلق والبعد عن الحكمة
 والتعقل في تصرفاته . ويذكر ابن بسام فصلاً آخر في الرسالة نفسها أو ما يتصل
 بها ، بضمنه معاني عديدة لا تكاد تخرج عن معاني المديح التي أشرنا إليها فيما
 سبق .

وهكذا تلور الرسائل الموجهة إلى الأمراء والوزراء وذوي الجاه والسلطان
 في المعاني المعروفة التي تناسب مراكزهم وتتسجم مع أساليب الخطاب التي
 توجه إليهم مما يكاد يشكل معجماً لفظياً وعبارات مشتركة تصدر عن معاني
 المديح والتهته في رسائل أبي مروان النثرية وكتابه التاريخية أيضاً .

ونصل إلى النوع الثاني من رسائل المديح والتهته ، وهي التي توجه بها أبو
 مروان إلى الأصدقاء والأنداد وهي تطفح بمعاني المودة والأخاء والصدق والوفاء
 وما يتصل بهذا من المعاني التي تقوم عليها العلاقات الاجتماعية بين الناس عامة
 والأصدقاء والأصحاب الأخلاء خاصة ، مع ما يترتب على ذلك من مشكلات
 وما تقتضيه من وسائل العلاج الناجح للأبقاء على المودة والأخاء دائمين مستمرين
 قائمين على الاحترام والتقدير .

ومما يلاحظ في هذه الرسائل أيضاً ذكر ابن حيان أسماء عديد من
 المخاطبين بها وذلك على نحو ما نقرأ في الرسالة التي كتبها إلى الوزير أبي

(١) الذخيرة / ابن بسام ٢٢١ ص ٧٨٠

القاسم بن عبد الغفور ونص ابن بسام على الاسم في التقديم لها، يقول ابن بسام :
وله من أخرى خاطب بهاذا الوزيرين أبا القاسم ابن عبد الغفور :

لا أبئك من ذكر حالي لاثلال عرشي ، وانقلاب غربي ، بما أخشى تناسيك
له ، أو ونيك في المعونة عليه ، فأنت طودي من بين هذه الهضاب ، ومصدق
ظني فيما ينوب من طلاب الموحى بأشجاني إلى جنان الملك الباب ، نهائسة
الامال الرغاب ، أقرضك الله بغير حساب.. (١) .

ولا يخفى أن الرسالة - كما يفهم من التأمل في عباراتها - تشير إلى شكوى أبي
مروان من تغير حاله مما دفعه إلى طلب للمعونة من صليبه الحميم دون أن
يرى في ذلك غصاصة ، معتمداً في ذلك على سمو العلاقة بينهما ومثانة الأخوة
القائمة على المودة والاحترام ، ومع ذلك فإن رسائل أخرى تؤكد بصورة أوضح
وبتفصيل أوفى على أخلاق الممدوح التي تأتي في مقدمتها معاني الأخوة الصادقة
والوفاء والتقدير ، وهذا ماقرأؤه في رسالة تهنته بخلاص من نكبه - كما
يقول ابن بسام

(كتابي عن نفس قد أشرق وجه صاحبها ، وهبت رياح ارتياحها ، وسرى
نفس السرور فيها ، بما طلع علينا من البشائر بخلاصك ، وجميل انفكاكك
ومناصك ، على حين بلغت القلوب الحناجر ، وكادت موارد الحزن لا يكون
لها مصادر ، فإن الأيام عمت فيك بإساعتها إليك كل متسب إلى فضل) (٢)
وهكذا لو استعرضنا نماذج أخرى من الرسائل الواردة ضمن هذا الموضوع
من نثر أبي مروان فإننا لا نكاد نفقد فيها روح الإخلاص والمودة والحب والوفاء
اتجاه الأصدقاء والأحبة من أدياء وغيرهم ويكاد حماس أبي مروان يبدو واحداً

(١) المصدر نفسه ٢١٥ ص ٥٨٢

(٢) الذخيرة في سجن أهل الجزيرة / ابن بسام ٢١٥ ص ٥٨٤

في أكثرها مع التأكيد على صفات معروفة بينها لا تخرج عن الصورة التي
تخيلها كل صديق عن صديقه متجاوزاً عن الأخطاء . والمئات التي لا يخلو
منها إنسان .

وبالإضافة إلى هذا كله فإن هذه الرسائل تشكل جزءاً من الصورة العامة
للمراسلة الثرية - في المديح والتهنئة - بالنسبة لشر القرن الخامس ، ويمكن
الوقوف على السمات العامة - على صعيد المعاني - لرسائل هذا القرن بالرجوع
إلى الفصل المستقل الذي عقدته لتتبع ملامح هذه الرسائل وسماتها ومدى تعبيرها
عن المجتمع الأندلسي في عصر الطوائف والمرابطين ؛ مما شكلت هذه الرسائل
جزءاً منها وصورة من صورها . وذلك في دراسة مفصلة لشر عصر الطوائف
والمرابطين (١) .

رسائل العتاب والمراجعات

يشكل العتاب جانباً مهماً في رسائل أبي مروان بن حبان التي وردت في
النسخة ويبدو للمتأمل فيها أن أبا مروان يبتغى في الغالب إلى الرقة في عتابه
واللين في خطابه ؛ فيذكر أسباب المودة ووجوب الحرص عليها والعمل على
استمرارها قوية متصلة مستمرة لا تتأثر بتقلب الظروف وتغير الأحوال .

وفي مقدمة ما يظالمنا في هذا النوع ؛ الرسالة التي كتبها أبو مروان إلى
صديقه أبي القاسم بن عبد الغفور ويفهم منها أن الأخير قد أخذ منه سراً
من كتابه ولم يرجعه إليه فلما استبطأه أبو مروان أو طالبه به أكثر من مرة
حرصاً عليه من الضياع لجأ إلى كتابة هذه الرسالة تذكيراً ممزوجاً بالعتاب :

(٢) ينظر : الشر الأندلسي في عصر الطوائف والمرابطين / حازم عبادته الفصل الثالث /

الرسائل الأغرانية-سوسنوع : رسائل المديح والمودة

د الفصل الرابع / الرسائل الديوانية - موضوع : رسائل المديح والتودد

ص ١٦٦-١٦٤ / ص ٢٢٢-٢٢٣ / ورسائل التهاني والصلوات ص ٢٢٠-٢٢٥ .

(ليس يخفى عليك مكان هذه الصحف المستعارة من الصدور ، المستعارة من النظر ، من أنس مؤلفيها وقلوب مصنفها ، فأبثك شأن الأهتمام بها وناولتلك يوم التقينا السفير الحخير، ختام تاريخي المهجور، سائلاً علّاك تصفحه كيما تكذب مازور به عليّ ، ولا محالة أن قد فعلت ورددت وجهت ، واستأخر صرفه إليّ، فحملتُ ذلك على نسيانك لتقسّم الأشغال لمخاطرك ، ولتناخ القلق بي...) (١) .

وهذه السطور — على قلتها — تفيد جملة أمور تتعلق بأبي مروان : منها اضطرابه وقلقه على جزء من مؤلفاته ولكنه بعد أن يؤكد أهميتها يعود الى التقليل من شأنها بتواضع غريب غير متوقع .

ومنها أن الكتاب المشار اليه قد أثار صجة وانهاماً له مما دفعه إلى التماس الشهود على برأته بخبر مؤلفه مما اتهم به فقلقه أو قدم جزءاً منه الى أديب معروف ليقول كلمته فيه وإذا وصلنا إلى هذا الملتف استظنا أن نفهم بصورة أوضح ميل أبي مروان إلى أسلوب اللين والموادعة في العتاب دون أسلوب الشدة والجفاء فيه .

وقد يكون العتاب في نوع آخر يعالج أبو مروان فيه مشكلة شخصية أو يعرضها طالباً العون على حلّها معاتباً على موقف سلبيّ من رجل يسميه ابن بسام «صاحب الصلاة» ولعله القاضي الذي يفضّس المنازعات بين الخصوم وقد كانت له في الأندلس سطوة وسلطان وكلمة مسموعة وقرار لا يرد ولا يناقش يقول في أوله : (باسيدي المعتلي بسمو رتبته ، المعتلي باعتناء بصيرته) ومن أصبحه الله التوفيق وأقامه على سواء الطريق ونجاه من معتبة الصديق...) (٢).

(١) الذخيرة في محاسن أهل الجزيرة / ابن بسام ٢١٤ ص ٥٨٦ .

(٢) المصدر نفسه ٢١٤ ص ٥٨٠ .

وبعد هذه المقدمة الوجيزة يدخل أبو مروان في الموضوع عارضاً مشكلته
ذاكراً بعض جوانبها وآثار ذلك في حياته ونفسه فيقول :

(إذ علمت عظيم محنتي بأمتي الفاجرة ، التي فلت عزبي وفرت كبدي ،
ونظمت أشتات المصائب في سلكي ، خبلا للبال وثلماً للمال ، الذي لاتنام
العين على حرازته وتنام على الأثكال..) (١) .

ويشرح في تفاصيل رسالته موقف صاحب الصلاة ابن زياد - كما يسميه
ابن بسام - وكيف أنه لم يقف بجانبه أو بجانب الحق ولم ينصفه في تلك
الامة التي غشرت به مع جاريتها وتآمرن عليه وتبين في تكدير صفو حياته
وكيف أن صاحب الصلاة قد عمل على إطلاق سراحهما بعد أن صدر أمر
بسجنهما عقاباً على الفلح والخيانة .

ولكن أبا مروان لم يصرح بالجرم المرتكب صده من قبل أمته وجاراتها،
كما لم يشتد أو يقس على صاحب الصلاة على الرغم من أن الأخير قد تسبب في
ضياح الحق ورفع القصاص عن المفسرين كما يخبرنا هو في رسالته هذه وإنما
نفهم من سطورها الأخيرة أن الجرم ربما يكون سرقة متاع أو غيره يقول في
ذلك : (..وكان الظن لتشيبي فيك أن تأخذ بحظك من مشاركتي فتكتبتهما
وتجاوزت الى قطع آصرتي وتذكية لوعتي ، بقيامك دون الخبيثين النطفين
ابتي قباط الحنائط ، جارتي جنبي ومسبتي كربني ، اللهجين سراً وعلاية
بأذائي وامداد أمتي الفاجرة خيلتهما في غيها لكون بينهما دبر بيتي في حائط
يليهما ، فلم تزل تناولهما منه ماتسلله في القللت والخرجات السيئات حتى
استأصلت متاع البيت..) (٢) . وهكذا يلمح أبو مروان الى طبيعة الجرم

(١) الأخيرة في سامن أمل الجزيرة / ابن بسام ٢٢١ ق ٥٨٧/٥٨٠ .

(٢) المصدر نفسه ٢٢١ ق ٥٨١ .

المركب عنده من قبل أمته وجارتها وان كان ذلك لا يمنع من وجود أمور أخرى لاحظها أبو مروان مما دفعه الى وضعها بالفلجرة وقد ترك الأمر عاماً في التعبير دون أن يلجأ الى تخصيص أو تفصيل .

ونصل إلى رسائل المراجعات بين أبي مروان وآخرين من أئداده الكتاب وأصدقائه الأدباء وهي لاتبعد كثيراً في معانيها عن معاني رسائل العتاب من حيث احتواؤها على صفات المودة والوفاء والافصاح عن طبيعة العلاقات التي تربط بين الأئتين وما يلقمه كل منهما لصاحبه من دلائل تلك المودة .

ونعرض فيما يلي لصورتين : رسالة وجوابها بين أبي مروان وصديق له يسميه أبا بكر ابن زيلون ويدعو أن الأخير كان قد أرسل إلى أبي مروان رسالة وضعها ابن بسام تحت عنوان (وخاطبه الوزير الأجل أبو بكر بن زيلون برقعة يقول فيها...) (١) دون الإشارة الى شيء من مضمون هذه الرسالة أو بعض معانيها أو مسكتاتها

ولكن الأمعان في ثنايا الرسالة يوقعنا على أن أبا بكر هذا ربما يكون قد قدم لأبي مروان هدية أو خدمة أو عوناً في أمر ما ادّعى يؤكد على أن كل ما قدمه له لا يرقى الى قدره وأنه يستحق منه أكثر من ذلك بكثير لمكانته عنده وصفاته التي لاتسمى بل ان مايفهم من الرسالة أن العون المقدم لأبي مروان كان بطيهاً أو مرفقاً بها يقول : (... وللذي أسكن إليه من حسن قبولك وجميل تأويلك ، أقابل بالحقير وأواجه بالتافه اليسر ، ويعلم الله تعالى لو تحفك بهمة عمري، مارأيت ذلك كفاءً لقدرك ولا وفاء بترك فكيف مادونه ؟ فلك المتزلة التي لاتسمى والجلالة التي لاتوازي ، وما شيء وإن جلّ إلا ومحترق لك ، مستصغر عند محلك ويصل مع موصل كتابي هنا ماثبت ذكره في المدرجة طيه : وأنت بمعاليك

(١) الأخيرة / ابن بسام ٢١٤ ص ٥٨٢ .

تفضل بقبوله ، وتصل أجمل صلة بالتفاصي عن وقاحته والأستجازه لزارته مقتضياً بذلك شكري وحمدي ، ومستبداً بجميع ماعندي (١) .

ويتضح من ثانيا سطور الرسالة أيضاً نفس الاعتذار عن قلة العون وأنه دون ما يستحق . مع أنه قد استغفد كل ما يملك ابن زيدون مع رجاء التفضل بالقبول وقد كان افتتاح الرسالة مبدوفاً برجاء القول مع الأمل في خلق أبي مروان ورحابة صدره وسمو نفسه ، كما دلّ هذا الافتتاح في الوقت نفسه على أن الرسالة ربما كانت أطول من هذا وإن ابن بسام - على طريقته في عرض النصوص - قد اجتراً هذا القدر ورآه مناسباً فيها ليدكر بعدها رسالة أبي مروان الجوابية بقدر أكر وتفصيل أوفى نظراً لأن أبا مروان الشخصية الرئيسة التي يترجم لها في ذلك الفصل ، وأما كان ذكر رسالة أبي بكر بن زيدون تمهيداً لذكر رسالة أبي مروان وتأتي رسالة أبي مروان جواباً على رسالة أبي بكر حاوية معاني الشكر والامتنان والأعراب عن التقدير والأحترام لشخص المهدي بما أمتاز به من سرعة الأحابة والنهوض للعون وبذل كل ما يستطيع وتبدأ الرسالة بعد عنوان ابن بسام - مراجعه ابن حبان برقمه يقول فيها :

(ان لفجآت المسرات الباغية لآمال النفوس الحائمة صدمات تذهل الجنان وتعقل اللسان ، فمن فرح النفس ما يقتل ومن باهر الصنع ما يذهل ؛ ولا كمثل ما فاجاني من فضلك المبتدر ميقاته المقتني المزيد فيه على وفاق من إنقاص الأزودة ونعمود المصاييح المعطلة ..) (٢) .

ومما يلفت النظر في السطور التالية من الرسالة والعبارة الأخيرة مما ورد في النص المذكور نفهم أن ما قدمه أبو بكر بن زيدون ربما يكون زاداً وطعاماً

(١) المصدر نفسه ٢١٦ ص ٥٨٢ .

(٢) الذخيرة / ابن بسام / ٢١٦ ص ٥٨٢ .

في وقت كان أبو مروان محتاجاً إليه حاجة ماسة ونفهم كذلك أن هذا ربما كان عادة لأبي بكر اعتادها في تقديم العون إلى أبي مروان بين فترة وأخرى، يقول أبو مروان : (ولم يشغلك عن جودك شاغلٌ حتى قضيت نلرك في لأول وقته ، ولم ترض بعادتك المتكلفة لي بشأن الدُّهن ، حتى تحملت عني ثقل القوت فلم أكد أشيم برق الزيت حتى نلتُ ودقه حاشد الأحمال البُر التي استحببت أعدلها [أوطابه] فأما لث غرته وطرقني قطار هديتك الفاجئة غداة أصبحت فيها متفضلاً من الزاد..) (١) قد لا يستبعد الباحث أن يكون أبو مروان قد كنى بهذه التعابير الواضحة الصريحة عن أمور أخرى تضمنتها منحة أبي بكر ومعونته ولكنها على كل حال دلالة واضحة على الصلة القوية بين الاثنين وحاجة أبي مروان التي جعلته على استعداد لقول العون من صديقه الوفي المخلص الذي ربما كان قد عوّده على ذلك في كل مناسبة تدعو الحاجة فيها إلى المبادرة بتقديم العون بطيب نسل ورضى . يؤكد هذا ما قصصته السطور الباقية من الرسالة من التعبير عن عواطف أبي مروان تجاه صديقه وصاحب الفضل عليه وما نطقت به القاطن من ألوان الشكر وأساليب الأمتنان مع نفحات التقدير والأحترام والاعتراف بالفضل لأهل الفضل ومن ذلك قوله : (... أكسبت فرحي دهشاً وأحالت بياني بلهاً ، حتى نوولت كتابك الكريم ونظرت في لائه التوم فيالي به من اهتزاز لذكرك وارتياح لطولك فجوزيت أوفى جزاء المنعمين وأوفر قرض المحسنين بما أرحت من فكركي بكشفك عني في أديم يوم همّ عام فصمت أوعيتي وافهقت آتيتي مع أنك قتلت شكركي فلا فضل فيه لمقابلة معروفك إلا امحاض الدعاء لك...) (٢) ثم يختم أبو مروان رسالته الجوابية هذه بالدعاء لصاحب الكرم والمبادرة الي تقديم العون أن يديم الله

(١) المصدر نفسه ص ٥٨٣ .

(٢) المصدر نفسه ص ٥٨٣-٥٨٤ .

عليه نعمته ويمده بعونه وتوفيقه ويوثق صلته بمن يعينه على ذلك: (..في حراسة مهجتك ودوام نعمتك واستبصار الملك الأعلى عميد الورى مستكنيك في حسن رأيه فيك ، أعاذك الله من عين الكمال، ووقاك طوارق الأيام والليال وحفظ على زماننا مافيك من كرم انحلال وأنهضك بما التزمته من أحنات من أقسم أن الجود في عصرنا عدم لاينال بمنته ويمته ..) (١) .

سمات وخصائص فنية

نحاول - بتوفيق الله عن وجل- في الصفحات التالية عرض جملة من السمات والخصائص الفنية التي تبدو من النظر في مجموع رسائل أبي مروان الواردة في النخيرة بعامة والتصوص التي أوردناها في عرض معاني نثر أبي مروان بخاصة .

وتجدر الإشارة إلى أن هذه السمات لاتعد كثيراً عن سمات النثر الأندلسي في القرن الخامس من حيث الخطوط العامة والتواعد الأولى التي اعتمدت عليها تلك السمات وفي مقابعتها .

السهولة والوضوح : وفقد بها التعبير البعيد عن الغموض والأبهام وإيراد الألفاظ الغريبة أو المخالفة للقياس الصرفي أو النحوي أو قواعد التعبير اللغوي ولايد أن نذكر هنا أن هذه الظاهرة في نثر أبي مروان الأدبي لاتقتصر على هذا النوع من النثر حسب وانما نراها ماثلة في النثر التاريخي وذلك ماوقف عليه عدد من الباحثين في التاريخ الأندلسي من ذوي المعرفة بالأدب وأساليب التعبير يقول أحدهم في وصف أسلوب أبي مروان بأنه : (أسلوب ناصع لا يهبط إلى الركافة التي تثير السخط . ولا يقع كذلك في التصنع والاسراف

(١) المصدر نفسه ص ٥٨٤ .

في قعاقع الألفاظ — كما نجد عند ابن خلقان مثلاً — وهو رغم التزامه السهولة لا يهمل جانب الجمال في أسلوبه... (١) .

فهو إذن — كما يرى الباحث — أسلوب ينجح الى الاعتدال والتقصّد في التعبير مع وضوح وسهولة وبعد عن الضعف والتفكك ؛ وهذا واضح فعلاً من عبارات أبي مروان التي تتسم بسمة السهولة والوضوح مما يعبر عن أبرز صفات الأندلسيين بصورة عامة بما عرف عنهم من إثارة للوضوح والبعد عن التحقيد لافي الكتابة والعلم والثقافة فقط وانما في الحياة الاجتماعية والسلوك العام أيضاً ، وهكذا فقد رأى باحث آخر — من خلال تمثيل نثر أبي مروان بجانب من حياة الأندلسيين — أن أبا مروان (خبر من يمثل الشر الأندلسي لاعتماده على نفسه في حوك العارة وينائها على الحدة والعنف) (٢) . والأشارة الأخيرة تعبر عن نفسية أبي مروان وطبعه حين يتعامل أو يهجر أو يكون متأثراً مسن شخصية معينة بفعل صدر عنها .

ولكن أسلوبه في هذه السمة لم يخرج عن الوضوح ولم يتعد عن نهج السهولة دون أن يأتي ساذجاً في معانيه أو قاصراً في تأليف أفكاره ضمن المعاني الرئيسة التي يكون بصدد التعبير عنها ، يقول باحث آخر فيما لاحظته على نثر أبي مروان من الخصائص : (يسفل نثر ابن حيان بالصور التي تبهر النظر ترد بسيطة بلا افتعال ولا تصنع بلاغي ولا قمعة رنانة...) (٣) .

وهكذا تبدو سمة كتابة أبي مروان في السهولة والوضوح في مقدمة السمات التي امتاز بها نثره وإلى جانبها سمة الأثران والتوسط والاستقلال والتمايز عن

(١) تاريخ الفكر الأندلسي / آنسل جيثالك بالثيا ص ٢١١

(٢) تاريخ الأدب الأندلسي / عصر سيادة قرطبة : إسماعيل عباس ص ٣٢٢ .

(٣) مقدمة تحقيق جزء من المقتبس لابن حيان / د. محمود علي مكي ص ١٠٥ .

كتاب وفائري عصره في المشرق الأندلسي ، خاصة أولئك الذين جمعوا بين علمي التاريخ والأدب وبرعوا فيهما بأسلوب أدبي معبر جميل .

على أن سمة الوضوح والسهولة مع الأثران تبدوا في أغراض المديح والتهنئة أكثر منها في غرض الهجاء ، حتى أننا نستطيع القول بأن أبا مروان يجنح في أسلوبه إلى الأغراب والغمق حين يكون على درجة كبيرة من الانفعال والتأثر وقد يبدو هذا بدهياً بالنسبة للمواقف التي تحتاج إلى الشدة والصرامة وقوة العبارة مما يتطلب الفاظاً غير الفاظ المديح والتهنئة وهذه سمة ربما وجدها الباحث لدى آخرين من كتاب وشعراء في الأحوال المختلفة التي يكون كل مقام فيها محتاجاً إلى مقال يناسبه معنى ومبنى :

ولكي نبين الفرق بين الحالتين بصورة أوضح عد أبي مروان نعرض صورتين من نثره ؛ الأولى رسالة كتبها إلى أحد العمال بعد خلاص الأخير من نكبة وقد وردت مقدمتها في عرص التماذج في المصاحبات السابقة بقول في القسم الأخير منها :

(... فأنت أعلم بمجاري الأمور ومعايير الدهور ، وأهدي إلى التسليم للمقدور ، فلم تورد الأيام عليك من حوادثها المهول النكر ولا وردت عليك بالفتكة البكر) (١) ثم تأتي إلى الصورة الثانية لتري هذا الأسلوب يتغير حين يختلف الغرض وتحوّل الكاتب من نصية هادئة لبينة مطمئة راضية إلى نصية حائرة مضطربة لا ترى سوى الألفاظ الشديدة والعبارة القاسية التي تصل إلى حدّ الاقتناع وتدل على درجة كبيرة من التأثر والانفعال ؛ يقول أبو مروان في أحدهم :-

(١) الذخيرة / ابن بسام / ٢١٤ ص ٥٨٥/٥٨٥ .

(...وكان حجة الله في القسم ، ومحنته للنوي الفهم اذ كان من الأمية العاتية وضمور الأصل ونفالة الفرع ولزم الأطراف ودخلة الأعراق على ثبج عظيم وبمكان مقعد مقيم ، وعمو الله لا يعد عن جاءه بقلب سليم (١) . وهذه الصورة الأخرى تبدو الوعورة فيها أظهر وأجلى بما يتناسب وحالة الكاتب النفسية : (ومضى فلان فأدرج في جنته غير فقيد ، لم تبك عليه غير نفسه اذ لم يكن لغيره نصيب في خيره لأنه كان جهم المحيا ، باسر اللقاء ، مشناً إلى الورى ، شكس الجيلة ...)

التوسط بين الالجاز والاطتاب :

ويبدو أسلوب أبي مروان بن حيان في نثره وسطاً كذلك بين الأليجاز والاطتاب أو قل إنه يسير فيه على نهج السهولة والوصوح وذلك على وفق الغرض والموضوع والحالة السمة والظرف الذي يجتازه دون أن يقع فسي استطرادات تبعد عن الموضوع الأساس الذي يعقد الرسالة من أجله ويبدأ كلامه به .

ويعبر لنا أبو مروان نسه عنوان هذه السمة كما يراها ويرى أنها سمة حسنة ميزه جيلة في الكتابة وذلك حين يعرض رأيه في أسلوب صديقه ومعاصره ابن شهيد - أبي عامر - قائلاً : (يلغ المعنى ولا يطيل سفر الكلام...) (٢) .

ولا شك أن هذا الاستحسان منه للاحتفال في التعبير مع عدم الأخلال بالمعنى - يدل على تفضيله بهذا النهج واتخاذ طابعاً مميزاً لكتابه هو ، يقول أحد الباحثين في حديثه عن أسلوبه : (إن ابن حيان سيال الأسلوب ولكنه مع ذلك

(١) المصدر نفسه / ٢١٥ ص ٥٩٩ .

(٢) الذخيرة / ٢١٥ ، ص ١٩٩ وينظر مقدمة تحقيق المقتبس / مكى ص ١٠٥ .

لا يتميز في الأطناب والتعمقة اللفظية كما فعل غيره من أصحاب الروايات... (١) وهكذا إذا رجعنا إلى رسائل أبي مروان الثرية وحدنا أنه يطيل ويوجز حسب الأغراض فإذا كان مادحاً مهنتاً أو معاتباً برقة وعدوء فإنه يطيل الكلام ويسترسل في الأوصاف التي تتقارب معانيها وتختلف ألفاظها ، وتكاد الرسائل التي أوردها ابن بسام تحت عنوان «فصول من كلامه في أوصاف شتى» تميل إلى الطول نسبياً وخاصة تلك الرسالة التي وضعها ابن بسام تحت عنوان «وله من رقعة» (٢) وقد أوردها بعد إيراد . جزء من مقلمة كتاب أبي مروان في التاريخ . واستغرقت هذه الرقعة فيما نقله منها ابن بسام ثلاث صفحات وهي أطول رسالة أو جزء من رسالة ذكرها ابن بسام من رسائل أبي مروان (٣) كذلك نحده يطيل حين يتحدث عن وقائع التاريخ والسياسة ويسترسل بالقدر الذي تحتاج إليه الأحداث والأشخاص ومن ذلك حديثه عن دولة بني جهور (٤) وقد أشار ابن بسام في مطلعها أنها «فصول من كلامه..» ولكن هذه السمة تتغير عندما تنتقل إلى رسائل أبي مروان في المحاء والفخر لأعدائه مما يحتاج إلى عبارات قصيرة ولكنها شديدة قوة قد ينسم كثير منها بالحشوة والخبثاء حتى تكاد تصل إلى حد السوء والفحش وأبرز ما تبدو هذه السمة في مجموعة الرسائل التي وضعها ابن بسام تحت عنوان (وهذه فصول مقتضبة من طويل كلامه... (٥) .

(١) تاريخ الفكر الأندلسي / بالثيا ص ٢١١ .

(٢) ينظر الذخيرة / ابن بسام ق٢١ ص ٥٧٥-٥٨٥

(٣) المصدر نفسه ق٢١ ص ٥٧٦-٥٧٨

(٤) المصدر نفسه ق٢١ ص ٦١١/٦٠٢

(٥) المصدر نفسه ق٢١ ص ٥٨٦

واذا امعنا النظر في نماذج القسمين اللذين أشرنا إليهما آنفاً وجدنا هذه الدسة واضحة بنية فيها ويكفي - كما نرى - أن نورد صورتين مثلاً على هذا: يقول أبو مروان في رسالة وديّة ربما كانت تهنته وتودداً لواحد من أصحابه المخلصين : (حتى ابتعثك امتعاضك تحت صدى العزيمة ومهل الرؤية وصواب التدبير وتقدم الاستخارة مستظهِراً منهنّ بعلّة ضربت عليه الأسداد وباعدت عن السداد وابتعثك تعالى للسمو إليه لما دنا منك قبل اكتمالك في الاحتشاد وانتهاك في الأعداد...) (١) . فهذه الجمل قد بدأت بجملة طويلة نسبياً ثم تلتها جمل قصار ثم جاءت جملة طويلة تكاد تستوعب سطرأ كاملاً ، في حين نكاد نجد ما يخالف هذا في رسائل المهجاء بصورة عامة حيث تتوارد الجمل القصيرة ذات المعاني المحددة الموحدة ، يقول في إحدىها : (وكان فلان غليظ الطبع خشن الجانب وخيم الخيم ، جهم اللقاء ، يعتريه صجرٌ يخل به ، قلما ينجو الخصم منه في بادرة ، له في ذلك أحبر شائعة ..) (٢) .

ويمكن تعليل هذا التباين بقصد أبي مروان إلى الأمان في التأثير وليكون أقرب إلى الأسجاس مع حالته النفسية التي غالباً ما تكون في المهجاء مضطربة هالجة متغلة متأثرة ، في حين تبدو في المديح والتهنته مطمئنة هادئة مما يمكن أبا مروان أن يعود إلى نهجه في الاعتدال والتوسط وتوخي التعبير المناسب بقدر لا يثقل على القاري فيضيقه في استطراد لا حاجة إليه ولا يوجز فيترك القاري أو السامع في لفة وترقب لأتمام المعنى والوصول إلى نهاية الأفكار التي يعرضها ، ويمكن أن ينسحب هذا على ألوان كتابته الأخرى .

ولعلّ الكتابة التاريخية عند أبي مروان هي التي تمثل هذا النهج بالدرجة الأولى مما جعله يمثل المكانة الرفيعة في المؤرخين على صعيد المشرق والأندلس

ويوصف بالدقة والأصالة وحسن العرض والتقصي لثنايا الأخبار والأحداث التي يعرض لها ولو أن التاريخ الذي تركه قد تم نشره وتحقيقه لتوفر للمكتبة الاندلسية التاريخية والأدبية ثروة علمية هامة إلى جانب كونها تراثاً أدبياً يمثل شخصية لامعة من شخصيات القرن الخامس للهجرة .

السجع والأزدواج :

لقد كان من أبرز سمات النثر الاندلسي في عصر الطوائف والمرابطين السجع والأزدواج اللذان يردان كثيراً في الرسائل الثرية ويحرص عليهما الكتاب الأندلسيون في عدد وافر من الأغراض التي ضمنوها رسائلهم . حتى كادت هذه السمة تلبو طابعاً عاماً وسمة مميزة (١) .

ولهذا فقد كان صدق هذه السمة واثراً واضحاً في كتابه أبي مروان الأديبة بخاصة والتاريخية بعمامة ، فإذا عرضنا لصور النثر عند أبي مروان وجدناه بسم كتابته بهذا الميسم ولكن بأقدار تلبو متوازنة متوافقة مع المعنى ومحققه لدرجة عالية من التعبير الجميل عنه ، يقول في وصف أحد الكتاب في جملة من العبارات وضعها ابن بسلام تحت عنوان «فصل» : (وغلان ساذج الكتابة ، بين الجهل والتخلف ، طلق اللسان بالخنا والهجر ، أحد الأفسال من أولي البهاة ، عظيم البطالة والباطل ، ومن كل حلية جميلة عاطل ، من رجل عيى اللسان ، مثلوم الجنان فدم الخلفة ، طويل اللحية منهافت ، لم يرهف الأدب طباعه ، ولا أستخرج منه كلمة حكمة) (٢) . ففي هذه العبارات تنويع ظاهر في أواخر كلماتها التي ختمت بها لانتكاد تجد فيها تكلفاً أو تصنعاً ثقيلاً مع

(١) عرضت لسمة السجع والأزدواج بشيء من التفصيل في دراسة سمات النثر الأندلسي في عصر الطوائف المرابطين : انظر : النثر الأندلسي في عصر الطوائف المرابطين / حازم بداد

الأزدواج الملاحظ في لفظي الباطل والعاطل اللسان والجنان ، الخلفة وللحجة .
 وربما لاحظ الباحث في أول كلامه أنه يسلك سبيل السجع والأزدواج
 باستمرار وتكرار ولكنه لا يلبث أن يفترض ذلك برجوع أبي مروان إلى سمة
 التوسيع بين الفن البياني والصناعة اللفظية وبين أداء المعنى المطلوب بأقدار مناسبة
 لا يشعر القارئ أو السامع معها بسلوك طابع معين أو سمة غالبية ، وكان أبا
 مروان الكاتب يريد للسامع أن يفهم عنه بأنه يتبع منهجاً وسطاً يأخذ من كل
 شيء بالقدر المناسب لأكمال معانيه وتقديمها في حلة زاهية تمتاز بالرقّة
 والسهولة والوضوح مع البساطة في العرض والبعد عن التكلف ليقول في مفتتح
 تاريخه الكبير - كما يخبرنا ابن بسام - :

(الحمد لله الذي علا في سمائه ، وتمردَ ببقائه ، وتسمى الجبار بجبروته
 وكبريائه فله الأسماء الحسنى والمثل الأعلى ، خالق الإنسان علمه البيان ، وأجرى
 بيده فلك القلم العظيم الشأن ، قطعته مالم يعلم وأشهد* مالم يحضر..) (١) .

وهكذا نرى عبارات أبي مروان من حيان في هذه السطور من المقدمة تتسم
 بسمة السجع في الألفاظ الأخيرة من العبارات الأولى ثم يأتي بالجمل الأخرى
 منسمة بسمة الأزدواج بحيث تتفق كل فاصلتين متتاليتين في حرف واحد ،
 ففي السطر الأول نقرأ : في سمائه ، ببقائه ، كبريائه . ثم ينتقل بعدها إلى
 الأزدواج في الألفاظ : الحسنى : الأعلى ، الإنسان ، البيان ...

ونلاحظ سمة الأزدواج تغلب أحياناً سمة السجع وذلك في هذه السطور
 التي يعرضها ابن حيان بعد مقدمته ولعلها جزءٌ من هذه المقدمة لما تحويه من
 الإشارات إلى منهج أبي مروان في التاريخ وكتابه والنظر في الحوادث وتحليلها
 وقد وصفها ابن بسام تحت عنوان : وله (من رقعة) وهي طويلة نسبياً ، بقول

(١) المصدر نفسه ٢٢١ ص ٥٧٥ .

في أولها : (ويعد ، فيأتي امرؤُ يَسْرُ لطلب هذا الخبر ، واقتضاء هذا الأثر
أحرصُ شارده وأقيدَ نافرهِ ، وأيت بأبوابهِ ، وأُنصبُ لطلابه ، فشغلت به
دهراً وفجرت منه نهراً صيرني ترباً لعدنان ، وزماماً على الحدثان ، أقصُ
أنباءهِ ، وأضرب أمثاله ، وأحصي وقائعه ، وأحترز مواعظه...) (١) .

وهكذا تبدو هذه العبارات جميعها سائرة على وفق الأزواج اللفظي المستاغ
على الرغم من أن الكاتب يكتب مقلمته للتاريخ ويعرض منهجاً وأسلوباً في
كتابه والنظر في أحداثه ووقائعه (ولكن الكاتب أبا مروان لايمضي فسي
سيله على هذا النهج طويلاً وإنما يستقل إلى التنوع والأحد بالأقدار المناسبة من
السجع والأزواج حتى لا يؤثر اهتمامه بهذه السمة الفنية الأدبية على المعاني التي
يريد عرضها وخاصة حين يستقل بعد السطور التي أوردناها في أعلاه إلى
اهتمامه بالفن ومقدماتها ونتائجها وما تمخضت عنه من أحداث جسام ، ويكفي
أنها : (الفتنة البربرية ، الشقاء المظلمة ، المفرقة للجماعة ، الهادمة للمملكة
الموثة المغربية الشاؤ على جميع ماضي من الفنن الإسلامية ، ففاضت أهوالها
تعاطفاً أولهني عن تقييدها ووهمني ألا مخلص منها...) (٢) .

وبهذا يطالع القارئ هذه العبارات وهو لا يكاد يذكر من الأزواج المكرر
في العبارات السابقة شيئاً والسبب واضح جليّ إذ الأمر هام يستأثر بلب الإنسان
وقلبه ويشغله عن كل شيء سوى الحديث عن تفاصيله أو بعض تلك التفاصيل
ولمحات منها .

(١) الأخيرة / ابن بسام / ٢١٥ ص ٥٧٦ .

(٢) المصدر نفسه ٢١٥ ص ٥٧٦ .

صور مجازية في أسلوب أبي مروان :

ولم تكن سمة الدجج والأزدواج السمة الوحيدة التي امتاز بها واحتمد عليها أسلوب أبي مروان في كناية وإنما كانت فيه سمات أخرى اتسمت بها كتابته وفي مقدمتها وأهمها صور الكناية والاستعارة والتشبيه ، وهي تلبو للمتبع لأثارها في أسلوب أبي مروان واضحة بيته قد أدت غرضها وعبرت عن المعاني التي استعملت فيها تعبيراً صادقاً جميلاً ، يقول في رسالة هجائية وضعها ابن بسام تحت عنوان «فصل» .

(ونعي الينا فلان" ، وكان مع ثروته مضاع الجار مطول الغريم ، عاتب الصديق مكرهاً الى الأنام ، معوضاً بأنياب الملام ، مقدماً في صلور الأمثال ، ييسطة الرزق ، على صيق الباع في العلم المفضل ، والأتساع في الجهل . (١) .
وإذا تأملنا هذه السطور النبلية من هذه القطعة الثرية التي كتبها أبو مروان في هجاء وزير - على ما يبدو - وحذفاً أنها تبدأ بجملة من الكنايات اللطيفة الخفيفة لأظهار عجز ملهجو وتفصيره في وجوه عديدة من العلم والسلوك والمظهر فهو مضيق وغريمه معذب بسبب مماطلته المستمرة ، لا يعبأ بعتاب لا يجد له مكاناً من المحبة في قلب أحد وهذا يبدو في العبارات : مضاع الجار ، مطول الغريم ، مكرهاً الى الأنام ...

ثم يتبع أبو مروان صور الكناية هذه بصورة استعارة ليكون ذلك أبلغ في التعبير المعتمد على الانتقال بين العنون البلاغية والأخذ من كل منها بالقدر المناسب الذي لا يصل حد التكلف حتى لا يكاد القارىء يشعر معه بوجود هذه الصور بل يكاد يجزم أن ما يوجد منها ويلاحظ قد جاء عنو الخاطر منسجماً مع

(١) الأخيرة / ابن بسام ٢١٣ ص ٥٣٢

الطبع والنوق خادماً للمعنى ومعبراً عنه بالبلاغة المطلوبة وهذه الاستعارات تبدو مثلاً في قوله : معصوفاً بأنياب الملام . مقدماً في صد والأمثال ، على ضيق الباع في العلم والفضل .. وهكذا . تبدو صور الكتابة والاستعارة في رسائله الكثيرة في المهجاء بحيث لا تكاد نفتقدتها في كل سطر أو عبارة من العبارات المستعملة ، وذلك في مثل قوله في هذه المباريات يهجو كاتباً : (وفلانٌ ساذج الكتابة ، يئنّ الجهل والتخلف طلق اللسان بالحناء والمهجر ، أحد الأفسال من أولى النباهة ، عظيم البطالة والباطل ، ومن كل حليّة جميلة عاطل ، من رجل عيّ اللسان ، مثلوم الجنان قدم الخلفة ، طويل اللحية ، متهافت لم يرهف الأدب طباعه ..) (١) .

ولا تقتصر الصور المجازية في الكتابة والاستعارة على رسائل المهجاء فقط وإنما تبدو واضحة جلية كذلك في رسائل التهئة والمديح والرسائل الأخوانية والمراجعات ، ومن ذلك قوله في وقعة حاطب بها ابن عاد يظهوره على ابن ذي النون : (لو أن فتحاً أعلّى عن تهئة ممسوحة بأرقاع قلو ، أو جلالة صنع ، أوفرط انتقام مستأصل ، أو تنزل حكم من الرحمن فاصل ، لكان فتحه هذا لك ، على علو أسود الكبد ، مظاهر البغي على الحسد ، طال والله ما استحيته لامن خجل ، وتنكبته لاعتن وهل ، فأبى له رأيه الفائل ، وجدّه العائر ، وحينه المجلوب ، وحزبه المكبوب ، إلا اكتساب العار ، وممانته محصد الأقدار ، فجمع الجيش ذا الألوف ، وتجشم الشقة العنوف ..) (٢) .

فهذه المباريات كلها تقريباً تعتمد استعارة أو كناية ، ويلاحظ الباحث أن أبا مروان ينوع في كتاباته كما ينوع في استعاراته بين تصريحية ومكنية حتى

(١) المصدر نفسه ٢٠١ ق ٥٩٥ .

(٢) الأخيرة / ابن بسام ٢٠١ ق ٥٧٩ .

ليكاد الباحث يقرر أن هذه الصور تزدحم في رسائل النوح ولانتهت أكثر من ازدحامها وتواردوا في رسائل الهجاء ، مما نبير الاهتمام والاحاطة بأن هذه الصور قد استعملت بأقدار كثيرة في الأغراض والموضوعات الأدبية وخاصة المديح والتهنئة وكانت أقدرها أقل من ذلك في الكتابة التاريخية التي تحتاج الى التعبير المباشر الذي يجنب الى الإيجاز مع الوضوح . وإلى جانب فني الاستعارة والكناية نجد أبا مروان يستعمل فن التشبيه في تعابيره وصوره الأدبية وغير الأدبية ولكن القدر الذي استعان به في تعابيره لا يرقى الى مقدار استعمال الكتابة والاستعارة من ذلك قوله في هجاء كاتب (نعي البنا فلان الدغل ، غازله السل ، كالافعوان الصل... (١) .

ففي هذا السطر من الرسالة او القطعة الثرية نلاحظ تشبيهاً واحداً مسبقاً أبصورة استعارية من نوع الاستعارة المكنية، ثم يتبع التشبيه نفسه بصوراستعارية أخرى ، نلاحظ كذلك في الرسالة التشبيه الذي استعمله أبو مروان أنه قلتما يأتي بالتشبيه العادي بالكاتب أو غيرها وكثيراً ما يأتي بالتشبيه وقد اسقط منه الأداة ووجه الشبه ليكون ذلك أبلغ في التعبير وأدق في التصوير وخاصة في الشعر الهجائي ، والتأمل في القطع الثرية من هذا النوع يؤكد هذا وهو أكثر من أن يحصى .

نثر أبي مروان والمجتمع الأندلسي

ولعلّ مما يكمل الصورة الفنية الموجزة عن نثر أبي مروان الفني وخصائصه على صعيد الألفاظ والمعاني أن ننظر في دلالاته الاجتماعية والسمات والملامح التي ترسمها عن المجتمع الأندلسي في عصر أبي مروان بصورة خاصة وهو عصر الطوائف والحق أن من يتأمل الصور الثرية التي أوردها ابن بسام لابن

حيان من خلال الأغراض والموضوعات التي تضمنها لا يعجزه أن يلاحظ إشارات عديدة توضح معاشة أبي مروان لأحوال المجتمع الأندلسي ومشكلاته وسمات حياته على الصعيد الثقافي والسياسي والاقتصادي والاجتماعي بصورة عامة وإذا استعرضنا الرسائل والقطع الثرية على اختلاف موضوعاتها وجدناها تؤكد سمة ثقافية بارزة وهي أن الفترة التي عاش فيها أبو مروان وخاصة بعد سنة ٤٠٠ للهجرة فترة غنية بالثقافة والعلم وكثرة العلماء والأدباء وخاصة الكتاب والشعراء ، وأن هؤلاء الأدباء كان كثير منهم يجمع الملكتين في الشعر والنثر ، وللى جانب هذا نجد أن صفة الأدب والبيان والتعير الجميل المؤثر لا تقتصر على الميادين الأدبية وإنما تتجاوزها الى ميادين العلم وألوان المعرفة الأخرى إذ كانت هذه تسجل بأسلوب أدبي جميل مؤثر يأخذ بأسباب الأدب دون أن يقصر في الألفاظ بأطراف الموضوع العلمي الذي يعالجه وحيرٌ مثل ذلك أبو مروان نفسه في جانب كتاباته التاريخية التي يبدأ فيها أدبياً صادقاً رقيقاً مؤثراً استطاع أن يجمع بين العلم والأدب ويعرض أخباره وروايته بدقة وأمانة وعقل مفكر محلل معلق بأسلوب أدبي أخاذ ، ومن هنا فإننا نستطيع أن نعدّ هذه الرسائل التي كتبها أبو مروان بأسلوب أدبي وفي أغراض أدبية وثائق تحوي جملة من المعلومات العلمية والتاريخية ضمن الأحداث والتقلبات التي اتسمت بها الفترة وليس فقط على صعيد الرسائل التاريخية أو الكتابة التاريخية التي يكون هدفها الرئيس تسجيل الأحداث والتعليق عليها بعد توثيقها ثم نقلها بعد ذلك الى الاجيال اللاحقة التي تعجب بأسلوبها وتتضع به كما تعجب بالأخبار التاريخية وتتضع بها .

وهذه الملاحظات المتعلقة بالحالة الثقافية يمكن الوقوف على العديد منها في الصور الثرية التي سبقت الإشارة الى قطع فيها في مواطنها المناسبة .

أما على صعيد الحياة السياسية الأندلسية في عصر أبي مروان فإن رسائل التهنة والمديح الموجهة إلى الأمراء والوزراء تحوي دلالات كثيرة على صفاتهم وأخلاقهم وألوان تصرفاتهم وعلاقاتهم برعاياهم ، وخاصة في الجانب العسكري الذي دلّ على وجود الصراع بين أولئك الأمراء وأثر ذلك في الأدب وما يترتب على هذا الصراع من هزائم أو انتصارات تستلزم نهتات كما تستلزم التعازي وقد سبقت الإشارة إلى عدد من هذه الرسائل التي توجه بها أبو مروان نفسه إلى بعض أولئك الدين حققوا انتصاراً على أعنائهم وكانت بنية وبينهم مودة واحترام (١) . ويمكن النظر إلى عدد من رسائل الهجاء التي وجهها أبو مروان نفسه إلى بعض الأمراء وعرض فيها ألواناً من التقصير الحاصل من جانبهم تجاه الرعية ومن ذلك قوله (وكان فلان من الحل بالمال والكلف بالأمساك ، والتقصير في الأساق بمنزلة بز فيها ملوك عصره، لم يرغب قط في صنيعه . ولا سارع إلى حشمه ولا حاد به مروف ، وما أعملت إلى حضرته مطية ولا عرج إليه أديب ولا شاعر ، ولا امتلحه ناظم ولا ناثر ، ولا حظي أحد منهم بطائل.. (٢)) وإذا مضينا إلى آخر هذه القطعة الشريفة وجدنا أبسا مروان يصف فلاناً هذا بأنه حرثومة دماق وممرق للرعية كثير الجباية منها بجمع المال دون رحمة بأحد أو ورع أو خوف .

وفي رسائل أبي مروان ومن خلال السطور التي يتأملها الباحث تبدو صورة الحالة الاقتصادية القلقة التي ارتسمت ملامحها بخطوط الحاجة والتناوت بين أفراد المجتمع وكثرة الجبايات المرفقة مع قلة القوت وحاجة شريحة واسعة من أفراد المجتمع الأندلسي إلى المال والمتاع وخاصة في سني الحطب وانقطاع من

(١) تنظر الصور التي عرضناها في أول البحث تحت موضوع رسائل التهنة والمديح .

(٢) الذخيرة / ابن بسام / ٢١٣ ص ٥٨٧-٥٨٨ .

النيث أو تعطل للالتاج بسبب توقف الزراعة وغيرها حيث كانت الفئس والأضطرابات تحول دون ذلك ، وهذا مايلو لنا واضحاً في رسالة أبي مروان إلى أحد اصدقاءه حين طلب منه العون وقد ارسل ذلك الصديق ماطلب او ما كان قد عوده عليه بين حين وآخر وهذا ماصورته رسالة أبي مروان الجوابية المتضمنة الشكر والأعتراف بالفصل لأهله ، وهي في الوقت نفسه تعرض لنا صورة من حياة أبي مروان والطروف التي مرّ بها وقد كان يعاني من ضيق العيش وشدة الحاجة ما انطقه بتلك العبارات العاطفية المؤثرة مثل قوله . (...فحوزت أوفى حزاء المنعمين ، وأوفر قرض المحسنين بما أرحت من فكركي بكشمك عني في أديم يوم هم عام ، فعمت في أوعيتي ، وأفهمت آتيتي.. (١) .

وفي الجانب الاجتماعي لشرأبى مروان بجده قد صور العديد من المشكلات التي عرفها المجتمع الأندلسي في العلاقات بين أفرادها أو بين الأفراد والحكام ولا تكاد رسالة واحدة أو رفعة -- كما سماها ابن يسام -- تخلو من إشارة أو أكثر لى ظاهرة إجتماعية عرفها المجتمع في عصر أبي مروان .

ومن ذلك المشكلة التي عرضها أبو مروان من خلال قطعة ثرية في غتاب قاض قصر -- حسب زعم أبي مروان -- اتجابه في علم اتخاذ إجراء رادع ضد جارتها وجارتها اللاتي قد أسأن إليه بألوان من الأساءة المادية والمعنوية فيمايلو وكان منها سرقة متاع البيت (٢) .

على أننا واجلون مايدل على ظاهرة إجتماعية أعمّ وأوسع من مشكلة أبي مروان التي تدو شخصية وان كانت لاتخلو من دلالات إجتماعية خاصة في أوضاع البيوت والعلاقات التي تربط بين الأسر ، هذه المشكلة ذات الدلالة

(١) المصدر نفسه ٢٤١ ص ٥٨٣ .

(٢) ينظر نص الرسالة في الذخيرة / ٢٤١ ص ٥٨٠ / ٥٨١ .

الجزء الثاني أوردناه منها في

العامّة تعبر عن جانب من تردّي الأوضاع في الأندلس في ظل الطوائف واضطراب الأحوال ، وتسلط أناس لا قيمة لهم ولا وزن ولا حراية قد فقدوا العلم بأمور الادارة والسياسة وتعريف الرعية حتى صاروا يفرضون سلطانهم بالقوة على عليّة القوم وشرافهم - كما يرى أبو مروان بن حيّان - ، يقول تحت عنوان «فصله» (ومن غرائب هذا الدهر التخلّ في اعتبار تحوّل العالم ، والتنويه بدساعي الأسافل أن هلكّت أمّ عجوز لبني كوثر، فاهتلت بنوها في السعي لها ، وإنذار طبقات الناس لشهود جنازتها ، فجيء بسريرها - وابنُ جهور الوزير يقدم حضارها ماشياً على قدميه ، قد اتسّى به كلُّ ذي مترلة رفيعة ، ووقف على جدنها إلى أن وريت وانقضّ جمعها ، ثم ضرب على قبرها قبة عالية تمهيداً للمبيت عليها طول أسبوعها ومدة ريادة قبرها حسبما كانت الجبايرة تفعله في الأعصر الخالية على قبور الملوك الأعزة.. (١) .

فهذا النصّ الواضح في تصوير حالة المحتج وحالة الحكام على حد سواء في عهد الطوائف ، إنما يعرض صورة حياة من ضعف الحكام إزاء تسلط قوم لا أخلاق لهم ولا أدراية سوى السفه والجهل والحماقة وبهذه الصفات أخافوا الناس وتسلطوا عليهم في غياب السلطة الشرعية الحارمة التي تضع الأمور في نصابها وتوقف كل إنسان عند حدّه وتمرّقه قدره .

وإذا مضى مع جزء آخر من هذه القطعة الثرية وجدنا أبا مروان يعقب على الحادث الذي عرضه في تشييع المرأة وحضور جنازتها ودفنها وحروج ابن جهور - حاكم قرطبة - في جنازتها وانتظاره حتى الانتهاء من دفنها . يعقب أبو مروان بعد ذلك بأن هذا حادثٌ غريب عجيب يدعو إلى الأسى والألم على مدى الاضطراب الذي شهده المجتمع الأندلسي في عصر الفتنة وأوائل عصر الطوائف فيقول :

(١) القصيدة / أبو مسلم / ٢٢١ ص ٥٩٥

(فقضي العجب بمشاهدة هذه النادرة في امرأة من نساء حثالة العامة ، مرددة في الخمول ، لم يكن قط بينها وبين الناعة من كلا طرفيها نسبة في الدولة القرية والعيادة ، ولا ظفرت بعللٍ مثرٍ ولا ذرة نبيهة ، عهدي بعلها الشيخ مطرف ناكل هؤلاء الصبيان من بنيتها ...) (١) .

ثم يمضي أبو مروان في أوصاف الأولاد والأب بالصفات السيئة المرذولة من ذلة وضعف وفساد خلق وقماعة وزرايه .

وهكذا يمكن للباحث أن يرسم في ذهنه وذهن القارئ لهذا البحث المتواضع الموجز سمات نثر ابن حبان في جوانبه الشخصية والفردية والاجتماعية ، وما كان له من أثر وما عرعه من ملامح وسمات تمثل صاحبه أولاً وبشكل رئيس ثم صورة المجتمع الأندلسي في عصره وما كانت عليه علاقات أبي مروان مع معاصريه من الأمراء والوزراء والكتاب والأصلياء

وإذا أضاف الباحث صورة النثر التاريخي الذي كتبه أبو مروان في المقنن ومقدمته بالدرجة الأولى ، ما يحويه هذا النثر من صور عديدة معبرة عن المجتمع الأندلسي وأحواله في شتى جوانب الحياة ، فإنه سوف يستطيع إكمال الصورة العامة المختصرة لمؤرخ أديب عاش حتى منتصف القرن الخامس للهجرة وسط مجتمعه مؤثراً فيه ، متأثراً بمشكلاته ومصاعبه . مصوراً أحواله المختلفة حتى يمكن القول بأنه مؤرخ الأندلس وأديبها في فترة هامة خطيرة من أنحصب حضرات الأندلس علماً وثقافة وأدباً إلى جانب كونها أشد فترات الأندلس اضطراباً وقلقاً على الصعيد الاجتماعي والسياسي .

المصادر والمراجع

- ١ - أندلسيات / المجموعة الأولى - عبدالرحمن علي المجي .
طبعة دار الأرشاد - الطبعة الأولى ١٣٨٨/١٩٦٩
- ٢ - بعض مؤرخي الإسلام / علي أدهم : سلسلة الثقافة العامة
المؤسسة العامة للدراسات والنشر ١٩٧٤
- ٣ - بغية المتتمس / الضبي : أحمد بن يحيى بن أحمد بن عميرة الضبي
طبع في مدينة بحريط بمطبع روخس ١٨٨٢
- ٤ - تاريخ الأدب الأندلسي - / عصر سيادة قرطبة - إحصان عباس
طبعة دار الثقافة / بيروت ، الطبعة الرابعة ١٩٧٥
- ٥ - تاريخ الفكر الأندلسي / آنجل حثالث بالثيا
الطبعة الأولى / مكتبة النهضة المصرية ١٩٥٥
- ٦ - جلوة المتقنس / أبو عبدالله الحميري
الدار المصرية للتأليف والترجمة ١٩٦٦
- ٧ - النخيرة في محاسن أهل الجزيرة / أبو الحسن علي بن بسام .
تحقيق : إحصان عباس - طبع دار الثقافة ، بيروت ١٣٩٨/١٩٨٧
- ٨ - الشعر في ظل بني عباد / محمد مجيد السعيد
الطبعة الأولى / مطبعة النعمان / النجف ١٣٩٢/١٩٧٢
- ٩ - الصلة / أبو القاسم خلف بن عبد الملك .
طبعة الدار المصرية للتأليف والترجمة ١٩٦٦
- ١٠ - ظهر الإسلام : أحمد أمين . الطبعة الخامسة ، بيروت
دار الكتاب العربي ١٣٨٨/١٩٦٩

- ١١ - المغرب في حلل المغرب / إين سعيد وآخرون .
تحقيق / شوقي ضيف / الطبعة الثانية - دار المعارف بمصر ١٩٦٤
- ١٢ - المقتبس لابن حبان / من تحقيق محمود علي مكي
لجنة إحياء التراث الإسلامي / القاهرة / ١٣٩٠ - ١٩٧١ مطبعة
الأهرام .
- ١٣ - النثر الأندلسي في عصر الطوائف والمرابطين / حازم عبدالله خضر
منشورات ، وزارة الثقافة والأعلام / الجمهورية العراقية ١٩٨١ .
- ١٤ - وفيات الأعيان وأنباء أبناء الزمان / تحقيق إحسان عباس دار الثقافة
بيروت .



الزمن الاستفهامي

في شعر بدر شاكر السياب

الدكتور طالب عبد الرحمن السيد هاني صبري علي
كلية الآداب - جامعة الموصل كلية التربية - جامعة الموصل

(١)

رؤية لغوية للزمن

كشفت الدراسات التي تناولت مشكلة الزمن في اللغة العربية عن شبه اضطراب ساد مثل هذه الدراسات ، وينتج عن هذا الاضطراب قد جاء نتيجة لعلم استقرار هذا المفهوم دلاليًا ، ونتيجة لما بولده في البنية التركيبية للجملة العربية من ضلال وظيفية تكسها قبحا سياقية مصابة الى قيمتها الصرفية والنحوية. ان هذا القبح اللغوي ، قد أشتت المفاهيم الفلسفية التي اتخمت فكرته بقيمة الوجودية ، فلا يخفى ما للزمن من اثر في نصية الانسان ؛ لكونه يمثل الوجه اللغوي غير المتحقق ، الذي يثير الفرع حيناً ، أو يستدعي المتاحي الاشراقية في النفس حيناً آخر ، لاغرابه . إذن - ان يبقى الانسان في حالة تصالح دائمة مع الزمن ، سواء أكان في هذا التصالح استلزام للماضي المتوهج بوصفه حالة واقعة ، أم فيه استئناس بالحاضر المتجدد وربما كان فيه توثب مستديم إزاء حالة القدر ذلك الوجه المتحقق كثرية مستقبلية للزمن الموهوم (١) .

(٥) فصل من رسالة بعنوان «أسلوب الاستلزام في شعر السياب» نال بها السيد هاني صبري علي شهادة الماجستير من كلية الآداب بجامعة الموصل في ١٩٨٩/١١/٢٣ ، وكانت بإشراف الدكتور طالب عبد الرحمن .

(١) انظر الزمن في اللغة العربية عباس محمود العقاد ، مجلة مجمع اللغة العربية ، القاهرة ،

١٩٦٢م ج١٤ ص ٢٨-٢٩

والزمن في الاستعمال «ينابو الحين معرفةً ومتكرراً ، حتى أريد بالزمن ماأريد بالحين، وقد اجمع اهل اللغة على ان الزمان الطويل من شهرين الى ستة اشهر ، والأزمنة تنصرف الى الكل عرفاً وهو العمر وكذا الدهور والسنين»(١) و «باطن الزمان هو الدهر ، وفيه يتحد الأزل والابد» (٢)

والزمن الفلسفي ينظر الى الكون على انه دورات زمانية محدودة الابد (٣) فهو عنده «امتداد موهوم غير قادر الذات متصل الاجزاء» (٤) .

ولعلّ اوضح مايفرق بين الزمن بوصفه سياقاً لغوياً وبين الزمان بوصفه امتداداً فلسفياً هو «أن الزمان كمية رياضية . من كميات التوقيت تقاس بأطوال معينة ، كالثنائي والدقائق والساعات والليل والنهار والايام والشهور والسنين والقرون» (٥) وفيه تعبير عن الوقت بدخل في دائرة المقاييس ولا علاقة له بالحدث إلا علاقة يتصد بها تحديد ادق للزمن الذي يعيده» (٦) .

ويذهب بعض الباحثين الى ان الزمان هو الذي يربط الزمن ماضيه وحاضره ، وهو الذي يعبر عنه في الانكليزية بكلمة (Time) أما الزمن اللغوي ، فهو الذي يعبر عنه في اللغة الانكليزية بكلمة (Tense) (٧) وهو الزمن النحوي الذي

(١) التكميلات ، ابو البقاء الكفوي ، ج٢ ص٢٣١

(٢) التكميلات ، السيد الشريف الجرجاني ، ص٦٢ .

(٣) انظر : اتجاهات الشعر العربي المعاصر ، د. احسان عباس ، عالم المعرفة ، الكويت

١٩٧٨م ص٨٤ .

(٤) التكميلات ، أبو البقاء الكفوي ، ص٤٠٥ .

(٥) اللغة العربية مبناها وسماتها، د. تمام حسان، الهيئة المصرية العامة للكتاب ١٩٧٩م ص٢٤٢

(٦) الزمن في الشعر العربي ، د. كمال ابراهيم مدني ، دار امية للنشر والتوزيع ١٩٨٤م

مطبعة التقدم ، ط١ ، القاهرة ص٢٣

(٧) انظر : تعقيب الدكتور كمال بشر على مقال المقاد (الزمن في اللغة العربية) ، ج١٤ ،

ص٤٥ ، تعقيبات .

يستولده التركيب الجُمليّ لأساليب العربية وعلاقتها الترابطية في الزمن النحوي وظيفته في السياق يؤديها الفعل أو الصفة أو ما نقل الى الفعل من الاقسام الاخرى لكلم كلله ادر والمخالف» (١) وبهذا نكون قد وضعنا حدوداً بين الزمن النحوي بوصفه زمناً سياقياً وتركيبياً جملي والصيغ الزمنية الصرفية التي تدل بذاتها على معان وظيفية - صرفية ونحوية - لان الصيغة الصرفية «مبارة كلمة تنطوي على عنصرين ، الأصول والحركات ، أو على ثلاثة عناصر . هي الأصول والحركات وأحرف الزيادة ، وتدل بذاتها على معان وظيفية صرفية ونحوية» (٢) وينبغي أن لانتوهم ان هناك حدوداً مغلقة بين الزمن السياقي والزمن الصرفي ، فعالباً مايمارس الزمن الصرفي دوراً سياقياً يكاد يكون مطابقاً لزمان الحدث النفعلي ، لان الصيغة الصرفية تقع خارج الاستعمال وداخله ، ونسبي الاول : النظام الصرفي ، ونسبي الثاني : النظام الحري (٣) ، لذا فان الحدود بين الزمن السياقي والزمن الصرفي ، قد تكون واهية إن لم تكن غير موحدة اساساً فالزمن الصرفي يؤدي وظيفته الزمنية ، ذاتياً من غير تعكُّر على سياق الجملة ، لان الصيغة الصرفية ، الاصول الفعلية ، رمتها موجود معها قبل دخوله في السياق الجملي . اذن الزمن الصرفي هو زمن ذاتي في الصيغة المعردة والزمن السياقي يبدو في تضافر الصيغة الصرفية مع البناء التركيبي للجملة .

(١) اللغة العربية مبناها وسننها ، د. تمام حسان ، ص ٢٤٠

(٢) الصيغ الزمنية في اللغة العربية ، د. مالك يوسف المطليبي ، دار الشؤون الثقافية العامة ، سلسلة الموسوعة الصغيرة ، العدد (٢١٧/١٩٨٦ م) ، بغداد ، ص ٨ .

(٣) المصدر نفسه والصفحة نفسها .

الفعل والاقتران الزمني

يبدو أن فكرة الاقتران الزمني التي سادت الدراسات النحوية القديمة قد جاءت لتؤكد القيمة الوظيفية التي يمكن ان يلعبها الزمن في سياقه الفعلي ، عندما يحلّول ان يتجاوز المدلول الانفرادي في الصيغة الصرفية للفعل الى مفهوم تكاملي يربط بين الزمن والحدث كقيم ادائية ، لان الافعال هي : «امثلة أخذت من لفظ أحداث الاسماء ، وبُنيت لما مضى ولما يكون ولم يقع ، وما هو كائن لم ينقطع» (١) ويتابع سيويه موضحاً «فاذا قال ذهب، فهو دليل على ان الحدث فيما مضى من الزمان واذا قال سيذهب فانه دليل على انه يكون فيما يُستقبل من الزمان ، ففيه بيان ماضى ولم بمص مـ، كما ان فيه استدلالاً على وقوع الحدث وذلك قولك قعدت شهرين ، وسيقعد شهرين . وتقول ذهبت أمس وسأذهب غداً» (٢) واضح جداً انه يشير صراحة الى العلاقة بين الفعل كحدث وبين زمنه المرتبط به اقترانياً ، فالفعل «مادل على معنى في نفسه مقترن بزمان» (٣) لكن الذي يمكن ان يثار في مثل هذه التوجهات هو ايكار بعض النحويين لفكرة الزمن الاقتراني في فعل الحال ، لانه يفترض في دلالة الزمنية الى فعل حدثي يبرز جانبه الادائي ، فزمن الحال عندهم هو الزمن «المتكون في حال خطاب المتكلم ، لم يخرج الى حيز المعنى والاقطاع ولا هو في حيز المتنظر الذي لم يأت وقته» (٤) .

(١) الكتاب - سيويه ، ج ١ ص ١٥

(٢) المصدر نفسه ، ج ١ ص ٣٥ .

(٣) شرح الرضي حل الكافية ، رضي الدين الاسترلابادي - ج ١ ص ٣٩

(٤) الايضاح في علل النحو ، ابو القاسم الزجاجي ، تح ، مارك المبارك ، مكتبة دار التروية

طبعة المدني ، مصر ١٩٥٩ م ص ٨٧ .

وعلى ذلك فإن بعضهم يحد الفعل على أنه «مادل» على حدث وزمان ماضٍ أو مستقبل ، نحو قام يقوم ، وقعد يقعد وما أشبه ذلك» (١) .

يلاحظ في هذا التعريف أن هناك تخصيصاً وظيفياً لفكرة الاقتران لأن وأصل يتفعل أن يكون للحال ، وأنه اوقع على المستقبل لضرب من التوسع وتسمية الشيء بما يؤول إليه (٢) ثم يعود الزجاجي ليؤكد حقيقة الاقتران في فعل الحال عندما يقول : «أن فعل الحال هو المتكون في الوقت الماضي وأول الوقت المستقبل» (٣) على سبيل التوسع ، فالحاضر غير موجود في الماضي ، بل هو يبدأ من حيث استقر الماضي ، وصار حدثه محكياً ، إذن ، فعل الحال ، هو الفعل الذي يكون حدثه قائماً في زمن التكلم - يذهب ابن عصفور الأشبيلي إلى «أن زمن الحال لقصره يتغير الأحكام» ، لأنه الزمن المتوهم الماثل بين الماضي والمستقبل» (٤) معتمده . أن زمن الحال لأفعل له ، لأنه زمن متوهم ، وربما كان عبد القاهر أكثر إدراكاً لأبعاد هذا الفهم عندما يقرر : «أنك تريد بالحال أجزاء من الفعل متصلة . بيان ذلك ، أنا إذا قلنا : يريدُ يُصَلِّي ، فالمراد أنه قد حصل منه جزء وهو آخذ في جزء آخر متصل به ، ويترقب جزءاً ثانياً يليه» (٥) .

ولكن ابن بابشاذ استطاع أن يورد لنا أدلة تثبت الزمن الاقترائاني لفعل الحال فالأفعال عند «ثلاثة» ماضٍ ومستقبل ، ولا ماضٍ ولا مستقبل ، وهو الحال ، فإن الدليل على كونها ثلاثة ، السماع والقياس فالسماع قوله تعالى «لَسَهُ

(١) الأيضاح في علل النحر ، أبو القاسم الزجاجي ، ص ٨٧ -

(٢) المتقصد في شرح الأيضاح ، عبد القاهر الجرجاني ، ج ١ ص ٨٤ .

(٣) الأيضاح في علل النحر ، لامي القاسم الزجاجي ص ٨٧

(٤) شرح جمل الزجاجي ، ابن عصفور الأشبيلي ، ج ١ ص ١٢٧

(٥) المتقصد في شرح الأيضاح ، عبد القاهر الجرجاني ج ١ ص ٨٣ .

مَا بَيْنَ أَيْدِينَا وَمَا خَلْفَنَا وَمَا بَيْنَ ذَلِكَ» (١) والتباس «إنا وحدنا في كلامهم حرفاً لنفي المستقبل ، مثل لا ولن ، وحرفاً لنفي الماضي مثل لما ولمّ وحرفاً لنفي الحال مثال (ما) ، فدل على ان الافعال ثلاثة كما ان الحروف الثلاثة على ذلك ثلاثة» (٢) . لذلك كان زمن الحال قائماً ، وحقيقته موجودة في فعله لاننا نشعر فيه الماضي واقعاً والمستقبل مستظراً .

(٣)

الدلالة السياقية والزمن

لاريب أن علي بن سليمان الخيلرة كان مدركاً لدلالة السياق في زمن الفعل حينما راح يقسم الفعل الماضي على النحو الآتي : «الماضي يقسم على ثلاثة ، ماض في اللفظ والمعنى مثل ، قام ريدٌ وقعد جمرٌ» ، وماض في اللفظ دون المعنى مثل : «إِنْ قُمْتُ قُمْتُ عَدَاً» ، فانهذه لفظ المضي ومعناه الاستقبال . وماض في المعنى دون اللفظ مثل : «لَمْ يَقُمْ وَلَمْ يَقُمْ» أمس ، فانهذه لفظ المستقبل ومعناه الماضي» (٣) ويعمل الشيء نفسه في الاستقبال . واما فعل الحال عده وفلا يقسم لانه حذو ما بين الرمايس» (٤) . ويزداد الخيلرة وصوحاً في توجيهه السياقي عندما يذهب الى تعداد الثرائن اللفظية والسياقية التي تخصص وجهة الفعل وزمنه حيث يقول (٥) : «ان الماضي يحسن اقترانه بأمس وبسى اتخره على الفتح ، اذا كان صحيحاً ، ولم يتصل به ضمير المرفوع . ويختص بحرفين هما : قد ولَوْ مثل : قد قام أمس ، ولَوْ قام أمس . فان دخل على مستقبل

(١) مريم / ٦٤

(٢) شرح المفصلة النحوية ، ابن بابشاذ ، ص ١٣٢ .

(٣) كشف المشكل في النحو ، علي بن سليمان الخيلرة ، القيني مجلد ١ ص ٢٠٠

(٤) المصدر نفسه والصفحة نفسها .

(٥) المصدر نفسه ص ٢٠٢

كان معناه الماضي مثل «قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الْمُعَوِّقِينَ مِنْكُمْ» (١) . ويمكن ان يُستشف في تقسيم القاسم ابن سعيد المؤدب توجهاً سياقياً ذا أصالة فهو يذهب الى ان «الماضي ثلاثة أنواع ، نصّ وممثل وراهن ، فالتص ، ماوافق لفظه لفظ الماضي ومعناه معناه مثل قوله تعالى «ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا عَبْدًا مَمْلُوكًا» (٢) والممثل ما كان لفظه لفظ الماضي ومعناه لمستقبل الزمان ومستأنفه مثل قول الله جلّ وعزّ «أَتَى أَمْرُ اللَّهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ» (٣) أي يأتي يوم القيامة أي هو قريب فلا تستعجلوه ، والراهن المقيم على حالة واحدة مثل قول الله جلّ وعزّ «وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا» (٤) الا ترى انه كان قديراً واليوم أيضاً هو قدير وبعد اليوم قدير» (٥) .

والمستقبل عنده (نوعان ، نص وممثل) فالتص ماوافق لفظه لفظ المستقبل ومعناه معناه ، بحر قولك «يَضْرِبُ زَيْدٌ غَدًا عَمْرًا ، والممثل ما كان لفظه لفظ المستقبل ومعناه الماضي وعائره وذلك قولك سرْتُ أَمْسَ حَتَّى أَدْخَلْتُهَا أَي حَتَّى دَخَلْتُهَا» (٦) والعائر عد ابن سعيد المؤدب هو المحرّد و (سمي عائراً ، لانه عار أي ذهب ومنه قيل لخمارة الوحشي عَيْرٌ لركوب رأسه ذاهباً في الفلاة» (٧) ومما يلاحظ في تقسيم ابن سعيد المؤدب اجترأه لمصطلح الراهن ، الذي يأتي متوافقاً مع مايراه المحنثون في الفعل الذي يدل على الاستمرار ، في الوقت نفسه لا يكون خالصاً لزمن معين وتستين هذه الحالة

(١) الاحزاب / ١٨

(٢) النحل / ٧٥

(٣) النحل / ١

(٤) الاحزاب / ٢٧

(٥) دقائق التصريف ، القاسم بن سعيد المؤدب ص ١٧-١٩

(٦) المصدر نفسه ص ٢٨

(٧) المصدر نفسه ص ٢٧

عندما يكون الفعل دالاً على إحدى الظواهر الطبيعية او الكونية او الفيزيائية او ان يكون الفعل مستنداً إلى الله تعالى (١) .

ورغم السيوطي في الجمع : ان الماضي قد يوجه السياق الى الحال ، وذلك اذا قصد به الانشاء كعبت واشترت وغيرهما من الفاظ العقود (٢) وعنده «ان الماضي قد ينصرف الى الاستقبال وذلك اذا اقتضى طلباً نحو غَمَرَ الله لك وَعَزَمْتُ عليك ألا فَعَلْتُ ، أَوْلَمَا فَعَلْتُ» (٣) كذلك قال : «ان الماضي بعد قد متوقع» (٤) .

ومن القرائن السياقية التي اوردها عبد القاهر في المختصر «السين وسوف وهما من دلائل الاستقبال فاذا قلت سيقراً لم يحز ان يكون متنبأً بالفعل وكان المقصود كان القراءة تحصل فيما يأتي من الزمان ، والدليل على ذلك انك لو قلت سيقراً الآن لم يحز» (٥) . وقد تبلغ الدقة الاقترافية في الرمن السياقي عند بعضهم ، ان يضع حلولاً دلالية بين هذه القرائن فابن الخشاب في المرتجل يرى «ان سوف أشد تمييزاً وأوسع زماناً من الزمان الذي تدل عليه السين وكل مع ذلك للاستقبال» (٦) والزمخشري يعد (قد) حرف تحقيق وتقريب فهو يرى انها «تقرب الماضي من الحال ، إذا قُلْتُ قد فَعَلْتُ ، ومنه قول المؤذن : قد قامت الصلاة» (٧) .

(١) انظر : معاني المضارع في القرآن الكريم ، حامد عبد القادر ، مجلة مجمع اللغة العربية ١٩٦١ م ، ج ١٢ ، ص ١٥١ .

(٢) ج ١ ص ٩ .

(٣) مع المراسم ، السيوطي ، ج ١ ص ٩

(٤) المصدر نفسه ص ٧٣

(٥) المختصر في شرح الايضاح ، عبد القاهر الجرجاني ج ١ ص ٨٣

(٦) المرتجل ، ابن الخشاب ، ص ١٥

(٧) المفصل في النحو ، الزمخشري ص ١٤٨ .

وجملة القول ، إن الوجه السابق للزمن الافتراضي في الحملة العربية قد بدأ يتسرب الى آراء النحويين منذ سيويه ، ولو أن هذا التوجه ما كان في مقدوره الاستقرار على يقين ثابت لفهوم الزمن لهذا رأينا ان هناك توجساً قد ساد مثل هذه الآراء ، فضلاً عن ان هذه الآراء كانت خاضعة - وفقاً للتقسيم المنطقي لاثـر الفعل الدلالي ووجهته .

(٤)

الآداء الزمني للجملة الاستفهامية

معلوم ان الصيغة الصرفية التي تساهم في تكوين بنية تركيبية لجملة ما ، تكون قد فقدت قيمياً وطبيعية مهمة من عناصر أدائها الاتمرادي . فالماضي في الاستفهام مثلاً ، قد يخرج رمة الصرعي بوصفه **وظيفة** ذاتية الى جهات اخرى تحددها القرينة السياقية . لان في الجهة «تخصيصاً لدلالة الفعل وبحوه . أمّا من حيث الزمن . وأمّا من حيث الحدث . فهناك جهات في اللغة العربية لتفيد معنى الزمن» (١) . إذ ان من بين التمرات السياقية التي تحدد هذه الجهات . الاداة الاستفهامية . وهي التي تؤكد وجهة الحدث من خلال الاثر الذي تولده في زمن الفعل كصيغة . وربما تطابق هذا الاثر في الصيغة الصرفية مع الاثر الزمني لتركيب البنية في الحيز الاستفهامي . وبهذا تتوافق الدلالة الزمنية لجملة الاستفهام صرفياً ونحوياً ؛ ولكن هذا لا يعني ان يعد قاعدة في اسلوب الاستفهام . كما ذهب الى ذلك احد الباحثين المعاصرين في قوله : و «لعلّ الجملة الاستفهامية هي الوحيدة بين الجمل الانشائية التي تتوافق فيها دلالة الصيغة صرفياً ونحوياً على طول الخط . فيدل فيها (فعل) على الماضي ، ويدل (تفعل) على الحال

(١) اللغة العربية مبناها ومعناها ، د. تمام حسان ص ٢٥٧ .

والاستقبال بحسب الضامات والقرائن» (١) وهو لا يكفي بهذا بل يحاول ان ينظر للمسألة من زاوية أخرى حينما يقول : «إن استعمال صيغة (يَفْعَل) للدلالة على الماضي مقصور على اسلوب النفي في الخبر والاستفهام» (٢) فهو يقوم الوجهة السياقية للزمن الاستفهامي وفق قرينة النفي ، وهي القرينة التي لا يمكن ان تستقيم دليلاً لان في الشاهد القرآني أمثلة تدفع هذا الفهم وتلخصه نحو قوله : « كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِآلِهَةٍ وَكُنْتُمْ أَشْرَكًا فَأَحْيَاكُمُ » ، ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ، ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ » (٣) ففعل هذه الآية قائم وزمنها مستمر في الماضي والحاضر والمستقبل لان هذا الفعل البشري ينبغي ان لا يحدث في اي زمن كان ولعل من اكثر هذه الامور اثارة ان ينبغي احد هؤلاء المعاصرين الى تحريد اسلوب الاستفهام من الزمن ، فهو يعلن ومن خلال الجداول التي وضعها لزمن اللغة العربية أن «لادخل للاستفهام في موضوع الزمن في اللغة العربية عدا موصفين ، الاول ، ويستفهم فيه عن صيغة (يَفْعَل) في الحاضر بالهمزة ، والثاني : ويستفهم فيه عن صيغة (يَفْعَل) في المستقبل بهل» (٤) . الظاهر ، ان المحور قد وجهوا مسألة الزمن الاستفهامي توجيهاً يكاد يكون مغلوطاً لان دراستهم للنحو العربي عموماً ، لم تنصرف الى وظيفة الكلمات الموضعية والمعنوية ووظيفة الجمل كتركيب متكاملة ترمز الى دلالات ذاتية او زمنية او مكانية» (٥) .

(١) اللغة العربية مبتاعاً ومبتاعاً ، د. تيم حان ص ٢٤٨

(٢) المصدر نفسه ص ٢٧٦

(٣) البقرة / ٢٨ .

(٤) الزمن واللغة ، د. هالك يوسف المطليبي ، الهيئة المصرية العامة للكتاب ، القاهرة ، ١٩٨٦ ص ٣٠٩ .

(٥) الدلالة الزمنية لجملته العربية د. علي جابر المنصوري ، مطبعة الجامعة - بغداد ، ١٩٨٤ م ط ١٢ .

بل ان هذه الدراسة بقيت تستلهم احكامها من علوم المنطق التي هي ابعد
 ماتكون عن الفهم العلمي لبنية النص العربي وسياقه التركيبي ، كما كان البحث
 النحوي عند عموم الاقدمين قد تجاهل الوظيفة السباقية للزمن الاستفهامي ، هذه
 الوظيفة التي يمكن لما ان تنشأ بين الفعل الاستفهامي ، وادائه ، كقرينة حديثة
 تحدد وجهة هذا الزمن ، فان (هل) عندهم تحيل الدلالة الزمنية لفعل الحاضر
 الى المستقبل ، بناء على تصور سيويه للعلاقة بين (هل) التي لا تأتي في الجملة
 الاستفهامية لغرض التقرير وزمنها السياقي فهو يرى ان : «هل ، ليست بمنزلة
 الف الاستفهام لانك اذا قلت : هل تضرب زيدا ، فلا يكون أنك تدعي
 أن الضرب واقع ، وقد تقول : أتضرب زيدا وانت تدعي أن ألفرب
 واقع» (١) فسيويه يقرر ضمناً ان (هل) تدخل على الماضي ، لان في زمنه -
 اي الماضي - حدثاً تقرر وقوعه وانقضى امله . ويتابع ابن هشام سيويه ، حيث
 قال «ان هل تخصص المصارع بالاستفهام ، نحو (هل تسافر) بخلاف الممزة
 نحو (أتظنه قائماً) ، كما قال (وأما قول ابن سيدة في شرح الجمل : لا يكون
 الفعل المستفهم عنه إلا مستقلاً فهو (٢) قال الله سبحانه وتعالى وههل وجذتم
 مكودعاً ربكم حقاً» (٣)

لذا فان ابن هشام يميل الى ان بإمكان (هل) الدخول على الماضي فضلاً عن
 الحاضر والمستقبل . لان ظاهر كلامه يوحي بهذا ، ثم ان الشاهد القرآني الذي
 اورده فلباء معززاً لمثل هذا الاتجاه من التفكير .
 وربما دعم هذا الاتجاه ايضاً ، قوله تعالى في سورة النحر «هل أتى على
 الإنسان حينٌ من الدهر ، لم يكن شيئاً مذكوراً» (٤) .

(١) الكتاب ، سيويه ، ج ٣ ص ١٧٥-١٧٦ .

(٢) المنى ، ابن هشام ، ج ٢ ص ٣٥٠

(٣) الاعراف / ٤٤

(٤) النحر / ١ واليزيد انظر : فاطر / ٨ ، الاسراء / ٤٠ ، يس / ٥٢ ، البقرة / ١١٥ ، النازية / ١

وفي معاني القرآن يذهب القراء الى ان (هل) في الآية معناها قد. اي انه يحمل الاستفهام في الآية محمل التقرير (١). ويوافقه في ذلك ابو الركات الاتباري ، حيث يؤكد في البيان ان الاستفهام في الآية بمعنى التقرير . وهو ((تقرير لمن انكر البعث ولا بد من نعم ، فيقال له : من احثه بعد العدم ، كيف يمنع عليه اعادته؟)) (٢). والتقرير عند بعضهم هو ((حمل المخاطب على الاقرار والاعتراف بأمر قد استقر عنده)) (٣). وهذا يؤكد ان الفعل في الآية فعل ماض لان حدثه قد وقع واستقر زمنه في الماضي . ولكن لابن جني رأياً يحالف فيه جمهور العلماء حيث يقول : ((ان قوله سبحانه وتعالى : هل اتى على الانسان حين من الدهر ، قالوا معناه ، قد أتى عليه ذلك)) ويتابع ابن جني ليقرر صراحة ((وقد يمكن عدي ان تكون مقاة في هذا الموضع على بابها من الاستفهام ، فكأنه قال والله اعلم : هل أتى على الانسان هذا ، فلا بد في جوابه من نعم ملفوظاً بها أو مفترقة)) (٤) ومهما يكن من امر فان هذا يدل على ان الماضي يدخل على الاستفهام سواء أكان هذا الاستفهام بلفظه ام كان بمعناه المتمثل في التقرير. ولان ((الاستفهام لا يختص بالمستقبل ، بل يدخل على الماضي والحال والمستقبل)) (٥) ، فان الاختصار على هل في دراسة الزمن الاستفهامي او دراسته بالتضافر مع الهزمة يعد إخلالاً بالمنهج التكاملي الذي ينبغي ان يسود اية دراسة تستهدف الكشف عن الجوانب الاشرافية التي تميز لغتنا من سواها . فالأدوات الاستفهامية الأخرى قد تتوافر على قرائن سياقية

(١) ج ٢ ص ٢١٢ .

(٢) البيان في غريب أعراب القرآن ج ٢ / ص ٤٨٠ .

(٣) الكليات ، الكموى ج ١ ص ١٤٦ واسطر : المعني لابن هشام ج ١ ص ١٨ .

(٤) التمهيد ، ابن جني ، ج ٢ ص ٤٦٢ .

(٥) كشف المشكل في النحو ، علي بن سليمان الحيدرة ، مجلد ١ الحاشية ص ٢٠٣ .

تستطيع ان تحدد وجهة الزمن الاستهامي وتحصص حدثه ، فقد جاء في المجمع ان ((ايان اذا اوردت في الاستهام تختص بمستقل ، فلا يستفهم بها عن الماضي كذا قال ابن مالك وابو حيان ولم يحكما فيها خلافاً ، واطلق السكاكي والقزويني في الايضاح كونها للزمان ومثلاً بآيان جئت ، وهو يشعر بانها تستعمل في الماضي والصواب خلافه)) ويمضي السيوطي قائلاً: إن ((متى اذا استفهم بها فانها يليها الماضي والمستقبل)) (١) ، كل هذا يؤكد ان الوقت مازال مبكراً للقطع في مسألة كهذه ، لان تأثيرات الزمن الاستهامي قد بقيت تطفح بين الفنية والاخرى في آراء النحويين ، رغم الانحسار الذي عانته هذه الآراء ، ان الاشكال الذي يبدىه الزمن الاستهامي ناحم اساماً عن شحة المعلومات التي تناولت هذا الموضوع واضطراب عموماً . لذا فان آراءنا هذه لاتطمح ان تكون نظريات ثالثة ترسخ هذا الفهم ، ولكنها سعي مخلص يحاول ان يستكشف المكانم الابناعية للفننا الجميلة وموصلها .

(٥)

تطبيقات

الزمن الاستهامي في شعر السياب

الماضي : صيغته (فَعَلَّ) وفعله ماض قد تقضي (٢) و ((اتي عليه . زمانان لأقل من ذلك ، زمان وُجد فيه ، وزمان خُبِر فيه عنه)) (٣) برزت تأثيرات هذه الصيغة واضحة في الجملة الاستهامية عند السياب وقد توزعت هذه التأثيرات وفقاً لقراءتها السياقية على النحو الآتي :

(١) المجمع ج ٢ ص ٢٧

(٢) لموازنة ، انظر مع الموامع ، قسيوطي ، ج ١ ص ٩

(٣) الايضاح في علل النحر ، ابو القاسم الزجاجي ص ٨٧ .

١. الماضي البسيط : هو الماضي الذي ((لم يلحق بقرينة معنوية او لعظية تحدد زمنه ، وعلى ذلك فزمنه عام يستغرق الماضي من دون تحديد)) (١) .
ظهرت شواهد هذه الصيغة في الأدوات :

الهمزة ، نحو قوله

أَبْصَرْتُ ابْنَتِي ؟ أَرَأَيْتَهَا ؟ أَسَمِعْتَ مِمَّا هَا (٢)

وفي هل ، نحو قوله : هل ضَاقَتْ مثلي بالزمن

تقريباً خط على كفني

فَوَاتَ غُبَارُ ؟ ؟ (٣)

ومنها قوله في (ما) :

لَيْمَ اقْتَرَعَ الزَّمَنُ الْقَاسِي

من بين يدي . وأقاسي

بِأَكْ ؟ (٤)

وظهرت هذه الصيغة في (كيف) ايضاً ، نحو قوله

لَكَ اللهُ ، كَيْفَ اقْتَحَمَتِ الْقُرُونُ . وَلَمْ يَخْبُ فِي وَجْهِكَ الْأَلْقُ (٥)

(١) الدلالة الزمنية للجملة القرينة ، د. علي جابر المنصوري ص ٦٠

(٢) ديوان بدر شاكر السياب ، ج ١٥٥/١ وانظر ، ج ٩/١ ، ١٩ ، ١٥٠ ، ٦٦ ، ٦٨ ، ٧٦

١٩٨ ، ٢٢٩ ، ٣٠٢ ، ٣١٩ ، ٣٥٧ ، ٣٦٨ ، ٣٧٣ ، ٤٤٦ ، ٦٢٩ ، وج ١٨٤/٢

، ٣٨٣ ، ٣٦٢

(٣) ج ٧٤/١ ، وانظر ج ١٣٣/١ ، ١٨٨ ، ٤٥٩ ، وج ١٤٦/٢ ، ٤٨٠

(٤) ج ٧١/١ وانظر ج ١٩٩/١ ، ٢٤٦ ، ٤٠٦ ، ٤٣٢ ، ٥٩٧ ، ٦٨٩ —

(٥) ج ٢٠/١ وانظر ج ٥٠/١ ، ١٧١ ، ١٩٨ ، ٢٥٣ ، ٣٦ ، ٦١٦ ، ٦٦٦ ، وج ٧٤٢/٢

، ٤٦٢ ، ٤٩٨ ، ٥٣٨ ، ٥٣٩ .

ومنها في (كم) قوله: -

كَمْ ظَلَّ هُنَاكَ وَكَمْ مَكَثَا

أَتُرَى عَامَا أَمْ عَامِينَ ؟ (١)

و (اين) نحو قوله :

وكانت أمها الولهي أقلّ ضنى وأوهاماً

من الأمّ التي لم تدر أين مضيت ؟ (٢)

٢. الماضي المستمر : وفيه يكون الحدث قد تحقق في الماضي واستمر تحققه

الى اللحظة التي دار فيها الكلام (٣) - وشواهد في شعر السياب موزعة

على الأدوات الآتية :

(المضرة) ، نحو قوله :

آه ... زوجتي ، قدّري ، آكان الداء

ليُفْعِدَنِي ، كأني ميتٌ سكوانٌ لولاها (٤)

بدلالة فعل السكون المساعد (٥) الذي ينهض مع غربة التحقيق في لام

التوكيد الداخلة على الصيغة الحديثة (يفعِدني) للأيهاء بأن الزمن الماضي وحده

مستمران الى زمن التكلم .

و (هل) نحو قوله : -

(١) ج ١٤/١

(٢) ديوان السياب ج ١/١٥٤ وانظر ج ١/٤٠٤ ، ٣٦٢

(٣) في النحو العربي ، نقد وتوجيه ، د. مهدي المخزومي، منشورات المكتبة المصرية. صيدا ، بيروت ، ط ١٩٦٩ م ص ١٢٣ .

(٤) ديوان السياب ج ١/٦٤٢ وانظر : ج ٢/١١٦

(٥) انظر : الفعل زمانه وأهنته ، د. إبراهيم السامرائي ، مطبعة الثاني. بغداد ١٩٦٦ م ص ٢٥ وفيها أن (العربية قد اتخذت من بناء كان فعلا دالا على الحدث غير مترشح للدلالة الزمنية الا اذا كان لصيق فعل آخر) .

هل كان يَنْقُصُ من نضالِ كَفَّةٍ أو كان يَتَرَكُّها على القيثارة (١)
 لقربة (كان) المساعدة التي تستثير الحضور الاستمراري في الصيغة (ينقص)
 وفي (ما) ، قوله :-

لِمَ أَصْبَحُوا يَتَجَنَّبُونَ لِقَاءَ هَا ؟ (٢)

بدلالة الفعل المساعد (اصبح) المتركب مع الحاضر (يتجنبون) (٣) ، وهي
 قرينة معنوية تؤكد استمرار الحدث الى الزمن الاتي ، وربما كان الماضي
 المتركب مع الحاضر في الصيغة التي تثير استمرار الماضي ، ليس فعلاً مساعداً
 بل قد يكون تماماً ، وشاهده في الاداة (كيف) نحو قوله :
 وكيف تركتك تباعدين ؟ (٤)

٣. الماضي المتجدد : هو الزمن الذي ((يقع الفعل فيه في الماضي ثم يتجدد وقوعه
 مرات في الماضي وينقطع)) (٥) . أما شواهد في شعر السياب ، فقد
 جاءت في المزمرة : نَجْوَى قَوْلِهِ :
 أَوْتَدُّ كُرَيْنَ لِقَاءِ نَا لِي كُلُّ فَجْرٍ

وَمَرَّاقَنَا فِي كُلِّ أُمِّيَّةٍ ؟ إِذَا مَادَابَ قُرْصُ

الشَّمْسِ فِي الْبَحْرِ الْعَتِي (٦)

لدلالة المعنى المتمثلة سياقياً في عدم انتظام الفعل الحدتي في صيغة (تذكرين)
 واستمراره لان هذا الفعل قد شابه انقطاع رمي على صعيد الحدث وقرائنه
 معنوية (فجر + لقاء = أمسية + فراق)

(١) ديوان السياب ج ٢ / ٤٨٠

(٢) ج ١ / ٥٣٢ وانظر ج ١ / ٦٠٥

(٣) فلو توو من دلالة الزمن المركب انظر الفعل زمانه وابنيه د. إبراهيم السامرائي ، ص ٢٥

(٤) ديوان السياب ج ١ / ٧١

(٥) الدلالة الزمنية للجملة التمرية ، د. علي جابر المنصوري ص ٦٦ .

(٦) ديوان السياب ج ١ / ٧٢٣

وفي هل ، نحو قوله :

وهلْ بَكَيْتُ أَنْ تَضَعُغَ الْبِنَاءَ

وَأَقْفَرَ الصَّنَاءَ أَمْ بَكَيْتُ سَاكِنَهُ ؟ (١)

لقرينة القيمة الشرطية في (ان) المتواصلة مع الفعل الشرطي (تضعض) فضلاً عن (أم) المعادلة التي تعين وجهة التجدد في الحدث الواقع في الزمن الماضي .
٤. الماضي القريب : والفعل فيه ، يأتي دالاً على حدث تقرر وقوعه في زمن قريب من زمن التكلم ، وشواهد في الأدوات :
الهمزة ، نحو قوله :

وَهَلْ سَأَلْتَ الْغَابِرِينَ ؟

أَرَوْضُوا أَمْسَ الْخَيُْولِ

أَمْ نَحْنُ بَدءُ النَّاسِ : كلُّ نُرَاتِنَا أَنْصَابُ طِينِ (٢)
للقرينة اللفظية في (أمس) التي تحيل الدلالة الزمنية في الماضي (روضوا) الى زمن قريب من زمن التكلم . ولهذه الصيغة شواهد في (كيف) ايضاً ، نحو قوله :
قُصِي عَلَيْهَا ، كَيْفَ مَاتَ ، وَقَدْ تَضَرَّجَ بِاللَّمَاءِ
هو والسابل والمساء (٣)

وقريته اللفظية في (قد) التحقيقية الداخلة على الماضي وتضرج وهي قرينة قريب بين الفعلين المتعاطفين (مات + تضرج) كما يؤكد ذلك السياق المعنوي ، لان الفعلين قد حدثا في وقت واحد .

٥. الماضي البعيد : وتعين صيغته بـ (كَانَ فَعَلْ) وهي تستعمل للدلالة على

(١) ج ١٤٤

(٢) ج ٢٧٠-٢٧١

(٣) ج ٢٠١

ان الحدث وقع في الزمان الماضي البعيد (١) وشواهد في الهزرة ، نحو قوله :

أَمَّا كُنْتُ وَدَعْتُ تِلْكَ الْعَيُونَ الظِّلِيلَاتِ وَالْمَخْصَلَةَ التَّافِرَةَ ؟ (٢)
القرينة السياقية طاهرة ، في اجتماع فعل الكون المساعد مع الفعل الماضي (ودع) لان فعل الكون يحيل دلالة الماضي الى زمن ابعد من زمنه وقرينة هذه الصيغة في (من) تاريخية ، تعبر عنها قصة السيد المسيح عليه السلام ، كما في قول السياب :

مَنْ أَقِظُ (العاذر) مِنْ رُقَادِهِ الطَّوِيلِ ؟ (٣)
٦. الماضي ، رغم قرينة الحضور : - وهي صيغة ، يكون لفظها الحاضر ودلالاتها الماضي ، والقرائن التي تحدد وجهة هذه الصيغة زمنياً سياقية ومعنوية ، نحو قول السياب في الهزرة : -

أَلَمْ تَعْلَمِي أَنَّ الثُّقُوبَ سَوَافِدُ تَطَالُعُهَا مِنْهَا تَرَائِمُ زَامِرٍ ؟ (٤)
وفن القرينة اللفظية - هي (لم) التي تحيل دلالة الحاضر الى الماضي زمنياً .
٧. الماضي المتواصل مع الحاضر ، فعله مشتمل على زمن للتصور معتد من الماضي الى الحاضر المتكلم فيه ، وتوزعت شواهد على الهزرة ، نحو قوله :

أَمَّا سَمِعْتَ مِنَ الْآهَاتِ نُرْسُلُهَا نَاراً ، وَقَلْبُكَ مِنْ قَلْبِي أَمَا سَمِعْتَ (٥)
وظهرت هذه الصيغة في (من) نحو قوله :

(١) الفعل والزمن . د. عصام بور الدين ، المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر والتوزيع ، بيروت

لبنان ، ط ١ ، ١٩٨٤ م ص ٦٧

(٢) ديوان السياب ج ١/١٩ وانظر ج ٢/٣٩٨

(٣) ج ١/٤٦٥

(٤) ج ٢/١٢٢ ، وانظر ج ١/٧٢٢

(٥) ج ٢/١٤٨

كَأَنِّي أَشْرَبُ الدَّمَّ مِنْكَ مَلْحًا ، ظَلَّ عَطْشَانًا
 مَنْ أَشْفَاهُ ؟ أَبْنُ هَوَاكِ ؟ أَبْنُ فَوَادِكِ الْعَارِي ؟ (١)
 لدلالة فعل الطلب (استسقى) الذي يؤكد الطلب في الماضي وتحققه في الحاضر
 تشير الى هذا التحقق القرينة السابقة في الحاضر (اشرب)

٨. الماضي الراهن . فعله (مقيم على حالة واحدة) (٢) لا يتغير بتغير الأزمان ،
 اما شواهد في شعر السياب فقد بدت موزعة على الممزة ، نحو قوله :

فَقِيمُ غُرُورُ هَذَا الْهَالِكِ الْإِنْسَانِ ، هَذَا الْحَاضِرِ الْمَشْدُودِ بِالْأَجَلِ ؟
 أَعُمَّرَ أَلْفَ عَامٍ ؟ لَيْتَهُ شَهِدَ الْخِلَاقُ وَهِيَ تَعْبُرُ شُرْفَةَ الْأَزَلِ ؟ (٣)
 ان دلالة الصيغة الحثية (عُمر) الاستمرار زمنياً ، ولكنها غير خالصة للماضي
 لانها تدل على حقيقة كونية لا يمكن ان تتغير في جميع الأزمان وصيغته في
 (ما) ايضاً ، نحو قوله :

مَالِلُ النُّجُومِ عَرِيقٌ مِنْ سَأَمٍ فِي ضَوْفِئِهِنَّ وَكَادَتْ الشَّهْبُ ؟ (٤)
 لان الفعل (غرق) يدل على ظاهرة كونية ، لا يمكن ان تتغير في الماضي او
 الحاضر او المستقبل .

٢. الحاضر : صيغته بِفَعْلٍ وَزَمْتُهُ ((متوهم فاصل بين الماضي والمستقبل)) (٥)
 اما جهاته في جملة السياب الاستهامية فقد توزعت على النحو الآتي :

(١) ج ١/٢١١

(٢) انظر : دقائق الصريف ، لابن سعيد اللؤب ص ١٩

(٣) ديوان السياب ، ج ١/١٧٨ وانظر ، ج ١/٥٠ ، ١٨٨ ، ٢٤٨ ، ٢٦٧ ، ٢٨٨ ، ٦٠٤
 ٦٠٥ ، وج ٢/٣٧٣

(٤) ج ١/٥١

(٥) شرح جميل الزجاني ، لابن صفور الاشيلي ، ج ١ ص ١٢٧ .

١. الحاضر البسيط : صيغته (يَفْعَلُ) وحَدَّثُهُ قائم زمن التكلم (١) وظهرت شواهد هذه الصيغة في الميزة .

نحو قول السياب :

وَهَزَّ حَفَارُ الْقُبُورِ

يُحْمَتَاهُ فِي وَجْهِ السَّمَاءِ ، وصاح : رَبُّ ! أَمَا تَتُورُ؟ (٢)
لان القرينة الحديثة في الفعل الاستفهامي (تتور) ، تدل على الطلب والطلب ،
بتوجب الحضور الآتي ، ففيه يسعى الحدث الى التحقيق .
ولها شواهد في (هل) نحو قوله : —

فَهَلْ أَسْتَوْفُ الْخُطُوبِ ؟ اصْرُخْ : أَبُهَا الْإِنْسَانُ

أَحْيَ بَأْت ، يَا قَابِيلُ . خُذْ بِيدي عَلَى الْقُمَّة (٣)

لان المعنى في السياق ، يصرف الى الزمن الحاضر ، وتأني القرينة اللفظية (أصرخ)
كاشفة عن هذا الحضور . وصيغته في (ما) ايضاً نحو قوله .

لَمْ يَمَلَأْ الْفَرْحُ الْخَفِيَّ شُعَابَ نَفْسِي كَالضَّبَابِ

اليوم — وانفقَ السرورُ عليَّ يَفْجَأَنِي — أَعُودُ ! (٤)

يؤكد ذلك سياق الجملة الاستفهامية والقرينة اللفظية في (اليوم) وربما انصرف

(١) الدوارة ، انظر : جمع المواع ، السيوطي ج ١ ص ٧

(٢) ديوان السياب : ج ١/٥٤٦ وانظر ج ١/٢٦ ، ٥٣١ ، ٥٣٥ ، ٦٠٩ ، ٦٧٣ ، ٦٧٤ ، ٦٧٧ ، ج ٢/١٢١ ، ١٤٠ ، ٣٥١ ، ٣٨٢ ، ٥٢٨ ، ٥٤٨ ، ٥٥٧ .

(٣) ج ١/٢٥٥ وانظر ج ١/١٠١ ، ٢٤٤ ، ٢٥٥ ، ٣٢٩ ، ٣٦٧ ، ٤١٧ ، ٤٢٦ ، ٥٢٢ ، ج ٢/١٥٠ ، ١٨٤ ، ٤٣٢ ، ٥٣٩ .

(٤) ج ١/٣٧٣ وانظر ج ١/٢٦ ، ٥٨ ، ٣٦١ ، ٣٧٢ ، ٤٥٢ ، ٥١٨ ، ٥٢١ ، ٥٥١ ، ج ٢/٤٨٠ ، ٥٠٢ ، ٥٥٨ .

الزمن الاستهامي في شعر السياب الى الحاضر البسيط بدلالة السياق المعنوي فقط
كقول السياب في (من) :-

ورفاقُ يهوذا ؟! مَنْ سَبُصْدُقْ مازعموا ؟
قَدَمٌ ، قَدَمٌ . (١)

ومنها في (كيف) قوله مخاطباً شبح امه :
شبحاً . وكيف أخافُ منه وما امتحُتْ رَغْمَ السنينُ
قسمتُ وجهك من خيالي ؟ (٢)

ولها في (أين) ايضاً شواهد ، منها قوله :
فارتني أين يرتني صدره الجياش حَزْناً وحيرةً وانتظارا ؟ (٣)
٢. الحاضر المستمر ، حدثه قائم في رَمْسِ المتكلم ، وسمر فيه وقد ((يؤدِّي
بصبيغ : يظل ، يسمي ، بصحى)) (٤) ، برزت شواهد في الهزجة ، نحو
قوله :

أَظَلَّ أَحْلَمُ بالشعوش ، وأَنْقُصُ الدربَ البعيد ؟ (٥)
بدلالة الفعل المساعد (أظّل) الذي يوحى بالاستمرار في الصيغة الحديثة ذات
الزمن الآتي (احلم) وشواهدا في (هل) ايضاً نحو قوله :
هو الريفُ ، هل تبصرين النخيل ؟ وهذي أغانيه ، هل تسمعين ؟ (٦)

(١) ج ٤٦٠/١ ، وانظر ج ٥٧/١ ، ٧٢ ، ٤١٩ ، ٥١٨ ، ج ١٠٤/٢

(٢) ج ٦١٧/١ وانظر ج ٦١٦/١ ، ٦٥٦ .

(٣) ج ٦٠/١ وانظر ج ٦/١ ، ج ٨٠/٢

(٤) الدلالة الزمنية للجملة الفعلية ، د. علي جابر المنصوري ص ٩٣

(٥) ديوان السياب : ج ٥٥٨/١ وانظر ، ج ٩/١ ، ٨٠ ، ٩٤ ، ٥٥١ ، ٦٠٠ ، ٦٢٦ ر

ج ٥٢/٢ ، ٩٢ ، ٢٩٣ ، ٢٩٥ ، ٣٥٣ ، ٥١٢

(٦) ج ١٣/١ وانظر ج ٥٢٢/٢

لأن فعل الرؤية مستمر في صيغة (بصيرين) فضلاً عن قرينة الإشارة (هذي) التي تثير الحضور الاستمراري في الزمن التعللي. ولها في (كيف) شواهد، نحو قوله: —

مازلت أعرف كيف أعرشُ صُحُكِي خُكَل الرداء

— إبان خلعي للرداء — وكيف أرقصُ في ارتخاء (١)

فاللغنى السياقي بإمكانه أن يولد هذا الفعل الاستمراري للزمن في صيغتي (أعرش) و (أرقصُ) ، تؤكد ذلك القرينة اللفظية في (مازال) الحاضرة زمنياً والمستمرة فعلياً. أما في (ما) فلها شواهد أيضاً منها قوله :

ماذا أرى آدمي مسخرةً للمال يحشدُهْنُ قطعاناً ؟ (٢)

فاللغنى الحديثي لفعل الرؤية مستمر بدلالة الزمنية الحاضرة . لديمومة اثر هذا الزمان على صعيد المشاهدة .

٣. الحاضر الشروعى . صيغته (يُفْعَل) وحدثه (نُدِيء العَمَلُ بِهِ . ولم يزل زمن عمله مستمراً) (٣) ، نحو قوله في الهزرة ،
أَلَا تَشُدُّ يَدٌ عَلَى كَفِي ، وَأَوْشَكُ أَنْ أَرَاهَا (٤) .

ان الزمن السياقي هنا بصرف الى الحاضر غير المتحقق ، الداخِل في اول المستقبل لكن الدلالة الشروعية في القرينة اللفظية (أوشك) توحي بولادة هذا التحقق زمنياً .
٤. حاضر المقاربة : حدثه لم يقع بعد ، ولكن وقوعه قريب مقرر . بفضل القيمة التقاربية للقرينة (كاد) وشاهده الشعري في الهزرة ، نحو قوله :

أما تراني أكاد إنْ تَنظَرْت لي ذاتُ حُسْنٍ تُذَيِّنِي العَرَقُ؟ (٥)

(١) ج ٥٣٦/١ ، وانظر ج ٦٨/١ ، ٢٨١ ، ٤٩٠ ، ٥٣٣ ، ج ٤٨/٢

(٢) ج ٥٤٩/٢ ، وانظر ج ٩/١ ، ٣١ ، ٤٣٩ ، ٤٧٠ ، ٥٢٠ ، ٦١٤ ، ٧١٨ ، ج ٣٩٢/٢ ، ٥٢٢ ، ٥٢١ .

(٣) الدلالة الزمنية لفجأة المربة . د. علي جابر المصوري ص ٦٤

(٤) ديوان السياب ج ٤٤٦/١

(٥) ج ١٧٨/٢

لأن القيمة التجارية التي تمتلكها القرينة اللفظية (أكاد) تمنح الحدث الشرطي المتواصل بين فعل الرؤية في الصيغة (نظرت) وبين جوابها المتمثل في صيغة (تدبني) حصوراً آتياً يكاد يقترب من زمن الحضور في صيغة (ترابي) .

٥. الحاضر الراهن : حدثه قائم مستمر على حالة واحدة لا تتغير بتغير الأزمان لذا فهو غير خالص لزمن معين . نحو قول السياب في الهزرة :

(بالصبر) يُخَفِّي مَخْلَبَتَيْهِ أَبْنَصَحَ الْأَعْنَامَ ذَيْبُ ؟ (١)
هنا الفعل الاستهامي (يصبح) يدل على حقيقة لا يمكن أن تقع في كل الأزمان ولها شواهد في (هل) منها قوله :

أَثُورُ ؟ أَغْضَبُ ؟

وَهَلْ يَتَوَرُّ فِي حِمَاكَ مَنَاقِبُ ؟ (٢)

القرينة هنا هي استحالة القيام بهذا الفعل الحداثي في الأزمان كلها وشواهدنا في (ما) أيضاً ، نحول قولنا :
لَمْ يَسْقُطْ ظِلُّ^١ بَدِ الْقَدَرِ

بين القليلين ؟ (٣)

ومن شواهدنا في (مَنْ) قوله :-

أَوْدُ تَو أَرَاكَ مَنْ يَرَاكَ ؟ (٤)

(١) ج ٥٢٣/٢ وانظر ج ٣٦/١ ، ٥٠ ، ١٤١ ، ٢٤٨ ، ٢٦٧ ، ٢٨٨ ، ٣٢٠ ، ٣٩٩

٤٠٥ ، ٤١٢ ، ٤٧٦ ، ٤٨٤ ، ٥١٢ ، ٥٢٥ ، ٥٤١ ، ٥٤٧ ، ج ١٦٧/٢ ، ٢٤٥

٢٤٦ ، ٥٥٥ ، ٥١٦ ، ٥٢٣ ، ٥٨٨ .

(٢) ج ١٣٦/١ وانظر ج ١٥/١ ، ١٣٥ ، ٢٠٥ ، ٢٤٨ ، ٣٢٣ ، ٤٥٤ ، ٦٩٦ ،

ج ١٠٣/٢ ، ٣٠٤ ، ٤٦٢ ، ٤٧٨ ، ٤٨٧ .

(٣) ج ٧١/١ وانظر ج ٥٢٥/١ ، ٥٤٦ ، ج ٣٦١/٢ ، ٤٦٢

(٤) ج ١٣٨/١ وانظر ج ٢٥٦/١ ، ٢٩٧ ، ٣٠٠ ، ٤١٥ ، ٥٧٩ ، ج ٧٦/٢

لان الفعل في هذه الجملة مسند الى الله تعالى ، وفعله قائم في الازمان كلها اما في (كيف) فلها شواهد منها قوله :

....فَكَيْفَ يَحْسُ إِنْشَانٌ يَرَى قَبْرَهُ ؟

يراه وإنه لَيَحَارُ فيه :

أحي هو أم ميت؟ (١)

الجملة الاستهامية ، هنا قربتها الزمنية سياقية ، لان المعنى الدلالي للحدث الفعلي لا يمكن ان يحدث في الماضي او الحاضر او المستقبل و (متى) ايضاً ، تمتلك شواهد شعرية في هذه الصيغة ، نحو قوله :

واحسرتاه ، متى أنام ؟

فأحس ، ان على الوسادة

من ليالك الصبي طلاً فيه عطرك باعراق (٢)

لان الفعل الاستهامي (أنام) يدل على ظاهرة طبيعية لا يمكن ان تتغير بتغير الازمان . ومثل هذه التربة السياقية في (أيان) ايضاً عندما تظهر فيها صيغة (الحاضر الراهن) الزمنية . نحو قوله :

نارٌ تُدْغِدْغِهَا ، هو السَّعْفُ

من قريتي رعشت لدى النهر

خصاته ؛ وتلين لآتري

أيان تصنف ؟ (٣)

(١) ج ٣٩٤/١ وانظر ج ٢٥/١ ، ٣٢٠ ، ٣٢٣ ، ٥٥٠ ، ٦٢٦ ، ج ٢٨٦/٢ ، ٥٦٧ ،

(٢) ج ٣٢٠/١ ، وانظر ج ١٢/١

(٣) ج ٦٤٨/١

٦. الحاضر رغم قرينة الماضي. صيغته (فَعَلَ) وفعله قائم زمن التكلم رغم ماتوحيه الدلالة اللفظية من زمن في (فَعَلَ) ، وشواهد وردت فسي الهمة نحو قوله :

ويأحدثك عن (آلاء) يكذعها
عدى ، فتسألُ عن بابا (أما طاباً) ؟

أكاد أسمعها (١)

القرينة هنا معنوية . تؤكدها القرينة اللفظية (أكاد أسمعها) التي تعزز الحضور السياقي الآتي للفعل الاستفهامي التارج (طاب) .
وظهرت هذه الصيغة في (هل) ايضاً ، نحو قوله
تقولين لي : (هل رأيت النجوم ؟
أبصرتها قبل هذا المساء ؟

لها مثل هذا السنا والتهاء (٢)

الزمن هنا يحمل الحاضر بدلالة القرينة الزمنية المستمرة لفعل الرؤية في (رأى) و (أبصر) وتأتي القرينة الساذقة في (تقولين لي) لتؤكد الحضور الزمني في الفعل الاستفهامي . وقد تكون القرينة السياقية - في بعض الاحيان - فعلية ، وهي التي . غالباً ، ما تمنح لافعال التركيب الاستفهامي بعداً زمنياً يحىء مخالفاً لدلالاتها الصرفية نحو قول السياب في (كيف) :-

كيف خلتكتم الديار الحيات ؟ ألا لفتةً لثلك الديار ؟ (٣)
وربما ادى السياق هذه الوظيفة الزمنية بالتعاون مع القرينة الفعلية المساعدة في فعل الكون : نحو قوله في (ما) :-

(١) ج ٧٠٩/١ ، وانظر ج ٩٩/١ ، ٦٤٠ ، ج ١٩١/٢

(٢) ج ٢٧٦/١ وانظر : ج ١٠٧/٢ ، ١٣٤ ، ٢٨٢ ، ٣٠٧

(٣) ج ٤٦٥/٢

هي بطة" ، فلم اتضفت ؟ وما عساها أن تكون ؟ (١)
ثم ان هذه القرينة المساعدة قد تكون ظرفية اسمية ، نحو قوله في (من) : -
يا موت ... يا رب المخاوف ، والدياميس الضريبة
اليوم تأتي ؟! مَنْ دُعاك ؟ وَمَنْ أَرادك ان تزوره (٢)

وقد تكون لفظية ، دالة على الحضور الاستمراري ، نحو قوله في (اين) : -
أنا ما أزال وفي يدي قدحسي يا لَيْلُ ، أين تَقَرَّقَ الشَّرْبُ (٣)
٧- الحاضر للتواصل مع المستقبل : - صيفته (يَتَعَلَّ) وحده ممتد من
الحاضر إلى المستقبل غير المتحقق زمنياً ، من ذلك قول السياب في الممزة:
أأثورُ ؟! أأصرخ بالأيام ؟! وهل بَجْدِي ؟!
إنّا سنموت . وستسى ، في قاع التحد ؟
حباً يحيا معنا ويموت ! (٤)

تشارك السياق في هذه الدلالة الزمنية ، القرينة العقلية في (السين) وهي تحيل
زمن الحاضر إلى المستقبل . ان السياق الحداثي قد يمتد إلى المستقبل ، علما يكون
الفعل الاستفهامي خارجاً من بابه ، داخلاً في باب التمني . نحو قوله في (هل) : -
في سكون المساء

هَلْ يعودُ الهوى من جديد ؟

عاهديني إذا عاد ... يا للعذاب ! (٥)

(١) ج ١٩/١ وانظر ج ٢٠/١ ، ٥٣٤

(٢) ج ٤٥/١ وانظر : ج ١٦٦/١ ، ٤٧٨ .

(٣) ج ١/١

(٤) ج ٧٢/١ وانظر : ج ١/١ ، ٨٠ ، ٢٢١ ، ٢٧٥ ، ٦٠٥ ، ٦٦٥ ، ج ٢٦١/٢ ، ٤٤٥ .

(٥) ج ١٦/١ وانظر : ج ٤١٩/١ ، ج ٣١٧/٢

وللحاضر المتواصل مع المستقبل شواهد في (ما) ، منها قوله : -
فَيَا عَوْلَيْس ، شَابُ فَتَاكَ ، مَسَمَّ زَوْجَكَ الْوَهَّاجَ

غَدًا حَطَّابًا ، فَتَمِيمُ تَعُودُ ، تَفَرَى نَحْوَ أَهْلِكَ أَضْلَعُ الْأُمُوجَ ؟ (١)
حيث ان السياق المعنوي هو الذي يحدد وجهة الحدث الخارج من الحاضر
إلى المستقبل ، فالدلالة المعنوية للفعل الاستهلامي (تعود) قد تقع الآن أو في
المستقبل لأنها متغية في الماضي . وعليه قول السياب في (متى) : -
آه متى تعود ؟ (٢)

وربما انفرد السياق المعنوي للفعل الاستهلامي في تحديد وجهة هذه الصيغة ،
نحو قوله في (كيف) : -

وَأَذْكُرُهَا . وَكَيْفَ (وَحَسْبُهَا أَبْقَى عَلَى جَسْمِي
عَبِيرًا مَه ، دَفْنَا عَتَفَ الْأَصْلَاحَ) أَنْسَاهَا ؟ (٣) .
وعلى هذه القرينة قوله في (من) : -

فَيَا أَبَا عَدْنَا ، مَنْ يَتَعَدَّبُنَا ؟ مَنْ سُبْحِييَا ؟ (٤)

٣- المستقبل : -

صبعته (يفعل) ايضاً . ولكن حدثه ولم يضع بعد ولا أتى عليه زمان ، ولا
نخرج من العدم إلى الوجود (٥) .

اما جهاته في شعر السياب فقد ظهرت موزعة على النحو الآتي :-

(١) ج ١٧٩/١ وانظر : ج ١٠٤/١

(٢) ج ٢٣٢/١ .

(٣) ج ١٦٥/١

(٤) ج ٤٩١/١

(٥) الأيضاح في علم النحو لقرطبي ص ٨٦-٧٧

١ - المستقبل البسيط :-

حدثه غير واقع وزمنه هارب من زمن الحضور إلى المتوقع غير المحدد (١).

نحو قوله في (الهمزة) :-

أما لَثَمْتُ وجهه غَيْلانُ ؟ أنا الغريب

يكفيه لو لثمت غيلان (٢)

ان الفعل الاستفهامي هنا غير متحقق ، بدلالة القرينة اللفظية في (لو) التي تخرج الفعل من حيزه الزمني إلى حيز المستقبل ومن شواهد هذه القرينة ، قوله في (هل) :-

وبنّا مرضي ، قناعُ الموتِ انت ، وهلْ ترى لو أسمر الموتُ

أخاف ؟ (٣)

ومنها ، قوله في (كيف) :-

وكيف لو أَقَفْتُ من رُقادي المحدث

على صدى العمُور ، على التيامة الصغيرة ؟ (٤)

وللمستقبل البسيط شواهد في (متى) ايضاً ، نحو قوله :-

يا ربحُ ، يا إيرأ تحييطُ لي الشراع ، متى أعودُ

إلى العراق ؟ ، متى أعودُ ؟ (٥)

فالحدث الاستفهامي غير واقع ، لدلالة التمني التي يثيرها السياق المعنوي .

(١) للموارنة ، انظر : كشف المشكل في البحر ، عي بن سليمان الحيدر : مجلد ١/ ص ٢٠٠

و دلائق التصريف لقاسم بن سعيد المادب ص ٢٨

(٢) ديوان السياب : ج ١/ ٣٠٢ وانظر : ج ١/ ٣٥٧ ، ٥٥٠ ، ٦٩٠ .

(٣) ج ١/ ٧٠٣

(٤) ج ١/ ٢٢٠ وانظر : ج ٢/ ١٣٣

(٥) ج ١/ ٣٢١-٣٢٢

ومن الترائن الأخرى التي تحدد وجهة الزمن السياقي ، في الفعل الاستهامي ،
القربة اللفظية في (إذا) الشرطية ، وهي ظرف لما يُستقبل من الزمان . نحو
قوله في (ما) :-

سأشد وأشدو ، مما تصمين وإذا احمرَّ خدَاكَ لِلأَغْنِيَاتِ ؟ (١)
٢- المستقبل القريب :-

فعله غير مستقر في الحاضر ، ولكنه قريب منه في المستقبل . وشواهد هذه
الصيغة ، قد بدت موزعة في شعر الأبيات على الأدوات الآتية :
المضرة ، نحو قوله :-

أترى سمرقُ ما سمرقُ . كلما انطقاً النهار ؟ (٢)

بدلالة القرينة السياقية في (السين) وهي قرينة تمتاز بقوتها في تحويل زمن
الفعل من الحاضر إلى المستقبل القريب منه . وعلى هذه القرينة قوله في (من) :-
ومن سيموت : يولم لحمة فسا ؟ (٣)

ان هذه القرينة السياقية قد تكون ظرفية ، نحو قوله في (هل) :-
ولكني آحنُ : فهل أعودُ غداً إلى أهلي ؟ (٤)

وربما اجتمعت القرنتان في سياق استهامي واحد ، نحو قوله في (متى) :-
اليوم ؟ والغد ؟
متى سيؤلِّدُ ؟
متى سؤلِّدُ ؟ (٥)

(١) ج ١٦/١

(٢) ج ٢٢٢/١

(٣) ج ٤٩/١

(٤) ج ٦٩٠/١ وانظر : ج ٢٠٠/٢

(٥) ج ٤٦٧/١

وعليها قوله في (ما) :-

فماذا سأهديك يوم اللقاء ؟ وماذا سأهديك يوم النوى؟ (١)

٣- المستقبل القريب المستمر :-

فعله غير واقع ، وزمنه يخرج من الحاضر إلى المستقبل القريب ويستمر فيه.

نحو قوله في (كم) :-

..... ذاك عموك الزمن

تدور رحاه ... كم ستظل تخفق ؟ ها همُ الأصحاب

ترابُ منه تمتليءُ الدروب ، وتشربُ الدمين (٢)

فالقيمة الزمنية للفعل المساعد (ظلّ) تتأزّره مع الثمرة (سبن) هي التي تثير

الاستمرار في الفعل المتوقع (تحقق)

٤- المستقبل البعيد :-

صيغته (يُفْعَلُ) وفعله متوقع يتواصل من الحاضر إلى المستقبل الممتد في

زمنه . وهذه الصيغة شاهد واحد في شعر السياب ، جاء في قوله :-

أظنّنت أنك سوف تقتحمُ المدينة كالغزاة

كالماتحين ؟ وتشترها بالذي ملكتْ يدك (٣)

وقريته معنوية ، بدلالة السياق الذي يحتم خلو الفعل الاستفهامي من صفة

الوقوع . لعدم ثبوت الفعل اليقيني في (ظن) وتأني القرينة اللغظية في سوف

لتؤكد المدى الزمني للحدث .

(١) ج ٢/٥٥٧

(٢) ج ١/٢٣٢

(٣) ج ١/٥٥٥

الجدول الزمنية لاسلوب الاستفهام في شعر السياب

الماضي الاستفهامي								
جهاته /	أدواته	الهمزة	هل	ما	من	كيف	ايمن	كم
الماضي البسيط	٢١	١٣	٧	—	١٤	٣	١	٥٩
الماضي المستمر	٢	١	٢	—	١	—	—	٩
الماضي المتجدد	١	١	—	—	—	—	—	٢
الماضي القريب	١	—	—	—	١	—	—	٢
الماضي البعيد	٢	—	—	١	—	—	—	٣
الماضي رغم	٢	—	—	—	—	—	—	٢
قريبة الحضور								
الماضي المتواصل	١	—	—	١	—	—	—	٢
مع الحاضر								
الماضي الراهن	١٠	—	١	—	—	—	—	١١
المجموع	٤٠	١٥	١٠	٣	١٩	٣	١	٨٧

الحاضر الاستفهامي								
جهاته/ ادواته	الهمزة	هل	ما	من	كيف	ايمن	حتى	المجموع
الحاضر البسيط	١٥	١٣	١٢	٩	٣	٣	—	٥٢
الحاضر المستمر	١٢	٢	١١	—	٩	—	—	٣١
الحاضر الشرعي	١	—	—	—	—	—	—	١
حاضر المقاربة	١	—	—	—	—	—	—	١
الحاضر الراهن	٢٤	١٤	٥	٧	٨	٢	١	٦١
الحاضر رغم	٤	٥	٣	٣	١	١	—	١٧
قريبة الماضي								
الحاضر المتواصل	٩	٣	٢	١	١	—	١	١٧
مع المستقبل								
المجموع	٦٦	٣٧	٣٣	١٧	١٩	٤	٣	١٨٠

المستقبل الاستفهامي

المجموع	كم	متى	كيف	أين	من	هل	المرة	جهازه / أدواته
٩	—	١	٢	١	—	١	٤	المستقبل البسيط
٩	—	١	—	١	١	٢	١	المستقبل القريب
١	١	—	—	—	—	—	—	المستقبل القريب المستمر
١	—	—	—	—	—	—	١	المستقبل البعيد
١٧	١	٢	٢	٢	١	٣	٦	المجموع

يلاحظ في هذه الجداول أنها

- ١ - اهتمت بدراسة الجملة الاستفهامية الفعلية
- ٢ - اهتمت بدراسة الجملة الاستفهامية الاسمية ذات القرينة الفعلية
- ٣ - أهملت الأدوات الاستفهامية (أي وأنتي)
- ٤ - أحصت الأدوات الاستفهامية التي تكون صيغة زمنية واحدة
- ٥ - أحصت الصيغ الزمنية التي تولدها الاداة الاستفهامية الواحدة

علم الانساب وصلته بالمدرسة التاريخية العراقية

الدكتور حسن عيسى علي الحكيم

جامعة الكوفة - كلية الفقه

اهتم العرب قبل الاسلام بالانساب ، لان النظام الاجتماعي يقوم على القبيلة التي هي اساس الوحدة ، وكانت كل قبيلة تحفظ نسبها وتحفظ ابناءها : لتظل نقية بعيدة عن الشوائب ، ولتستطيع ان تصرح به على الفرائض الاخرى (١) . واستمر الاهتمام بالانساب عند العرب بعد ظهور الاسلام على الرغم من دعوته الانسانية إلى التحرر من العصبية القبلية ، وقد حث الرسول الكريم محمد (ص) على التمسك بالجانب الانساني في الانساب الذي بدع إلى توثيق التعاون بين ذوي الارحام وتواصل المودة بينهم . وفي ذلك حاء في الحديث الشريف : «تعلموا من انسابكم ما تصلون به ارحامكم فان صلة الرحم محبة في الاهل مثراة في المال ، منسأة في الاثر» (٢) . وكان عبدالله بن عباس (رض) اضافة إلى مكانته العلمية الكبيرة في الفقه والتفسير والمغازي عالماً بانساب العرب وابائهم (٣) . يقول حاجي خليفة : لاهية علم الانساب وجلالة نفعه اشار اليه القرآن الكريم : «وجعلناكم شعوباً وقبائل لتعارفوا» (٤) وحث الرسول

(١) حسين نصار : نشأة الكتابة الفنية ص ١٧٤ .

(٢) السمائي : الانساب ١/٤

(٣) الشكعة : منابع التأليف ص ١٦ .

(٤) المجرات : ١٣

الكريم (ص) على تعلم الانساب ، كما اعتنى العرب بضبطها ، إلى ان كثر اهل الاسلام ، واختلطت انسابهم بالاعاجم . فعذر ضبطه بالأبواء ، فاناسب كل مجهول النسب إلى بلدة او حرقة او نحو ذلك حتى غلب هذا الموع (١) .

وكان تخطيط الامصار العربية الاسلامية الاولى كالصرة والكوفة قائماً على القبيلة ، مرافق هذا التخطيط شعور بالانساب ، وایام العرب . وقد اثرت التيارات الفكرية والسياسية والاجتماعية التي نشأت في الامصار الجديدة في حركة تدوين التاريخ الاسلامي . فالكتابة التاريخية كانت تتصل بالتطورات الثقافية من جهة ، وبالتيارات والاتجاهات العامة في المجتمع العربي من جهة ثانية (٢) . وبقيت الانساب ترافق حياة العرب في الامصار الاسلامية بعد حركات التحرير العربية الاسلامية خارج الجزيرة العربية . وتنظيم العضاء :

بحيث تميز اشراف القرشيين وسادات القدائل على غيرهم في المراتب والرواتب (٣) وكان التسابون العرب في مدينتي الصرة والكوفة بعد تخطيطهما قد اهتموا بالتحریر عن اصول القبائل العربية . وانساب كبرائها اضافة إلى عتباتهم البالغة بالمنهج التاريخي الذي نسته مدرسة الحديث ، وهو العناية بالاستاد . وسلسلة الرواة ، والحرص على اثباتها (٤) . وكان ديوان الجند الذي رافق تأسيس هذين المصرين يستند على انساب القبائل المقاتلة . ومدى اسبقيتها في الاسلام . ولذا كان النظام المالي القائم على العطاء مرتبطاً بالنظام القبلي ، وبقي هذا الارتباط وثيقاً تبعاً للاحداث السياسية والاجتماعية التي رافقت العرب في اثناء عمليات التحرير ، يقول جب : ان نشاط السابین الذي قوي حين استحدثت الديوا

(١) حاجي خليفة : كشف الطنون ١٧٨/١

(٢) البوري : بحث في نشأة علم التاريخ عند العرب ص ١٣١

(٣) الزيات : تاريخ الادب العربي ص ٧٤

(٤) حسن احمد محمود . العالم الاسلامي في العصر العباسي ص ٢٦٥ ، المكتبة المؤرخ ص ١١

وحين تضاربت مصالح الأحزاب العربية المتنافسة بلغ في أوائل الفترة الأموية حداً اضطرب معه علم الانساب كله (١) .

ولما أسس الديوان الأول في الإسلام ، وهو ديوان العطاء ، ألف الخليفة عمر بن الخطاب (رض) لجنة ثلاثية من رجال الانساب يومذاك ، أبي عدي حبيب بن مطعم ، أحد المشاهير المعنيين بالانساب ، ومخرمة بن نوفل ، وعقيل ابن أبي طالب ، لوضع ثبوت بانساب العرب يقوم على أساسه الديوان ، وهذا دون شك أول تدوين تاريخي للانساب لدى العرب في الإسلام (٢) . يقول الطبري : ان عمر بن الخطاب أول من دون للناس في الإسلام الدواوين ، وكتب الناس على قبائلهم وفرض لهم العطاء ، بعد ان استشار المسلمين في تدوين الدواوين (٣) . وبعد ذلك بدأ الحليفة عمر (رض) بتوزيع العطاء وفق مبدأ القرب والبعد عن الرسول الكريم (ص) أولاً ، وعلى الإسلام ثانياً ، فبدأ بعمه العباس بن عبدالمطلب وبني هاشم ، ثم لخص بعدهم طبقة بعد طبقة مراعيًا في ذلك الاعتبار الديني والتبلي في آن واحد (٤) . وبعد ان وصلت المدينة اموال وافرة ، بعد انتصار المسلمين في العراق والشام ، جعلت الحليفة عمر يفكر في وضع طريقة فاحصة للتوزيع ، وقد خاطب عدداً من الصحابة بالقول : يا ايها الناس قد جاءنا مال كثير ، فان شئتم كلنا لكم كيلاً ، وان شئتم عددنا لكم عدأه ، فإشار عليه أحد الحاضرين ان يكون ديواناً (٥) . وأشار عليه الامام

(١) جب : دراسات في حضارة الإسلام ص ١٤٦ .

(٢) شاكرو مصطفى : التاريخ العربي والمؤرخون ٧٩/١ .

(٣) الطبري . التاريخ ٢٠٩/٤ ، القلقشندي : صبح الأعشى ١٠٨/١٣ .

(٤) السيد عبدالعزيز سالم التاريخ ، والمؤرخون العرب ص ٧١ .

(٥) القلقشندي : صبح الأعشى ١٠٦/١٣ .

علي (رض): ان تقسم كل سنة ما اجتمع اليك من المال ، ولا تمسك منه شيئاً (١).
وقال ايضاً : « ما اصلحك واصلح عيالك بالمعروف ليس لك من هذا المال غيره »
فقال القوم : القول عدل ابن ابي طالب (٢) . وبعد أن استمع عمر لاراء
الصحابه قال :

«ابدؤا بقرابة رسول الله (ص) الاقرب فالاقرب حتى تضعوا عمر حيث
وضعه الله» (٣) ويأخذ العطاء بالتناقص كلما ابتعد الانسان عن عصور الاسلام
الاولى . فكان لا يحل من قاتل رسول الله (ص) كمن قاتل معه . وصنف الناس
حسب ادوارهم في الاسلام ، وجاء هذا التقسيم خاضعاً للانتماء القبلي ، فقد
بدأ بقرابة رسول الله (ص) . ثم قرابة ابي بكر ثم عمر ، وهكذا في الانتصار ،
وفي جميع المسلمين ، وكان هذا النظام يدعو إلى البحث في الانساب (٤) .
وكان الخليفة عمر قد ناظر الخليفة ابا بكر (رض) في موضوع العطاء بقوله:
اتساوي بين من هاجر المجرتين . وصل إلى القبيلتين ، وبين من اسلم عام
الفتح خوفاً سيف ، ثم قال : لا احل من قاتل رسول الله (ص) كمن قاتل
معه (٥) .

ويبلغ علم الانساب في العصر العباسي مبلغاً كبيراً من الاهمية والصبط ،
مما جعل الحافظ يقول : «علم النسب والخبر علم الملوك» (٦) ويقول الحسن
ابن سهل (ت ٢٣٦هـ) : ان الاداب عند العرب ثلاثة هي : الشعر والنسب

(١) الماوردي : الاحكام السلطانية ص ١٧٧ .

(٢) الطبري : التاريخ ٦٤٦/٢

(٣) القلقشندي : صبح الامنى ١٠٧/١

(٤) حسين نصار : نشأة الكتابة الفنية ص ١٧٧

(٥) القلقشندي : صبح الامنى ١٠٩/١٣

(٦) بروكلمان : تاريخ الادب العربي ٧/٢

وابيام الناس (١). وقد عد المؤرخون كتب الانساب من مصادرهم الاساسية في كتابة التاريخ، لأن مادة التاريخ كتابة وتلويها يؤكد ذلك الحوار الذي جرى بين الزبير بن بكار ، واسحاق بن ابراهيم الموصلي ، بقول اسحاق : يا ابا عبد الله عملت كتاباً سميت به النسب ، وهو كتاب الاخبار ، وانت يا ابا محمد اينك الله عملت كتاباً سميت به كتاب الاغاني ، وهو كتاب المعاني (٢) . وتبرز من هذا الحوار الصلة الوثيقة بين التاريخ والنسب ، يقول روزنثال : ان الانساب كشكل من اشكال التعبير التاريخي ، لدراستها دلالة على وجود الاحساس التاريخي (٣) . وقد خدم هؤلاء الدراسات التاريخية برغد الانساب بالمعلومات الهامة عن حياة الشخصيات خاصة عند مصعب الزبيري (٤) .

ويعد الكلبيان محمد وهشام رائدي المدرسة التاريخية العراقية للانساب لانهما جمعاً في كتبهما بين علمي التاريخ والانساب ، فقد عرف ابو النصر محمد بن السائب الكلبي الكوفي بالتفسير والاحلو وابام الناس ، وكان المقدم يعلم الانساب (٥) . يقول البامبي : هو صاحب التفسير والاخبار والانساب (٦) . وقيل انه صاحب التفسير والانساب (٧) .

واختص محمد بن السائب الكلبي بتلواة الانساب والاخبار في العراق ، حتى ان ابنه هشاماً قد ورث منه هذا العلم ، واليهما تعود التطورات الثقافية

(١) نالينر : تاريخ الاداب العربية ص ٣٤ .

(٢) المتطبيب : تاريخ بغداد ٤٦٩/٨ .

(٣) روزنثال : علم التاريخ عند المسلمين ص ٣٣ .

(٤) النوري : بحث في نشأة علم التاريخ عند العرب ص ١٢٦ .

(٥) ابن التميم : الفهرست ص ١٠٧ .

(٦) البامبي : مرآة الجنان ١/١٠١ .

(٧) ابن خلكان : وفيات الاعيان ٤٣٦/٣ . انظر طائش كيري زادة : مفتاح السعادة ٦٥/٢ .

والصلات الوثيقة بين الانساب والانباء ، والدراسات الادبية (١) . فقد كان محمد بن السائب يجلس في الكوفة للحديث والرواية ، وقد حاول في دراساته للانساب بجمع الروايات القبلية معتمداً على افضل نسبة في كل قبيلة (٢) . وانه رجع إلى شعر النفاض ، فدرس نقائض الفرزدق على الشاعر الكبير نفسه (٣) . وكانت اهتماماته بالتفسير لا تقل عن اهتماماته بالتاريخ . والانساب حتى قيل انه : صاحب التفسير ، وذكر له كتاب «تفسير القرآن» وكتاب «تفسير القرآن» (٤) . يقول ابن عدي : ليس لأحد تفسير اطول من تفسير ابن الكلبي ، وانه كان اية في التفسير ، واسع العلم (٥) .

وكان محمد بن السائب الكلبي ميدانياً في جمع المعلومات التاريخية ، فقد حاول قراءة النقوش المكتوبة على قبور اللخمين لتحقيق تواريخهم ، وهذه الطريقة قد سار على عرارها الجعفي في كتابه «الوزراء» حيث استند على النقوش التي وجدها في شعري صور وعكا ، والتي ذكر فيها زياد بن ابي الورد الاشجعي خبر ما ساء بهما ثامر مروان الاموي (٦) . يقول المستشرق بلاشير : ان ابن السائب الكلبي لم ترك اثرأ مكتوباً ، ولم يجمع ثمرات ذاكرته الماثلة الا بفضل ابنه هشام (٧) . ويعود الفضل الأكبر لمحمد بن السائب الكلبي في حفظ نصوص ابي محنف من الضياع . كما انه كان يميل على وجه الخصوص

(١) الدوري : بحث في نشأة علم التاريخ عند العرب ص ٤٠

(٢) ابن النديم . الفهرست ص ١٠٨ ، ابن حجر : تهذيب التهذيب ١٨٠/٩ .

(٣) الدوري : بحث في نشأة علم التاريخ ص ٤١ .

(٤) ابن النديم : الفهرست ص ١٤٦ ، البغدادي : هدية المارفين ٧/٢

(٥) الصقلي : الروابي بالوفيات ٨٣/٣ ، ابن الساد : شذرات الذهب ٢١٨/١

(٦) بروكلمان : تاريخ الادب العربي ٨/٣

(٧) بلاشير : تاريخ الادب العربي ص ١٠٨ .

إلى جمع الأخبار عن أنساب العرب القدماء وتاريخهم ، وعن ولده هشام نقل المؤرخ الطبري هذه النصوص في تاريخه الكبير (١) .

ومن المحتمل أن محمد بن السائب الكلبي جمع قسماً من مادته التاريخية والنسبية من الأحداث التي عاصرها بعض أجداده ، فقد كان جده بشر وبنوه : السائب وعبيد وبنوهم قد شهدوا موقعي الجمل وصفين مع الإمام علي (رض) . وإن السائب قتل مع مصعب بن الزبير ، وشهد محمد نفسه موقعة دير الجماجم مع عبدالرحمن بن محمد الأشعث الكندي عام ٨٨٢ ضد الحجاج بن يوسف الثقفي عامل عبدالملك بن مروان (٢) وكان قد صحب الامامين محمد ابن علي الباقر ، وجعفر بن محمد الصادق (٣) (رض) . وربما استقى منهما علوماً في الفقه والتفسير والحديث .

واخذ محمد بن السائب الكندي بعض نصوصه المتعلقة بنسب قريش من أبي صالح ، وكان هذا قد أخذه عن عقيل بن أبي طالب ، واخذ نسب كندة عن أبي الكفاس الكندي ، الذي كان اعلم الناس بعلم الانساب ، واخذ نسب معد ابن عدنان عن النجار بن أوس العدناني (٤) . وكانت الأخبار التي استقاها عن أبي صالح في تاريخ الانبياء ، وهذا يسوقنا الى القول : ان الحركة التاريخية قد انتهت الى ذكر الرواة وثبيت الاسناد (٥) . وكان يعتمد على اهل الكتاب في بعض نصوصه في تواريخ الانبياء .

وورث علم الانساب ابو المنذر هشام بن محمد الكلبي عن ابيه ، وقد عرف

(١) بروكلمان : تاريخ الأدب العربي ٢٩٢/٣ - ٣٠٠

(٢) ابن قتيبة : المعارف ص ٥٣٥ .

(٣) الطوسي : الرجال ص ١٣٦ ، ص ٢٨٩ .

(٤) ابن التميمي : الفهرست ص ١٠٨ .

(٥) النوري : بحث في نشأة علم التاريخ عند العرب ص ١٢٧ .

كأبيه بصاحب النسب ، والنسابة ، والاختياري (١) وجمع بين علم الانساب والتاريخ حتى قيل : انه كان علماً باخبار العرب وایامها ومثالبها ووقائعها (٢). ويقال عنه انه اعلم الناس بعلم الانساب ، وانه صاحب سير ونسب (٣). قال عنه تلميذه محمد بن سعد : انه عالم بالنسب واخبار العرب وایامها ومثالبها ووقائعها ، أخذ عن ابيه وعن جماعة من الرواة . وقال اسحاق الموصلي : رأيت ثلاثة كانوا اذا رأوا ثلاثة ينبون ، علويه إذا رأى محارقاً ، وابا نؤاس اذا رأى ابا العتاهية ، والزهرى اذا رأى هشاماً (٤) . وفي الحقيقة ان هشام الكلبي كان من ابرز النسابين وان شهرته في التأليف قد ارتبطت بالانساب لانه . كتب فيها اكثر من كتاب (٥) . وابرز كتبه في هذا المجال هي :

١- كتاب الجهرة في معرفة الانساب

ذكر المؤرخون ان كتاب **الجهرة** من احسن كتب هشام الكلبي ومن محاسن الكتب في هذا الفن. ولشهرة هذا الكتاب قيل . ان هشاماً صاحب كتاب الجهرة في النسب ، وانه اصبح المرجع الاول للمؤلفين فيما بعد، وان كان المحدثاني بعده ناقصاً في انساب قبائل اليمن (٦) . يقول بروكلمان : ان هشاماً جمع اثار ابيه بين دفتي كتاب ضخيم في الانساب لا يزال باقياً السی اليوم (٧) .

-
- (١) الطبري : تاريخ بغداد ٤٥/١٤ ، ابن خلكان : وفيات الاعيان ١٣١/٥ ، ياقوت : معجم الادباء ٢٨٧/١٩ ، ابن السكيت : شذرات الذهب ١٢/٢ .
 - (٢) ياقوت : معجم الادباء ٢٨٧/١٩ ، القتيبي : الالقاب ١٠٢/٣ .
 - (٣) ابن قتيبة . المعارف ص ٥٣٦ ، ابن خلكان : وفيات الاعيان ١٣١/٥ .
 - (٤) ابن النديم : الفهرست ص ١٠٨ .
 - (٥) الشكعة : مناجع التأليف ص ١١٥ .
 - (٦) الدوري : بحث في مشاة علم التاريخ عند العرب ص ٤١ .
 - (٧) بروكلمان : تاريخ الشعوب الاسلامية ٢٩/٢

٢ النسب الكبير

يضم هذا الكتاب انساب الامنانيين والامحطانيين ، فضلاً عن الانساب المفردة لاشهر القبائل الاخرى (١) .

٣- كتاب نسب فحول الخيل في الجاهلية والاسلام

٤- كتاب المريد . وقد صنفه للخليفة للمأمون في الانساب

٥- كتاب الملوكي ، وقد صنفه لمعمر الترمكي في النسب

٦- كتاب المنزل ، وهو اكرم من كتاب «الجمهرة» .

وكان لهشام بن محمد الكلبي عناية بتاريخ العرب القديم وما يتصل به من انساب وايام واشعار (٢) . وان مذهب اليه المؤرخون من انه كان واسع الرواية لا يام بالاس واحارهم (٣) . تشرنا انه قد تنوع الاخبار والانساب وفق العصور التاريخية . وقد اشار الى ذلك بقوله : اني كنت استخرج اخبار العرب وانساب آل نصر بن ربيعة من بيع الحبرة وفيها ملكهم وامورهم كلها (٤) . وهذا القول يؤكد الطابع الميداني لكتابات هشام الكلبي التي كان يستمد نصوصها من الكتابات والوثائق المعروفة في الكنائس والتي تتعلق بتاريخ عرب الحيرة والعلاقات بين العرب والساسانيين (٥) .

وان كتب هشام الكلبي المؤلفة عن «ملوك كندة» و«ملوك اليمن» من التسابعة و«ملوك الطوائف» تكشف لنا عن ثقافته بتاريخ العرب قبل الاسلام وانسابها ، ويشكل المستشرق مرجليوث بتقافة هشام الكلبي بهذه العلوم

(١) جرجي زيدان : تاريخ آداب اللغة العربية ١٥٢/٢ .

(٢) شوقي ضيف : العصر العباسي الاول ص ١٢٦ .

(٣) ابن خلكان : وفيات الاعيان ١٣٢/٥ .

(٤) الطبري : التاريخ ٦٢٨/١ .

(٥) الدوري : بحث في نشأة علم التاريخ عند العرب ص ٤١ .

والتواريخ بقوله هي عناوين لاتوحي بكثير من الثقة ، اذ ليس من المحتمل ان يكون لدى ابن الكلبي معرفة بالنقوش التي لايمكن اباتة هذا التاريخ إلا منها(١) ولكن «كتاب التاريخ» لهشام الكلبي ومصنفاته الاخرى في التاريخ . والآثار تضعف الرأي الذي ذهب اليه مرجليوث. وان «كتاب الاصنام» فيه معلومات قيمة عن ديانة العرب الوثنيين(٢) .

وكان قد تحدث عن تاريخ اليمن ، وتاريخ الحيرة ، وصلة الامم والشعوب بهما ، فهو قد اخذ بالقصص الشعبي والاساطير وبعض الاخبار الموضوعية عن شعراء الجاهلية (٣) . واستطاع ان يكتب عن تواريخ البلدان والمواضع كأخبار البلدان ، والبلدان الكبير . والبلدان الصغير . وكتاب قسمة من كان بالحجاز من احياء العرب . وكتاب قسمة الأرضين . وكتاب الانهار . وكتاب الحيرة وكتاب تسمية البيع والديارات ، وكتاب اسواق العرب (٤) وكانت مؤلفات هشام الكلبي اكثر من مائة وخمسين كتاباً تشتمل على الاسب والاحبار والايام والتبائل والملوك واللدان والاهاليهم والادبان والمثالب والعادات وغيرها وهذه الكتابات المتنوعة توضح لنا مكانة هشام الكلبي في حقول الانساب والتاريخ والاخبار ، وكانت تحقيقاته التي انتها في مصنفاته تعتمد الكتابات المنوثة . والنقوش المثبتة ، والروايات الاخرى وهذا له دلالة على ان هشام الكلبي كانت له ثقافة واسعة بحيث تناولت شعوباً وامماً عاشت قبل الاسلام ، وان مقتبسات الطبري في تاريخه ، وياقوت الحموي في معجمه . وابي الفرج الاصفهاني في اغانيه ، وابن عبد ربه في عقده ، شواهد على ثقافة الكلبي الواسعة

(١) مرجليوث : دراسات عن المؤرخين العرب ص ١٠٥ .

(٢) بروكلمان : تاريخ الشعوب الاسلامية ٢٩/٢

(٣) ابن القتييب : القهرست ص ١٤٣ .

(٤) ن. م. ص ١٠٩ .

وان تقول ابن سعد والجلحظ والطبري والمسعودي وغيرهم تؤكد ذلك . ومن انعم النظر في امهات الدواوين التي وصلتنا عن أكارم المؤرخين ، وآها منعمة بالنقول الكثيرة المنسوبة الى ابن الكلبي (١) . ومثال ذلك ما اقتبسه الطبري في عصر ما قبل الاسلام عن هشام الكلبي قوله : «فحدثت عن هشام بن محمد ، قال : لما مات بختنصر انضم الذين كان اسكنهم الحيرة من العرب حين امر بقتالهم الى اهل الانبار وبقي الحير حراباً ، فصبروا بذلك زمناً طويلاً . لا تطلع عليهم طالعة من بلاد العرب . ولا تقدم عليهم قادم ، وبالانبار اهلها من انضم اليهم من اهل الحيرة من قبائل العرب من بني اسماعيل وبني معد بن عدنان ، فلما كثر اولاد معد بن عدنان ، ومن كان معهم من قبائل العرب وملثوا بلادهم من تهامة وما يليهم . فرقتهم حروب وقعت بينهم . واحداث حلت فيهم ، فخرجوا يطلبون المنع والربح فيما يليهم من بلاد اليمن ومشارف الشام ، واقبلت منهم قبائل حتى نزلوا البحر . وبها جماعة من الارد كانوا نزلوها في دهر عمران بن عمرو . من ثقات بني عامر ، وهو ماء السماء بن حارثة ، وهو الفطريف بن ثعلبة بن امرئ القيس بن مازن بن الازد

وكان الذين اقبلوا من تهامة من العرب مالك وعمرو ابنا فهم بن تميم الله بن اسد بن وبرة بن ثعلب بن حلوان بن عمران بن الحاف بن قضاعة ، ومالك بن زهير ابن عمرو بن فهم بن تميم الله بن اسد بن وبرة ، في جماعة من قومهم ، والحيفار ابن الحيف بن عمير بن قصص بن معد بن عدنان ، في قصص كلها ، ولحق بهم غطفان بن عمرو بن العثمان بن عوذ صناء بن يقدم بن اقصى بن دعى بن اباد بن نزار بن معد بن عدنان . وزهر بن الحارث بن الشألى بن زهر بن اباد وصبيح بن صبيح بن الحارث بن اقصى بن دعى بن اباد .

(١) احمد زكي : مقالة كتاب والاصنام ص ١٣ .

فاجتمع بالبحرين جماعة من قبائل العرب ، فتحالفوا على التتوخ - وهو المقام - وتعاقدوا على التوازر والتناصر ، فصاروا يبدأ على الناس ، وضمهم اسم تتوخ ، فكانوا بذلك الاسم ، كأنهم عمارة من العماثر (١) . وكان هشام الكلبي في هذا النص الذي دونه الطبري في تاريخه فقد ربط بين التاريخ والانساب وبمضي في طريقته هذه حتى اذا انتقل الى العصر الاسلامي ، فنحن نجد في حديثه عن السيرة النبوية هذا الترابط واضحاً ، كما اشار ابن سعد الى ذلك في طبقاته قائلاً : « قال اخبرنا هشام بن محمد بن السائب الكلبي عن ابيه قال : لما هلك قصي بن كلاب قام عبد مناف بن قصي على أمر قصي بعده ، وأمر قريش اليه ، واختط بمكة رباعاً بعد الذي كان قصي قطع لقومه ، وعلى عبد مناف اقتصر رسول الله (ص) حين انزل الله ، تبارك وتعالى عليه : (وانذر عشيرتک الاقربين) قال : احسنا هشام بن محمد . قال : فحدثني ابي عن ابي صالح عن ابن عباس قال : لما انزل الله تعالى على النبي (ص) : (وانذر عشيرتک الاقربين) خرج حتى علا المزوة ثم قال : يا له فهر ، فحاضنه فريش ، فقال ابو لهب بن عبد المطلب ، هذه فهر عندك فقل : فقال : يا له غالب ، فرجع بنو محارب وبنو الحارث ابنا فهر ، فقال : يا له لؤي بن غالب ، فرجع بنو تيمم الادرم ابن غالب ، فقال : يا له كعب بن لؤي ، فرجع بنو عامر بن لؤي ، فقال : يا له مرة بن كعب ، فرجع بنو عدي بن كعب ، وبنو سهم ، وبنو جمح ابنا عمرو ابن هيصم بن كعب بن لؤي ، فقال : يا له كلاب بن مرة ، فرجع بنو مخزوم ابن يقظة بن مرة وبنو تيمم بن مرة ، فقال : يا له قصي فرجع بنو زهرة بن كلاب ، فقال يا له عبد مناف ، فرجع بنو عبد الدار بن قصي وبنو اسد بن عبد العزى بن قصي ، وبنو عبد بن قصي ، فقال ابو لهب : هذه بنو عبد مناف عندك فقل : فقال رسول الله (ص) : ان الله قد امرني ان انذر عشيرتي الاقربين

(١) الطبري : التاريخ ٦٠٩/١-٦١٠ .

وانتم الأتربون من قريش ، واني لا املك لكم من الله حظاً ولا من الآخرة نصيباً الا ان تقولوا: ألا إله إلا الله فاشهد بها لكم عند ربكم وتدين لكم بها العرب وتذل لكم بها المعجم ، فقال ابو لب : تباً لك قلها دعوتنا ، فأنزل الله : (تبت يدا أبي لب) (١) .

وكان هشام بن محمد الكلبي قد استقى نصوصه عن عدد من اعلام الكوفة كأبي مخنف . وعوادة بن الحكم ، ومجالد بن سعيد (٢) . وكان ابو محمد ابن السائب الكلبي من رجال مدينة الكوفة المعروفين بالعلم والرواية ، وقد اقتضى هشام آثاره ، وحاول ان يتم ما جمعه بالبحث والتتقيب لاسيما ما وجدته بكنائس الحيرة من وثائق ، ليكمل بذلك تاريخ اللخمين ومشاهدهم (٣) . ونقل الطبري عن هشام الكلبي قوله : واني كنت استخرج اخبار العرب وانساب آل نصر بن ربيعة ، ومبالغ اعمار من عمل منها لآل كسرى وتاريخ سنيهم من بيع الحيرة ، وفيها ملكهم وامورهم كلها (٤)

وثمة مفارقات يرويها المؤرخون والمحدثون عن هشام بن محمد الكلبي فقد قيل انه كان من الحماط المشاهير ، وانه حافظ علامة (٥) . وقيل عنه : كان سريع الحفظ . سريع النسيان لقول هو قائله : وحفظت ما لم يحفظه احد ، ونسيت ما لم ينس احد ، كان لي عم يعاتبني على حفظ القرآن ، فدخلت بيتاً وحلفت ان لا أخرج منه حتى احفظ القرآن ، فحفظته في ثلاثة ايام ونظرت يوماً في المرأة . فقبضت على لحيتي لأخذ مادون القبضة . فأخذت ما فوق القبضة (٦)

(١) ابن سعد : الطبقات ٧٥/١

(٢) ابن الساء : شذرات الذهب ١٣/٢ .

(٣) يروكلمان : تاريخ الأدب العربي ص ٣٠ .

(٤) الطبري : التاريخ ١٢٨/١

(٥) ابن خلكان : وفيات الاعيان ١٣١/٥ .

(٦) الخطيب : تاريخ بغداد ٤٦/١٤ .

ويتطرق الشك في صحة ما قيل عن حافظة هشام الكلبي ، اذ كيف تمكنه نفسه من حفظ التران الكريم في ثلاثة ايام ، وهي غير كافية لتلاوته ، الا اذا كان الرجل كما قيل من الحماط ، وقد حبس نفسه في ثلاثة ايام . وقرأ القرآن وتأكد من حفظه . ومع كل هذا يتطرق الشك إليها ثانية لانه هو نفسه قد اعترف بالنسيان ومن المحتمل ان هذه الروايات قد الصغت به وغايتها التقليل من ثقة الناس به ، وبخاصة في علم الحديث ، بقول احمد بن حنبل : « كان صاحب سير و نسب ، وما ظننت ان احداً يحدث عنه » وقال عنه الدارقطني « متروك (١) أوانه كان متهماً بالوضع عند معاصريه (٢) وقال السمعاني : انه يروي الغرائب والمعجائب والاختبار التي لا أصول لها (٣) . ويقف الاستاد احمد زكي موقف المستغرب من عبارات التجريح والتضعيف لهشام الكلبي بقوله : « هذا وانا لأدري كيف اجمع اهل الحديث على تجريح هشام مع انه كان كبير الاحتياط في نقل الاحاديث يدل على ذلك مبدؤه الذي كان يعبر عنه بقوله : الاستناد في الخبر مثل العلم في الثوب (٤) .

وثمة آخرون غير الكلبيين محمد وهشام قد اهتموا بالتاريخ والآثار والانساب ، وفي كتبهم مجموعات من اعمال مختلف الجماعات القبلية المدونة على نمط الخبر ، ومن الامثلة على ذلك كتاب « نسب قريش » للزبير ابن بكار الذي بقي بعضه ، وهو ككتاب معمر بن المثنى السابق له . الذي يهتم بفضائل القرشيين ومزاياهم اكثر من اهتمامه بالعلاقة بينهم مما سهل امتداد

(١) الشنبل : تاريخ بغداد ٤٦/١٤ ، النعمي . ميزان الاعتدال ٣٠٤/٤ .

(٢) شوقي شيف : العصر الجبلي الاول ص ١٢٦ .

(٣) السمعاني : الانساب ص ٤٨٦ .

(٤) احمد زكي : مقدمة كتاب « الانساب » ص ١٠٥ .

علم الانساب من التاريخ (١) . وكانت الامصار الاسلامية . منذ نشأتها في القرن الأول الهجري ، قد نشأت فيها مدرسة تاريخية تميزت بخصائص كان للقبيلة والانساب دور في بلورتها ، وهي ناتجة من طبيعة الفترة التاريخية الممتدة من العصر الراشدي الى العصر العباسي ، وما تعاقب على المجتمع من تيارات سياسية وفكرية ، وهذه الخصائص هي :

١ - الفكر العقائدي :-

عرفت مدينة الكوفة بالميلو العلوية . مما جعل بعض مؤرخيها يهتمون بالاختيار والقصص التي كانت تشير الى أحبة العلويين في الخلافة ، وقد اثر ذلك في الدراسات التاريخية . وحمل الاهتمام في هذا الجانب بطنى على الجانب القبلي . كالمؤرخ ابي مخنف (ت ١٥٧هـ) الذي تركز في كتاباته بالميلو العلوية (٢) . فيقول : «ان اول دل دخل الكوفة موت الحسن بن علي ، وقيل : حجر بن عدي . ودعوة زهدة» (٣) ونمرر الميلو الأموية في كتابات عوانة ابن الحكم (ت ١٤٧هـ) (٤) فهو يورد بوضوح الروايات المنحازة الى الامويين التي يعكسها كتاب «سيرة معاوية وبني امية» (٥) .

وقد اوجد الاختلاف العقائدي في الامصار الاسلامية جدلاً عنيفاً كان سبباً في فتح الباب على مصراعيه للاتحالف والوضع ، منذ حشد سيف بن عمر (ت ١٨٠هـ) نصوصاً موضوعة ومتحولة في مقتل الخليفة عثمان بن عفان (

(١) روزنتال : علم التاريخ عند المسلمين ص ١٣٦ .

(٢) الطبري : التاريخ ١/ ١٨٢ ، ١٨٥ .

(٣) ن.م ٢٧٩/٥

(٤) النوري : بحث في نشأة علم التاريخ عند العرب ص ١٢٣ .

(٥) ابن التميمي : الفهرست ص ١٠٣

(رض) (١) . ولا شك ان مسألة الامة التي تيناها العلويون ومؤيدوهم ، كانت تتعارض مع فكرة الدولة التي نادى بها الأمويون وبشروا بها (٢) .

٢ - المآثر القبلية

تبرز في كتابات المؤرخين العراقيين مآثر قبلية ذات طابع تمجيدي ، تعصبي احياناً فقد كانت بعض روايات سيف بن عمر تؤكد على دور قبيلة تميم ، وبعض روايات ابي مخنف تمثل رأي قبيلة الازد (٣) . وادى هذا التحيز تدريجياً الى احتدام العصبية لدى القبائل في المدينة التي يعيشون فيها ، وهذه تتصل بصورة وثيقة بحالة الفتوح ، وتمسك القبائل بحقها في التمتع بموارد البلاد التي فتحوها (٤) . وهذا الاتجاه حمل مدرسة العراق تمييز عن مدرسة المدينة القائمة على دراسة المعازي والسير . فالمدرسة العراقية كان اهتمامها بأخبار القبائل العربية عامة ، وقائل العراق خاصة ، او العناية بالانساب العربية عامة ، وانساب البصريين والكوفيين خاصة ، واشتغل بهذا الاتجاه التسابون الذين تخصصوا في تاريخ القبائل العربية وانسابها ، ولعل هذا يمتشى مع التطور الجديد في الحياة الاسلامية بعد نهاية عصر الفتوح (٥) . وكان مصعب الزبيري (ت ٢٣٦هـ) قد اشتهر بالانساب والايام وكتب «النسب الكبير» و«نسب قريش» والكتاب الاخير يلقي ضوءاً خاصاً على التحولات في الروابط القبلية ، وعلى التبدلات في خطوط الانساب . وبصورة عامة يظهر الكتاب قيمة دراسات الانساب لكتابة التاريخ (٦) .

(١) جيب : دراسات في حضارة الاسلام ص ١٥٢ .

(٢) الدودي : بحث في نشأة علم التاريخ ص ١٣٢ .

(٣) الطبري : التاريخ ١/ ٢٤٦ .

(٤) الدودي : بحث في نشأة علم التاريخ ص ١٣٢ .

(٥) حسن احمد محمود : الكندي المؤرخ ص ٥١ .

(٦) الدودي : بحث في نشأة علم التاريخ ص ٤٢ .

٣- الصراع مع الشعوبية

برز التيار الشعبي في التاريخ العربي الاسلامي في العصر الاموي واتسعت دائرته في العصر العباسي ، وكان للصراع بين العرب والاعاجم دور بارز في بلورة الفكر التاريخي ، وبخاصة في العراق . فقد كان عبدالله بن المقفع (ت ١٤٥هـ) وغيره يترجمون الكتب المؤلفة في سير ملوك العجم (١) . وقد سعى هؤلاء الى تشويه تاريخ العرب ، والاهتمام بالتوسع في الثقافة الفارسية ، والتراث الفارسي ، فترجموا كتباً ذات طابع قومي مثل كتاب «خداينامه» الذي ترجمه ابن المقفع عن البهلوية تحت عنوان «سير الملوك» يقول جب : «واذا استئثنا كتاب هشام الكلبي قلنا ان المأثور الفارسي يدخل هاهنا لأول مرة في صلب التدوين التاريخي عند العرب (٢) . فهو عدا كتاب «خداينامه» ترجم كتاب «الابن فامة» او «ابن نافع» او «الغالب والمراسيم وكتاب «الكاه فامة» او «كاه نافع» او طبقات العظماء» وكنا تاريخية تستند الى مواد الخداينامة مرتبة ترتيباً جديداً (٣) .

وقد سعى البرامكة لتوجيه التاريخ وجهة تتلاءم مع فكرهم ، وقد اعانوا لتنفيذ خططهم جماعة من الادباء والرواة والعلماء والمترجمين والشعراء الذين تفصح اعمالهم عن اهداف هذه الخطة ، وكان من ابرزهم ابو عبيدة وعلان الشعبي في رواية التاريخ ، ووضع الاخبار (٤) . وبعد توسع الصراع الفكري على اصعدة المؤلفين والكتاب ، جعل بعض النسايب واللغويين العرب يوسعون دراساتهم القائمة على الشعر والرواية القبلية ، ولذا فان دراساتهم اختلطت

(١) شوقي ضيف : العصر العباسي الاول ص ١٢٦ .

(٢) جب : دراسات في حضارة الاسلام ص ١٥٥ .

(٣) اللودي : بحث في نشأة علم التاريخ ص ٤٧ .

(٤) محمد بدیع شریف : الصراع بين لنوال والعرب ص ٤٦ .

بحقل الدراسات التاريخية او اتصلت بها (١) . ومن ابرز هؤلاء ابو عمرو بن العلاء (ت ٨١٥٢هـ) الذي كتب عن العرب الفصحاء كتباً ملأت بيتاً الى قريب من السقف ، ولكنه أحرقتها بعد ان تنسك (٢) . يقول المستشرق بلاشير : انه وقع تحت تأثير ازمة دينية (٣) . وكان ابو اليقظان سحيم بن حفص (ت ٨١٩٠هـ) عالماً بالاخبار والانساب والمآثر والمثالب (٤) . وكان هذا اول من كتب فسي الانساب ، ولكن لم تصل اليها مؤلفاته عدا مقتطفات في كتب تالية ، ولكنها اول اثر لجمع الانساب من الروايات القبلية بالدرجة الاولى (٥) . وان تأكيد (ابي اليقظان) على دراسة نسب اباد وكنانة في كتابه «النسب الكبير» قد يكون رد فعل للدراسات الشعوبية التي برزت في عصره ، وكان الهيثم بن عدي (ت ٨٢٠٧هـ) قد ألف «تاريخ المعجم وبي أمية» وكتابي «الاشراف الكبير والاشراف الصغير» (٦) . ومن المحتمل ان تعود كتاباته هذه الى الاتجاه نفسه الذي سار عليه المؤرخون لصيد النثر الشعوبي .

(١) النوري : بحث نشأة علم التاريخ ص ١٢٦

(٢) ابن خلكان : وفيات الاميان ١٣٦/٣ .

(٣) بلاشير : تاريخ الادب العربي ص ١١٠

(٤) ابن التميم : الفهرست ص ١٤٤

(٥) النوري : بحث في نشأة علم التاريخ ص ٤٠

(٦) ابن التميم : الفهرست ص ١١٢

المصادر والمراجع

ان خير ما ابتدئ به من المصادر «القرآن الكريم»

احمد زكي (د).

١ - مقالة كتاب «الاصنام» لهشام الكلبي

بروكلمان : كارل

٢ - تاريخ الأدب العربي نقله الى العربية الدكتور عبد الحليم

التجار وآخرون ، دار المعارف/مصر ، الطبعة الثانية ١٩٦٢

١٩٧٧ م .

٣ - تاريخ الشعوب الاسلامية ، نقله الى العربية نبيه امين فارس

ومير البلخي ، دار العلم للملايين/بيروت ، الطبعة الثانية

١٩٩٠ م .

البغدادي : اسماعيل باشا من محمد امين مير سليم الباباني

٤ - هدية العارفين اسماء المؤلفين وآثار المصنفين ، الطبعة الثالثة

١٣٧٨ هـ / ١٩٦٧ م .

بلاشير ، ز

٥ - تاريخ الأدب العربي ، ترجمة الدكتور ابراهيم الكيلاني

جب ، هاملتون

٦ - دراسات في حضارة الاسلام ، ترجمة الدكتور احسان

عباس وآخرون ، الطبعة الثانية ، دار العلم للملايين / بيروت

١٩٧٤ م .

جرجي زيدان (ت ١٩١٤م)

٧- تاريخ آداب اللغة العربية ، دار الهلال

حاجي خليفة : مصطفى بن عبدالله الشهير بكتّاب جليبي (ت ١٠٦٨هـ)

٨- كشف الظنون عن اسامي الكتب والفنون ، الطبعة الثالثة

١٩٦٧/١٣٨٧ م .

ابن حجر : شهاب الدين ابو الفضل احمد بن علي العسقلاني (ت ٨٥٢هـ)

٩- تهذيب التهذيب ، مطبعة مجلس دائرة المعارف النظامية ،

الهند / حيدرآباد الدكن ، الطبعة الاولى ١٣٢٥هـ

حسن احمد محمود (الدكتور)

١٠- العالم الاسلامي في العصر العباسي . الطبعة الاولى ، مطبعة

المدن / القاهرة ، بالاشتراك مع الدكتور احمد ابراهيم

شريف .

١١- الكندي ، الموزع

حسن نصار (الدكتور)

١٢- نشأة الكتابة الفنية في الأدب العربي ، الطبعة الثانية ، مطبعة

السنة المحمدية ١٩٦٦ م .

الخطيب البغدادي : ابو بكر احمد بن علي (ت ٤٦٣هـ)

١٣- تاريخ بغداد او مدينة السلام . دار الكتاب العربي ، بيروت

ابن خلكان : ابو بكر شمس الدين احمد بن محمد بن ابي بكر (ت ٦٨١هـ)

١٤- وفيات الاعيان وانباء ابناء الزمان ، تحقيق محمد محيي

الدين عبد الحميد، الطبعة الاولى ، مطبعة السعادة / مصر

١٩٤٨/١٣٦٧ م

النوري : عبد العزيز (الدكتور)

١٥ - بحث في نشأة علم التاريخ عند العرب ، الطبعة الكاثوليكية
بيروت ١٩٦٠م -

الذهبي : ابو عبدالله شمس الدين محمد بن احمد بن عثمان (ت ٨٧٤٨هـ)
١٦ - ميزان الاعتدال في نقد الرجال ، تحقيق علي محمد
البجاوي. دار احياء الكتب العربية . الطبعة الاولى ١٣٨٢
١٩٦٣م .

روز نقال ، فرانزر

١٧ - علم التاريخ عند المسلمين ، ترجمة الدكتور صالح احمد
العلي ، مطبعة العاني / بغداد ١٩٦٣م .
الزيات : احمد حسن

١٨ - تاريخ الأدب العربي ، مطبعة الرسالة / القاهرة ، الطبعة
الرابعة [والمشروقة] .
ابن سعد : ابو عبدالله محمد بن سعد الزهري البصري (ت ٢٣٠هـ) .

١٩ - الطبقات الكبرى ، دار بيروت ، دار صادر ١٣٧٦هـ /
١٩٥٧م .

السمعاني : ابو سعد عبدالكريم بن محمد بن منصور التميمي (ت ٥٦٢هـ)
٢٠ - الانساب ، مطبعة مجلس دائرة المعارف العثمانية / حيدر
آباد الدكن ، الهند ، الطبعة الاولى ١٣٨٢هـ .
السيد عبدالعزيز سالم (الدكتور)

٢١ - التاريخ ، المؤرخون العرب ، دار الكاتب العربي للطباعة
والنشر ١٩٦٧م
شاكر مصطفى (الدكتور)

٢٢ - التاريخ العربي والمؤرخون ، دار العلم للملايين / بيروت .

الطبعة الأولى ١٩٧٨م

الشكفة : مصطفى (الدكتور)

٢٣ - مناهج التأليف عند العلماء العرب ، دار العلم للملايين /

بيروت ١٩٨٢م

شوقي ضيف (الدكتور)

٢٤ - العصر العباسي الاول ، دار المعارف / مصر ، الطبعة

الثالثة المنقحة

الصفدي : صلاح الدين خليل بن ايبك (ت ٨٧٤هـ)

٢٥ - الوافي بلوفيات . دار النشر فرانز ستاينز بيسبادن ١٩٦١م

طاش كيري زادة . احمد بن مصطفى (ت ١٩٦٨م)

٢٦ - معناه السعادة ومصالح السيادة في موضوعات العلوم ،

تحقيق بكرى عبدالوهاب ابو النور : مطبعة الاستقلال /

القاهرة .

الطري : ابو جعفر محمد بن حرير (ت ٨٣١٠هـ)

٢٧ - تاريخ الرسل والملوك . تحقيق محمد ابو الفضل ابراهيم

الطبعة الثانية ، دار المعارف / مصر .

ابن العماد : ابو الفلاح عبد الحى الحنبلى (ت ١٠٨٩هـ)

٢٨ - شذرات الذهب في اخبار من ذهب . مكتبة القدسي /

القاهرة ١٣٥٠هـ

ابن قتيبة : ابو محمد عبدالله بن مسلم (ت ٢٧٦هـ)

٢٩- المعارف ، تحقيق ثروت عكاشة ، مطبعة دار الكتب

١٩٦٠م

القلقشندي : ابو العباس احمد بن علي (ت ٨٢٢١هـ)

٣٠- صبح الاعشى في صناعة الانشا ، مطابع كوستانسوماس

وشركاه ١٩٦٣/١٣٨٣م .

القمي : الشيخ عباس (ت ١٣٥٩هـ)

٣١- الكنى والالقب . المطبعة الحيدرية / النجف الاشرف

١٩٥٦/١٣٧٦م

الماوردي : ابو الحسن علي بن محمد بن حبيب البصري العدادي (ت ٤٥٠هـ)

٣٢- الاحكام السلطانية والولايات الدينية . مطبعة مصطفى

البادي الحلبي واولاده / مصر . الطبعة الثانية ١٩٦٦/١٣٨٦م

محمد بديع شريف (الدكتور)

٣٣- الصراع بين الموالي والعرب . دار الكتاب العربي ، القاهرة

١٩٥٤م .

مرجليوث

٣٤- دراسات عن المؤرخين العرب ، ترجمة الدكتور حسين

نصار . دار الثقافة، بيروت .

فاليانو ، كارلو

٣٥- تاريخ الآداب العربية من الجاهلية حتى عصر بني امية ،

دار المعارف ، مصر ١٩٧٠م .

ابن النديم : ابو الفرج محمد بن ابي يعقوب الوراق .

٣٦ - الفهرست ، تحقيق رضا تجدد ١٣٩١هـ / ١٩٧١م

اليافعي : أبو محمد عبدالله بن اسعد المكي (ت ٥٧٧٨هـ)

مرآة الجنان وعبرة اليقظان في معرفة ما يعتبر من حوادث الزمان

مطبعة دائرة المعارف النظامية / حيدرآباد الدكن ، الطبعة

الأولى ، ١٣٣٨هـ

ياقوت : شهاب الدين ياقوت بن عبدالله الحموي الرومي البغدادى

(ت ٦٢٦هـ)

٣٨ - معجم الأدباء ، دار احياء التراث العربي / بيروت .



النظام القانوني للفضاء الخارجي واستخدام الطاقة النووية

الدكتور عامر عبدالفتاح الجومرد

كلية القانون / جامعة الموصل

المقدمة .

المبحث الأول : مصادر الطاقة النووية والتضيق في الفضاء الخارجي .

المبحث الثاني : مبادئ تحريم استخدام الأسلحة النووية في الفضاء الخارجي .

١- معاهدة موسكو في ١٥/آب/١٩٦٣ .

٢- معاهدة المبادئ التي تحكم فعاليات الدول في استكشاف

واستخدام الفضاء الخارجي بما في ذلك القمر والأجرام

السموية الأخرى عام (١٩٦٧) .

١- مشروع عقد المعاهدة .

٢- تنظيم استعمال الطاقة النووية .

المبحث الثالث : مشروع مبادئ قانونية لتنظيم استخدام مصادر الطاقة

النووية في الفضاء الخارجي .

بعض المبادئ الرئيسة .

١- نطاق القانون .

٢- مسؤولية الدول .

٣- التعويض .

٤- تسوية المنازعات .

الخاتمة :

بدأ غزو الانسان للفضاء الخارجي بشكل فعلي ، باطلاق اول قمر صناعي سوفيتي (سبوتنك ١) عام ١٩٥٧ . وبذلك بدأ نشاط انساني دولي جديد غير خاضع لمبدأ أو / قاعدة قانونية معترف بها . وبعد ذلك بعام تبنى المجتمع الدولي قراراً في الجمعية العامة للأمم المتحدة بالاجماع (رقم ١٣٤٨) اعلن فيه مبادئ عامة لتنظيم استخدام الفضاء الخارجي . وعلى الرغم من اجماع الدول على تبني هذا القرار الا ان الغالبية العظمى من الدول النامية لم تكن يومها على علم كاف بالتقنية المضائية وتطورها وبرامج الفضاء السرية للدولتين العظميتين التي تنويان تنفيذها في الفضاء الخارجي .

ولقد كانت الدول النامية بشكل عام واقعة تحت تأثير عاملين رئيسيين في اتخاذ مواقفها من قضايا الفضاء الخارجي وهما : الاول - الدهشة التي اجتاحت الرأي العام العالمي من توصل الانسان فعلاً إلى غزو الفضاء الخارجي . والتي اعتبرت منطلقاً جديداً للحصول على الاساية . لذا يجب عدم ابداء اعتراضات على هذا النشاط او اتحاد موقف سلبي منه لكي لا تنهم هذه الدول بأنها بعيدة عن التضرر والتطور العلمي . والعامل الثاني : هو حقبة السلام التي طغت عليها من توجهات الدول الكبرى حيث ان كل نشاط دولي يجب ان يخضع للسلام والامن الدوليين ، وهي الفكرة التي كانت محور ميثاق الامم المتحدة . ولما اعلن عن ان النشاط الفضائي هو للاستخدامات السلمية فقط ، راحت الدول النامية تقف موقفاً ايجابياً لكل ما يتعلق بهذا النشاط الذي وضع تحت تعبير (غزو الفضاء للاغراض السلمية) علماً بأنه لم يكن في حبان هذه الدول ابعاد تطور تقنية الفضاء في ظل حرب باردة بين المعسكرين الشرقي والغربي .

فعندما اطلق الاتحاد السوفيتي قمره الصناعي (سبوتنك ١) أصبح رمزاً للتفوق

التفني العسكري . فاعتبرته الولايات المتحدة الامريكية تهديداً مباشراً للامن القومي الامريكي . وامتدت الحرب الباردة إلى الفضاء الخارجي واتسع نطاق التسلح ليشمله ايضاً . علماً بان البحوث والبرامج الفضائية كانت معدة سرياً في الولايات المتحدة قبل اطلاق سبوتنك بعشر سنوات على الاقل .

وكان لتنافس المعسكرين الفضائيين - الاتحاد السوفيتي والولايات المتحدة الذي يجري في الخفاء ، ان تطورت تقنية الفضاء بسرعة مذهلة . وعند الكشف عن بعض ما توصلت اليه بدأ وشكل واضح تخلف المبادئ القانونية التي وضعت لتنظيم استخدامات الفضاء الخارجي وربما قد لا تفي بالحد الأدنى من غرضها .

وعلى هذا نرى ان اي قانوني يريد الحوصص في بحث قانون الفضاء لابد ان يكون لديه مسبقاً الاطلاع والمعلومات الكافية عن التقنية المصنائة بالحد الذي يسمح له فهم ابعاد النشاط الآتي للدول الفضائية . وما يمكن ان يؤول اليه في المستقبل القريب على الاقل . وادما تكونت له هذه الرؤية الواضحة والتصور للواقع يستطيع عندئذ ان يني آراءه القانونية بشكل علمي . وبعبكه فسيستخدم احد اتجاهين اثنين : اما السير في خط تنظير الدول الفضائية الذي يهدف إلى تحقيق وحماية مصالحها - وهذا اتجاه شائع لدى معظم قانوني الدول النامية ، بحكم اعتمادهم على المصادر القانونية التي تنشرها الدول الفضائية . ولما ان يدخل في مناقشات فقهية قائمة على التخيل والبعد عن الواقع . وفي كلتا الحالتين سوف لا يصل إلى النتائج التي يجب ان يتوصل اليها .

لقد كان لنا شرف المساهمة في خمس دورات للجنة استخدام الفضاء الخارجي للاغراض السلمية التابعة للامم المتحدة . فيمكننا القول ان مساهمات دول العالم الثالث بشكل عام كانت على نطاق ضيق ، وكانت - ومازالت -

على عبر المستوى المطلوب للمشاركة المعاملة في التأثير ولو جزئياً على التوجهات العامة للجنة . وإذا استثنينا مشاركة الدول الاستوائية التي كانت تطالب بأن يكون لها نوع من السيادة على للمدار الثابت ، او الاولوية في حق التصرف على اعتبارها دولاً ذات موقع جغرافي بخولها ذلك .

ونجد ان اهم مشاركة يقوم بها اعضاء لجنة الاستخدام السلمي للقضاء الخارجي من دول (٧٧) هي ورقة العمل التي تقدموا بها في عام ١٩٨٧ وكانت تحمل عنوان «دراسة الجوانب القانونية المتصلة بحصول الدول على فوائد استكشاف القضاء الخارجي واستخداماته» (١) .

ان عنوان ومحتوى هذه الورقة هو استجداء للمعلومات والتقنية القضائية من الدول المتقدمة قضائياً . وبما جاء في نص هذه الوثيقة في هذا السياق ، مفتبس من نصوص وردت في الاتفاقيات القضائية بخصوص تقديم المساعدات والعون . ومن النصوص التي وردت في ورقة العمل هذه : «اهمية ضرورة تيسير الحصول على التقنية في القضاء الخارجي واستخدامها وتطويرها ، والنظر في مسألة الحصول على فوائد الانشطة القضائية في مختلف مجالات تطبيق علم التقنية وتقنية القضاء»

و «النظر في مفهوم (الموارد التي يتعين اقتسامها) الناتج من استكشاف القضاء الخارجي واستخدامه الذي سيجري : (لتحقيق فائدة ومصالح جميع البلدان ، اياً كانت درجة نموها الاقتصادي او العلمي ، ويكونان ميداناً تشترك فيه البشرية قاطبة) . وفي هذا الصدد فان (الموارد التي يتعين اقتسامها) هي تلك التي تنطوي على تعاون نشيط حتى تؤخذ توقعات الجميع في الاعتبار اللازم .

(١) U.N.Doc. "A/HC. 105/c 2/L. 162" Apr. 1987.

وضمت الورقة كذلك والنظر في المفاهيم المذكورة في قانون القضاء ، مثل (القوائد) و (المصالح) إلى جانب اجراء تحليل لآليات ووسائل التوزيع المنصف لقوائد استكشاف القضاء الخارجي واستخدامه .

وتوضح هذه النصوص ان مشاركة الدول النامية هي مشاركة سلبية في حقيقتها ذلك انها تبني الحصول على معلومات وتقنية من الدول الفضائية دون مقابل يذكر ودون مشاركة إيجابية علمية او عملية . فإذا ما استمرت الدول النامية في نشاطها الدولي على الصعيد القانوني بهذا الاسلوب فإن ما سيشعر من مبادئ وقواعد قانونية سيكون حتماً ودون شك لصالح الدول الفضائية التي تبذل مجهوداً متواصلاً على الصعيد القانوني كما هي الحال على الصعيد التقني .



«المبحث الاول»

مصادر الطاقة النووية والتقنية في الفضاء الخارجي

يعد موضوع مصادر الطاقة النووية التي تحملها الاجسام الفضائية إلى الفضاء الخارجي من المواضيع الحساسة في تقنية الفضاء ، ذلك أنها تثير مسائل قانونية عديدة . لذا فإن معرفة الجانب القانوني والبحث فيه يستوجب دراسة الموضوع من الناحية الفنية وكذلك الاستعمالات المختلفة لهذه الطاقة . وعليه ستطرق إلى ذلك باختصار .

ان الاجسام الفضائية كلها تحتاج إلى طاقة لتشغيلها وتشغيل الاجهزة التي على متنها . وغالباً ما تستمد طاقتها من مصادر نووية . وتكون هذه المصادر على نوعين : -

١ - المصادر المشعة مثل اللوتونيوم (٢٤٠) وهي قابلة الطاقة وتوضع داخل غلاف معدني محكم كي لا يمتص عندما يسقط الغلاف الجوي في طريق عودته إلى الارض . وارتطامه بها ، والا فان المواد المشعة هي داخله سوف تنتشر اشعاعاتها على المناطق التي تكون في مداها ، فتحدث كارثة نووية في تلك المنطقة ، خاصة اذا ما علمنا ان هذه المواد المشعة تبقى بطاقة حيوية لمدة تقرب من (٣٠٠) عام . ويردد الامريكيون بانهم يستعملون هذه الطاقة في مركباتهم الفضائية .

٢ - المفاعلات النووية : وهي مفاعلات سريعة تحمل وقوداً بدرجة عالية من التخصيب اذا كان من نوع البورانيوم . وتجري المحاولات على المستوى الدولي لوضع ضوابط ذات مستوى عال لاستعمالات هذه المفاعلات .

فمثلا يجب ان يوقت ابتداء العمل في المفاعل عندما يكون قد وصل إلى مداره في الفضاء . ويوقت توقفه عن العمل عندما تتوقف المركبة عن عملها. فاذا عاد الجسم الفضائي إلى الارض وعندئذ لا يشكل المفاعل خطراً اذا ما ارتطم بالأرض او تحطم عليها . وهناك شروط أخرى يجب ان تتوفر في تصاميم هذه المفاعلات ، والاتحاد السوفيتي يستعمل هذا النظام في توليد الطاقة على مركباته الفضائية .

والحدث الذي اثار موضوع مصادر الطاقة النووية للمركبات الفضائية واشغل الاوساط الدولية المختصة ، كان في عام ١٩٧٨ عندما سقط القمر الصناعي (كوزموس ١٩٥٤) على الاراضي الكندية وكان يحمل مفاعلا نووياً ذا وقود بزنة (٤٠) كغم وانتشرت محتوياته من المواد المشعة . وقد جنبت لهذا الغرض الطاقات الكندية وامكانيات الولايات المتحدة الامريكية .

واستخدمت لحدث الوسائل التقنية في جميع اجزاء هذا المفاعل . وقد تلوثت منطقة يتراوح عرضها بين (٢٠ - ٢٠٠) كم وطولها حوالي (٥٠٠) كم ، ولكن لم يسرد من هذه المواد المشعة المنتشرة سوى (٤٠٪) منها وكلفت هذه العملية عدة ملايين من الدولارات .

وامام الحملة التي شنتها كل من كندا والولايات المتحدة على الاتحاد السوفيتي ومطالبة كندا الاتحاد السوفيتي بمبلغ قدره (١٢) مليون دولار كتعويض عن الاضرار الناجمة عن هذا الحدث ، فقد دفع الاتحاد السوفيتي (٣) ملايين دولار كتعويض وهذا اعتراف منه بتحميله المسؤولية الدولية عن الحادث الذي شكل اول سابقة من نوعها في مجال الفضاء (١) .

(١) QIZHI, (He), "Observations on the main issue of space law in the U.N." Annals of air and space law. vol. 10) 1985. P. 362.

وآخر حادث كان تسرب البلوتونيوم من مركبة الفضاء الامريكية اطلس قبل اطلاقها والذي خلق استكاراً واسعاً لدى الشعب الامريكي .

وبقدر تطور التقنية الفضائية ، تنوعت أغراضها واستعمالاتها اطلاقاً مع ذلك وتعدت مصادر الطاقة النووية مهمتها الاولى كصدر طاقة للاقمار الصناعية ذات الاستخدامات السلمية ، فدخلت كعنصر مهم وفاعل في المنظومات المضادة للاقمار الصناعية ، والمنظومات القتالية الفضائية التي حفلت بها البرامج الفضائية لكل من الاتحاد السوفيتي والولايات المتحدة الامريكية . فكان احد البرامج الامريكية لمضادات الاقمار الصناعية : مشروع صاروخ (نايك زيوس) الذي يعمل بثلاث مراحل ومداره (٢٤٠) كم ليؤدي دوره كضاد للقمر الصناعي . وكان رأسه الحربي نووياً بشحنة محتملة تصل ميكاً طن واحداً . وعندما تعجره الشحنة على مقربة كبيرة من الهدف فإن الاشعاع الناجم عن الكرة النارية سيكون الوسيلة الرئيسة للتعطيل وان اشعة (كاما) والاشعة (السينية) الناجمتين عن التفجير ستولدان كذلك نبضات كهربائية - مغناطيسية مشتمل القمر الصناعي الهدف او تعطيله كلياً تبعاً للمسافة ومقدار التدابير الوقائية التي يحتويها ذلك القمر (١) .

وقد حثت محاولات لتلافي هذا الاستعمال عملاً باحكام معاهدة المبادئ التي تحكم نشاط النول في استكشاف واستخدام الفضاء الخارجي لعام ١٩٦٧ . فمثلاً اعد في عام (١٩٧٠) في الولايات المتحدة الامريكية مشروع المنظومة (مضادات الاقمار الصناعية) بتطوير تقنية ما سمي (بالمركبات المصوبة الصغرى) واستقر اختيار تقنية يتم بموجبها ارسال صاروخ ذي اربعة مراحل يقلد من طائرة (اف - ١٥) لمرونة الحركة ثم يعل القضاء الخارجي . وهذه المركبة

(١) سيمرس (بول) ((عسكرة الفضاء)) ترجمة علي موسى الكاظمي . بغداد ١٩٧٧ ص ١٢١ .

تتكون من مجموعة من الصواريخ الصغيرة تحيط بشمالية مجسات تعمل بالأشعة تحت الحمراء . وعند وصول المركبة إلى منطقة الهدف تنقل مجساتها على القمر الصناعي الهدف بواسطة استخدام الحرارة المنبعثة منه وتستمر في ملاحقته بواسطة الدفع من الصواريخ الصغيرة فترداد سرعة المركبة المصوبة المعترضة ، وتوجه لتصلب القمر الصناعي الهدف بقوة كبيرة وهذه القوة كافية لتدمير دون اللجوء إلى استخدام أداة تفجيرية خاصة . وقد أجريت تحسينات على هذا النظام الذي اعتبر منظومة سلاح رئيسة في عام (١٩٧٨) (١) .

ولكن طموحات التقنية الفضائية وتحولها من الاستخدام السلمي كما أعلن عنها إلى أن تصبح ٨٠٪ من استخداماتها لأغراض عسكرية مما أhal الفضاء الخارجي إلى ساحة جديدة لساق التسليح بعد أن بدأ يتقلص على الأرض . فانتصار مؤيدي الطاقة الموحدة في إقامة المنظومات المضادة للأقمار الصناعية ومنظومات الأسلحة الفضائية ، وذلك باستعمال الأشعة الليزرية ، فتح الباب أمام استعمال مصادر الطاقة النووية كمصدر مهم في هذه الأسلحة (٢) .

فلو اطلعنا على استخدامات أشعة الليزر كتقنية جديدة لمكافحة الأقمار الصناعية - والتي كانت إلى وقت قريب من قصص الخيال - لرأينا أنها تستعمل ما يسمى (بأشعة الموت) ، وهي على شكل حزم ضوئية خاصة تقذف قوى دافعة من النرة والليزر. وهذه التقنية قد طورت إلى مستوى عالٍ ضمن ما سمي بـ (مبادرة الدفاع الستراتيجي) للرئيس رونالد ريغان والتي عرفت على المستوى الشعبي (بحرب النجوم) .

وتوجد عدة بدائل للتقنية التي تستعمل في هذه المنظومات القتالية فذكر بإمكان ما يجعل منها بالطاقة النووية المستخلصة في الفضاء الخارجي .

(١) نفس المرجع السابق ص ٢٢٢

(2) JASANI, Bhupendra, "Restricting Anti-Satellite Technology" Annals of Pugwash, 1984. P 107.

١ - نظام المدافع المتمركزة في الفضاء : يمكن لنظام (حرب النجوم) في البدء الاعتماد على قذائف مدغمية ورؤوس نووية مركبة فوق صواريخ سريعة . وتستمد هذه المدافع قوتها التخريبية من للطاقة الحركية .

٢ - نظام اسلحة الحزم الشعاعية : تتكون (اشعة الموت) بشكل رئيس من جزيئات شعاعية تقذف سبلا من النوات والحزبات النرية والليزر . وفي الحقيقة فان تبني منظومة دفاعية كهذه ضد القذائف العابرة للقارات بعد ان كانت قد قبرت في السبعينات ، هي لتحدي التقنية السوفيتية في هذا المجال .

٣ - نظام الليزر الكيمياوية تحت الحمراء : من هذه الليزرات هناك ليزر الاشعة السينية الذي يستعمل قبلة نووية كمصدر للطاقة وحاملا تنطلق القنبلة تتمركز طاقاتها على صنارات معدنية تبحر بالاشعة السينية ثم تطلقها . ويوضع الليزر فوق غواصة او قاعدة قاذفة لصاروخ ذاتي الدفع . فليزر الاشعة السينية هو سلاح ذو اطلاق واحدة . وبما انه يستعمل انفلاقاً نووياً فباستطاعته ان يعطل الاقمار الصناعية القريبة ومنصات الاسلحة (١)

وهكذا عاد استعمال مصادر الطاقة النووية إلى الفضاء كسلاح على الرغم مما اتخذه المجتمع الدولي من قرارات عبر منظمة الامم المتحدة ، والمعاهدات التي ابرمها وتنص بنودها على عدم ادخال الطاقة النووية كسلاح إلى الفضاء الخارجي .

وسنجز في البحث القادم تحليلاً لنصوص تلك الوثائق الدولية وذلك للوقوف على مدى الالتزام بها وهل ما زالت ذات فاعلية لتنظيم استخدام الفضاء الخارجي امام التطور المتلهم لتقنية الفضاء ؟

(١) GRIER, (P), and ARMSTRONG. (S), "Star War will it work?" Christian Science Monitor's Report. Technical Department. Nov. 1985.

«المبحث الثاني»

مبادئ تحريم استخدام الاسلحة النووية في الفضاء الخارجي

كل ثورة تقنية او اكتشاف علمي يفتح الطريق امام تطورات متعددة الجوانب، لابد وان يكون لها تأثير مباشر وغير مباشر على القانون خاصة في المجال الدولي .

قبل ان يطلق الاتحاد السوفيتي أول قمر صناعي (سبوتنك ١) عام ١٩٥٧ كانت البحوث والبرامج القضائية قيد التحضير في اللمسات الاخيرة في كل من الاتحاد السوفيتي والولايات المتحدة الامريكية . وكانت استعدادات تنفيذها توشك على الانتهاء . ومما قامت الولايات المتحدة في تلك الفترة بتجربة ابادة قمر صناعي في الفضاء الخارجي وتمت تجربتها بنجاح .

وبعد شهر واحد من اطلاق القمر الصناعي السوفيتي - أي منذ بدء النشاط الانساني في الفضاء - وفي حو الحرب الباردة - بادرت منظمة الامم المتحدة طبقاً للفقرة الاولى من المادة (١٣) من ميثاقها التي تنص على «انماء التعاون الدولي في الميدان السياسي وتشجيع التقدم المطرد للقانون الدولي وتدوينه» (١) بادرت بالاعراب ، في قرارها ذي الرقم (١١٤٩) الذي تبنته بخصوص نزع السلاح، عن تخوفها وقلقها حيال الاخطار التي تنجم عن الاستخدام العسكري للفضاء الخارجي . فكانت هذه الاشارة فاتحة لتطور المبادئ والقواعد القانونية في القسم الحديث جداً من القانون الدولي العام الذي يحكم وينظم النشاط الانساني والذي لم يكن موجوداً / قبل عام ١٩٥٧ .

(١) THIERRY. (H), "L'article 2. Par.1 de la Charte des N.U." COT et PELLET, "La charte des N.U." 1985 P267-8.

وفي عام ١٩٥٨ اصطلحت الجمعية العامة للامم المتحدة قرارها ذي الرقم (١٣٤٨) وحمل اسم «مسألة الاستخدام السلمي للقضاء الخارجي» واعلن في نصه بعض المبادئ الاساسية التي ستعطى إلى قانون القضاء شكلاً خاصاً وتمنحه استقلالاً ذاتياً بالنسبة إلى القانون الدولي (١) . وهذا ما حدث فعلاً فيما بعد .

ونظراً للشعور بضرورة دراسة واعداد المبادئ والقواعد القانونية فقد تبنت الجمعية العامة للامم المتحدة قراراً بتاريخ ١٩٥٩/١٢/١٢ بتشكيل لجنة اضافية لهذا الغرض سميت «اللجنة الخاصة للاستخدام السلمي للقضاء الخارجي» .

ومع تصاعد النشاط القضائي برزت الحاجة اكثر فاكثر إلى مبادئ وقواعد تحكم وتنظم هذا النشاط . فأخذت الجمعية العامة للامم المتحدة على عاتقها -

او بالاحرى التي على عاتقها - تبني قراراتين الاول برقم (١٨٨٤) بتاريخ ١٩٦٣/١٠/١٧ وطالبت فيه الجمعية العامة المجتمع الدولي بالامتناع عن وضع اسلحة نووية او ذات تدمير شامل في القضاء الخارجي . والثاني برقم (١٩٦٢) بتاريخ ١٩٦٣/١٢/١٣ وحمل عنوان « بيان المبادئ القانونية التي ترعى نشاطات الدول في شؤون استكشاف واستخدام القضاء الخارجي » وقد حوى تسعة بنود تعد مبادئ لارساء قواعد قانونية لحكم وتنظيم النشاط القضائي : ولا مجال للخوض فيها الان ولكن لم ينص في هذه المبادئ على حكم ما بشأن استعمال مصادر الطاقة النووية وذلك لصلور قرار سابق بهذا الشأن . الا ان النص على مبدأ مسؤولية الدولة ومبدأ التمييز جعل هذه المبادئ قد اكملت ما ورد في القرار رقم ١٩٦٢ .

ان القرارات الآتية الذكر التي تبنتها الجمعية العامة هي توصيات لاعضاؤها وهي ذات طبيعة اعلانية ، وليس لها صفة آمرة كي تكون قاعدة قانونية

(١) COLLIARD. (C.A), "Le droit de l'espace ou le ciel et la terre" (Melange offert a Ch. Rousseau) Paris 1974. P64.

ملزمة (١) ولما كانت الدولتان العظمتان الفضائيتان تسانداهما الدول المرشحة آنذاك لأن تكون فضائية ، هي التي تمسك بزمام التقنية الفضائية ، فقد عملت على دعم اصدار القرارات الاتفة الذكر - بما حوته من مبادئ - عامة مقدماً بأنها وحدها التي ستطبقها وتشرف على تطبيقها، فهي آمنة في ان لا تكون في موضع المسؤولية خاصة تلك التي تتعلق باستعمال مصادر الطاقة النووية في الفضاء الخارجي ، وبعد ذلك آل الموقف إلى عقد معاهدة تضمنت تقريباً جميع المبادئ الواردة في قرار الجمعية العامة ذي الرقم ١٩٦٢ ، وهي اتفاقية الفضاء الخارجي عام ١٩٦٧ .

«معاهدة موسكو في ٥ آب ١٩٦٣»

مع تصاعد سباق التسلح النووي بين **الكتلتين الشرقية والغربية** ، ازداد رد فعل الرأي العام العالمي ضد التحارب النووية. فكان من مصلحة المعسكرين آنذاك ان يتخذوا خطوة ولو ثانوية تحاه هذا التوتر العالمي ، فكان اتفاق موسكو الذي تمخض عن معاهدة ٥ آب ١٩٦٣ التي وقعها كل من الاتحاد السوفيتي والولايات المتحدة الامريكية وبريطانيا .

وقد تضمنت هذه المعاهدة خمس مواد . ومما جاء فيها هو تحريم اجراء التجارب النووية على اختلافها في الجو والفضاء الخارجي وتحت الماء . وبذلك شاركت هذه المعاهدة بوضع نص قانوني ينظم استخدام الفضاء الخارجي بشأن الطاقة النووية كقاعدة قانونية آمرة وليس مبدأ اعلائياً .

(١) FLORY. (M), "L'article 13 par. 1 (b) de la Charte des N.U (COT et PELLET "La charte des N.U.") Paris 1985 P. 331.

ويمكننا القول ان هذه المعاهدة قد احدثت لغرضين اساسيين اثنين : الاول/ انها تعطي قناعة جزئية للرأي العام العالمي وللمظاهرات العدائية ، على الصعيد الدولي للتجارب النووية التي كان دافعها هو ما سينجم عن هذه التجارب من تلوث بيئة الانسان بالاشعاع النووي (وهو ما اورده دياجاجة الاتفاقية) والثاني / انها تسمح للدولتين العظميين بالاستمرار بتجاربهما النووية تحت الارض وبشكل شرعي .

وتعد هذه المعاهدة اول مبادرة كبرت جماع التقنية امام الحفاظ على الصحة والبيئة . وفي نفس الوقت تكون الدول النووية المتقدمة قد حافظت على استمرار تطوير بحوثها النووية ومراجعة ما توصلت اليه نتائجها ، وذلك بفضل عدم منعها من اجراء التجارب النووية تحت الارض (١) فالمعاهدة قد اغفلت ذكر التجارب النووية تحت الارض ولم تنص على تحريمها .

ونلاحظ ان المعاهدة قد نصت في مادتها الرابعة على اعطاء كل عضو امكانية الانسحاب منها اذا اقتضت ظروف مصلحه العليا ذلك بعد ان يقدم اشعاراً قبل ثلاثة اشهر . وضمنت المعاهدة ايضاً لاطرافها عدم توسيع التزاماتها وعدم النص على رقابة وعقوبات .

ويمكننا القول بشكل عام ان هذه المعاهدة قد حققت ، بقدر تعلق الامر بموضوعنا هذا ، خطوة كبيرة في مجال الفضاء الخارجي والطاقة النووية وذلك بنصبها على تحريم اجراء التجارب النووية في الفضاء الخارجي .

اما فيما يتعلق بالنواحي الاخرى فقد وجهت اليها انتقادات عديدة مثل عدم

(١) BERLIA. (G), "La technique des traites et la polit quenucleaire Russo-Americane.. (Melange offert a Ch. Rousseau) Paris 1974 P. 34-5.

الشمولية والغموض حتى قيل أنها لا تسمى بمعاهدة لانه لايتوفر فيها وصف للمعاهدة شكلا او مضمونا (١) .

«معاهدة المبادئ التي تحكم فعاليات الدول في استكشاف»

واستخدام الفضاء الخارجي عام ١٩٦٧

لدراسة معاهدة ما من وجهة نظر قانونية لابد أولاً من دراسة الظروف الدولية والداخلية المحيطة باطرافها قل عقدها ليلقي الضوء على دوافع عقدها وابعاد نوايا اطرافها للالتزام بصورها ، والا نكون منقطعين عن الاسباب الحقيقية لنشوتها واساليب تسخير احكامها للمصالح القومية لكل من اطرافها ، معتمدين على التبريرات المعلنة رسماً وهي عالياً ما تكون بعيدة عن الواقع .

تعهد «معاهدة المبادئ التي تحكم فعاليات الدول في استكشاف واستخدام الفضاء الخارجي بما في ذلك القمر والاجرام السماوية الاخرى» لعام ١٩٦٧ ، بداية عصر تنظيم استخدام الفضاء الخارجي على اسس مبادئ وقواعد قانونية ملزمة من الوجهة النظرية على الاقل .

١ - مشروع عقد المعاهدة :

إثر تبني منظمة الامم المتحدة لقراريها الآتفي الذكر اقترحت وزارة الخارجية الامريكية : معاهدة حول استكشاف الاجرام السماوية . وطالب مندوب الولايات المتحدة الامريكية في خطابه امام الجمعية العامة للامم المتحدة عام ١٩٦٥ بأن تبدأ هذه المنظمة بالعمل على تحقيق عقد معاهدة شاملة لاستكشاف الاجرام السماوية ، وان الولايات المتحدة ترمع تقديم مقترح بهذا الشأن .

(١) GLASER (S), "L'ame nucleaire a la lumiere du droit international" Paris 1964. P 12.

هذا وكانت التحضيرات لهذا المشروع قد اتمت في دوائر الادارة الامريكية قبل الاعلان عنه والنص الآتي يوضح لنا ابعاد نوايا واهداف الدول القضائية التي تقصدها من عقد هذه الاتفاقية :-

دارسلت هيئة رؤساء الاركان المشتركة الامريكية مذكرة إلى وزير الدفاع التمت منه اتخاذ الحذر في المفاوضات لاية معاهدة متصلة بالقضاء الخارجي .
ومما جاء فيها ايضاً :

تعتقد هيئة رؤساء الاركان المشتركة ان ضرراً يحتمل حصوله في المستقبل اذا ادت المعاهدة إلى تأثير متاوى على اجراءات القضاية العسكرية الامريكية . ان باستطاعة فكرة تقليل التهديد السوفيتي المحتمل في القضاء بواسطة هذه المعاهدة ان تؤدي إلى نقصان الاستخدام العسكري الامريكي للقضاء .

وطبقاً لذلك ينبغي ان تمتنع بنود هذه المعاهدة عن اجراء الشايطات المخابراتية التي تعد اساسية لأمن الولايات المتحدة (١) .

وقد اعلن الرئيس الامريكي جونسن عن المباديء الرئيسة للمقترح . ووزع نص المشروع في الامم المتحدة . وبعد ان استلم الاتحاد السوفيتي المشروع قام وزير خارجيته السيد كروميكوو بإبلاغ الامين العام للامم المتحدة بمقترحهم ، وقدم المقترح السوفيتي وكان مفصلاً جداً ، وعلى الرغم من هذا فقد قبلته الولايات المتحدة اساساً للمناقشة في لجنة الاستخدامات السلمية للقضاء الخارجي التابعة للامم المتحدة . وتوصلت بعد ذلك الى صياغة مباديء المعاهدة التي هي موضوع البحث . واعلن رئيس الولايات المتحدة جونسن عن اختتام المفاوضات ووصفها بانها ((التطور الاعظم اهمية للسيطرة على الاسلحة منذ معاهدة حظر التجارب المحنودة في عام ١٩٦٣)) (٢) .

(١) ستريس ، (يول) . المرجع السابق ص ١١١ .

(٢) ستريس . المرجع السابق ص ١١٢

لقد جرى العمل في المجال الدولي لعدد المعاهدات متعددة الاطراف بعد مناقشة افكارها وبعد تهيئة الاجر الدولي لذلك بالدعوة الى عقد مؤتمر دبلوماسي تحضره معظم دول العالم ، ويكون عادة ندوة لرجال القانون والسياسة في العالم ، لمناقشة ودراسة الافكار والمبادئ المطروحة في مشروع المعاهدة . وبعد المداولات تتم صياغة نصوص مواد المعاهدة . ولكن اعداد وصياغة هذه المعاهدة التي نحن بصدها كانت بطريقة خاصة خالفت المعاهدات الاخرى اذ لم تشرع من قبل مؤتمر دبلوماسي . فقد اتخذت الجمعية العامة ولجتها الاولى مشروع نص عدته لجنة الاستخدام السلمي للقضاء الخارجي التابعة للامم المتحدة وبعد مناقشته في جو طفي عليه الطابع السياسي وبعد اجراء تعديلات طفيفة عليه تم التوصل الى اقرار هذا النص التماهدي ليصبح معاهدة دولية بعد ان كان قد سبقه صدور نص اعلان لنفس المبادئ تقريباً والذي جاء في قرار الجمعية العامة ذي الرقم ١٩٦٢ الآنف الذكر .

ومهما يكن فان هذا الاسلوب في عقد معاهدة تعد نصوصها مبادئ اساسية في تقنين موضوع حطير يهم الاساية جمعاء الا وهو قانون الفضاء ، جاء نتيجة توافق سياسي بين الولايات المتحدة الامريكية والاتحاد السوفيتي الدولتين العظميين القضائيتين ومن في ركابهما من الدول المرشحة آنذاك لان تكون فضائية وقد حقق هذا الاسلوب هدفين : —

الاول : — هو شبه تحديد للمبادئ التي سينص عليها في قانون الفضاء ، وكذلك تعيين مسارها بحيث لا تفسد تطور تقنية الفضاء لتلك الدول ، او خلق عوائق امامها تخلق بتحقيق برامجها الآتية والمستقبلية الطموحة . فقد تم لها هذا في جو سياسي (الامم المتحدة) خير مما كان يمكن ان يكون لو طرح الموضوع في جو قانوني (مؤتمر دبلوماسي) لتقنين هذه المعاهدة .

الثاني : - نظراً للامكانيات المحدودة للغالبية العظمى من الدول الاعضاء في المجتمع الدولي في مجال التقنية الفضائية ، فان وضع مبادئ قانونية محددة تحكم نشاطها الفضائي كقيل يخلق المواقف العديدة امام هذه الدول كي لايتدخل في المستقبل المتوسط المدى على الاقل الى الفضاء الخارجي بقدرات عسكرية الى جانب الدول المتقدمة فضائياً وعسكرياً .

٢- نصوص المعاهدة بشأن الطاقة النووية :

جاء في ديباجة معاهدة الفضاء لعام ١٩٦٧ ، تأكيداً على القرار ذي الرقم (١٨٨٤) مايلي : - «وتذكر بالقرار رقم ١٨٨٤ (١٨) الذي يهيب بالدول ان تمتنع عن ان تضع في مدار يدور حول الأرض اية معدات تحمل اسلحة نووية أو اي نوع آخر من اسلحة التدمير الشامل» .

ثم جاء نص المادة الرابعة من المعاهدة على ان «تتعهد الدول الاطراف في المعاهدات بالا توضع في مدار حول الأرض اي جهاز يحمل اسلحة نووية او اي نوع آخر من اسلحة التدمير الشامل» .

ان هذين النصين من المعاهدة المذكورة يشكلان التزاماً قاطعاً بعدم استخدام الطاقة النووية كسلاح في مدار حول الأرض ، وان انتهاكه يرتب المسؤولية الدولية (١) .

وعلى هذا فان الدول التي تمتلك منظومات قتالية فضائية والتي تستعمل الطاقة النووية كمصدر لتشغيل الاجهزة ، وباستعمالها الانطلاق النووي فهي توليد اسلحة الحزم الشعاعية (اشعة الموت) تعد متهمكة لنصوص المعاهدة ، وكما نود ان نشير الى ان جميع الاقمار الصناعية تقريباً تحمل الطاقة النووية لتشغيلها فهي الاخرى في ظروف معينة تكون من حيث النتائج كالسلاح النووي وهي بشكل او بآخر ، موضح نقاش بالنسبة لنصوص المعاهدة آفة الذكر .

(١) GLASER, (S). op. cit. P. 33.

— المبحث الثالث —

«مشروع مبادئ قانونية لتنظيم استخدام مصادر الطاقة النووية في الفضاء الخارجي» .

أعدت لجنة استخدام الفضاء الخارجي للاغراض السلمية التابعة للأمم المتحدة مشروع مبادئ أصبحت فيما بعد أساساً لمناقشة مبادئ اتفاقية الفضاء الخارجي لعام ١٩٦٧ التي مر ذكرها وفي عام ١٩٧٨ سقط قمر صناعي سوفيتي على الأراضي الكندية كما مر آنفاً، وبناء على قرار الجمعية العامة (١) وضع على جدول أعمال اللجنة موضوع استخدام مصادر الطاقة النووية في الفضاء الخارجي . وفي عام ١٩٨١ حولت اللجنة نامكانية تزويد قواعد القانون الدولي فيما يتعلق باستخدام مصادر الطاقة النووية في الفضاء الخارجي (٢) .

ناقشت اللجنة مشروعاً من تسعة مبادئ ، من السابق لاوانه القول إنها قد تبنتها جميعاً وانتهت من مناقشتها لأنها قد عثقت في دورتها لعام ١٩٨٨ بعض الأمور الثانوية لبحثها في دورتها اللاحقة كي تستكمل مهمتها . ولكن بهذا لا يمنع من مناقشة بعض نصوص هذه المادى وبشكل موجز لاعطاء فكرة عن اتجاه التشريع القانوني في المستقبل لاستخدام مصادر الطاقة النووية في الفضاء الخارجي الذي يشكل جزءاً مهماً من قانون الفضاء .

ويمكن تقسيم هذه المبادئ الى مجموعتين : الاولى ذات طابع فني :

- ١ - مبدأ تقدير السلامة والاختطار ، ٢ - مبادئ توجيهية لإستخدام الان
 - ٣ - مبدأ الاختطار بعودة مواد مشعة ٤ - مبدأ تقديم المساعدة الى الدول .
- اما المبادئ ذات الطابع القانوني المحض فهي مااستطرق اليها الآن :

(1) U.N.G.A. Res. 34/66, Dec, 1979.

(2) U.N. Doc. "A/AC. 105/288. Apr. 20. 1981.. Annex 3.

١ - مبدأ انطباق القانون :

ونصه ((يجري الاضطلاع بالانشطة التي تنطوي على استخدام مصادر الطاقة النووية في الفضاء الخارجي وفقاً للقانون الدولي وبوجه خاص ميثاق الأمم المتحدة والمعاهدات المتعلقة بالمبادئ المنظمة لانشطة الدول في ميدان استكشاف واستخدام الفضاء الخارجي بما في ذلك القمر والاجرام السماوية الاخرى لعام ١٩٦٧)).

ويؤكد هذا المبدأ على ما نصت عليه المادة الثالثة من اتفاقية الفضاء لعام ١٩٦٧ اسناد الوقائع في الفضاء الخارجي الى مبادئ القانون الدولي وميثاق الأمم المتحدة، ولكنه خص تطبيق هذا الاخير. ولما كان استخدام الطاقة النووية في الاحسام العضائية كعنصر رئيس في تكوير اسلحة المعلومات المصادرة للاقمار الصناعية. ومعلومات الاسلحة القتالية الفضائية، لذا فان المراد هو تطبيق النقرة الرابعة من المادة الثانية من ميثاق الأمم المتحدة التي تنص على ((بمقتضى اعضاء الهيئة جميعاً في علاقاتهم النووية على التهديد باستعمال القوة او استخدامها ضد سلامة الأراضي والاستقلال السياسي لاية دولة او على اي وجه آخر لا يتفق ومقاصد الأمم المتحدة)). فهذا النص يكون ضماناً لعدم استعمال الطاقة النووية في اعمال عسكرية في الفضاء الخارجي او ضد الصواريخ العابرة للقارات . او ارتكاب اعمال عدائية ضد سلامة اقاليم دول اعضاء في الأمم المتحدة .

اما تطبيق مبادئ وقواعد القانون الدولي على النشاط القضائي يعني عدم محاولة الدخول في مناقشات قانونية لوضع اسس جديدة لقواعد قانون الفضاء التي ربما قد تختلف في بعض جوانبها عن تلك المطبقة على الأرض . وبذلك يكون قانون الفضاء عبارة عن مبادئ توجيهية لاستعمال الفضاء في مختلف النشاطات وتحكم الوقائع القانونية مبادئ وقواعد القانون الدولي .

٢- مسؤولية الدول :-

جاء مشروع نص مبدأ ((مسؤولية الدول)) كما يلي :-

أ- وفقاً للمادة السادسة من معاهدة المبادئ المنظمة لأنشطة الدول فسي ميدان استكشاف واستخدام الفضاء الخارجي بما في ذلك القمر والأجرام السماوية الأخرى ، تتحمل الدولة المسؤولية عن الأنشطة الوطنية في الفضاء الخارجي ، بما في ذلك القمر والأجرام السماوية الأخرى ، التي تنطوي على استخدام مصادر الطاقة النووية سواء اصطلمت بهذه الأنشطة هيئات حكومية او كيانات غير حكومية .

ب- تتحمل ايضاً الدول المطلقة لاجسام فضائية تحمل على متنها مصادر للطاقة النووية المسؤولية الدولية عن ضمان استمرار الاصطلاح بالأنشطة الوطنية ، التي تنطوي على استخدام مصادر الطاقة النووية في الفضاء الخارجي وفقاً لهذه المبادئ ولقواعد القانون الدولي .

ج- عندما تضطلع منظمة دولية بأنشطة تنطوي على استخدام مصادر الطاقة النووية في الفضاء الخارجي ، فان المسؤولية عن ضمان استمرار الاصطلاح بهذه الأنشطة وفقاً لهذه المبادئ ولقواعد القانون الدولي ، تقع على عاتق المنظمة الدولية والدول المشتركة في هذه المنظمة على السواء (١) .

ونورد بعض الملاحظات على هذا النص وهي :-

أ- تشير عبارة ((المطلقة لاجسام فضائية تحمل على متنها مصادر للطاقة النووية)) مناقشات حولها ، وذلك لانها لاتحدد من هي الدولة (المطلقة) اذ ان الواقع العلمي يجعل تعبير (المطلقة) ذا عمومية لاتسمح بتحديد

(١) N.U. Doc. "A/AC. 105/C. 2/L. 166/add 5,P.5".

المراد بالاطلاق فهو يتكون من عدة جوانب يمكن ان يعد كل من يقوم بأي جانب من هذه الجوانب مطلقاً للمركبة القضائية .

والدولة صاحبة المركبة القضائية يمكن ان تعد الدولة المطلقة وكذلك تلك التي تقوم بعملية اطلاق المركبة على صاروخ تمتلكه . ثم ايضاً الدولة التي تطلق المركبة من اقليمها تعد في مجال العلاقات الدولية ، وطبقاً لقواعد القانون الدولي العام ذات العلاقة ، هي الدولة المطلقة لانها انطلقت من اقليمها ولا يهم عندئذ من كان صاحب او القائم باطلاق هذه المركبة لذا فهي التي يجب ان تتحمل المسؤولية الدولية .

وعلى هذا نرى ان حذف هذه العبارة لا يهي مشكلة تعريف من هي الدولة المطلقة عندما يحدث الضرر ، من حراء الطاقة النووية المحمولة على المركبة ولكن يمكن تلافي هذه الاشكالات بأن يحدد من يتحمل المسؤولية عن الاضرار التي ستنتج في هذه الحالة بموجب اتفاق يتم بين الدول ذات العلاقة في الموضوع وهو مايعول عليه في تحديد المسؤولية الدولية .

ويمكن ان يسجل هذا الاتفاق لدى إحدى المنظمات المتخصصة ذات العلاقة فتقوم هي بدورها بالاعلان عن ذلك ان كان هذا الاجراء مجزياً .

بـ ثمة نقطة اخرى تكون مثار نقاش وهي العبارة الواردة في نص الفقرة الثانية من المبدأ ... ((تتحمل المسؤولية الدولية)) . هناك اتجاه بroom حذف كلمة ((الدولية)) من هذه العبارة . فما هو المراد من هذا الحذف ؟

ان المسؤولية الدولية في المذهب التقليدي : هي علاقة دولة بدولة فهي لمصلحة دولة ما (المدعية) وهي على حساب الدولة الاخرى (المسؤولة) وقد اخذ بهذا المبدأ في القضاء الدولي وان كل عمل غير شرعي يقتضي ثلاثة عوامل : -

١ - انتهاك قاعدة قانونية ٢ - وجود ضرر ٣ - وجود علاقة سببية
بين انتهاك القاعدة القانونية والضرر . ان هذه العناصر الثلاثة موجودة في النظام
الدولي (١) .

فإنشاء تعبير المسؤولية بدون (الدولية) يكون بمعناها الشامل ويمكن ان
تعرف كمجموع الالتزامات التي يتحملها احد اشخاص القانون لأنها ناجمة
عن واقعة أو عمل أو افعال منسوب اليه (٢) .

في حين تعرف المسؤولية الدولية بأنها التزام يحتم طبقاً للقانون الدولي على
الدولة التي ينسب اليها عمل او افعال مخالفة لالتزاماتها الدولية ، بتقديم
التعويض الى الدولة التي كانت ضحية ، هي نفسها او ممتلكات رعاياها (٣)
وعلى هذا نجد ان من الأصواب حذف تعبير (الدولية) من العارة المذكورة اذ
تبين لنا ان حذفها يعطي المسؤولية معنى واسعاً غير محدد نجزم عنه مشاكل
وخلافات في التفسير ، في حين ان تعبير (المسؤولية الدولية) يحمل الدولة
المتهكة لالتزاماتها مسؤوليتها طبقاً لقواعد القانون الدولي فقط . وبذلك تستقر
المسؤولية الدولية مباشرة في مجال العلاقات بين هذه الدول فليس ثمة امكانية
في جعلها مثلاً مسؤولية غير مباشرة .

ولهذا تكون الدولة مسؤولة عن الاضرار التي تنجم عن عمل لها او افعال في
نشاطها القضائي تجاه الدول المتضررة .

(1) ROUSSEAU, (CH). "Droit international public" Tom.5
Paris 1983 P11-12.-KELSEN, (H). "Theorie pure du
droit" 1962. P163.

(2) Dictionnaire de la terminologie du droit international
public" Sous la direction de J. Basdevant Paris 1960.P
540.

(3) Dictionnaire. op. cit. P. 54.

٣ - التعويض :-

ان نتيجة المسؤولية الدولية ترجع الى الترام الدولة التي تقع عليها مسؤولية إصلاح نتائج الضرر الناجمة عن العمل اللاشعري الذي ينسب اليها .

فالتعويض هو النتيجة الضرورية للعمل اللاشعري . فهو يهدف الى اعادة التوازن الاقتصادي بين الطرفين والذي يصبح عرضة للخطر من جراء حدوث العمل غير الشرعي ولا يكون التعويض كاجراء قمعي ، وانما بصيغة التعويضية يكون لاعادة الامور الى نصابها ، وبصحيح الضحية في وضع متوازن مع الوصف الذي كانت عليه قبل حدوث الضرر .

وقد تمسك القضاء الدولي بهذا المبدأ .

وامر طبيعي ان يوضع مدأ للتعويض بعد مبدأ المسؤولية . فقد طرح امام لجنة الاستخدامات السلمية للفضاء الخارجي التابعة للامم المتحدة نص مشروع لمبدأ التعويض عن الاضرار التي تسببها الاجسام الفضائية التي تحمل مصادر للطاقة النووية . وعلى الرغم من عدم ثني هذا النص بعد الا اننا نود ابداء بعض الملاحظات حول جوهره الذي قد لا يعدل . وكان النص كما يلي :-

١ - تتحمل الدول المطلقة لاجسام فضائية، تحمل مصادر للطاقة النووية على متنها مسؤولية دولية عن التعويض عن الضرر الذي تسببه هذه الاجسام الفضائية طبقاً للمادة السابقة من المعاهدة المتعلقة بالمادى المنظمة لأنشطة الدول في ميدان استكشاف واستخدام الفضاء الخارجي ، بما في ذلك القمر والاجرام السماوية الاخرى ، واحكام اتفاقية المسؤولية الدولية عن الاضرار التي تحدثها الاجسام الفضائية .

٢ - يشمل التعويض رد جميع المصاريف الخاصة بعمليات البحث والاسترداد والتطهير .

٣ - تقدم المطالبات بالتعويض عن الأضرار بالطرق الدبلوماسية الى الدول المطلقة لاجسام فضائية تحمل مصادر للطاقة النووية على متنها . وذلك وفقاً للمبادئ المحددة في اتفاقية المسؤولية الدولية عن الأضرار التي تحدثها الاجسام الفضائية

٤ - اذا لم يتم التوصل الى تسوية للمطالبة عن طريق المفاوضات الدبلوماسية تنشئ الدول المعنية لجنة للمطالبات على النحو المنصوص في اتفاقية المسؤولية الدولية عن الأضرار التي تحدثها الاجسام الفضائية .

٥ - ليس في هذه المادى ما يؤدى الى تخفيف مسؤولية الدول والمنظمات الحكومية النووية بموجب القانون الدولي ، بما في ذلك اتفاقية المسؤولية الدولية عن الأضرار التي تحدثها الاجسام المصائية (١) .

ونورد على مشروع نص مبدأ التعويض هذا بعض الملاحظات هي : -
أ - ان صياغة النص غير موفقة من حيث انها مفصلة الى حد الاطناب فصياغة مبدأ قانوني تكون متنصه جامعة وواضحة .

ب - احييت اربع فقرات من النص كل على حدة على اتفاقية واحدة هي اتفاقية المسؤولية الدولية عن الأضرار التي تحدثها الاجسام الفضائية ، وهذا عيب آخر في صياغة النصوص القانونية .

ج - ثمة نقطة جوهرية في الموضوع وهي ((سبب التعويض)) فالنص المعروض على ان الأضرار التي تحدثها الاجسام الفضائية التي تحمل على متنها مصادر للطاقة النووية على نوعين من الأضرار الاولى اضرار يحدثها الجسم الفضائي اذ كان خالياً او يحمل مصادر للطاقة النووية وهذا ما نظمته اتفاقية المسؤولية الدولية عن الأضرار التي تحدثها الاجسام الفضائية . والثانية :

(١) U.N. Doc. "A3AC. 105/385. 1987"

اضرار ناجمة عن مصادر الطاقة النووية المحمولة على متن الجسم الفضائي وهي الإشعاعات الذرية الناجمة عنها .

فلما كان المراد من هذا المبدأ الاضرار الاخيرة عليه يمكن ان تكون صياغة العبارة كما يلي : التعويض عن الضرر الذي تسببه مصادر للطاقة النووية المحمولة. نخلص من هذا انه يمكن ان يكون نص مبدأ التعويض على سبيل المثال كما يلي : ١ - تترتب على الدولة المطلقة لاحسام فضائية تحمل على متنها مصادر للطاقة النووية مسؤولية دولية يتم بموجبها التعويض عن الضرر الذي تسببه هذه المصادر المحمولة ويشمل التعويض مصاريف عمليات البحث والاسترداد والتطهير .

٢ - تتم المطالبة بالتعويض وتسوية مشاكله بالطرق الدبلوماسية وتنطبق احكام اتفاقية المسؤولية عن الاضرار التي تحدثها الاجسام الفضائية ذات العلاقة على احكام هذا المبدأ .
٤- تسوية المنازعات :-

جاء مشروع النص المتعلق بمبدأ تسوية المنازعات كما يلي : -
(كل نزاع ينشأ عن تطبيق هذه المبادئ يحل عن طريق المفاوضات او غيرها من الاجراءات المعمول بها من اجل التسوية السلمية للمنازعات ، وفقاً لميثاق الامم المتحدة) (١) .

ووردت ملاحظة حول صياغة هذا النص ، وهي ان ذكر عبارة (وفقاً لميثاق الامم المتحدة) غير كافية ويجب النص بصراحة على المادة (٣٣) من الميثاق وخاصة فقرتها الاولى بتعداد وسائل التسوية السلمية للمنازعات عمداً للمفاوضات .

(١) U.N. Doc. "A/AC. 105/C. 2/L. 166/add.5." P.8

نرى إن كان المراد من هذه الملاحظة هو التأكيد وتوسيع النص ، فإن ذلك هو عكس الصحيح ، فهذه الملاحظة في الحقيقة تحدد وتقلص من محتوى النص ، في حين أن النص الحالي قد شمل كل ما يمكن أن يكون من وسائل أو إمكانيات لتسوية النزاعات في نصوص الميثاق جميعها .

الخاتمة : -

إن تقنية القضاء الخارجي هي إحدى أكبر معالم الحضارة المعاصرة ، فالنشاط القضائي بإبعاده المختلفة خلق ضرورة أملاها على المجتمع الدولي وهي تشريع مبادئ وقواعد قانونية تنظم هذا النشاط والعلاقات الدولية في القضاء الخارجي ولكن سرعة تطور تشريع قانون القضاء لا تناسب مطلقاً مع عظمة تطور التقنية القضائية . فما يكشف عنه من هذه التقنية هي أمور قد مر عليها زمن كاف لأن تكون قد فقدت أهمية سرتها .

وما هو جديد لا يكشف عنه لانه سرّاً يتعلق إستراتيجية قومية ، فالفجوة التي يخلقها هذا التفاوت بشكل جواً خصباً للدول القضائية بالعمل على تدعيم وتوسيع نشاطاتها القضائية المختلفة التي تكون قسم منها مضر بأعضاء المجتمع الدولي أو يشكل خطراً عليها لأنه لا يمكن اعتبار ذلك عملاً غير شرعي لغياب النص القانوني الذي يحكم ذلك النشاط . إن المبادئ والقواعد القانونية التي تكون أحدث قسم من القانون الدولي العام قد شرعت بطريقتين الأولى : في المؤتمرات الدبلوماسية التي عقدت وحضرها من حضرها من أعضاء المجتمع الدولي من دول ومنظمات دولية متخصصة وقد سادها الطابع القانوني وهذا هو الطريق المألوف لعقد الاتفاقيات الشارعة المتعددة الأطراف . والثانية عبر الجمعية العامة للأمم المتحدة ولجنتها الأولى التي طغى عليها الطابع السياسي وهو كما

كانت تسمى اليه الدول القضائية وفعلاً فان معظم المبادئ والقواعد التي تحكم النشاط القضائي قد شرعت بهذا الاسلوب .

وبحكم الحالة الاقتصادية والعلمية لدول العالم الثالث - باستثناء عدد قليل جداً منها - لم تكن مؤهلة للدخول في مجال التقنية الحقيقية للقضاء الخارجي وعلينا أن لا نخطئ بين هذه الحالة وحالة الاستعمال المحدود لنشاط قضائي من قبل بعض دول العالم الثالث فالبون شامع بين هذه الدول والدول القضائية وليس من السهل تلافيه. ففي ظروف كهذه كان يتحتم على دول العالم الثالث ان تبذل ما في وسعها من جهود ونشاط على الصعيد القانوني الذي ينظم استعمال هذه التقنية العالية لئلا ما كان يمكن ان يسد من ثغرات تضر بها حاضراً ومستقبلاً الا اننا نجدتها في محافل التشريع القانوني تترك الكثير لتلجأ الى استجداء وطلب اقتسام نتاج النشاطات القضائية التي تمارسها الدول القضائية بدون مقابل معتمدة بذلك على نصوص وردت في المعاهدات والقرارات المتعلقة بهذا الموضوع والتي تحث على التعاون بين اعضاء المجتمع الدولي في مجال القضاء .

ان تواني الدول النامية في مجال التقنية والقانون القضائيين قد خلق - وهو مستمر - مجتمعين دوليين اثنين تفصل بينهما هوة علمية كبيرة . وفي هذا مخاطره في الحاضر والمستقبل .



ضمان العيوب الخفية في بيع السيارات

الدكتور جعفر الفضلي

مدرس القانون المدني

كلية القانون والسياسة

جامعة الموصل

المقدمة

من المعروف ان موضوع ضمان العيوب الخفية هي عقد البيع قد أشبع دراسة من قبل الباحثين، الا ان دراسة هذا الضمان على بيع السيارات يأخذ طابعاً متميزاً لانها ستتركز على بيان موقف القضاء العراقي على مثل هذا النوع من البيوع دون إعمال الإشارة إلى موقف الفقه من ذلك .

ويشكل بيع السيارات وبشكل خاص المستعمل منها أهمية خاصة بسبب اتساع نطاقه في عصرنا الحاضر لاسباب عديدة لعل من أهمها عدم توفر الجديد. وهذا الوضع الجديد خلق سوقاً واسعة لبيع السيارات المستعملة وقد نمت هذه السوق في بلادنا فتوجه العديد من الزبائن نحو السيارات المستعملة ، ومن هنا نشطت سوقها وقامت معارض خاصة لها منتشرة في انحاء القطر .

وامام هذا التطور المحسوس تولدت مسائل قانونية جديدة خاصة بالنسبة إلى ضمان العيوب الخفية للسيارات لاسيما وان المبيع المستعمل لا يمكن أن يؤدي نفس الخدمات والمنافع التي يؤيدها الحديث ، فمن يشتري المستعمل عليه ان يتوقع حيوباً فيه وأن يشتري من ثم على مسؤوليته متحملاً مخاطر الاستعمال .

وقد تردد القضاء الفرنسي بشأن ضمان العيوب الخفية بالنسبة للأشياء المستعملة ، اذ اتجه القضاء في فرنسا في البدء إلى عدم الأخذ بضمان العيوب الخفية لأن مثل هذا الضمان يعرقل إنتاج المواد الجديدة ، فضلاً عن تعارض مبدأ الضمان مع عنصرى الاستعمال والقدم في الشيء (١) .

لكن هذا الموقف الراض أخذ يتبدل شيئاً فشيئاً بحيث أخذ في البدء بمبدأ الضمان بصورة ضمنية (٢) .

ثم ما لبثت محكمة التمييز الفرنسية أن أرزت هذا الموقف الضمني ودفعته إلى مرحلة العلنية الصريحة فأقرت الضمان بموجب قرارها الصادر في ١١/٦/١٩٥٤ معتبرة أن ضمان العيب الخفي يطبق سواء أكانت البضاعة المبيعة جديدة أم مستعملة (٣) .

وهكذا أصبح مبدأ ضمان العيب الخفي مكرماً بالنسبة إلى بيع الأشياء المستعملة ومعتمداً من قبل الفقه وذلك تحث وطأة وبنتشار هذا النوع من التحارة بعد أن أصبحت السيارة إحدى حاجات الإنسان الضرورية

من هنا وبناءً على ما تقدم رأينا دراسة هذا الموضوع الذي يشكل أهمية كبيرة في حياتنا لما يمكن أن تقدمه السيارة من خدمات للإنسان وللمجتمع كله ولما لهذا ضمان العيوب الخفية في مثل هذا النوع من البضائع من تأثير على استقرار المعاملات .

ودراستنا للموضوع ستكون في ثلاثة مباحث يخصص الأول لشروط الضمان والثاني لبيان أحكام ضمان العيب الخفي أما الثالث فيخصص لدراسة تحليل أحكام الضمان . كما ستكون لنا خاتمة .

(١) قرار محكمة بورجو (فرنسا) في ١٤/٦/١٩٣٨ المنشور في كارييه دي بلايه ص ٣٥٥
(٢) محكمة التمييز الفرنسية (المجلة المدنية) في ١٥/١٢/١٩٥٢ المنشور في بيلان دي كلناسيون ص ٢٢٠ .

(٣) محكمة التمييز الفرنسية (المجلة التجارية) في ١١/٦/١٩٥٤ المنشور في دالوز ص ٦٩٧ .

المبحث الأول

شروط العيب الموجب للضمان

لم يعرف القانون المدني العراقي العيب الخفي غير أن محكمة النقض المصرية في قرار لها عرفت العيب الخفي بأنه الآفة الطارئة التي تخلو منها الفطرة السليمة للمبيع (١). كما يعرفه بعض الفقهاء المسلمين بأنه (الخروج عن المجرى الطبيعي إما لزيادة أو نقصان موجب لنقص المالية) (٢).

ومن أجل أن يضمن البائع العيب الذي يظهر في المبيع لابد أن تتوفر في العيب شروط معينة ، ودونها لا يكون في مقدور المشتري الرجوع على البائع بالضمان لانا لو أخذنا بنظر الاعتبار أي عيب ، لأدى ذلك إلى الاضطراب وعدم الاستقرار في المعاملات واهتدأ الثقة الملزمة للعقود (٣).

فالمشرع الذي أراد من طريق الضمان مساعدة المشتري لم يشأ في الوقت نفسه حماية تسرعه وعدم تبصره . فشرط الحماية يستوجب أن يكون الخفاء في العيب وليس انعدام البصر لدى المشتري (٤).

ويشترط بدمتمضى نص المادتين ٥٥٩/٥٥٨ من القانون المدني العراقي أن تتوافر الشروط الآتية :

١- أن يكون خفياً

٢- أن يكون مؤثراً

٣- أن يكون قديماً

(١) محكمة النقض المصرية في ١٩٤٨/٤/٨ ، مجموعة القواعد ، الجزء الأول ، ص ١٦ .

(٢) الحسن بن الطهر (تذكرة الفقهاء) كتاب البيع ص ٣٥١ .

(٣) بوددي دسينيا (الشرح النظري والمكمل لقانون المدني) الجزء ١٩ باريس ١٩٠٨ ص ٢٤٥

(٤) زيرا (عسان الهروب الحفية في بيع البضائع التجارية) باريس ١٩٥١ ص ٣٤١ .

المطلب الأول

يجب ان يكون العيب خفياً

de vice cache

يشترط لاعتبار العيب خفياً استناداً للمادة (٥٥٩) من القانون المدني العراقي ألا يكون المشتري علماً بوجوده وقت البيع أو أن لا يكون في استطاعته ان يتبينه بنفسه لو أنه فحص المبيع بما ينبغي من العناية .

ان المشتري لا يستطيع ان يدعي خفاء العيب حتى وان كان خفياً اذا كان يعلم بوجود العيب أو أنه قد أحاط بها علماً بخبرته الشخصية او باستعانته بخبير (١) . من هنا فانه لا يستطيع ان يرجع على البائع بالضمان لأن علمه بالعيب يجعل منه ظاهراً لانخفاء فيه . كما ان إقدامه على شراء المبيع مع علمه بالعيب يفيد رضاه بالمبيع :

ويعتبر العيب خفياً كذلك اذا لم يكن في استطاعته ان يتبينه لو أنه فحص المبيع بما ينبغي من العناية . والعناية المطلوبة هي عناية الشخص المعتاد .

وهنا يثور التساؤل حول ما اذا كان المعيار الواجب اعتماده للقول بخفاء العيب هو معيار موضوعي *Conception objectif* أم انه معيار شخصي *Conception Subjectif* . فالأول ينظر إلى العيب من زاوية عامة الناس معتمداً نموذجاً عاماً للانسان بصرف النظر عن صفات المشتري ، في حين ان المعيار الاخر يعتمد شخصاً او انساناً محدداً فينظر إلى صفات المشتري وما لديه من معلومات فنية تتيح له معاينة المبيع وكشف عيوبه .

(i) Dejan de la Batie: appreciation in abstracta et appreciation in concreta en droit civil

تجاه هذين الرأيين اخذ المشرع العراقي بالمعيار الموضوعي المجرد لا الشخصي
ناظراً إلى عناية الشخص العادي لا إلى عناية المشتري ، ومن ثم لا يعتد بقدرة
المشتري نفسه على اكتشاف العيب بل بقدرة الشخص العادي بمعنى انه لا يلتفت
إلى ظروف المشتري الخاصة من حيث العلم والجهل ومن حيث الخلل والغفلة .

ومن هنا فقد اعتبر أن عدم الخبرة لدى المشتري لا تبرر اعتبار العيب خفياً
بالنسبة إليه ، إذا كان بمقدور شخص آخر اكتشافه بالنظر للزاياء التي يتمتع
بها وفي حالة عدم توفر هذه المعارف لديه عليه ان يستعين بمن يملكها (١) .

فيعتبر المشتري مقصراً اذا لم يلجأ إلى هذه المعونة التي كانت تسمح بكشف
العيب لو حصلت ولذا تنتهي عن العيب في هذه الحالة صفة الخفاء .

ان تصرف المشتري الحاطيء هنا هو الذي ادى إلى عدم كشف العيب
فيتحمل من ثم نتيجة خطئه عن طريق اختيار لمعيب طاهراً بالنسبة اليه وحرمانه
من الضمان .

لكن هناك بعض العيوب التي يستعصي كشفها على المشتري العادي وعلى
الخبير أيضاً لأن ذلك لا يحصل الا بعد استعمال المبيع لفترة طويلة وخاصة
بالنسبة إلى عيوب السيارات التي لا يمكن معرفة اسرارها الآلية الا بعد قطع
مسافة عدة كيلومترات ولذلك تعتبر عيوباً خفية .

كما قد يقتضي اكتشاف العيب اجراء فحص دقيق على المبيع ليس من مألوف
الناس القيام به وبذل مجهود غير عادي لم يجربه العرف او استعمال طرق علمية

(١) قضت محكمة التمييز في قرارها المرقم ٢٢٠٠/ج/٩٥٦ في ١٨/١٢/١٩٥٦ (سلمان بيات
الجزء الثاني ص ٦٨) الى ان الواجب عل من يشتري مالا يحتاج الى خبرة للاطلاع عل
حالته ان يستعين بالخبراء للكشف عل المال .

خاصة وفنية او بعبارة اخرى قد يحتاج إلى خبرة غير عادية فالعيب يعتبر خفياً لا ظاهراً يوجب الضمان (١) .

ومن الجدير بالذكر انه لا توجد حدود فاصلة بين الخبرة العادية والخبرة غير العادية فتلك مسألة نسبية مما يجعل خفاء العيب او ظهوره أمراً نسبياً يخضع لتقدير قاضي الموضوع ويرجع فيها إلى مسلك الشخص العادي في فحص المبيع (٢) . وليس هناك ما يمنع من ان يستعين القاضي بالخبراء في سبيل تحديد العيب وبيان مقدرة المشتري على اكتشاف العيب ومعرفة العيب الخفي (٣) .

وهكذا فان الخفاء في العيب هو مالم يكن بوسع المشتري كشفه ويتأثر ذلك بصحة المشتري من جهة وبطبيعة المبيع من جهة اخرى .

ان العيب خفي على المشتري العادي علماً لا يتيسر الا لدى خبرة كشفه . ولكن اذا كانت عاية الرّحل العادي تستوجب في الطرف الذي وجد فيه المشتري الاستعانة بخبير لفحص المبيع فيعتبر مقصراً اذا لم يلجأ إلى هذه المعونة كما تطرقنا إلى ذلك سابقاً !

اما عندما يشتري المهني ما يدخل ضمن نطاق صغته او مهنته فلا يسمه إدعاء وجود عيب خفي كان من المفروض فيه ان يعرف نتيجة خبرته في مهنته بالرغم

(١) قضت محكمة التمييز في قرارها المرقم ٢٧٥/٢٧١ هـ عامه أول ١٩٧١/١٠ في ١٩٧٢/١/١٠ (الشرة القضائية / العدد الثاني / السنة الثالثة ١٩٧٤) وبينت من وقائع الدعوى أن المدمي المميز عليه قد اشترى السيارة المرقمة (٣٨٩٣) ينوي من المدمي عليه المميز على أساس أنها من طراز ١٩٦٦ وذلك بموجب العقد المؤرخ في ١٩٧١/٣/٢٠ وتبين لقدمي عند تجديد اجازة السيارة في ١٩٧١/٦/١٢ ان المبيع من طراز ١٩٦٠ فوجه الا تذار الى البائع موضوعاً فيه العيب في المبيع طالباً الفسخ ، وقد انتصبت المحكمة ثلاثة خبراء لفحص على السيارة فلقد الخبراء بأن هناك فرقاً كبيراً في السعر بين السيارة المبية ان كانت من طراز ١٩٦٠ وطراز ١٩٦٦ وان هذا العيب خفي حتى على الخبراء فعكست المحكمة يفسخ عقد البيع .

(٢) مازو (دروس في القانون المدني) ج ٣ فقرة ٩٩٢ .

(٣) قرار محكمة التمييز القرائية المرقم ٢٤٧٥/ج/٩٥٨ في ١٩٥٩/١/١٨ سلطان بيات ج ٢ ص ٦٧ وقرارها المرقم ١٦٤٩/ج/٩٥٦ في ١٩٥٦/١/٨ مجلة القضاء ١٩٥٧ ص ١١٤ .

من ان كشفه يستضي على الرجل العادي. كما يصعب على مثل هذا الشخص اثبات عدم تمكنه من كشف العيب بسبب التجارب التي يكون قد أجراها عادة قبل الشراء. وإذا كان لصفة المشتري تأثير كما رأينا على وصف العيب الخفي فلتطبيعة المبيع دور في ذلك أيضاً .

ان التمييز بين العيب الخفي والعيب الظاهر يتأثر بطبيعة المبيع وهذه الطبيعة تؤثر بدورها على اتساع نطاق العيب او ضيقه فمفهوم العيب يضيق مداه في الاشياء المستعملة مثلاً .

فالعيب الخفي عندما يتعلق الأمر بالأشياء المستعملة هو ذلك الذي يتجاوز حدود ما هو متوقع في الشيء المستعمل والذي لا يجوز ان يوجد عادة فيه (١) . فليس للمشتري ان يتوقع من الشيء المستعمل ان يوفر له نفس المعالجة التي يوفرها له الشيء الجديد (٢) .

ان عدة عناصر تتداخل مع بعضها لتكوين حد الترفع ومنها على سبيل المثال : عنصر الثمن ووضعية السيارة الخارجة ولدا لم يعتبر انقصاء القرني ان قدم المحرك عيب خفي إذا لم ترافقه عناصر اخرى كعلاء الثمن مثلاً . وإذا كان المشتري قد دفع ثمناً زهيداً فعليه أن يتوقع أي عيب في السيارة ، اذ ان الثمن هنا يؤثر على توقع العيب الذي يعتبر ظاهراً وغير خفي (٣) .

واخيراً يبقى البائع ضامناً للعيب في حالتين وان كان في مقدور المشتري تبين العيب بالفحص العادي للمبيع وهاتان الحالتان هما : -

١ - اذا اثبت المشتري أن البائع قد أكد له خلو المبيع من العيب وان كان في وسعه تبين العيب بالفحص العادي للمبيع لأن تأكيد البائع للمشتري

(١) رولان (ملاحظات على بيع السيارات المستعملة) ١٩٥٩ ص ١٦٨

(٢) رولان (المصدر السابق) ص ١٦٩ .

(٣) قرار محكمة التمييز الفرنسية في ١١/٦/١٩٥٤ دالوز ٩٥٤ ص ٦٩٧

يعتبر بمثابة اتفاق صريح على ضمان البائع للعيب في حالة وجوده أو بمثابة اتفاق ضمني (١) .

٢ - اذا اثبت المشتري أن البائع قد تعمد اخفاء العيب غشاً منه كما لو كان العيب عبارة عن كسر في محرك سيارة وتعمد اخفائه باللحام والطلاء اذ يعتبر بعشه قد ارتكب خطأ يستغرق خطأ المشتري في عدم فحص المبيع بما ينبغي من العناية (٢) .

(١) قضت محكمة التمييز في قرارها المرقم ٨٨١/ج/٩٥٦/١٩٥٦/١٩٥٦ (سماح بيات ص ٦٦) بأن (.. المدعية كانت قد ذكرت بعريضة دعواها بأن المدعي عيب هذه السيارة وأكد لها خلو المبيع من العيب فكان على المحكمة ان تكلف المدعية بإثبات هذه البهجة فان عجزت فان لها الحق بتعليف حصصها التي بين يده ثم يؤكد لها حدو اسبق من أيوب... إلخ) وقضت في قرارها ابرقم ٥٦٥ /ج/ ٥٦/٥/٢٨ (مجموعة سماح بيات ص ٦٨) بأن (.... دعوى المدعي المر أن المميز عليه باعة السيارة موضوعة البحث وتعمد له بسلامة محركها من كل عيب في حين ان سم عليه لا يؤثر ذلك . وكذا عن المحكمة ان تكلف المدعي بإثبات دعواه بأن المدعي عليه تعمد له بسلامة المحرك فكان عجزه بقضه بأن له حق بتعليف حصصه التي بين يده... إلخ) .

(٢) وقضت محكمة التمييز في قرارها ابرقم ٩٧٥/٢٨/٥٧/١٩٧٥/١٩٧٥ (مجموعة الاحكام المدنية/ العدد الثاني/ السنة السادسة / ١٩٧٥ ص ٦٢) بأنه وجد ان الحكم المميز غير صحيح ذلك لان المحكمة قضت ببرد الدعوى بحجة ان ادعاء المدعي بوقوع عيب من جانب المدعي عليهما باحقاتهما العيب ادعاء مجرد من اي دليل واعتبرته المحكمة عجزاً عن البثان فتسند حق تعليف المدعي عليهما تبيين ولرفضه التعليل قضت ببرد دعواه دون ان تلا حظ بأن وكيل المدعي اوضح في المرافعة أن موكله يدان استلم السيارة طهره وجوده 'مراجاج' في الشاخص بسبب انقلابها كما ظهر ان المدعي عليهما براء كون السيارة من الاصغر ان الاخير وقد بين وكيل المدعي ان الواقعتين المذكورتين لم يكن توسع المدعي بالتوقف عليهما عند استلام السيارة لانها من أيوب الخفية التي تنطوي على الخس وبما ان الفقرة (٢) من المسادة (٥٧٠) من القانون المدني تمنع البائع من التسلط بمرور الزمان في ضمان العيوب بانقضاء سنة اشهر من وقت تسليم المبيع اذا اثبت ان اخفائه العيب كان بقش منه فكان على المحكمة والحال هذه ان تستعين برأي اهل الخبرة للتوقف على حقيقة الواقعتين المذكورتين وما اذا كان يعتبر القيام بها من قبل البائع غشاً من علمه وفي ضوء ما توصل اليه تفصل في الدعوى واذا انها أصدرت حكمها المميز بخلاف ذلك مما احل يصحته فقرر نقضه... إلخ) .

المطلب الثاني

يجب ان يكون العيب مؤثراً

يشترط في العيب ان يكون مؤثراً ويعبر المشرع العراقي عن هذا الشرط في المادة (٥٥٨) من القانون المدني بقوله (ما ينقص ثمن المبيع عند التجار وارياب الخبرة ، او ما يفوت به غرض صحيح اذا كان في امثال المبيع علمه)

ان العيب المؤثر اذن هو ذلك العيب الذي من شأنه ان ينقص من ثمن المبيع أو من منفعة بحيث لو كان المشتري يعلم بالعيب وقت التعاقد لكان يحجم عن ابرام العقد او على الاقل لا يقبل الشراء بالثمن الوارد في العقد وانما بشمن اقل (١) .

ويلاحظ ان القانون المدني الفرنسي لم يأخذ الا بمعيار واحد من المعيارين المشار اليهما في القانون المدني العراقي ونعني به العيب الذي يؤدي وجوده في المبيع إلى فوات منفعة المبيع او نقص في منفعة دون الإشارة إلى العيب الذي ينقص من ثمن المبيع (المادة ١٦٤١ من القانون المدني الفرنسي) .

والفارق الموجود بين هذين القانونين له أهمية في هذا الخصوص ذلك انه قد ينقص العيب من ثمن الشيء دون أن يفوت الغرض المقصود من الشراء كما لو كان المبيع سيارة صالحة لجميع الاغراض المقصودة ولكن تبين فيها عيب خفي في النظام الخارجي او في مقاعدها مما يؤثر على قيمتها بحيث ينقص من قيمتها نقصاً محسوساً ، ولكن مع ذلك تبقى السيارة صالحة لجميع الاغراض المقصودة منها . وقد يفوت بالعيب غرض صحيح دون ان ينقص ثمن المبيع كما لو كان المبيع آلة ميكانيكية فيها عيب خفي يجعلها غير صالحة لبعض الاغراض

(١) د. محمد ليب شنب و د. مجدي صبيحي خليل (شرح أحكام عقد البيع) القاهرة ١٩٦٨

ولكنها بالرغم من وجود هذا العيب لا تزال محتفظة بقيمتها المادية والمشتري مع ذلك يستطيع ان يرحح على البائع بالضمان (١) .

وهكذا يتبين لنا ان ضمان العيوب الخفية في القانون المدني العراقي اوسع مدى من القانون المدني الفرنسي .

اما القانون المدني المصري فينص في المادة (٤٤٦) على ان العيب الذي يضمه البائع هو الذي يتقص من قيمة المبيع او نفعه بحسب الغاية المقصودة مستفادة مما هو مبين في العقد او مما هو ظاهر من طبيعة الشيء او العرص الذي أعد له في حين ان القانونين اللتاني والمغربي نصا على خلاف ذلك .

فهذه القوانين تنص على درجة تأثير العيب فالمادة ٤٤٧ موجبات وعقود والمادة ٥٤٩ من القانون المغربي تنص على عدم صناد العيب الذي لا يتقص من قيمة المبيع او من نفعه الا **نقصاً بغيراً اي ان العيب الموجب للضمان في هذين القانونين يجب ان يكون على قدر من الحماة حيث يغص من قيمة الشيء او من نفعه بالقدر المجرس** .

واستكمالاً لما تقدم يقتضي لنا ان نعرف مدى الصلة التي تربط العيب بالمنفعة ثم بينه وبين ثمن المبيع .

أولاً : - اثر العيب في منفعة المبيع

هناك مفهومان مختلفان للعيب احدهما ضيق والاخر واسع فالاول ينطلق من اعتبار كل نقصان عيباً ومن ثم يصار إلى بحث مدى تأثيره على قيمة المبيع او على استعماله فكل فساد في الشيء هو عيب بصرف النظر عن مدى تأثيره

(١) د. السهوري (الوسيط في شرح القانون المدني) ص ٧١٨ و د. عبدالناصر تونيق الططار (استقراء ماهية العيب وشروط ضمانه) مجلة العلوم القانونية والاقتصادية السنة ١٣ لعدد الثاني ص ٣٢٢

على الاستعمال وهذا ما يطلق عليه بالمفهوم التجريدي والذي يهدف إلى التمييز بين النقصان وعدم صلاحية الاستعمال حيث يعتبرهما شرطين متميزين . في حين ان المفهوم الاخر لا يعتبر العيب عيباً بالمعنى القانوني الا انطلاقاً من مدى تأثيره على الاستعمال او القيمة بحيث ينلمج العيب وتأثيره في شرط واحد أو عمل قانوني واحد فيصبح العيب هو الفعل المعطل للاستعمال (١) . وبذلك يعطي العيب مفهوماً وتلفيحاً يتسع فيه مفهوم العيب .

ومن الرجوع إلى نص الفقرة الثانية من المادة (٥٥٨) من القانون المدني العراقي والتي تصف النقص في منفعة المبيع بأنه (ما يفوت به غرض صحيح اذا كان الغالب في امثال المبيع عدمه) يتضح لنا ان المشرع العراقي اذا كان يعتبر فوات غرض صحيح في المبيع عيباً . فان عدم صلاحية المبيع للاستعمال اطلاقاً بسبب العيب يعتبر عيباً مؤثراً من باب اولى (٢) .

في الواقع ان المفهوم المجرد للعيب يتناهى والواقع الاقتصادي ويفتقر إلى المرونة التي تساعد على الاستجابة لتحسين سير المعاملات بخلاف المفهوم الوظيفي الذي يعتبر العيب هو الذي يتعارض والآمال التي كان المشتري يبني تحقيقها من عقد البيع (٣) .

ان فوات الغرض من المبيع او النقص الحاصل في منفعته يتم تحديده على اساس مادي وموضوعي (٤) . ولا يلتفت إلى الاستعمال الخاص الذي يقصده

(١) زهرا (المصدر السابق) باريس ١٩٥١ ص ٣٤٤ .

(٢) قرار محكمة التمييز العراقية المرقم ٢٧٨٥/ج/٩٥٨ في ٩٥٩/٢/٨ سلمان بيات الجزء الثاني ص ٦٤ .

(٣) زهرا (المصدر السابق) ص ٣٤٩ .

(٤) د. عباس الصراف (البيع والايجار) فقرة ٤٩٢ و د. سعدون العامري (البيع والايجار) ص ١٤٩ و د . كمال قاسم ثروت (عقد البيع) ص ٢٣٢ .

المشتري من المبيع ما لم يكن قد اعلم البائع بذلك اي اذا لم يكن في الوسخ معرفة قصد المشتري من اعادة الطرفين الصريحة او الضمنية . ولم يكن في المقصور الاستدلال على ذلك من طبيعة المبيع فانه لا يمكن اعتبار عدم تخفيف المبيع للاستعمال الحاص بالمشتري عيباً مؤثراً فيه .

إن طبيعة الشيء هي التي تملئ المنافع المقصودة منه والتي تؤثر على تحديد وجهة الاستعمال والسيارة مثلاً تكون اساساً مخصصة للسير ولكن إذا كانت طبيعتها قدبمة بحيث تم شراؤها من صنع قديم فلا يجوز اعتبار عجزها عن انسير عيباً فيها (١) .

بالاضافة إلى الطبيعة فقد تتحدد وجهة الاستعمال عن طريقه تكوين واعداد المبيع فمثلاً ان وجود كسر ملحوم في جزء معين من سيارة نقل قد يعيبها ؛ في حين قد لا يعتبر عيباً اذا كانت معدة لركوب الاشخاص .

ان النقص في سفة المبيع يجب ان يكون في اعتقادنا محسوساً لأجل مسألة البائع بالضمان وهذا ، نص عليه المشرع العرفي بان العيب يؤدي إلى فوات عرض صحيح في المبيع . فاذا كانت ازالة العيب لا تسبب مشقة للمشتري وانما من الممكن ازالته ببعض الاصلاحات البسيطة يحق للمشتري ان يطلب ازالة هذه العيوب لانها لا تعتبر عيباً بالمعنى المقصود في ضمان العيوب . اما اذا كان الأمر على خلاف ذلك اي ان اصلاح ذلك العيب يستغرق وقتاً طويلاً كان للمشتري ان يرجع على البائع بالضمان (٢) .

(١) زيرا (المصدر السابق) ص ٣٥٠ .

(٢) دعت محكمة التمييز العراقية بقرارها المرقم ١٩٧٥/٢م/٩٩٢ في ١٣/٣/١٩٧٥ إلى ان اقرار المشتري بفحصه للسيارة وقبولها على كل عيب لا يقطع حقه في طلب الفسخ اذا ظهر في السيارة عيب حفي يعوت على المشتري الفرض المقصود من شراؤها .

ويتفق الفقه والقضاء في فرنسا على استبعاد العيوب القليلة الأهمية والتافهة التي لا يترتب على وجودها سوى مجرد ضياع متعة (١) .

ويذهب الفقه في العراق إلى عدم مسألة البائع بالضمان عند وجود عيوب تقضي بالتسامح فيه . وهذه العيوب هي في الغالب عيوب تافهة وطفيفة (٢) .

وقد يكفل البائع للمشتري صفة معينة للمشتري في المبيع ثم يبين بعد تسلمه للمبيع تخلف تلك الصفة كمن يشتري سيارة معينة ويشترط على البائع ان تكون سرعتها تجاوز حداً معيناً فاستناداً إلى قانوننا المدني يستطيع المشتري ان يرجع على البائع في حالة تخلف الوصف المشروط في المبيع بمقتضى القواعد العامة في المسخ لعدم التنفيذ . ولا يمكن ان يرجع على البائع بمقتضى احكام ضمان العيب الخفي لان فوات الوصف ووجود العيب امران متميزان من حيث المفهوم ومن حيث الحكم (٣) .

اما من حيث مفهوم فوات الوصف لا يدخل ضمن تعريف العيب لانه ما يخلو منه اصل الشيء عادة . اما الوصف فهو ما يتفق المتعاقدان على وجوده في المبيع .

اما من حيث الحكم فيختلف فوات الوصف والعيب الخفي من حيث الشروط ، اذ ان شروط الرجوع بالضمان بمقتضى العيب الخفي تختلف عن شروط الرجوع بمقتضى الوصف ، فيكتفي بالنسبة إلى فوات الوصف ثبوت تخلفه وقت تسليم المبيع كما يجب ان يكون وجود الوصف مشروطاً في العقد . اما العيب فان ضمانه يعتبر من مقتضيات عقد البيع .

(١) لوزان (المصدر السابق) ص ٢٧٤ وبودري وسينيا (المصدر السابق) فقرة ٤١٧ .
(٢) د. عباس الصراف (المصدر السابق) فقرة ٤٩٣ و د. غني حنون طه (المصدر السابق) ص ٣٠٩ .

(٣) د. سمون السامري (المصدر السابق) ص ١٥٠ و د. عباس الصراف (المصدر السابق) فقرة ٤٩٣ و د. غني حنون طه (البيع) فقرة ٥٢٤ .

ثانياً : - اثر العيب في ثمن المبيع : -

بأخذ المشرع العراقي في تقدير النقص الحاصل في ثمن المبيع بمعيار موضوعي مادي اي النقص الحاصل في ثمن المبيع حسب تقدير التجار واصحاب الخبرة ؛ ولكن المشرع لم يحدد مدى النقص الذي اذا تحقق في ثمن المبيع بسبب العيب يعتبر مؤثراً فيه . في حين ان بعض القوانين العربية تنص على ان النقص في قيمة المبيع بسبب العيب يجب ان يكون محسوساً ، فقد نصت المادة ٤٤٢ من القانون اللبناني على انه (يصن البائع عيوب المبيع التي تنقص من قيمته نقصاً محسوساً او تجعله غير صالح فيما أعد له بحسب ماهيته او بمقتضى عقد البيع . اما العيوب التي لا تنقص من قيمة المبيع او من الانتفاع منه الا نقصاً خفيفاً والعيوب المتسامح بها عرفاً ، فلا تستوجب اصحاح ..) كما يشير إلى نفس المعنى القانون المغربي . ويعتبر الفقه الاسلامي ان العيب مؤثر في قيمة المبيع اذا كان من شأنه ان يوجب نقصان الثمن في عادة التجار نقصاناً فاحشاً ليس يسيراً (١) .

ويرى البعض (٢) أن الحكم الوارد في التقنين اللبناني لا مانع من أخذه في القانون العراقي وذلك لان المشرع لا يعتبر اي نقص بطراً على الثمن اي ثمن المبيع نتيجة للعيب مؤثراً . وإنما يجب ان يكون النقص في ثمن المبيع وارداً في السوق وذلك حسب تقويم التجار وارياب الخبرة . فاذا كان النقص في ثمن المبيع بسبب العيب لا يلحق اليه التجار وارياب الخبرة لكونه يسيراً أو طفيفاً ، فلا يعتبر العيب في هذه الحالة مؤثراً على المبيع ، وهكذا فلا يعتبر عيباً مؤثراً

(١) د. السنهوري (مصادر الحق في الفقه الاسلامي) الجزء الرابع ص ٣٤٨ .

(٢) د. غازي عبدالرحمن (التزام البائع بضمان العيوب الخفية) مجلة العدالة، العدد الثامن ، السنة الخامسة ص ٢١ . و د. عباس الصراف (المصدر السابق) فقرة ٤٩١ و د. غني حنون طه (المصدر السابق) ص ٣٠٩ .

في قيمة المبيع وجود خلش خفيف في هيكل السيارة (١) ، وان كانت القطرة الاصلية للشيء تخلو منه .

المطلب الثالث

يجب ان يكون قديماً

من الشروط الواجب توفرها لكي يتحقق الصمان قدم العيب . وقد نصت على هذا الشرط جميع القوانين مع اختلاف في التطبيق بينها بسبب اعتماد البعض منها مفهوماً يختلف عن البعض الاخر من ناحية نقل الملكية وتحمل المخاطر انطلاقاً من كون العيب الخفي هو عتاة هلاك جزئي في المبيع يتأثر شرط القدم فيه بمفهوم تبعه الهلاك . كما يقع على المشتري اثبات قدم العيب وهذا ما سنبحثه على التوالي :

اولاً : وجود العيب : الح

يقصد بقدم العيب في القانون العراقي ان يكون موحوداً في المبيع وقت التعاقد او بعده وقبل التسليم (٢) ويستوي الأمر فيما اذا كان المبيع من الاشياء القيمة المعينة بذاتها أو من الاشياء المعينة بنوعها التي لا تستقل الا بعد الافراز وهذا ما نصت عليه الفقرة الثانية من المادة ٥٥٨ من القانون المدني (يكون قديماً اذا كان موجوداً في المبيع وقت العقد او حدث بعده وهو في يد البائع قبل التسليم) .

(١) د. سليمان مرقس (المصدر السابق) فقرة ٢١٦ و د. سعدون العامري (المصدر السابق) ص ٩٢ .

(٢) قرار محكمة التمييز العراقية المرقم ٢٥٠/ص/٩٥٨ في ١٠/٢/١٩٥٨
سلمان بيات، الجزء الثاني ص ٦٨ .

ومن الجدير بالذكر ان المشرع العراقي في موقفه هذا قد ربط تبعة هلاك المبيع بالتسليم أي تحمل البائع هلاك المبيع لغاية تسليمه إلى المشتري وهذا يتفق مع ماذهب اليه الفقه الاسلامي (١) . في حين تلغى تشريعات اخرى ومنها القانون المدني الفرنسي إلى ان ضمان البيع يرتبط بانتقال الملكية لا بالتسليم وذلك لانه يرتبط تبعة الهلاك بانتقال الملكية (٢) .

كما ان تشريعات اخرى تفرق بين ما اذا كان المبيع عيناً معينة بذاتها وهذا يجب ان يكون العيب موجوداً وقت البيع وبين ما اذا كان المبيع معيناً بنوعه أي من المثليات فيجب ان يكون العيب موجوداً وقت التسليم وهذا ما نص عليه كل من قانون الالتزامات والعقود المغربي في المادة ٥٥٢ وقانون الموجبات اللبناني في المادة ٤٤٥ والقانون المدني التونسي في المادة ٦٥٠

وعلى ذلك فليس للبائع ان يضمن العيوب الناشئة بعد تاريخ انتقال ملكية السيارة . واذا كان المقصود من العيب القديم وجوده كما قلنا وقت التسليم الا ان انعيب مع ذلك يعتبر موجوداً في المبيع في هذا الوقت وان كان اثره لم يتحقق او يتفاقم الا بعد التسليم ، اذ يكفي ان يتحقق الضمان على البائع اذا كان مصدر العيب او فرواته موجودين في المبيع وقت التسليم وان كانا لم يتفاقما الا بعد التسليم .

واذا كان سبب العيب موجوداً قبل البيع او قبل التسليم ولكنه انتشر فيما بعد وجب الا يكون انتشاره بسبب خطأ من المشتري الذي يتحمل وحده الضرر اذا كان قد تسبب بظهور العيب بفعل خطأ منه وعدم اتخاذه الاحتياطات

(١) انظر المادة ٢٥٩ من مرشد الميراث والمادة ٢٤٠ من مجلة الاحكام العدلية .

(٢) بوردي وسينيا (المصدر السابق) فقرة ٤٢٢ وبلايوك وديرو وهامل (المصدر السابق)

فقرة ١٣١ .

اللائمة بان لم يذل في الحفاظ على المبيع غاية الشخص المعتاد اي انه استعمله بطريقة غير سليمة ثم يحترم فيها قواعد الاستعمال الصحيح وهنا يجوز لتقاضي ان يخفض من الضمان بمقدار ما اسهم خطأ المشتري في تفاقم اثر العيب وذلك استناداً إلى القواعد العامة في الخطأ المشترك الذي نصت عليه المادة ٢١٠ من القانون المدني العراقي وفي هذا يقول الفقيه الفرنسي كورني : إن نطاق ضمان العيب الخفي يضيق عندما يتسع موجب العناية المترتب على المشتري (١) .

وقد توزع المسؤولية عن العيب بين البائع والمشتري اذا كان خطأ هذا الاخير قد شارك حزيناً في عملية إظهار العيب (٢) .

ثانياً : الثبات قدم العيب

الاصل في المبيع كما نعم سلامته وهذا يعني أن عبء اثبات وجود العيب الخفي على المشتري .

وتبرز أهمية تاريخ نشوء العيب عندما يتنازع انتقال ملكية السيارة بتتابع البيع عليها فيقتضي عندئذ معرفة تاريخ العيب لمعرفة النافع الذي عليه ان يتحمل ضمان العيب .

ان الاعتماد على الخبرة هو الوسيلة الأكثر فاعلية في معرفة تاريخ العيب لكن مهمة الخبير تصبح أكثر صعوبة عندما لا يكون هناك ارتباط وثيق بين طبيعة المبيع ونوعية العيب وفي هذه الحالة على المحكمة تكليف الخبير ببيان ما اذا كانت العيوب ترجع إلى خطأ من المشتري عن طريق سوء استعماله للمبيع . وعلى كل فان الاثبات يجوز ان يحصل بجميع وسائل الاثبات لتعلقه بواقعة مادية .

(١) كورني (ملاحظات منشورة في مجلة القانون المدني الفرنسي الفصلية / ١٩٦٤ ص ٥٧٣)

(٢) د. السنهوري (للمصدر السابق) ص ٧٢٣ .

المبحث الثاني

احكام ضمان العيوب الخفية

اذا توافرت شروط العيب المتقدم ذكرها امكن المشتري الرجوع على البائع بالضمان . ولكن على المشتري ان يقوم ببعض الاجراءات لأجل الحفاظ على حقه في الضمان وهذا ما سنبحثه في المطلب الأول .
اما المطلب الثاني فيكون عن دعوى الضمان .

المطلب الأول

فحص المبيع واطار البائع بالعيب

على المشتري أن يقوم ببعض الاجراءات عند استلام المبيع وهي مبادرته إلى فحص المبيع واطار البائع بالعيب
تنص المادة ٥٦٠ من القانون المدني العراقي على انه (١) - اذا تسلم المشتري المبيع وجب عليه التحقق من حالته بمجرد تمكنه من ذلك وفقاً للمألوف في التعامل . فاذا كشف عيباً يضمنه البائع وجب عليه ان يبادر باخباره عنه . فاذا اهمل في شيء من ذلك اعتبر قابلاً للمبيع .

٢- اما اذا كان العيب مما لا يمكن الكشف عنه بالفحص المعتاد ثم كشفه المشتري وجب عليه ان يخبر به البائع عند ظهوره وإلا اعتبر قابلاً للمبيع .

يتضح من النص المذكور آنفاً أن على المشتري ان يتحقق من حالة المبيع بمجرد تمكنه من ذلك ، وان يبادر إلى اخطار البائع بالعيب في حالة اكتشافه له ، لأن اي تباطؤ او تراخ في ذلك قد يؤدي إلى ضياع معالم العيب ويعمل امر اثباته عسيراً . ولكي تستقر المعاملات فقد أوجب المشرع على المشتري ان

يأدر إلى فحص المبيع بمجرد تمكنه من ذلك . وقد حدد المشرع هذه المهلة المعتادة وفقاً للمألوف في التعامل ، فإذا استلم المشتري المبيع ولم يحجر عليه الفحص خلال مدة معقولة يعتبر قابلاً للمبيع والعيب وبذلك يسقط حقه في الضمان (١) . أما إذا كان العيب مما لا يمكن اكتشافه بالفحص المعتاد فالمشرع لا يلزم المشتري بإجراء الفحص غير المعتاد على المبيع لأجل اكتشاف العيب . وهكذا فإن المشتري لا يعتبر راضياً إلا إذا كشفه بالفحص الفني ولكنه يلتزم بإخبار البائع به بمجرد كشفه (٢) .

وقد قصت محكمة التمييز في قرار لها : (... ان الواجب على من يشتري مالا يحتاج إلى خبرة خاصة للاطلاع على حالته ان يستعين بخبراء للكشف على المال قبل شرائه او بعد استلامه بمدة معينة ...) (٣) .

ولم يحدد القانون شكلاً معيناً للاخطار ، فكما يصح ان يكون عن طريق انذار بواسطة الكاتب العدل ، يجوز ان يكون رسالة مجلة بل يصح ان يكون شفويّاً ، ويقع على المشتري عبء اثبات وقوع الاخطار وهو يستطيع اثبات ذلك بكافة طرق الاثبات القانونية بما في ذلك البيّنة والقرائن لانها واقعة مادية.

فاذا اهمل المشتري فحص المبيع خلال المدة المعقولة او اهمل اخبار البائع بالعيب الذي وجده في المبيع في الوقت المعقول اعتبر قابلاً للمبيع بعينه وسقط حقه في الرجوع على البائع بالضمان . الا ان القواعد العامة تقضي بان حق

(١) حدد المشرع الثاني في المادة ٤٦٤ موجبات وعقود مهلة الاخطار بالنسبة للمقتولات غير الحيوانات بسبعة ايام .

(٢) قرار محكمة التمييز الرافقة المرقم ٥٦٥ / ح / ٩٥٦ في ٩٥٦/٥/٢٨ بمجموعة سلمان بيات، الجزء الثاني ص ٦٨ .

(٣) قرار محكمة التمييز الرافقة المرقم ١٩٥٦/ح/٢٢٠٠ بمجموعة سلمان بيات، الجزء الثاني ص ٦٨ .

المشتري في الضمان لا يسقط إن هو أهمل في فحص المبيع أو في اختيار البائع بالعيب الذي كشفه خلال المدة المعقولة اذا كان البائع يعلم بوجود العيب وتعهد اخفاؤه عن المشتري غشاً منه (١) .

وإذا تحققت شروط العيب وقام المشتري باخبار البائع في العيب خلال المدة المعقولة بعد ان قام بفحصه واكتشافه ، عندئذ يكون البائع ملزماً بضمان العيب في المبيع . وقد قضت محكمة التمييز في قرار لها من أنه لمشتري السيارة الحق في طلب الفسخ اذا ظهرت من طراز موديل سنة غير السنة المتفق عليها (٢) . ان اتجاه المشرع العراقي بعدم تحديده مدة معينة لقيام المشتري بفحص المبيع ومن ثم اخطار البائع بالعيب الذي اكتشفه في المبيع هو اتجاه حسن حيث يسمح للقاضي المجال الكافي في تحقيق العدالة وعدم التقييد بالتطبيق الشكلي للقانون .

المطلب الثاني

دعوى ضمان العيب الخفي

اذا تحقق العيب بالشروط السابقة واطهر المشتري البائع بهذا العيب في المدة المعقولة كان له ان يرجع على البائع بالضمان وقد حددت الفقرة الاولى من المادة ٥٥٨ من القانون المدني العراقي هذا الضمان بقولها (اذا ظهر بالمبيع عيب قديم كان المشتري مخيراً إن شاء رده وإن شاء قبله بشئنه المسمى)

يتضح من نص الفقرة المذكورة آنفاً للمادة ٥٥٨ أن للمشتري الخيار بين رد المبيع عن طريق فسخ العقد واسترداد الثمن وبين التمسك بالمبيع ولكن

(١) د. السنهوري (المصدر السابق) ص ٧٣٧ حاشي ١ و د. سليمان مرقس (المصدر السابق) ص ٤٠٨ .

(٢) قرار محكمة التمييز العراقية المرقم ١٩٧٣/٢٢/٤٧٣ مي ١٩٧٣/١٢/١٨ ، كنشرة القضائية العدد الرابع / السنة الرابعة / ص ٥٨ .

بالتنمى المسمى الوارد في العقد . ان هذا الحكم قد استمدته المشرع العراقي من
الفقه الحنفي حيث ان فقهاء لا يحيزون في حيار العيب الا التسخ او استبقاء
المبيع بكل الثمن (١) .

اما فقهاء الشريعة الاخرون فانهم يخيرون المشتري بين فسخ البيع او ابقائه
مع المطالبة بجزء الثمن مقابل الجزء الذي فات من المبيع بظهور عيب فيه (٢) .
اما المشرع المصري فقد طبق على ضمان العيب نفس الاحكام التي وضعها
في ضمان الاستحقاق الجزئي . أي انه فرق بين العيب الجسيم وغير الجسيم .
فاذا كان العيب جسيماً يكون المشتري بالخيار بين التسخ او ابقاء المبيع مع
التعويض عن العيب طبقاً لما تقتضيه القواعد العامة . وإذا لم يكن العيب جسيماً فلا
يكون للمشتري الا التعويض عما اصابه من ضرر (٣) .

والحقيقة ان موقف المشرع المصري على صواب في تطبيق الاحكام التي
قررها في ضمان الاستحقاق الجزئي على ضمان العيب الجسي .

وهكذا يتضح ل أن المشرع العراقي لا يجيز في حيار العيب الا التسخ او
استبقاء المبيع بكل الثمن وقد قصت محكمة التمييز في قرار لها بانه اذا ظهرت
السيارة معيبة كان المشتري مخيراً ان شاء ردها وان شاء قبلها بثمنها المسمى
وليس له ان يطالب بتقصان الثمن او فرق السعر (٤) . وبذلك خالف المشرع

(١) المذهب ص ٢٨٤ .

(٢) الحسن بن المطهر (تذكرة الفقهاء) كتاب البيع ص ٣٥٣ .

(٣) د. السعدوني (عقد البيع) ص ٧٤٤ . اما المشرع اللبناني فقد فضل إعطاء المشتري المطالبة
برد المبيع او بتقصان الثمن (المادة ٤٤٩ موجبات عقود) ، كما نص المشرع الفرنسي في
المادة ١٦٤٤ من قانون المدني الفرنسي على نفس الحكم .

(٤) قرار محكمة التمييز العراقية المرقم ١٠٤٤ / ٢م / ١٩٧٦ في ١٢ / ١٠ / ١٩٧٦ للنشرة القضائية ،
العدد الرابع ، السنة الخامسة ص ٢٨ .

العراقي معظم التشريعات المدنية الحديثة . وفي رأينا انه ينبغي ولغرض تحقيق العدالة بين الخصوم التعمق في معرفة جسامه العيب فاذا ظهر ان العيب جسيم فيعطى للمشتري الخيار بين التسخ او امضائه مع المطالبة بجزء من الثمن يقابل الجزء الذي فات من المبيع بظهور العيب فيه ، باعتبار ان البائع قد احل بالتزامه بضمان العيب . اما اذا ظهر ان العيب غير جسيم فيكون للمشتري بالخيار ان شاء رده وان شاء قبله بالثمن المسمى في العقد . ويمكن ان نطبق نفس الحكم فيما اذا كان البائع حسن النية او سيء النية ، ومسألة كون العيب جسيماً او غير جسيم او كون البائع حسن النية او سيئها مسألة وقائع تترك لقاضي الموضوع .

واذا كان المشتري مخيراً طبقاً للفقرة الاولى من المادة ٥٥٨ من القانون المدني العراقي بين فسخ العقد ورد المبيع وبين استثنائه بكل الثمن ، الا انه ليس هناك ما يمنع للمشتري من مطالبة البائع بتنفيذ البائع لالتزامه بالضمان تنفيذاً عينياً طبقاً لما تقرره القواعد العامة ، ويتم ذلك باصلاح العيب او استبدال المبيع المعيب بغيره على نفقة البائع اذا كان ذلك ممكناً (١) .

وقد يتفق المتابعان على انه في حالة وجود عيب في المبيع يقوم البائع باصلاحه ، وهذا يعني ان المتابعين قد اتفقا على أن ينفذ البائع التزامه بالضمان عينياً ، وان المشتري في هذه الحالة لا يستطيع ان يطلب فسخ العقد . وانما يقتصر حقه في المطالبة بالتنفيذ العيني (٢) . كما ان قيام المشتري باصلاح العيب يسقط حقه في الضمان (٣) .

(١) د. حسن علي الذنون (عقد البيع) ص ٢٤٤ - ٢٤٥ .

(٢) قرار محكمة التمييز العراقية المرقم ١٠٧٩ في ١٩٥٣/١١/٢١ مجلة القضاء ، العدد الثاني ص ١٠١ .

(٣) قرار محكمة التمييز العراقية المرقم ١٩٥١/٥٧ في ١٩٥١/٦/٣ مجلة القضاء ، العدد الثالث ص ١٠١ .

كما ان هناك بيعاً مستثناة من ضمان العيوب الخفية وهي البيوع التي تجري عن طريق المزاد العلني بمعرفة الجهات الحكومية حيث تنص المادة ٥٦٩ من القانون المدني العراقي على انه (لا تسمع دعوى ضمان العيب فيما بيع بمعرفة المحكمة او الجهات الحكومية الاخرى بطريق المزادة العلنية) .

ويعمل المنع هنا بان مثل هذه البيوع تسقها احراءات طويلة تناح خلالها الفرصة للمزايدين فحص المبيع قبل الاقدام على الشراء بحيث يصبح عدم اكتشاف العيب امراً نادر الوقوع .

المطلب الثالث

موانع الرد

بيننا سابقاً بأنه عند وجود عيب حتمي في المبيع فان للمشتري الخيار بين رد المبيع عن طريق فسخ البيع وبين الاحتفاظ بكل الثمن المسمى . ولكن هناك حالات معينة اذا تحققت لا يكون في المتصور رد البيع إلى البائع ، وانما ينحصر حقه في المطالبة بنقصان الثمن .

ويتم تخفيض الثمن في ضوء احكام القانون المدني بتحرير المبيع سالماً من العيب ثم تقدير قيمته وهو معيب والفرق بين القيمتين ينسب إلى الثمن المسمى ويرجع المشتري بتلك النسبة على البائع .

اما الحالات التي يمنع بها الرد ويقتصر على المطالبة بنقصان الثمن فهي : --

اولاً : حدوث عيب جديد في المبيع بعد التسليم

تنص المادة ٥٦٢ من القانون المدني العراقي على أنه (١ - اذا ظهر بالمبيع عيب قديم ثم حدث به عيب جديد عند المشتري فليس له ان يرده بالعيب القديم والعيب الجديد موجود فيه ، بل له ان يطالب البائع بنقصان الثمن ما لم يرض

البائع باخذه على عيب ولم يوجد مانع للرد . ٢ - فإذا زال العيب الحادث عاد للمشتري حق رد المبيع بالعيب القديم على البائع .

يتضح من النص المتقدم انه اذا تسلم المشتري المبيع وحدث فيه بعد ذلك عيب ثم اطلع المشتري على عيب اخر كان موجوداً في المبيع فلا يحق للمشتري في هذه الحالة رد المبيع وانما يقتصر حقه على مطالبة البائع بتقصان الثمن بما يقابل ذلك العيب. على انه اذا رضي البائع برد المبيع بما فيه من عيب جديد عندئذ لا يبقى للمشتري حق المطالبة بتقصان الثمن بل يكون مخيراً بين رد المبيع او قبوله بالثمن المسمى .

ونحن نرى انه تحقيقاً للعادلة يجب التمييز بين حالتين . -

الحالة الاولى إذا نشأ العيب الجديد بسبب وجود العيب القديم كأن يشتري احد الاشخاص سيارة ومن ثم تنقلب في اثناء استعمالها واصابتها بعيوب جديدة ثم يتبين من الفحص الفني ان حادث انقلابها وقع من جراء وجود عيب قديم في موقعها القديم مثلاً (١) وهنا ينبغي اعطاء المشتري الخيار بين رد المبيع واسترداده كامل الثمن او قبوله للمبيع مع المطالبة بتقصان الثمن بما يعادل الضرر الملحق به من جراء الحادث الناشئ من العيب القديم. اما الحالة الثانية فهي اذا ظهر ان العيب الجديد قد حدث بفعل المشتري ولا علاقة له بالعيب القديم او نشأ بسبب قوة قاهرة ففي هذه الحالة لا يحق للمشتري المطالبة برد البيع وانما يقتصر حقه بالمطالبة بتقصان الثمن بما يعادل العيب القديم .

(١) ويلاحظ هنا أن هناك فرقاً بين وجود العيب الخفي وبين شروط المتانة التي تشرطها شركة التأمين لصعوب من الاضرار البدنية الناشئة من التأمين الاضامى للسيارات إذ لا يعتبر في رأينا وجود العيب الخفي هو اخلالا بشروط المتانة إذا كان المشتري لا يعلم به .

ثانياً : زيادة شيء على المبيع من مال المشتري

ان الزيادة التي تمنع من الرد استناداً إلى نص المادة ٥٦٣ من القانون المدني العراقي وتجزئ للمشتري الرجوع بنقصان الثمن اما ان تكون زيادة متصلة غير متولدة كصيف السيارة او زيادة منفصلة متولدة كالثمار .

اما الزيادة المنفصلة غير المتولدة كالاجرة والزيادة المتولدة فلا تمنع من الرد .
ويمنع القانون رد المبيع حتى اذا قبله البائع بالعيب الحادث وفقاً لما نصت عليه الفقرة الثانية من المادة ٥٦٣ من القانون المدني ويقتصر حق المشتري على المطالبة بنقصان الثمن .

والاجلر في اعتقادنا ان يترك ذلك للمتعاقدين وفي حالة حصول خلاف بينهما يترك الامر للقضاء لإعادة التوازن بين الطرفين وفقاً لمقتضيات العدالة .

ثالثاً : هلاك المبيع المعيب في يد المشتري

تنص المادة ٥٦٤ من القانون المدني العراقي على أنه (اذا هلك المبيع المعيب في يد المشتري فهلكه عليه ويرجع على البائع بنقصان الثمن) .

ويتضح من النص المتقدم أن هلاك المبيع المعيب بعد ان يتسلمه المشتري يقع عليه . الا ان المادة المذكورة لم تميز ما اذا كان الهلاك بسبب قوة قاهرة أو بفعل المشتري او بفعل الغير .

لقد انقسم الفقه حول هذه المسألة إلى اتجاهات عديدة (١) .

والرأي الراجح عندنا هو انه يحق للمشتري الرجوع على البائع بالثمن كله وبالمصاريف كما لو استحق المبيع كلياً في يد المشتري سواء أكان الهلاك ناجماً عن فعل البائع او بسبب وجود العيب فيه .

(١) د. كمال قاسم ثروت (المصدر السابق) ص ٢٤٦ و د. عباس الصراف (المصدر السابق) فقرة ٥٢٩ و د. سعدون السامري (المصدر السابق) ص ١٥٢ و د. حسن علي الذنون (المصدر السابق) فقرة ٢٦٠ .

وقضت محكمة التمييز في قرار لها بأنه إذا اشترط المشتري ارجاع المبيع إذا ظهر عيب قديم فيه في ظرف شهر من الاستلام ثم هلك المبيع بسبب العيب القديم خلال هذه المدة فيجب على البائع إعادة الثمن إلى المشتري (١) .

كما ان القانون المدني الفرنسي قد رتب نفس الحكم أي ان يتحمل البائع ثمة الخلاك إذا ثبت ان هلاك المبيع قد حصل بسبب خطأ من البائع او بسبب العيب القديم وذلك بموجب المادة ١٦٤٧ .

رابعاً : تصرف المشتري بالمبيع المغيب قبل اطلاعه على العيب

إذا تصرف المشتري بالشئ المغيب تصرف المالك قبل اطلاعه على العيب الموجود فيه فإنه يرجع على البائع نقصان الثمن ، وان هذا الحكم يستمد من مفهوم المخالفة لنص المادة ٥٦٦ من القانون المدني لعمري .

المطلب الرابع

ملقطات ضمان البائع

يسقط ضمان البائع للعيوب الخفية في حالات يرجع بعضها إلى نص في القانون وبعضها إلى ارادة المتعاقدين أو إلى ارادة المشتري الضمنية وهي : -

اولاً : علم فحص المشتري المبيع بالعناية اللازمة

يجب على المشتري كما اشرنا عند استلامه المبيع ان يقوم بفحصه بما ينبغي من العناية . وإذا وجد عيباً فعلياً ان يقوم باخبار البائع ، وإذا لم يبدل في فحصه العناية اللازمة وهي عاية الشخص المعتاد ، سقط حقه في الضمان قبل البائع لأنه يعتبر قد تنازل ضمناً عن حقه .

(١) قرار محكمة التمييز العراقية المرقم ٢٣٣/ص/٩٥٤ في ١٩٥٤/٣/٨ ، مجلة القضاء ، العدد الثاني السنة ١٢ ص ١٠٩ .

ثانياً : تصرف المشتري بالمبيع بعد اطلاقه على عيب فيه

اذا اكتشف المشتري في المبيع عيباً قديماً تم تصرفه المالك سواء رتب على المبيع حقاً عينياً للغير كأن يبيعه أو يرهنه أم انشأ حقاً شخصياً كأن يؤجره. سقط حقه في الضمان . ان اي عمل يصدر من المشتري بعد الاطلاع على العيب يدل على انه اختار إمضاء البيع (١) .

ثالثاً : تنازل المشتري عن حقه في الضمان

يعتبر التزام البائع بضمان العيوب الخفية حقاً مقررراً لمصلحة المشتري من هنا فليس هناك ما يمنع من ان يتنازل عن هذا الحق وهذا ما نصت عليه المادة ٥٦٧ من القانون المدني العراقي .

رابعاً : اشترط البائع رءائه من كل عيب

يفرق المشرع استناداً إلى المادة ٥٦٧ من القانون المدني بين حالتين : -

الاولى :-

يسقط فيها حق المشتري في الرجوع بالضمان على البائع بسبب جميع ما قد يظهر في المبيع من عيوب سواء ما كان موجوداً حين التعاقد او ما طرأ منها قبل القبض .

الثانية :-

ويسقط فيها حق المشتري في الضمان بسبب العيوب الموجودة في المبيع حين التعاقد ولكن حقه في الضمان عما قد يطرأ على البيع من عيوب بعد العقد وقبل القبض يبقى قائماً .

(١) قرار محكمة التمييز العراقية المرقم ١٠٦/٣٠٦/١٩٧٤ في ١٩٧٤/١٢/٣١ الشرة القضائية،

خامساً : مضي المدة

يجب على المشتري اذا اراد الرجوع على البائع بضمان العيوب الخفية ان يبادر إلى اخبار البائع عند اكتشاف العيب خلال مدة معقولة كما يجب عليه ان يرفع دعوى الضمان خلال مدة ستة شهور من وقت تسليم المبيع وهذا ما نصت عليه المادة (٥٧٠) من القانون المدني .

هذا وقد اختلفت التشريعات بصدد مدة التقادم (١) ونحن نرى ان تحديد مدة التقادم يجب ان يتم تبعاً لماهية المبيع وطبيعة العيب وعرف المكان الذي يتم فيه إبرام المبيع او إقامة الدعوى .

المبحث الثالث

تعديل احكام ضمان العيوب الخفية

تنص المادة ٥٦٨ من القانون المدني العراقي على انه (١) - يجوز ايضاً للمتعاقدین باتفاق خاص ان يحددا مقدار الضمان ٢ - على ان كل شرط يسقط الضمان او ينقصه يعد باطلاً اذا كان البائع قد تعمد اخفاء العيب)
يتضح من النص السابق انه يجوز للمتعاقدین ان يتفقا على تشديد الضمان او على تخفيفه او على الاعفاء منه اي اسقاطه .

(١) جعل القانون المصري مدة التقادم سنة واحدة (المادة ١٥٢) وجعلها القانون اللبناني بالنسبة المنقول (٣٠) يوماً و (٣٦٥) يوماً العقار (المادة ٤٦٣ مروجيات وعقود) .

المطلب الاول

الاتفاق على تشديد الضمان

يجوز للمتعاقدین الاتفاق على تشديد ضمان البائع للعيوب كالاتفاق على التزام البائع بضمان جميع ما في المبيع من عيوب ولو كانت ظاهرة وقد يتفقان على إطالة المدة المقررة قانوناً وهي ستة شهور (١) .

وقضت محكمة التمييز في قرار لها بأنه (لدى التلقيق والمداولة وجد ان الحكم المميز غير صحيح لان المحكمة قضت برد الدعوى بحجة ان العيوب التي ظهرت في السيارة هي عيوب طاهرة وليست خفية ، ولم تلاحظ المحكمة ان التعهد الذي صدر عن البائع لا يقتصر على العيوب الخفية بل يشمل جميع العيوب لأن الضمان ورد بهذه العبارة (أني مسؤول عن أي عيب يظهر فيها لمدة ثلاثة اشهر) (٢) .

وقد يشترط المشتري على البائع بأن يسترد منه كل المصروفات التي صرفها على المبيع حتى الكمالية وان كان البائع حسن النية .

ومن الممكن اعتبار ضمان صلاحية المبيع للعمل صورة من صور تشديد ضمان العيوب الخفية ذلك ان المشتري لا يكفي بالتزام البائع بضمان أي عيب خفي يظهر في المبيع وانما يريد أن يطمئن إلى صلاحية المبيع للعمل خلال مدة معينة ، ووجه تشديد الضمان يتجلى في أن أي خلل يعوق المبيع عن العمل يؤدي إلى قيام مسؤولية البائع بالضمان حتى وان كان الخلل لا يعتبر عيباً بمعنى آفة طارئة حتى وان كان الخلل ظاهراً او كان المشتري على علم به وان الخلل قد

(١) قرار محكمة التمييز الرقابة المرقم ٢٥٠٣ /ج/ ١٩٥٩ في ٢٣/٢/ ١٩٦٠ سلمان يات ج ٢ ص ٧٥ .

(٢) قرار محكمة التمييز الرقابة المرقم ١٣٨٩/٢م/ ١٩٨٤ في ٧/٧/ ١٩٨٤ غير منشور .

طراً على المبيع بعد تسليمه إلى المشتري بشرط ان لا يكون المشتري قد تسبب بعمله في إحداث الحلل كما لو كان المبيع سيارة اصطدم بها المشتري وأدى إلى تعطلها عن العمل نتيجة تلف جزء من محركها او انه أهمل وضع زيت في محركها مما ادى إلى تلف المحرك نتيجة ذلك .

وفي الواقع لم يشر القانون المدني العراقي بنص صريح إلى هذا الضمان اكتفاءً منه بما ورد في التواعد العامة التي نصت عليها كثير من التشريعات المدنية كالقانون المصري والسوري والليبي .

المطلب الثاني

الاتفاق على تخفيف الضمان

يجوز للمتعاقدین كذلك الاتفاق على تخفيف الضمان كالاتفاق على أن لا يضمن البائع عيماً معيناً يذكره أو اقتضاء ضمان عن العيوب التي تظهر بالفحص الفني دون العيوب الأخرى ، وكذلك اتفاق البائع مع المشتري على اقتصار المطالبة بقصان الثمن دون رد المبيع حتى اذا كان المشتري الحق برد المبيع قانوناً (١) .

ويشترط للعمل باتفاق المتعاقدين على تحقيق الضمان عدم تعمد البائع على إخفاء العيب، فإذا ثبت أن البائع قد تعمد إخفاء العيب فلا يكون لشرط التخفيف أي اثر قانوني ، ويبقى الضمان على البائع لانه باخائه العيب عمداً يكون قد لجأ إلى الغش في تعامله . ومن امثله إخفاء الكسر الموجود باحد اجزاء السيارة المعيبة بالاحميم والطلاء والصينج . وان عبء اثبات تعمد البائع باخفاء العيب في المبيع يقع على عاتق المشتري .

(١) د. سمون العامري (المصدر السابق) ص ١٥٨ .

المطلب الثالث

الاتفاق على إسقاط الضمان

وأخيراً قد يتفق المتعاقدان على إسقاط الضمان من البائع أي باعثائه عن أي عيب قد يظهر في المبيع وهذا النوع من الاتفاق كثيراً ما يقع في العمل . والاتفاق يعتبر صحيحاً بمقتضى القانون ومثاله ما يشترط البائع براءته من كل عيب في المبيع (١).

وقد يتحول شرط إسقاط الضمان إلى شرط مألوف في بعض العقود كما لو كان المبيع من الأشياء المستعملة كالسيارات لا يدل مجد ذاته على إسقاط الضمان عن البائع وغاية ما في الأمر بالنسبة إلى الأشياء المستعملة ان البائع لا يضمن العيوب الناشئة عن الاستعمال المألوف (٢)

ولكن قد يستشف إسقاط ضمان من ظروف الحال كن يشتري شيئاً بثمن زهيد لا يتناسب إطلاقاً مع قيمته الحقيقية لو كان حائلاً من العيب (٣) كما ان البيع بشرط التجربة أي تجر به السيارة لا يعفي البائع من العيوب الخفية، ولا يعتبر ذلك بمثابة الشرط بعدم الضمان طالما لم تنجبه ارادة المشتري إلى إسقاط الضمان عن البائع .

وقد قضت محكمة التمييز في قرار لها بان (الكميالات الثلاث) المبرزة والمؤرخة والتي اقر المميز بعائديتها اليه وبصححة توقيعه فيها تضمنت إقراره باستلام المال بالتمام وقبوله على كل عيب فالادعاء بالعيب بعدم استلام البضاعة وقبولها على عيبها غير وارد (٤) .

(١) د. سمون الماري (المصدر السابق) ص ١٥٨ .

(٢) مازو (المصدر السابق) الفقرة ٩٩٢ .

(٣) مازو (المصدر السابق) الفقرة ٩٩٢ .

(٤) قرار محكمة التمييز العراقية الرقم ٢٩٩/ج/٩٦٥ مي ١٩٦٥/٥/٢٦ سلطان بيات، الجزء

الثالث ص ١٠١ .

ومن الجدير بالملاحظة ان اسقاط المشتري الضمان عن البائع بقوله :
 «قبلت للميع عن كل عيب» ينبغي ان لا تتنافى مع طبيعة العيب المذكور مع
 الغرض المقصود الذي من اجله اقدم المشتري على التعامل مع البائع . ومثاله
 ان يشتري أحد سيارة لغرض استعمالها في المناطق الوعرة واعلم البائع بذلك ،
 الا انه تبين بعد البيع والتسليم انها غير صالحة للغرض المذكور . في هذه الحالة
 لا يسقط الضمان عن البائع رغم وجود عبارة (قبلت للميع عن كل عيب) .
 وقضت محكمة التمييز في قرار لها بأنه «ان اقرار المشتري بصحة السيارة
 وقبولها على كل عيب لا يسقط حقه في طلب الفسخ اذا ظهر في السيارة عيب
 فني يفوت على المشتري الغرض المقصود من شرائها (١) .
 ويشترط لصحة الاتفاق على الاعفاء ان لا يكون البائع قد تعمد إخفاء العيب
 لان ذلك يعتبر غشاً فلو تعمد البائع إخفاء العيب بالصنع والطلاء في الكر
 الموجود في جزء من أجزاء السيارة فان إسقاط الضمان لا يؤخذ به .

(١) قرار محكمة التمييز العراقية المرقم ١٩٧٥/٢٢/٩٩٢ في ١٣/٢/١٩٧٥ مجموعة الاحكام
 المدنية ، العدد الاول ، السة السادسة ص ٢٩ .

الخاتمة والاستنتاجات

من أهم الالتزامات التي تترتب على البائع هو التزامه بضمان العيوب الخفية التي تجعل من البيع لا يستجيب للفرص الذي أقدم المشتري على الارتباط بهذا العقد من أجله .

وإذا كان المشرع العراقي في التزامه البائع بضمان العيوب الخفية للمبيع قد استجاب لما تقتضيه العدالة وما يوجبه مبدأ حسن النية في المعاملات ، غير أنه عند إقامته لهذا الضمان لم تخل معالجته من بعض الثغرات .

لقد أوضحت هذه الدراسة بما توفر لدينا من قرارات لمحكمة التمييز العراقية موقف القضاء في معالجة ضمان العيوب الخفية في بيع السيارات . كما بينا موقف الفقه من هذا البيع سواء كان العراقي منه أو المصري أو الفرنسي . وهكذا تولدت لدينا بعض الملاحظات في ختام هذه الدراسة وهي :

١ - ليس هناك ما يمنع المشتري من أن يستعين بالآخرين في إجراء الفحص على المبيع ، بل يجب عليه في بيع السيارة أن يستعين بميكانيكي في الفحص وهذا ما سار عليه القضاء العراقي . من هنا فالتأكد من أن ما ورد في المادة ٥٥٩ من القانون المدني العراقي من أن المشتري يقوم بفحص المبيع (بنفسه) غير واردة في مثل هذا البيع .

٢ - إن التمييز بين العيب الخفي والعيب الظاهر يتأثر بطبيعة المبيع . وهذه الطبيعة تؤثر بدورها على إتساع نطاق العيب أو ضيقه فمفهوم العيب يضيق مداه في السيارات المستعملة . فليس للمشتري أن يتوقع من الشيء المستعمل أن يوفر له نفس الفعالية التي يوفرها له الشيء الجديد .

٣- إن إقرار المشتري بفحصه للسيارة وقبولها على كل عيب لا يسقط حقه في طلب الفسخ إذا ظهر في السيارة عيب خفي يفوت على المشتري العرض المقصود من شرائها وهذا ما سار عليه القضاء العراقي .

٤- نرى في حالة نشوء عيب جديد بسبب العيب القديم كأن يشتري أحد الأشخاص سيارة ثم تنقلب في أثناء استعمالها ثم يبين في أثناء الفحص الفني ان حادث إنقلابها وقع من جراء وجود عيب قديم في موقفها الفلاني مثلاً في هذه الحالة يجب إعطاء المشتري الخيار بين رد المبيع أو قبوله للمبيع مع المطالبة بنقصان الثمن وبما يعادل الضرر الملحق به من جراء الحادث الناشئ من العيب القديم .

٥- وأخيراً لا بد لنا من الإشارة أنه تحقيقاً للعدالة بين الخصوم التعمق في معرفة جسامه العيب في السيارة . فإذا ظهر أن العيب جسمي فيعطى للمشتري الخيار بين الفسخ أو امصائه مع المطالبة بحجز من الثمن يقابل الجزء الذي فات من المبيع بظهور العيب . أما إذا كان العيب غير جسمي فيكون للمشتري الخيار إن شاء رده وإن شاء قبله بالثمن المسمى في السوق . ويترك للقاضي تقدير جسامه العيب

المصادر

أولاً : بالعربية

- ١ - الحسن بن المطهر (تذكرة الفقهاء) كتاب البيع .
- ٢ - د. أسعد دياب (ضمان عيوب المبيع الخفية) بيروت ١٩٨٣ .
- ٣ - د. حسن علي الذنون (عقد البيع) ١٩٥٤ .
- ٤ - د. عازي عبدالرحمن ناجي (التزام البائع بضمان-العيوب الخفية في القانون المدني العراقي) مجلة العدالة ، العدد الثالث ، السنة الخامسة ١٩٧٩ .
- ٥ - د. غني حنون طه (عقد البيع) ١٩٧٠ - ١٩٧١ .
- ٦ - د. سليمان مرقس (عقد البيع) .
- ٧ - د. سعدون العامري (عقد البيع والايجاز) ١٩٧٤ .
- ٨ - د. عباس الصراف (البيع والايجاز) ١٩٥٦ .
- ٩ - د. عبدالناصر توفيق العطار (استقراء لماهية العيب وشروط ضمانه مجلة العلوم القانونية والاقتصادية ، السنة ١٣ - العدد الثاني .
- ١٠ - د. عبدالرزاق السنهوري (الوسيط في شرح القانون المدني) الجزء الرابع .
- ١١ - د. عبدالرزاق السنهوري (مصادر الحق في الفقه الاسلامي) الجزء الرابع ١٩٥٧ .
- ١٢ - د. محمد لييب شنب و' د. مجدي صبحي خليل (شرح احكام عقد البيع) القاهرة ١٩٦٨ .
- ١٣ - د. كمال قاسم ثروت (عقد البيع) ١٩٧٦ .

١٤ - القضاء المدني لسلطان يات - الجزء الاول والثاني .

١٥ - مجموعة الاحكام العملية .

١٦ - النشرة القضائية .

١٧ - مجلة القضاء .

ثانياً : - بالفرنسية

- 1- Aubry et Au: Cours de droit Civil ed. TV Par Esmeis
- 2- Baudry-lacontinerle: traite theorique et Pratique de droit civil - xix par saignat
- 3- Cornu: obs. R.T. civ 1962.
- 4- Dejan de la Batie: Appreciation in obstrcte et apprecation in contracta en **droit civil Fransais**
- 5- Ma zeaud (H.L. ety) Lecon de droit civil. 2. 1974
- 6- Planlol et Ripart: traite Pratique de droit civil **Erancals** Par Hamel.
- 7- Roland: abservation sur la vente des vehicules d'o cation 1959.
- 8- Zerah la garantie des vices coche's en matiere de vente de marchandises commerciales, Paris-1951.



مسؤولية ايران عن الغاء اتفاقيتي الحدود لعامي ١٩٣٧ و ١٩٧٥ مع العراق

الدكتور ياسين لطيف الكبيسي

مدرس القانون الدولي

كلية القانون - جامعة الموصل

— المقدمة —

بعد أن استقل العراق عن الامبراطورية العثمانية في أعقاب الحرب العالمية الاولى وأصبح دولة مستقلة ورث المعاهدات التي عقدتها تلك الامبراطورية الخاصة بالاقليم العراقي طبقاً لقواعد القانون الدولي .

مما لاشك فيه انه عند استقلال العراق كان من المفروض أن لاثير ايران أية مشكلة خاصة بالحدود بين البلدين ذلك ان لجنة تحديد الحدود لسنة ١٩١٤ كانت قد قامت بثبيت الحدود بين البلدين على الطبيعة وفقاً لما ورد ببروتوكول الاستانة لعام ١٩١٣ المستند على معاهدة ارضروم الثانية لعام ١٨٤٧ والتي نصت بصراحة على تنازل كل من الطرفين عن جميع ادعائاته الاقليمية في اراضي الطرف الآخر وعدم التدخل في شؤونه الداخلية .

لكن ايران وكما دلتها في انتهاز الفرص لانتهاك المعاهدات التي عقدتها مع الامبراطورية العثمانية (١) عادت مرة اخرى تثير مشاكل للعراق بهذا الخصوص

(١) تاريخياً عقدت سنة عام ١٥٢٠ ثمانى عشرة معاهدة بين فارس والدولة العثمانية حول تنظيم

العلاقات بينها بما فيها مسائل الحدود وكانت فارس هي السبب في انتهاك المعاهدات انظر

كتاب الصراع العراقي الفارسي الصادر عن دار الحرية للطباعة - بغداد ١٩٨٣

لمجموعة من اساتذة التاريخ في الجامعات العراقية وغيرهم ص ١٨٩ - ٢٩٦ .

بعد استقلاله وخاصة في عام ١٩٣٢ بقيامها بسلسلة من التجاوزات على الأراضي العراقية واعلنت عدم التزامها بمعاهدة ارضروم لعام ١٨٤٧ وبروتوكول الاشتانة لسنة ١٩١٣ ومحاضر جلسات لجنة تحديد الحدود ولا سيما قيام ايران بتدخل مسلح في شط العرب وانشاء مخافر حدودية داخل الأراضي العراقية .

لقد كانت تجاوزات ايران هذه السبب الرئيس للشكوى التي رفعها العراق الى عصبة الامم عام ١٩٣٤ التي اوصت بحل النزاع عن طريق المفاوضات المباشرة .

ولقد انتهى النزاع بين البلدين بمقد معاهدة الحدود في ٤ تموز ١٩٣٧ التي أكدت بدورها في مادتها الاولى على اعتبار مروتوكول عام ١٩١٣ ومحاصر جلسات لجنة ١٩١٤ وثائق قائمة على الطرفين الالتزام بمراعاة بنودها .

ومما تجنر الاشارة اليه **ان ايران قد توسعت** بموجب هذه المعاهدة على حساب العراق وذلك بتناول العراق عن جزء من شط العرب امام عبادان بحيث يمر خط الحدود به بمجرى المياه الحميئة طولها مايقارب من اربعة اميال وفي ماعدا ذلك بقي خط الحدود بين العراق وايران طبقاً لتحديد الحدود الموضوعة بمحاضر جلسات لجنة تحديد الحدود لسنة ١٩١٤ .

لكن ايران وكما عادت لم تحترم نصوص هذه الاتفاقية فقد عادت من جديد بانتهاك حرمة الأراضي العراقية واثارت نفس المشاكل الحدودية للعراق تلك التي كانت تثيرها قبل عقد معاهدة عام ١٩٣٧ وبشكل خاص تدخلها المسلح في شط العرب وانشاء مخافر حدودية مسلحة داخل الأراضي العراقية وتدخلها بالشؤون الداخلية للعراق بدعم واستاد التمرد الانفصالي في شمال العراق ثم اغلقت من جانب واحد الغناء معاهدة ٤ تموز لسنة ١٩٣٧ خلافاً لاحكام القاتون الدولي في ١٩ نيسان ١٩٦٩ .

لقد حاول العراق وبكافة السبل حل النزاع مع ايران بالطرق السلمية وفق مبادئ القانون الدولي غير ان ايران مستغلة ظروف العراق الداخلية والتزاماته القومية كانت تواجه مساعي العراق بالرفض .

واستمر الوضع هكذا حتى عام ١٩٧٥ حين توصل الطرفان الى عقد اتفاق الجزائر في ٦ مارس ١٩٧٥ وفي نفس السنة واستناداً الى مبادئ اتفاق الجزائر تم عقد معاهدة الحدود وحسن الجوار بين البلدين وثلاثة بروتوكولات فنية ملحقة بها في ١٣ حزيران ١٩٧٥ .

ولقد جسد هذا الاتفاق واتفاقية الحدود والبروتوكولات الملحقة بها تسوية شاملة لكافة المشاكل بين البلدين يتوازن فيها الجانب القانوني مع الجانب السياسي بحيث يؤدي أي انحلال لأحد المبادئ الاساسية التي احتوتها الى الاخلال بها جميعاً .

ولكن عند دخول اتفاق الجزائر حيز التنفيذ فان ايران قد حققت مكسباً مباشراً بمشاركتها العراق السيادة على الجزء الاكبر من شط العرب استناداً الى مبدأ التالوك Thalweg (خط مجرى المياه العميقة) .

وفي المقابل فان ايران لم تسلم العراق اراضيها المتجلوزة عليها التي تضمنها البروتوكول الخاص بتحديد الحدود البرية ثم أعلنت السلطة الجديدة بشكل صريح عدم التزامها باتفاق عام ١٩٧٥ بعد سقوط نظام الشاه ووصف الحكم الجدد تلك الاتفاقية بالاتفاقية المقبورة وتعملوا خرق اغلب بنودها الأساسية .

وازاء ذلك فان العراق حفاظاً على حقوقه ووحدة اراضيها قرر اعتبار اتفاق ٦ آذار واتفاقية الحدود والبروتوكولات الملحقة بها لعام ١٩٧٥ ملغاة وطلب الى الحكومة الايرانية الاعتراف بحقيقة ان العلاقات القانونية في شط العرب ينبغي

ان تعود الى ما كانت عليه قبل ٦ آذار / ١٩٧٥ وأكد الرغبة في قيام علاقات حسن جوار مع ايران تستند الى احترام سيادة كل منهما بموجب قواعد القانون الدولي والمبادئ التي تنظم العلاقات بين الدول .

وبناءً على ماتقدم فاننا سوف نقسم هذا البحث الى مبحثين /
نتناول في المبحث الاول مسؤولية ايران عن الغاء معاهدة الحدود لعام ١٩٣٧
مطلبين يخص الاول منها ظروف الغاء هذه المعاهدة وسيكون الثاني لمناقشة
ادعاءات ايران لتبرير الغاء المعاهدة .

اما المبحث الثاني فنسكرسه لاتفاقية عام ١٩٧٥ من حيث ظروف عهدها
واهم المبادئ التي احتوتها في المطلب الاول ثم الغاء هذه الاتفاقية والاساس
القانوني الذي استند اليه العراق بالدعوى في مطلبين آخرين .

وسوف نختم هذا البحث بخاتمة مركزة حول مسؤولية ايران عن الغاء
الاتفاقيتين .

«المبحث الاول»

الغاء اتفاقية ٤ تموز / ١٩٣٨ (١)

سبق ان أشرنا في مقدمة هذه الدراسة الى أن ايران قد حتمت مكسباً جديداً
بموجب معاهدة ٤ تموز لعام ١٩٣٧ على حساب حقوق العراق في شط العرب.
لكن بعد وضع هذه الاتفاقية موضع التطبيق فان ايران بدأت صفحة جديدة
في المطالبة ومعاودة الضغوط على العراق لغرض تحقيق مكاسب جديدة على
حساب العراق ثم اعلنت في ١٩ نيسان/ ١٩٦٩ الغاءها لمعاهدة ١٩٣٧ من
جانب واحد مبررة عملها العلواني هذا بحجج وادعاءات ليس لها اي اساس

(١) انظر نصوص الاتفاقية والبروتوكول الملحق بها في مجلة الحقوق البدان الأول والثاني

العدد الثالثة عشرة - بغداد ١٩٨١ ص ١٥٢ - ١٥٧ .

اخلاقي او قانوني . وبناءً على ذلك سنحاول في هذا المبحث مناقشة الادعاءات
الايرانية التي استندت اليها في الغاء الاتفاقية موضحين موقف القانون الدولي
في ذلك . ولكن قبل ذلك واثماً للعائدة نرى من المناسب الاشارة الى ظروف
الغاء هذه الاتفاقية .

المطلب الاول

ظروف الغاء الاتفاقية

على اثر الادعاءات الايرانية المتكررة بسبب تعمدتها تفسيراً خاطئاً لنصوص
اتفاقية عام ١٩٣٧ وبشكل خاص بما يتعلق بنص المادة الخامسة منها والمادة
الثانية من البروتوكول الملحق بها فقد حرت لقاءات واجتماعات متعددة بين
العراق وايران ابتداءً من عام ١٩٣٨ (١) لغرض عقد اتفاقية تتناول كافة
الامور المتعلقة بالملاحة في شط العرب بموجب نصوص اتفاقية عام ١٩٣٧
لكن الطرفين لم يتوصلا الى اتفاق بينهما بسبب موقف الجانب الايراني الذي
كان يطالب بعقد اتفاقية جديدة تنص على وصف الحدود في شط العرب على
اساس قاعدة التالوك الامر الذي يعدل وضع الحدود بين البلدين لصالح ايران
مما اعتبره العراق ماساً بسيادته وغير منسجم اطلاقاً مع مانتصت عليه اتفاقية
٤ تموز / ١٩٣٧ والبروتوكول الملحق بها بخصوص تنظيم الملاحة في شط
العرب .

ولقد حطول العراق خلال فترة تزيد على الثلاثين سنة عقد اتفاقية تنظيم شؤون
الملاحة في شط العرب الا ان محاولاته كانت تقابل بمزيد من التعتن الايراني

(١) د. جابر ابراهيم الراوي ، شط العرب في المظور القانوني عبر التاريخ / دار الحرية

الطبعة - بغداد ١٩٨٣ ص ٨٧ - ٩٢ .

والضغط على العراق بالتدخل السافر في شؤونه الداخلية عن طريق دعم واستناد الحبيب العميل في شمال العراق او عن طريق تحريك الجالية الايرانية الموجودة في العراق للقيام باضطرابات هدفها خلق فتنة طائفية في البلاد .

لقد جرى آخر لقاء بين الحايين في شهر شباط ١٩٦٩ قدم فيه العراق مشروع اتفاقية تنظيم الملاحة في شط العرب ضمن مشروعات اخرى لتنظيم العلاقات الثنائية بين البلدين ولكن بعد جولتين من المفاوضات التي جرت في بغداد طلب الوفد الايراني ايقافها وسافر الى طهران بحجة التشاور مع حكومته وبعد حوالي شهرين وبالتحديد في ١٩/٤/١٩٦٩ اعلنت الحكومة الايرانية انهاء اتفاقية الحدود العراقية الايرانية لعام ١٩٣٧ من جانب واحد خلافاً لاحكام القانون الدولي . ولقد تصرف العراق تحاه هذا العمل العدواني التي اقدمت عليه ايران تصرفاً مسؤولاً وذلك بعرض هذا الراح على المنظمات الدولية وبالتقابل قامت ايران على اثر ذلك بحشد قواتها العسكرية على طول الحدود بين البلدين خلافاً لقواعد القانون الدولي والمبادئ التي تنظم العلاقات بين الدول .

واعلنت سيادتها الكاملة على نصف شط العرب (١) . امام هذا الوضع الخطير الذي اوجدته ايران للعلاقات بين البلدين فان مندوب العراق الدائم لدى الامم المتحدة بعث برسالة الى رئيس مجلس الامن الدولي بتاريخ ١٩٦٩/٥/٣١ لمت نظره للموقف الخطير الذي اوجدته ايران على العلاقات بين البلدين (٢) . وخلال بحث المسألة امام الجمعية العامة للامم المتحدة إدعى وزير خارجية ايران أن ايران ألغت اتفاقية عام ١٩٣٧ مع العراق استناداً الى مبدأ تغيير الظروف Rebus sic Stantibus وطالب بعقد اتفاقية جديدة لتسوية مشكلة الحدود بين البلدين .

(١) د. جابر ابراهيم الراوي / المصدر السابق ص ٨٩ .

(٢) د. محمد الخطيب / شط العرب وشط البصرة . البصرة ١٩٧٢ ص ١٧٧ .

إن ادعاء إيران هذا لا يبعد له في الحقيقة أي أساس واقعي كما أنه يتنافى مع قواعد القانون الدولي وبشكل خاص اتفاقية فينا لقانون المعاهدات لسنة ١٩٦٩ بموجب الفقرة (٢) من المادة ٦٢ من هذه الاتفاقية والموقع عليها من قبل العراق وإيران ((لا يجوز الاستظهار بحدوث تغيير أساسي في الظروف سبباً لانتهاء المعاهدة أو الانسحاب منها)) : -

- ١ - إذا كانت المعاهدة تنص على تعيين حدود (١) .
- ٢ - إذا كان التغيير الجوهري نتيجة اختلال الطرف الآخر بالتزاماته طبقاً للمعاهدة (١)

وكما هو معروف في الواقع الدولي فإن هناك نوعين من الاتفاقيات : -
الاولى هي الاتفاقيات الدائمة التي تنظم مراكز دائمة بين الدول ومنها اتفاقيات الحدود

والثانية هي الاتفاقيات غير الدائمة التي تنظم مسائل مؤقتة مهما بلغت مدتها .
وهكذا فإن اتفاقية عام ١٩٣٧ التي تدخل ضمن النوع الأول من الاتفاقيات لا يمكن إلغاؤها أو تعديلها إلا باتفاق أطرافها . كما وأن أي خلاف ينشأ بين أطرافها فيما يتعلق بتطبيق أو تفسير نصوصها من الممكن حله باتفاقهما الثنائي أو عرضه على محكمة العدل الدولية كما أعلن ذلك مندوب العراق الدائم في الأمم المتحدة الذي قال إن العراق مستعد لقبول قرار المحكمة الدولية وتنفيذه لكن مندوب إيران رد على ذلك بأنه يرفض هذا العرض وذلك لمعرفة الكاملة بأن التصرف الإيراني يعتبر مخالفاً لأحكام القانون الدولي كما أنه يتناقض مع نصوص الاتفاقية نفسها وهو من ثم يثير مسؤولية إيران الدولية خلافاً لادعاءاتها التي امتثلت إليها .

(١) د. محمد عبدالله الدوري / العلاقات العراقية الإيرانية في ضوء القانون الدولي / مجلة الحقوق
الاعداد ١ - ٤ السنة الخامسة عشرة / بغداد ١٩٨٢ من ١٧ .

المطلب الثاني :

ادعاءات إيران بالغاء اتفاقية ١٩٣٧

لقد عقدت اتفاقية عام ١٩٣٧ بين العراق وإيران بهدف إيجاد تسوية نهائية ودائمة لمشكلة الحدود بين البلدين ونصت على اعتبار بروتوكول عام ١٩١٣ ومحاضر جلسات لجنة تحديد الحدود لسنة ١٩١٤ وثائق مشروعة وأن الطرفين ملزمان بمراعاتها كما نصت على أن ((خط الحدود بين الدولتين هو عين الخط الذي تم تعيينه وتخطيطه من قبل اللجنة المذكورة)).

فبموجب هذه الاتفاقية فإن إيران قد حصلت على مكسب جديد لأن العراق تنازل عن جزء صغير من شط العرب أمام حرية خضر(عبادان) حيث يمر خط الحدود فيه بمجرى المياه العميق بمسافة يقرب طولها من ٤ أميال .

ولكن بالرغم من أن إيران قد حصلت بموجب هذه الاتفاقية على مكسب جديد فإنها لم تلتزم بها إلا بمقدار ماقلصته لها من مكاسب واستمرت على نفس سياستها السابقة التي تستهدف تحقيق مطامعها العدوانية داخل العراق وخاصة في منطقة شط العرب بمطالبتها اقتسام السيادة عليه بموجب قاعدة التالوك .

أن إيران حاولت تبرير عملها بالغاء اتفاقية عام ١٩٣٧ من جانب واحد بادعاءات مخالفة للحقيقة بزعمها الاستناد الى قواعد القانون الدولي كما يلي:-

١ - لقد ادعت إيران أن اتفاقية عام ١٩٣٧ عمل موروث من العهد الاستعماري لأنها عقدت تحت ضغط السلطات الأجنبية .

مع أن اتفاقية عام ١٩٣٧ التي عقدت بين العراق وإيران كدولتين مستقلتين خواتمي سيادة قد اعتبرت بروتوكول عام ١٩١٣ وثيقة مشروعة كما أن هذا البروتوكول قد تم عقده بين فارس والامراتورية العثمانية بواسطة كل من

روسيا وبريطانيا كأطراف وسيطة فقط . يضاف الى ذلك ان هذا البروتوكول قد استند اصلاً الى معاهدة ارضروم الثانية عام ١٩٤٧ وكانت هذه المعاهدة قد عقدت بين دولتين مستقلتين هما الامبراطورية العثمانية وفارس وبموجبها تعهدت ايران بعدم التدخل بشؤون العراق الداخلية وعدم القيام بأي عمل يمس سيادته ووحدته الاقليمية .

٢ - ادعت ايران أن العراق لم ينفذ التزاماته التي نصت عليها المادة (٥) من الاتفاقية والبروتوكول الملحق بها بخصوص تأسيس ادارة مشتركة للملاحة في شط العرب .

ان هذا الادعاء لا يصمد امام نصوص الاتفاقية نفسها والبروتوكول الملحق بها فقد نصت على ان الطرفين المتعاقدين يتعهدان بمقد اتفاقية بشأن تنظيم وتحسين طريق الملاحة وبشأن اعمال الحمر ودلالة السفن وكافة الامور المتعلقة بالملاحة في شط العرب لا كما ادعت ايران بتأسيس ادارة مشتركة للملاحة. ولهذا السبب فان ايران وخلال فترة حياة الاتفاقية حاولت ان تضع العراقيل لمنع عقد الاتفاقية التي اشارت اليها المادة (٥) وذلك لغرض عدم تطبيق اتفاقية عام ١٩٣٧ وبشكل كامل . كما انها وكما اشرنا الى ذلك قد رفضت عرض هذا التراجع على محكمة العدل الدولية لمعرفتها ان قرار المحكمة سيكون في غير صالحها .

٣ - الادعاء الايراني الثالث هو ان الاتفاقية غير عادلة وغير منصفة وان شط العرب نهر حدودي يجب ان تكون السيادة فيه للدولتين بموجب مبدأ التالوك Thalweg (خط مجرى المياه العميق) .

وهذه هي الحجة الاساسية التي كانت وما تزال الآن تستعملها لتبرير اعمالها العدوانية ومطالبها غير المشروعة تجاه العراق .

من دون شك فإن شط العرب هو نهر عراقي يتكون من التقاء نهري دجلة والفرات وان السيادة عليه كانت دائماً للعراق بصورة تامة عبر التاريخ وذلك ما أكدته كافة الاتفاقيات التي عقدتها الامبراطورية العثمانية مع فارس . كما ان اتفاقية عام ١٩٣٧ أكدت هذه السيادة . يضاف الى ذلك أن الواقع الدولي يؤكد لنا انه حتى في حالة كون النهر يشكل حدوداً بين دولتين فليس هناك ما يمنع من اتفاقهما على خلاف مبدأ التالوك باعطاء احدى الدولتين حق السيادة على النهر كما في حالة نهر الدوب (Doubs) الذي يشكل الحدود بين كانتون Berne وفرنسا حيث ان فرنسا تمارس السيادة الكاملة على ضفتي النهر وعلى المياه (١) .

٤ الادعاء الأخير هو ان ايران استندت الى مبدأ تغيير الظروف التي عقدت في ظلها الاتفاقية .

ان هذا المبدأ لا يمكن الاحتجاج به بشأن المعاهدات التي تنظم اوضاع ثابتة كمعاهدات الحدود وذلك استناداً الى نصوص المادة ٦٢ من اتفاقية فينا لقانون المعاهدات لعام ١٩٦٩ كما اوضحنا ذلك سابقاً .

هذه هي اذن الادعاءات الايرانية التي استندت اليها في الغاء اتفاقية ٤ تموز ١٩٣٧ . وكما رأينا فان هذه الادعاءات لا يمكن ان تصمد امام المناقشة لمخالفتها لقواعد القانون الدولي والمبادئ التي تنظم العلاقات بين الدول اضافة الى انها مخالفة لنصوص الاتفاقية نفسها وبشكل تعتبر فيه انتهاكاً لمبدأ حسن النية في تنفيذ الالتزامات الدولية كبداً الزامي من مبادئ القانون الدولي .

(١) Reuter (P.), "Droit international Public", PARIS 1958.
P. 108. Et
Cavare, "le droit international Public Positif", PARIS
1962 tome I P. 610

وبعد إلغاء إيران لاتفاقية عام ١٩٣٧ اخذت تمارس الملاحة في شط العرب بدون الالتزام بأنظمة الملاحة العراقية متهاكة بذلك سيادة العراق على الشط ومعرضة الملاحة للخطر، كما أنها استمرت في التجاوز على الأراضي الحدودية العراقية والتدخل في الشؤون الداخلية وحشدت قواتها العسكرية على الحدود مهددة باستعمال القوة ، وازاء ذلك قدم العراق شكوى الى مجلس الامن الدولي في شباط ١٩٧٤ .

ولزيادة الضغط على العراق فان الحكومة الايرانية اخذت تستغل المسألة الكردية وبشكل مكشوف بدعمها العسكري المباشر لحركة التمرد الانفصالية بتزويد قيادتها الرحمية العميلة بكميات هائلة من الاسلحة الحديثة المتطورة وارسال قوات من جيشها الى مواقع القتال مع التمرد الى حد ممارستها للعديوان الميداني المباشر من اجل **نحرأة العراق وتقسيمه (١)** .

وهكذا وضمن هذه الظروف اضطر العراق الى العمل للتوصل الى حل سياسي شامل مع ايران . ولذلك عندما يادر الرئيس الجزائري الراحل هواري بومدين لتحقيق الاتصال بين العراق وإيران وافق العراق على مبادرته وتم عقد اتفاق بين البلدين في ٦ آذار ١٩٧٥ عرف باتفاق الجزائر، لكن هذه الاتفاقية وكسابقاتها لم تعش أكثر من خمس سنوات فقد نقضت ايران اغلب بنودها الاساسية بالقول والتصرف ثم الغيت رسمياً من قبل العراق كما سرى ذلك في المبحث التالي .

(١) انظر الخطاب التاريخي الرئيس القائد صدام حسين في مؤتمر القمة الاسلامي الثالث بتاريخ ٢٨ كانون الثاني ١٩٨١ .

«المبحث الثاني»

اتفاقية الجزائر لعام ١٩٧٥

المطلب الاول

مضمون الاتفاقية

عندما تكون الحدود سيياً للتوتر فإن الدول تبحث عادة عن ايجاد وسيلة فعالة لضمان الثقة والامن على حدودها المشتركة ، ولغرض ايجاد تسوية لتراعات الحدود وخاصة في غياب القضاء الدولي الاثزامي فإن القانون الدولي لايفرض نوعاً معيناً من التسوية لأن كل نزاع حدودي يشكل حالة غير قابلة للتعميم (١) .

وفيما يتعلق بتراع الحدود بين العراق وايران فإن العناصر السياسية تمثل مكاناً معتبراً بحيث يبدو من غير المنطقي فصل هذه العناصر عن العناصر القانونية للتراع .

ولقد شهدت المرحلة التي اعقت الغاء معاهدة الحدود الدولية لعام ١٩٣٧ من قبل ايران توتراً شديداً في العلاقات العراقية الايرانية كما اشرنا الى ذلك سابقاً ، وفي ظل هذا المناخ المتأزم المشحون الذي خيم على العلاقات العراقية الايرانية وعلى هامش اجتماع قمة الدول المصدرة للنفط (اوبك) التقى القائد صدام حسين نائب رئيس مجلس قيادة الثورة مع شاه ايران حيث تم بحث كافة المسائل التي تهم البلدين للتوصل الى حل كافة المشاكل المتعلقة بينهما وعلى اساس وحدة وسلامة اراضي كل منهما وعدم التدخل في الشؤون الداخلية واعادة الامن والثقة على طول الحدود المشتركة بينهما .

(١) Dutheil de La Rochere (J.), "les Procédures de règlement des différends frontalières", société Française pour le droit international, colloque de Poitiers, Paris 1980 P. 115

ولقد تضمن اتفاق الجزائر اربعة مبادئ اساسية لغرض الوصول الى حل نهائي ودائم لجميع المشاكل القائمة بين البلدين . وهذه المبادئ هي : -

١ - اعادة اجراء تخطيط نهائي للحدود البرية بين البلدين وعلى اساس بروتوكول القسطنطينية لعام ١٩١٣ ومحاضر لجنة تحديد الحدود لسنة ١٩١٤ .

٢ - تحديد الحدود النهرية حسب خط التالوك .

٣ - اجراء رقابة مشددة وفعالة من اجل اعادة الامن والثقة المتبادلة على طول حدودها المشتركة ووضع حد نهائي لكافة التسلات ذات الطابع التخريبي من حيث اتت .

٤ - اعتبار الترتيبات الواردة في المبادئ الثلاثة المذكورة آنفاً عناصر لا تتجزأ لحل شامل وان اي مساس باحدى مقوماتها يتنافى مع روح الاتفاق .
وتنفيذاً لاحكام الاتفاق شكلت ثلاث لجان : تكون مهمتها تخطيط الحدود البرية وتحديد الحدود النهرية والرقابة على الحدود ومنع التسلل واعمال التخريب ثم اعقب ذلك عقد معاهدة الحدود الدولية وحسن الجوار بين العراق وايران بتاريخ ١٣ حزيران ١٩٧٥ وثلاثة بروتوكولات ملحقه بها تتعلق باعادة تخطيط الحدود البرية وتحديد الحدود النهرية والامن على الحدود (١) .

وهكذا نرى ان اتفاق الجزائر ومعاهدة الحدود والبروتوكولات الملحقه بها تشكل تسوية شاملة يتوازن فيها الجانب القانوني مع الجانب السياسي ذلك ان المساس بأي عنصر من عناصرها يؤدي الى الاختلال بهذا التوازن وذلك ما نص

(١) انظر نصوص اتفاق الجزائر ومعاهدة الحدود الدولية وحسن الجوار في ١٣ حزيران ١٩٧٥ والبروتوكولات الثلاثة الملحق بها في كراس (النزاع العراقي الايراني في القانون الدولي) وزارة الخارجية / اللجنة الاستشارية / كانون الثاني ١٩٨١ ص ١٧٢ - ١٩٣ .

عليه صراحة في المادة الرابعة من المعاهدة التي أكدت المبدأ الرابع اوارد في اتفاق الجزائر واعتبرت احكام البروتوكولات الثلاثة وملحقاتها جزءاً لا يتجزأ من المعاهدة وهي احكام نهائية دائمة غير قابلة للخرق باية حجة كانت وهي تشكل عاصر لا تقبل التجزئة لتسوية شاملة ومن ثم فان اي انتهاك لاحد مكوناتها يعد مخالفاً لروح اتفاق الجزائر .

اما المادة الخامسة من المعاهدة فقد نصت على ان ((خط الحدود النهرية والبحري لايجوز المساس به وبأنه دائم ونهائي)).

اما فيما يتعلق بتسوية الخلافات التي تنشأ بين الطرفين بخصوص تفسير المعاهدة او تطبيقها فيجري وفقاً لما نصت عليه المادة السادسة من المعاهدة وهي اجراءات المفاوضات المباشرة والمساعي الحميدة والتحكيم .

وفي النهاية فان المادتين السابعة والثامنة قد تضمنت النص على ضرورة تسجيل المعاهدة بموجب المادة ١٠٢ من ميثاق الامم المتحدة (مادة ٧) وان المعاهدة تدخل حيز التنفيذ مباشرة بعد تصديقها بموجب الاجراءات الدستورية الخاصة بالتصديق طبقاً للقانون الداخلي لكل من البلدين (مادة ٨) .

ولقد ساء الاعتقاد غداة اتفاق الجزائر وتوقيع معاهدة الحدود وحسن الجوار والبروتوكولات الملحق بها وتصديقها من قبل الطرفين بان هذه التسوية الشاملة قد انتهت الى الابد كافة المشاكل بين البلدين .

ولكن استعراض الواقع يؤكد ان اتفاق الجزائر ومعاهدة ١٣/حزيران ١٩٧٥ التي استندت عليه والتي اريد بها وضع نهاية لخلاف طويل بين البلدين لم تعش سوى فترة قصيرة فقد انتهك اغلب بنودها ثم الغيت رسمياً بمسدة لاتجاوز (٥) سنوات من عقدها . فمن المسؤول عن الغائها؟ هل التزم الطرفان بتنفيذ الالتزامات الناتجة عن المعاهدة ام ان ايران تصرفت كالسابق تجاه

المعاهدات مع العراق ؟ وهل ان تصرف ايران هذا يعطي الحق للعراق لالغاء المعاهدة رسمياً وما هو الاساس القانوني لهذا الالغاء ؟ وسنحاول الاجابة على هذه الاسئلة في المطلبين التاليين وسيكون المطلب الثاني من هذا المبحث مخصصاً لالغاء الاتفاقية ومن هو المسؤول عن ذلك ثم بعد ذلك سنكرس المطلب الثالث للاساس القانوني الذي استند اليه العراق في الغائها .

المطلب الثاني

الغاء اتفاقية الجزائر عام ١٩٧٥

مما لا شك فيه ان معظم اتفاقيات الحدود تعقد بين الدول المتجاورة لغرض تأمين مصالحها المتقابلة ولضمان الامن والثقة على حدودها المشتركة وإحترام السيادة الإقليمية لكل منهما (١) ولقد أكدت ذلك محكمة العدل الدولية في قرارها المتخذ في ٦-٧ نيسان ١٩٤٩ بخصوص مضيّق كورفو Oetroit de Corfou فقد اعلنت (ان احترام السيادة الإقليمية للدول المستقلة هي احدى القواعد الاساسية للعلاقات الدولية) .

وفيما يتعلق باتفاقية الجزائر لعام ١٩٧٥ بين العراق وايران فانها تقدم سلسلة من الاجراءات التي لم يكن هدفها سوى الوصول الى حل دائم ونهائي لكافة المسائل المعلقة بين البلدين تطبيقاً لمبادئ الاحترام المتبادل للسيادة الإقليمية لكل منهما وعدم التدخل في الشؤون الداخلية واستناداً الى القواعد التي تحكم العلاقات بين الدول لانها تشكل قاعدة متينة للسلم والامن الدوليين .

وفي هذه الاتفاقية تعهد الطرفان المتعاقدان بتطبيق التزاماتها الناتجة عنها واعتبار هذه الالتزامات عناصر غير قابلة للتجزئة لتسوية شاملة وان اي خرق لاي من هذه العناصر يعتبر مخالفاً لروح الاتفاق .

(١) Devise cher (ch.), "Probleme de confins en droit inter national Public", Paris 1969 P. 98

ولكن عند وضع الاتفاقية موضع التنفيذ العملي فان ايران قد حققت مكسباً مباشراً واصبح وضعها في شط العرب وضع الشريك في السيادة على الجزء الأكبر منه استناداً الى اعادة تحديد الحدود فيه على اساس خط التالوك ذلك ان (شط العرب اصبح نهراً دولياً يخضع للسيادة المشتركة للعراق وايران ولم يعد نهراً وطنياً كما كان) (١) .

اما بالنسبة للاراضي العراقية التي كانت ايران قد تجاوزت عليها والتي كان يجب ان تسلمها الى العراق بموجب المادة الاولى من معاهدة الحدود وحسن الجوار والبروتوكول الأول الملحق بها فان ايران لم تسلمها الى العراق ولم تف بالتزامها بشأن ذلك ومطلت في تثبيت احداثيات ودعامات الحدود في عهد الشاه وفي عهد خميني أيضاً .

كما ان ايران انتهكت سلوكها وممارستها العدوانية المتكررة مكونات التسوية الشاملة التي وضع اسسها اتفاق الجزائر مما يشكل مخالفة لنص هذا الاتفاق وروحه .

واذا كان نظام الشاه في ايران لم يسلم الأراضي العراقية المتجاوز عليها الى العراق مطلقاً في ذلك بسبب وضعه الداخلي الذي كان يعيشه في آخر ايامه فان النظام الجديد الذي جاء الى السلطة في ايران بعد سقوط الشاه لم يكف بالمطالبة في تنفيذ الالتزامات المترتبة عليه بموجب اتفاقية عام ١٩٧٥ بل ذهب إلى أبعد من ذلك فقد صرح الحكام الجدد في اكثر من مناسبة بانهم لايعترفون باتفاقية الجزائر ووصفوها بالاتفاقية المشبوهة والمقبورة .

ففي حديث لرئيس الجمهورية الايرانية السابق (أبو الحسن بني صدر)

(١) دكتور جابر ابراهيم الراوي / المصدر السابق / ص ١١١ .

لمندوب وكالة الأنباء الفرنسية بتاريخ ١٧/أيلول/١٩٨٠ قال (ان ايران لم تنفذ اتفاقية الجزائر الموقععة مع العراق عام ١٩٧٥ وان نظام الشاه نفسه لم ينفذها (١). وقبل ذلك كان قد صرح صادق طباطبائي الناطق الرسمي باسم الحكومة الايرانية لجريدة اطلاعات الصادرة في طهران بتاريخ ١٩/٦/١٩٧٩ بأن الحكومة الايرانية لا تعترف باتفاقية الجزائر . اما الجنرال فلاحى نائب رئيس اركان الجيش الايراني فقد قال في تصريح اذاعه راديو وتلفزيون طهران بتاريخ ١٥/٩/١٩٨٠ بأن «ايران لا تعترف باتفاقية الجزائر الموقععة مع العراق في آذار ١٩٧٥ وان مناطق زين القوس وسيف سعد هي اراضي ايرانية وكذلك شط العرب» وهكذا فان التصرف الايراني بعدم الاعتراف باتفاقية ١٩٧٥ والامتناع عن تنفيذ الالتزامات الناشئة عنها بشكل حرراً صريحاً لاحكامها وبشكل خاص امتناعهم عن تسليم الاراضي العراقية المتجاوز عليها واعتبارها اراضي ايرانية خلافاً لاحكام الاتفاقية .

واضافة إلى ذلك فان ايران انتهكت الروتوكول الثالث المتعلق بالامن على الحدود وحاولت مرة اخرى استخدام التمرد في شمال العراق كورقة ضغط على العراق وذلك من خلال استدعاء اعضاء قيادة ومرة التمرد البرزاني من امريكا بهدف اعادة نشاطهم العنواني ضد امن العراق ووحدته الوطنية باسناد واضح وعلمي من قبل السلطات الايرانية .

ان عمل ايران هذا في الوقت الذي يعد خرقاً واضحاً لنصوص اتفاقية الجزائر يعتبر تصرفاً مخالفاً لاحكام القانون الدولي لعدم وجود اية قاعدة من قواعد القانون الدولي تبيح لاية دولة باقامة قواعد لجماعة او عصابة مسلحة لفرض القيام باعمال عنوانية ضد اقليم دولة اخرى (٢) .

(١) جريدة الومنت الفرنسية في ١٩ ايلول ١٩٨٠ .

(2) La chaume (J.F.), "La Frontier-séparation" colloque de Poitiers, op.cit. P. 89

بمضاف إلى ذلك أن السلطات الإيرانية تدخلت تدخلًا سافرًا في الشؤون الداخلية للعراق وبشكل خاص باختلاف وتشجيع الفتن والاضطرابات داخل العراق بواسطة بعض العناصر الإيرانية المقيمة في العراق وتكوين ما يسمى بحزب الدعوة للقيام بأعمال تخريبية داخل المدن العراقية .

وكل ذلك لم يحاول المسؤولين الإيرانيون وفي أعلى المستويات إخفاء تدخلهم في شؤون العراق الداخلية بل أعلنوا صراحة وبشكل رسمي أن هدفهم هو تصدير الثورة إلى الاقطار العربية وبشكل خاص إلى العراق وذلك من خلال حملة اعلامية ضد العراق وقيادته وسيادته واختياراته الايديولوجية ودعوتهم لقلب نظام الحكم الثوري فيه .

فالحسيني نفسه كان قد صرح في خطاب اذاعه راديو طهران بتاريخ ١٢ / آذار / ١٩٨٠ وقرأ باليابة عنه من قبل ابنه أنه «يجب تظافر كافة الجهود لتصدير الثورة الإيرانية إلى الدول الأخرى وابعاد فكرة حصرها داخل الأراضي الإيرانية». وفي حديث آخر اذيع من راديو طهران بتاريخ ١٨ / ٤ / ١٩٨٠ تناول الحسيني على الرئيس القائد صدام حسين ودعا إلى اسقاط نظام الحكم في العراق (١) ولقد ذهب المسؤولون الإيرانيون إلى ابعاد من ذلك بادعائهم بأن العراق «فارسي» . أو أن بغداد «فارسية» وجاء بتصريح لقائد القوة البرية الإيرانية بعد اجتماعه مع خميني وبني صدر بتاريخ ٧ / ٤ / ١٩٨٠ أن العراق فارسي اما وزير خارجية إيران السابق (صادق قطب زاده) فانه قال اذا لم يكف العراق عن مطالبته بالجزر العربية الثلاث فان بغداد فارسية ! .

وهكذا فان تصريحات إيران هذه تشكل خرقاً للعناصر الجوهرية لاتفاق الجزائر

(١) انظر تصريحات مختلف المسؤولين الإيرانيين في كراس وزارة الخارجية والصراع العراقي الفارسي المصدر السابق ص ١٤١ - ١٥١ .

وهي الآن على الحدود وحسن الجوار وعدم التدخل في الشؤون الداخلية والتي نصت عليها المادة الثالثة من معاهدة الحدود وحسن الجوار والبروتوكول الثالث الملحق بها. وبناء على ما تقدم واستناداً إلى المبدأ الرابع من اتفاق الجزائر والمادة الرابعة من معاهدة الحدود وحسن الجوار فإن الجانب الإيراني يعتبر قد انفي الاتفاق والمعاهدة وبصورة عملية .

وعلى أساس ذلك قرر العراق اعتبار اتفاق ٦ آذار ١٩٧٥ لاغياً وكذلك معاهدة الحدود في ١٣ حزيران ١٩٧٥ والبروتوكولات الملحق بها وإعادة السيادة الكاملة من الناحية القانونية والفعلية على شط العرب والتصرف وفقاً لذلك وذلك بموجب قرار مجلس قيادة الثورة رقم ١٥٠٧ في ١٧/٩/١٩٨٠ .

ولقد استند العراق في إلغاء اتفاقية عام ١٩٧٥ إلى أساس جوهري مستمدة من نصوص الاتفاقية نفسها ومن مبادئ القانون الدولي فما هو الأساس القانوني لهذا الإلغاء ؟

المطلب الثالث

الأساس القانوني لإلغاء اتفاقية عام ١٩٧٥

من الثابت فقهاً وقانوناً أن المعاهدات الدولية تصبح بعد تصديقها ونشرها ملزمة لجميع أطرافها وهي تكتسب قوتها الإلزامية بمواجهة الدول المتعاقدة التي تصبح أطرافاً فيها وأن المعاهدة الدولية تخضع لقاعدة سلوك الزامية للدول الموقعة عليها .

فبخصوص اتفاقية الجزائر ومعاهدة الحدود وحسن الجوار والبروتوكولات الملحق بها فاتها قد وقعت وتم تصديقها من قبل العراق وإيران وبالشكل الدستوري المقرر في القانون الداخلي لكل منهما . لذا فإنه كان يجب أن تنفذ من قبل الطرفين بحسن نية تطبيقاً للقواعد العامة المعترف بها دولياً .

لكن السؤال المطروح هنا هل ان خرق الاتفاقية أو أحد بنودها من قبل احد اطرافها يعطي الحق للطرف الآخر بوضع نهاية لها ؟

بمعنى آخر هل يسمح الخرق الايراني للعراق وضع حد للاتفاقية ؟

في البداية من المفيد ان نشير الى ان العراق وافق على اتفاقية الجزائر لعام ١٩٧٥ بسبب الظروف الخاصة التي كان يمر بها في تلك الفترة على الرغم مما انطوت عليه هذه الاتفاقية من اجحاف بحته ومما حقتته من مكاسب لايران على حساب الحقوق التاريخية الثابتة للعراق في شط العرب وهذا ما اشار اليه السيد الرئيس القائد صدام حسين في خطابه امام مؤتمر القمة الاسلامي الثالث في الطائف في ٢٨/كانون الثاني/١٩٨١ .

وبالرغم من ذلك فان العراق قد باشر فور وضع الاتفاقية موضع التطبيق بتنفيذ الالتزامات المترتبة عليه بموجبها سواء بما يتعلق منها بالحدود النهرية ام ما يتعلق بالامن على الحدود .

لكن بالمقابل فان الجانب الايراني ما ظل اولاً بتميز التزاماته الناشئة عن الاتفاقية ثم بعد ذلك اعلن صراحة عدم اعتراؤه بالاتفاقية وعدم التزامه بالالتزامات المترتبة عليه بموجبها .

وقبل الغاء الاتفاقية رسمياً فان العراق في الحقيقة استمر بلمت نظر ايران وتذكيرها بالتزاماتها الناتجة عنها حتى ١٧ ايلول ١٩٨٠ . ولقد طلب العراق من الحكومة الايرانية تحديد موقفها النهائي والصريح من الاتفاقية وذلك بمذكرة سلمت الى السفارة الايرانية في بغداد بتاريخ ٢٧ حزيران/١٩٧٩ ثم بموجب مذكرتين أخريين بتاريخ ١١/٨ ايلول/١٩٨٠ (١) .

(١) انظر نصوص هذه المذكرات في كراس (وزارة الخارجية) لتزاع العراقي الايراني في القانون الدولي / المصدر السابق ص ١٨ - ٢٠ :

لكن تلك المذكرات بقيت بدون جواب ولم تلق أي استجابة من الحكومة الإيرانية بل بالعكس من ذلك فإن تصريحات مختلف المسؤولين الإيرانيين تؤكد عدم اعترافهم باتفاقية الجزائر وبأنها لا تعني شيئاً بالنسبة لهم كما اشرنا الى ذلك سابقاً .

واستناداً الى ذلك فإن إيران قد خرقت اذن مبدأً أساسياً من مبادئ القانون الدولي وهو المبدأ الذي يفرض على الدول ان تنفذ التزاماتها الدولية بحسن نية.

«مبدأ حسن النية واتفاقية عام ١٩٧٥»

ان المعاهدات الدولية المستوفية لشروطها الشكلية والموضوعية تتمتع بقوة الالتزام بالنسبة لأطرافها في مجال القانون الدولي استناداً الى قاعدة قدسية المعاهدات او مبدأ حسن النية في تنفيذ الالتزامات الدولية التي ((تعود الى اصول عرفتها البشرية منذ فترة ليست بالقصيرة فقد عرفتها الشريعة الاسلامية تحت عنوان العقد شريعة المتعاقدين وسببت هذه القاعدة باللاتينية *Pacta sunt servanda* وهي احترام العقود والمواثيق وهي تعتر من القواعد الاساسية الملزمة وتعد من القواعد الآمرة (١) .

١ - ان قاعدة حسن النية في الشريعة الاسلامية تعتبر من المبادئ الاساسية التي يقوم عليها التعامل سواء في النطاق الداخلي او الدولي .
ولقد نص على هذا المبدأ في مواضع متعددة من القرآن الكريم والأمثلة على ذلك كثيرة نذكر منها :-

((يا أيها الذين آمنوا أوفوا بالعهود)) (٢) -

(١) د. محمد عبد الله النوري / المصدر السابق ص ١٤ .

(٢) سورة المائدة الآية (١)

((الذين يوفون بعهد الله ولا ينقضون الميثاق)) (١)

((واوفوا بالعهد ان العهد كان مسؤولاً)) (٢)

((والذين هم لآماناتهم وعهدهم راعون)) (٣)

وهكذا نجد ان مبدأ احترام العهد يعتبر من المبادئ الجوهرية والاساسية للشرعية الاسلامية ويعتبر مبدأ مقدساً وقانونياً له قوة اخلاقية ايضاً .

٢ - في الفقه الدولي فان البروفسور كوليراد Collirad يعتبر قاعدة حسن النية مبدأً أساسياً من مبادئ القانون الدولي وبناءاً على ذلك فان الاتفاقيات المصدقة اصولياً يجب ان تحترم وان تتج آثارها القانونية ويشير الى ان البروفسور كلسن kelsen يرى في مبدأ حسن النية الاساس لاي قانون . وليس القانون الدولي فحسب ولكن القانون الداخلي كذلك (٤) وبموجب هذه القاعدة فان الاتفاقية الدولية عندما تدخل حيز التنفيذ فانها تهوز كامل قوتها الازامية في مواجهة الدول المتعاقدة التي تصبح اطرافاً في المعاهدة كما ان قاعدة حسن النية مبدأ الزامي معترف به في العمل الدولي كذلك (٥) . وتضيف الى ذلك ان محكمة العدل الدولية أكدت هذا المبدأ في قرارها في ٢٧ آب/١٩٥٢ بخصوص مرسوم الجنسية الفرنسية المتعلقة بحقوق مواطني الولايات المتحدة في المغرب فقد اعلنت ان الاطراف في المعاهدة الدولية يجب ان يلتزموا بتنفيذها بحسن نية .

"Les parties sont tenues d'exécuter un traité de bonne Foi".

(١) سورة الرعدة الآية (٢٠)

(٢) سورة الاسراء الآية (٣٤)

(٣) سورة المؤمنون الآية (٨)

(4) Collirad (C.A.), "Institutions Internationales", Dalloz, Paris 1967, P. 243.

(5) Rousseau (ch.), "Droit International Public", Dalloz, Paris 1968, P. 53

٣- في النهاية ان قاعدة حسن النية في تنفيذ الالتزامات الدولية قد اعتبرت في مقدمة المبادئ الاساسية التي تقوم عليها منظمة الامم المتحدة - فقد نصت الفقرة (٢) من المادة الثانية من ميثاق الامم المتحدة وكمايلي ((لكي يكفل اعضاء الهيئة لانفسهم جميعاً الحقوق والمزايا المترتبة على صفة العضوية يقومون في حسن نية بالالتزامات التي اخذوها على انفسهم بهذا الميثاق)).

كما ان المادة (٢٦) من اتفاقية فينا لقانون المعاهدات لعام ١٩٦٩ قد نصت تحت عنوان مبدأ حسن النية ان ((كل اتفاقية نافذة تلتزم اطرافها ويجب ان ينفذوها بحسن نية)).

وهكذا نجد اضافة الى الشريعة الاسلامية ان الفقه يلزم وكذلك القضاء والقانون الدولي اطراف المعاهدة بتنفيذ الالتزامات الباتحة عنها بحسن نية. وكانت ايران خلال خمس سنوات ((وهي فترة حياة اتفاقية الجزائر)) قد انتهكت مبدأ حسن النية في تنفيذ التزاماتها المترتبة عليها بموجب الاتفاقية . وبالنتيجة واستناداً الى ما تقدم فان اتفاقية الجزائر لعام ١٩٧٥ اصبحت غير موجودة عملياً بنقضها من قبل ايران بالقول والعمل . ذلك ان الحكومة الايرانية قد انتهكت احكام اتفاقية الجزائر ورفضت الاعتراف بها بل انها وصفتها بالاتفاقية المقبورة . وهذا يعني عدم التزامها بما تعهدت به بموجب الاتفاقية وبناءً على ذلك قرر العراق الغاءها مستنداً في ذلك الى قواعد القانون الدولي وبشكل خاص المادة (٦٠) من اتفاقية فينا لقانون المعاهدات فقد نصت الفقرة الاولى من هذه المادة على ان ((الاخلال الجوهري باحكام معاهدة ثنائية من قبل احد اطرافها يخول الطرف الآخر التمسك بهذا الاخلال كأساس لانهاء المعاهدة او تعليق تطبيقها كلياً او جزئياً)) .

وقد حددت الفقرة الثالثة من المادة المذكورة الاخلال الجوهري بما يلي :

أ - رفض العمل بالمعاهدة بما لا تجيزه هذه الاتفاقية .

ب - الاخلال بنص اساسي لتحقيق موضوع او غرض المعاهدة .

وهكذا وبالرغم من استفادة ايران المباشرة من اتفاقية الجزائر فانها رفضت تنفيذ التزاماتها لأنها امتنعت عن تسليم الأراضي العراقية المتجاوز عليها المصوص عليها في الاتفاقية كما ان السلطات الايرانية قد خرقت كذلك المادة الثالثة من الاتفاقية المتعلقة باحلال الثقة والامن المتبادل ومنع التسلل التخريبي بين البلدين وعدم التدخل في الشؤون الداخلية لكل منهما . وان هذه الامور التي لم تلتزم بها ايران تعتبر الاساس والجوهر الذي قامت عليه الاتفاقية ومن ثم فان ايران قد اخلت بنصوص اساسية هدفها تحقيق موضوع وغرض اتفاقية الجزائر المعفودة مع العراق عام ١٩٧٥ ويعتبر ذلك اخلالاً جوهرياً بأحكامها مما يبيح للعراق بموجب المادة (٦٠) للمذكورة أنهاء الاتفاقية. كما ان الفقه والقضاء الدولي يؤكدان أن عدم احترام المعاهدة الدولية من قبل أحد اطرافها يعطي الحق للطرف الآخر بالغاءها (١) .

يضاف الى ذلك ان نصوص الاتفاقية قضها اعتبرت مسائل الامن المتبادل والتدخل في الشؤون الداخلية ومألة الحدود البرية والنهرية وحدة لا تقبل التجزئة بحيث يكون الاخلال باحدها إخلالاً بها جميعاً ، أي أن أي اخلال بهذه العناصر يجعل الاتفاقية غير متوازنة مما يؤدي بالنتيجة الى الغائها (١) .

(١) Quoc Dinh (N.), "Droit International Public", Paris 1987, P. 277

(٢) البند الرابع من اتفاق الجزائر ، والمادة الرابعة من اتفاقية الحدود وحسن الجوار لعام

- ١٩٧٥

وهكذا يبدو صحيحاً وقانونياً مشروعية إلغاء العراق لاتفاقية الجزائر لعام ١٩٧٥ .

في النهاية نود ان نشير فيما يتعلق بتسوية النزاع عند حصول خلاف يتعلق بتفسير او تطبيق نصوص اتفاقية عام ١٩٧٥ التي اشارت لها المادة (٦) من معاهدة الحدود وحسن الجوار نؤكد ان هذه المادة تكون قابلة للتطبيق عندما تكون الاتفاقية مازالت نافذة وان اطرافها يختلفون حول تفسيرها او تطبيق تفصيلاتها الفنية . لكن وكما رأينا أن الاتفاقية ألغيت عملياً من قبل إيران بعدم تنفيذها للالتزامات الناتجة عنها ثم بعد ذلك ألغيت رسمياً من قبل العراق ومن ثم فلا مجال اذن للحديث عن تطبيق المادة المذكورة لأن الاتفاقية أصبحت غير موجودة بالواقع وبالقانون .



الخاتمة :

ان اتفاقيتي عامي ١٩٣٧ و ١٩٧٥ قد عقدتا بين العراق وايران بهدف ايجاد تسوية للمشاكل القائمة بينهما والتي كان من ابرزها مشكلة الحدود . لكن ومن خلال استعراضنا لظروف انهاء هاتين الاتفاقيتين وبيان موقف الفقه والقانون الدولي من ذلك نستطيع ان نعلن ان ايران تتحمل المسؤولية الكاملة عن إنهاء العمل بهما .

١ - فبحصوص اتفاقية عام ١٩٣٧ فان الغامعا من قبل ايران من جانب واحد بشكل انتهاكاً لمبادئ القانون الدولي والمبادئ التي تنظم العلاقات بين الدول . لأن من المسلم به فقهاً وقضاءً انه لايجزى لاية دولة تكون طرفاً باتفاقية دولية انهاؤها بارادتها الممردة والتهرب من تنفيذ ما تعرضه عليها من التزامات إذ يترتب على ابرام الاتفاقيات الدولية والتصديق عليها صيرورتها ملزمة لأطرافها بحيث يعبر عليهم احترام احكامها وتنفيذ ما تفرضه عليهم من التزامات بحسن نية .

ان ايران وبعد ان حققت مكسباً من اتفاقية عام ١٩٣٧ أخذت في البداية تنهرب من تنفيذ الالتزامات المترتبة عليها بموجبها بادعائها غير المشروع بتشكيل لجنة مشتركة لادارة الملاحة في شط العرب

لقد رأينا ان ادعاء ايران هذا لايجزى له اي اساس واقعي او قانوني . لأن حق ادارة الملاحة في شط العرب يجب ان يكون للعراق وحده باعتبار ان شط العرب نهر عراقي اكدته المادة الاولى من بروتوكول تحديد الحدود الموقع عليه في القسطنطينية في ٤ تشرين الأول / عام ١٩١٣ وفي محاضر جلسات لجنة تحديد الحدود لعام ١٩١٤ التي اعتبرت وثائق قائمة ومشروعة بموجب اتفاقية عام ١٩٣٧ نفسها .

وبعد ان تمسك العراق بحقه الثابت هذا ورفضه مشاركة ايران السيادة على شط العرب الفت ايران الاتفاقية من جانب واحد بتاريخ ١٩ نيسان/ ١٩٦٩ مبررة عملها العنواني هذا بادعاءات ليس لها أي سند صحيح كما اشرنا الى ذلك عند مناقشتنا لهذه الادعاءات .

وهكذا فان ايران تتحمل المسؤولية الكاملة عن الغاء اتفاقية الحدود في ٤ تموز ١٩٣٧ استناداً الى نصوص الاتفاقية اولاً والى احكام القانون الدولي ثانياً .
٢ - فيما يتعلق باتفاقية عام ١٩٧٥ فان الاحكام المتعلقة بمسألة الحدود التي جاءت بها لم تكن سوى تأكيد لتخطيط الحدود التي حددتها الاتفاقيات السابقة . اما عن التنازل الذي اضطر اليه العراق في شط العرب فلم يكن إلا لضمان أمن حدوده واقامة علاقات ودية وحسن جوار تستند الى مبدأ عدم التدخل في شؤونه الداخلية وقد كانت هذه المسائل من الامور الجوهرية بل هي الاساس الذي قامت عليه الاتفاقية . وكما رأينا فان ايران لم تلتزم بهذه الاسس التي اعتبرت بموجب المادة الرابعة من الاتفاقية وحدة متكاملة بحيث ان الاختلال بأحدها يعتبر اختلالاً بها جميعاً ومن ثم انهياراً للاتفاقية . لذا فان قرار العراق الغاء اتفاقية عام ١٩٧٥ يعتبر مشروعاً مستنداً الى نصوص الاتفاقية نفسها كما انه يعتبر منسجماً مع احكام القانون الدولي وبشكل خاص مبدأ حسن النية في تفسيذ الالتزامات الدولية الذي لم تلتزم به ايران اطلاقاً كما يلي :-

أ - ان ايران قد الفت بالقول والفعل اتفاقية عام ١٩٧٥ بممارساتها العدوانية وخرقها اغلب مواد الاتفاقية .

ب - ان نصوص الاتفاقية ذاتها قد اعتبرت الاحكام الواردة فيها تمثل عناصر لا تتجزأ لتسوية شاملة يتوازن فيها الجانب القانوني مع الجانب السياسي

وان أي خرق لها يتنافى مع روح الاتفاقية وبالنتيجة اعطاء الحق للطرف الآخر (العراق) لانهاء العمل بها

جـ- ان قواعد القانون الدولي تقرر ان الحرق المادي لاتفاقية دولية من قبل احد اطرافها المتضمن اختلالاً جوهرياً باحكامها يعطي الحق للطرف المتضرر التحلل من احكامها .

وبناء على ما تقدم فان ايران تتحمل وحدها مسؤولية الفناء اتفاقية الحدود لعام ١٩٧٥ تلك التي كانت تربطها مع العراق ومن ثم تتحمل مسؤوليتها عن الحرب التي شنتها ضد العراق عام ١٩٨٠ واستمرت ثماني سنوات قدم خلالها الشعب العراقي التضحيات الكبيرة دعاءً عن سيادته وحقوقه الثابتة وان اي تسمية للتزاع العراقي الايراني يجب ان يعترف بحقيقة سيادة العراق الكاملة على شط العرب واعتباره نهراً وطياً عراقياً كما كان عبر التاريخ واقامة علاقات حسن جوار تستند الى احترام السيادة الوطنية لكل منهما وفقاً لمبادئ القانون الدولي فان اي حديث للعودة الى اتفاقية عام ١٩٧٥ هو حديث للعودة الى لاشيء باعتبار ان الاتفاقية اصبحت في حكم العدم ولا عودة اليها اطلاقاً وكما أكد ذلك الرئيس القائد صدام حسين في خطابه امام مؤتمر القمة الثالث لمنظمة المؤتمر الاسلامي في ٢٨/كانون الثاني/ ١٩٨١ وقد قال سيادته :

((رغم ان اتفاقية الجزائر قد فرضت علينا بالظروف التي أشرت اليها ولكن لو كان الحيكام الجدد قد التزموا باتفاقية الجزائر لالتزمنا من جانبنا بها ليس لاننا نعتقد انها صحيحة ولكن لاننا وقعنا عليها ولاننا نحترم الموائيق . اما وان السادة حكام ايران الجدد قد نقضوا اتفاقية عام ١٩٧٥ فلا عودة اليها اطلاقاً)).

— المصادر —

- ١ — الدكتور جابر ابراهيم الراوي / شط العرب في المنظور القانوني عبر التاريخ / دار الحرية للطباعة / بغداد / ١٩٨٣ .
- ٢ — الدكتور محمد عبدالله النوري / العلاقات العراقية الايرانية في ضوء القانون الدولي مجلة الحقوق /الاعداد ١ — ٤ السنة الخامسة عشر / بغداد / ١٩٨٣ .
- ٣ — الدكتور محمد الخطيب / شط العرب وشط البصرة / ١٩٧٢ .
- ٤ — الصراع العراقي العارسي / تأليف مجموعة اساتذة التاريخ في الجامعات العراقية وعبرهم دار الحرية للطباعة / بغداد / ١٩٨٢ .
- ٥ — خطاب الرئيس القائد صدام حسين في مؤتمر القمة الاسلامي الثالث في الطائف بتاريخ ٢٨ / كانون الثاني / ١٩٨١ .
- ٦ — مجلة الحقوقى العددان الأول والثاني السنة الثالثة عشرة/بغداد/١٩٨١ .
- مجلة الحقوقى الاعداد ١ — ٤ السنة الخامسة عشرة /بغداد/١٩٨٣ .

— الاتفاقيات والمعاهدات —

- ١ — معاهدة الحدود العراقية الايرانية في ٤ تموز / ١٩٣٧ .
- ٢ — اتفاق الجزائر في ٦ آذار / ١٩٧٥ .
- ٣ — معاهدة الحدود وحسن الجوار في ١٣ حزيران / ١٩٧٥ .
- ٤ — اتفاقية فينا لقانون المعاهدات لعام ١٩٦٩ .
- ٥ — ميثاق الامم المتحدة .

— المصادر الاجنبية —

- 1- Carve, Le droit international Public positif", Paris, 1962.
- 2- Collirad (C.A.), "Institutions internationales", Dalloz, Paris 1967
- 3- Devisecher (ch.) "Probleme de confins en droit international Public", Paris 1969
- 4- Du theil de La Rochere (J.) "Les Procedures de reglement des differen dls Front a Liers", societe Fran caise Pour le droit International, colloque de Poitiers, Paris 1980.
- 5- La chaume (J.F.), "La Frontiere-separation", colloque de Poitiers, 1980.
- 6- Quoc Dinh (n.), "Droit International Public", Paris 1987
- 7- Reuter (P.), "Droit international Public", Paris 1958.
- 8- Rousseau (ch.), "Droit international Public", Paris 1968.



«الذاكرة الانسانية بين النظرية والتطبيق»

فاضل محسن الأريرجاوي

كلية التربية - جامعة الموصل

لا بد من القول ان علم النفس قديم في وجوده حديث في عملياته ، كما عبر العالم الألماني ابنجهاوس H. Ebbinghaus, 1885 في ايجازه لتاريخ علم النفس ، ان علم النفس من حيث انه علم تجريبي ، علم حديث بدأ في سنة ١٨٧٩ باستخدامه المنهج التحريبي في بحثه الظواهر النسبية على يد العالم الفسيولوجي وليم فونت W. Wundt في لا ينزك في ألمانيا .

لقد توالى على تعريف علم النفس مراحل كان يتحدد فيها تعريفه تبعاً لموضوع دراسته فكان براي دونسيل Donceel, 1961 يهتم بدراسة الروح والنفس Soul فهو اقرب إلى الدراسات الميتافيزيقية Metaphysical. ثم كان موضوعه الجسم الحي Living Body فهو أقرب إلى الدراسات الفلسفية Philosophy ذات الاعتماد على الخلق والتأمل ، ثم كان موضوعه الخبرة الحسية Experience فهو ينحصر منحي الدراسات الأميركية Empirical ذات الاعتماد على الملاحظة والملاحظة ، وعرف بأنه علم الحقائق والقوانين للحياة العقلية ، وانخيراً أصبح موضوعه السلوك الذي يمكن ضبطه وقياسه والتنبؤ به معتمداً على التجربة كنهج في دراساته ، فعرف علم النفس بأنه علم السلوك واصبح علماً تجريبياً Experimental ولاجل

جمع وجهات النظر المتعددة في تحديد تعريف علم النفس تعريفاً جامعاً مانعاً فإنه يعرف الآن ، بأنه الدراسة العلمية للسلوك والحياة العقلية لتحقيق تكيف سوي مع البيئة (١٨) .

وقد تعددت مدارس علم النفس في بداية القرن العشرين فمنها على سبيل المثال التكوينية والوظيفية والبنائية والفرضية والعاملية والتحليل النفسي والجشالت والمجالية والسلوكية القديمة والحديثة وغيرها . وعلى الرغم من أن تعدد المدارس يعني اختلاف وجهات النظر لكن هذا أثرى مجالات علم النفس ولم يبق الأمر على تلك الشاكلة وبخاصة ان القرن العشرين بدأ يقترب من نهايته ليبدأ افق جديد في مجال المعرفة الانسانية في القرن الحادي والعشرين ذلك هو علم البيئة وتظهر الآن تساؤلات تفرض نفسها . هل انتقلت وجهات النظر المتعددة في علم النفس على وجهات محددة ؟ كيف عالج علماء النفس موضوعاتهم المتعددة ذات التفسيرات المتباينة ؟

إن علماء النفس المعاصرين لا يتبعون فلسفة واحدة ولا يوجد اتفاق جماعي بينهم على أهداف علم النفس وموضوعاته وفضل الطرق لدراسة تلك الموضوعات إلا ان المدارس المؤثرة في نهاية القرن العشرين . هي السلوكية الجديدة New-Behaviorism والتحليل النفسي Psychoanalysis والانسانية Humanistic والمعرفية Cognitive ويميل الكثير من علماء النفس للمنهج الانتقائي Eclectic Approach القائم على انتقاء افضل ما في وجهات النظر المعاصرة او المزج فيها (١٧) .

ولقد اصبحت دراسة علم النفس تغطي بكل عناية واهتمام من خلال ادراك ذوي الاختصاص في مجالات المعرفة المتعددة باهمية العامل الانساني في كل تقدم حضاري وفي كل مناحي الحياة العلمية والاجتماعية والتطبيقية لذا فقد

تطورت العلوم النفسية وأثرت أبحاثها الأساسية والتطبيقية في تطور حقول المعرفة الإنسانية وبخاصة ذات المنحى التطبيقي منها وظهرت فروع جديدة في علم النفس إضافة للفروع القديمة مثل علم النفس الصناعي والتجاري والاتاري والقضائي والجنائي والحربي والطبي أو الأكلينيكي والرياضي والقضائي ، ومن أهم المجالات في علم النفس المعاصر فرع يتصدى لدراسة السلوك الانساني خلال العمليات التربوية والتعليمية في المدارس والجامعات إنه علم النفس التربوي Educational Psychology

نشأ علم النفس التربوي في أحضان الفلسفة التربوية وكان للفلاسفة المسلمين العرب دور يتجلى بكل وضوح عند الغزالي وابن خلدون وغيرهما ، ثم كانت مساهمات هربارت وروسو ولستلوتزى وسينسر ، جانتون وكاتل وبينيه مساهمات دعت إلى الاعتماد على الجوانب النفسية العلمية للعملية التربوية والتعليمية .

وأصبح علم النفس التربوي حسب رأي Ausubel & Robinson, 1969 يعرف بأنه الدراسة العلمية للعلاقات المشتقة تجريبياً بين المتغيرات التي تحدث في الموقف المدرسي والنتائج المتمثلة في الاداء التعليمي للطلاب (9) .

لذا فإن علم النفس التربوي يتصدى للعملية التدريسية (على الرغم من استغلال طرق التدريس عن علم النفس التربوي إبان الاربعينيات من هذا القرن) بنظرة علمية هادفة ، من خلال تجسيد وترجمة اهداف العلم بالوصف أو التفسير والتحكم أو السيطرة ثم التنبؤ والقياس وقد افلحت بحوث علم النفس في فقرز كثير من المعتقدات الصحيحة عن الخاطئة حول العملية التعليمية وتزويد المدرس بالقواعد والمبادئ التي تضرر التعلم المدرسي وترشده نحو الممارسات العلمية المرضية ومن خلال تلك المسارات حقق علم النفس التربوي ما يعرف بالتحكم العلمي في العملية التدريسية كما اسهمت نتائج البحوث في تدريب

المدرس على مهارة الوصف العلمي معتمداً على الملاحظة العلمية ومهارة التفسير العلمي ومن خلال الاجابة عن تساؤلات يفرضها الواقع التعليمي ، على سبيل المثال للبحث عن أسباب سلوك الطالب المشكل في الصف، او عن اسباب عدم توزيع درجات اجابات الطلبة على الاسئلة الامتحانية وفق منحني توزيعي طبيعي وغيرها . تظهر هذه التوجيهات الاعتماد على الابحاث النفسية التربوية التي تتميز بالدقة والتصحيح والموضوعية .

ان علم النفس التربوي المعاصر برأي كلاسير 1962 Glasser وفي لغة المنظومة system وهي منظومة مفتوحة Open system تنظر إلى العملية التعليمية من خلال مكوناتها الرئيسة المدخلات Inputs والانشطة او العمليات Processes والمخرجات Outputs يؤثر تلك المحاور الثلاثة الاهداف التربوية أو التعليمية والتقييم (١) .

وفي مطلع هذا القرن أكد العالم تورندايك على ضرورة وضوح الاهداف التربوية قبل البدء بآية عملية تعليمية - Hergenhahn, 1982 (27) إذ لا يمكن النظر فسي محتوى المنظومة التعليمية الا من خلال اهدافها ، فالمدخلات تعني الاوضاع الراهنة لسلوك الطلبة والمدرسين ومؤثرات البيئة ، اما محور الانشطة او العمليات فانه يعني العمليات التعليمية - التعلمية أي جوانب تنفيذ العملية التربوية والتدريسية ، اما محور المخرجات Outputs بما يسمى نتائج التعلم او التحصيل الدراسي او الاداء النهائي ولكي تكتمل الصورة العملية للمنظومة التربوية لا بد من محور التقييم ، الذي يتضمن حكماً على العملية التعليمية - التعلمية وتحديد مدى تحقيق الاهداف التربوية والتعليمية ومن ثم فان معلومات التقييم تقوم بتنفيذ راجعة Feedback للاهداف والمدخلات وجوانب التنفيذ والمخرجات (السلمي ١٩٧٥)

ولاجل تكوين رؤية واضحة من أهمية علم النفس التربوي للعملية التدريبية
 اتخذ البحث إحدى موضوعات علم النفس التربوي الأساسية ليقدمها (درساً)
 بصيغة اجرائية صريحة تجسد أهميتها لعضو الهيئة التدريسية والطلاب الجامعي.
 ان البحث في الذاكرة الانسانية معقد وشائك وبخاصة اذا عرفنا أن استاذ
 علم النفس في جامعة موسكو الكسندر لوريا A Luria تابع موضوع
 الذاكرة الانسانية سنوات عديدة . ويشير تريفز R.Travers, 1973
 إلى ان البحث في الذاكرة لا بد من مراجعة اهم ما كتب عنها
 للباحثين امثال Adams, 1967; Norman, 1969; Howe, 1970

وهنا يطرح سؤال نفسه اذاً لم البحث في الذاكرة الانسانية ؟
 وربما تعد من موضوعات البحث فيها انها ظاهرة عقلية تعود لدى اتفاق العمليات
 العقلية في اثناء العملية التدريبية للمدرس، وما اثمرت العملية التدريسية لطلاب ،
 والذاكرة الانسانية تعد من وجهة النظر المعرفة المعاصرة وبخاصة عند الاداء
 النفسي المعاصر U. Neisser, 1965 المحور الاساسي ذا الاهمية الكبيرة
 في عملية التعلم وقد أكد في دراساتها على كبرية حصول التذكر وكيف يتم
 التنظيم (34) .

سيحاول البحث تحقيق ما يأتي :

- تحديد الاسانيد التجريبية التي تسهم في فهم الذاكرة الانسانية وتقديم الأطر
 النظرية المختلفة التي تفسر ظاهرة البحث .
- تحديد المفاهيم والتكوينات والمبادئ النفسية والتربوية التي يمكن حصادها
 من نتائج الدراسات العلمية التجريبية عن الذاكرة الانسانية وتقديمها بغية
 أن تسهم في تكوين رؤية علمية تعليمية هادفة .
- تأليف وجهات النظر المتعددة بتقديم مقترح لتفسيرها حسب اطلاع الباحث .

ولتحقيق ذلك سيتبع طرح المحاور الاساسية الآتية كخطة عمل في تقديم دراسة معاصرة عن الذاكرة الانسانية في مجالي التنظير والتطبيق .

اولا : النظريات المعاصرة :

ان التعرف على وجهات النظريات المعاصرة يقضي بالوقوف على ما يلي .

— رأي ماكوركيدبل وميل Mac Corquodale & Meehl, 1948

اد أكدا أن دراسة اي مفهوم او تكوين يتطلب تحديده وتعريفه وفق محورين اساسيين هما المتغير الوسيط Intervening Variable والتكوين الفرضي Hypothetical Construct

ولقد أخذ علماء النفس بهذين المحددين منذ 1948 لاجل تفسير كثير من الظواهر النفسية كالدفع والارادة والشخصية والتعلم وقد استخدمهما تولمان وهل خلال الاربعينيات من هذا القرن ، وكذلك استخدمهما علماء الفيزياء والكيمياء وعلوم الحياة في تعريفهم وتحديدهم للطاقة والحادثة والحسرة وغيرها .

ان مصطلح المتغير الوسيط Intervening Variable يتجسد بكل وضوح في كتب علم النفس الفسيولوجي وتفسيرها للعمليات التعليمية أو الظواهر النفسية كما ورد عند هب D. Hebb, 1949; 1961; 1972 في تفسيره للذاكرة. وكذلك عند بينفيلد W. Penfield, 1951; 1972 (*) في تفسيره

(*) ان ابحاث Penfield في 1951 أعطى أهمية للنماذج في تفسير الذاكرة معترفاً انما لانعرف الاسلوب الذي يشير فيه التصور Imagery في أثناء عمليتي التعلم والذاكرة وضم كتاب wingfield, 1979 المصدر (47) عديداً من الدراسات العملية المعاصرة عن الاساس الفسيولوجي لعمليتي التعلم والذاكرة ودور النماذج فيها والقشرة الدماغية وأثر إصابة النماذج في الطفولة على تلك العمليتين العقليتين ويطرح تساؤلاً أين يتم التعلم ويتابع المؤلف طرق حول الذاكرة وانتقال أثر التدريب وأثر المخدرات أو الادوية على السلوك وهناك مصادر مهمة (14, 15, 39, 40) تحوي عدداً من وجهات النظر العلمية في التفسير الفسيولوجي للذاكرة الانسانية وابحاثاً منها

Hebb, 1949; Lashley, 1969; Lynch, 1976; Isasson 1976

للذاكرة من الزاوية العصبية ودراسات Taylor, Bubich & CaCohson في تفسيرهم للذاكرة من زاوية مفهومات DNA, RNA (46) وقد طرحت الدراسات السابقة كثيراً من التساؤلات يحس الباحثون إزاءها بأنهم في حاجة إلى أبحاث علمية متواصلة تقدم رأياً يركز على حقائق عملية مستمدة من التجريب العلمي الدقيق .

أما بشأن تفسير الذاكرة وفق مفهوم التكوين الفرضي Hypothetical Construct فلقد يسر الباحثون العلميون في دراساتهم عن الذاكرة مجالاً واسعاً ضم العديد من وجهات النظر المعاصرة منها وجهة النظر المعرفية ووجهة النظر السلوكية ووجهة نظر الجشتالت .

وجهة النظر المعرفية :

تبين Cognitive View في نظرية تحليل المعلومات ومعالجتها Information-Processing Theory إذ تفسر الذاكرة الانسانية على سريان المعلومات وفق جوانب رئيسة ثلاثة هي الترميز Encoding والتخزين Storage والاستعادة او الاسترداد Retrieval وقد اكدت هذه الجوانب دراسات مثل Tuling & Donalaton 1972 ونهتتم وجهة النظر المعرفية بجانب الاستعادة أكثر مما نهتتم بالجانبين الآخرين وتحدد سبل استعادة المعلومات او استرجاعها من خلال عملية الاسترجاع Recall والتعرف Recognition وإعادة التعلم Relearning ولقد ضمت وجهة النظر المعرفية الكثير من النماذج المعاصرة لتفسير الذاكرة منها (٥)

(٥) هناك نماذج أخرى مثل

Rumclhart & others, 1973;
Greens & Bjork, 1973;
Waugh & Norman, 1965

1. R.C. Atkinson & R.M. Shiffrin Model, 1965 (8)
2. J.R. Anderson & G.H. Bower Model 1979
Human Associative Memory (HAM) (21)
3. Broadbent Model (1969) Broadbent's Filter theory (47)

وجهة النظر السلوكية Behavioristic View

وبدأت بدراسة ابنجهاوس Ebbinghaus, 1885 (٥٥) وتؤكد وجهة النظر السلوكية تفسير الذاكرة الانسانية كعملية ناتجة او تابعة للتعلم Consequence of learning وتفسرها وفق المهمومات الآتية وهي المتغيرات Stimuli او المدخلات Inputs والتخزين storage والاستجابات Responses او المخرجات Outputs وتهتم وجهة النظر السلوكية بشكل أساسي بعملية التخزين Storage وقد تباينت وجهات نظر السلوكيين القدامى والجدد في تفسير حدوث الحرد اي ماذا يخص بين (S-R) وقد أعطى اغلب منظروها اهمية للرسم في تخزين المعلومات وأثره في اطاء او ظمور او تداخل هذا الحزين (أي عملية البيان) من خلال عمليتي التآكل Decay (٥) أي تآكل المعلومات بعد زمن يمر عليها والتداخل Interference (٥٥) اي كف المعلومات القديمة للمعلومات الجديدة او العكس

(٥٥) بدأ ابنجهاوس أول من درس الذاكرة الانسانية دراسة علمية أجراها عن نفسه وعرضها بصورتها الكاملة في كتابه On Memory الذي أصدره بالالمانية 1885 وهناك من يقول 1913 وترجمه الى الانكليزية في عام 1963 ويرجع الفضل الى أرسطو باهتمامه بدراسة الذاكرة خلال قوانين الترابط والتشابه والساد في عزن المعلومات وتابع الكثير من الباحثين دراسة ابنجهاوس أنظر المصادر (24, 23, 20)

(٥) إن نظرية التآكل أكثر انظريات وأوها في تفسير سبب النسيان وتدعي أيضاً الإهمال Disuse تعني أن المعلومات تفسد بعد فترة من الزمن ويمتازا علمياً محي ابنجهاوس النسيان الذي سبب التآكل - ان مايؤدي الى تقليل عملية النسيان هو الاستظهار Rehearsal وذكرت دراسات بهذا الصدد منها Brown, 1958: Peterson & Peterson, 1959 ويحدث مثل هذا النوع من النسيان في التآكرتين الحسية والقصيرة المدى.

(٥٥) أما بشأن دور التداخل في عملية النسيان أي Interference theory يحدث بسبب تداخل المعلومات الحديثة والقديمة وتتمدد دراسة جنكرو والنيانج Jenkins & Dallenback 1924 الدراسة الكلاسيكية المعروفة منذ 1924 وهناك دراسات أخرى المصدر (39)

وتعرف بظاهرتي الكف البعدي والكف القلي ، اما كيف تم العودة بالسلوك المتعلم باقل تدريب فيتم من خلال عملية الاسترجاع التلقائي او الاشفاء التلقائي Spontaneous Recovery التي اوضحها سكينروباقلوف (على الرغم من اختلاف الشكل البياني الممثل لظاهرة الشفاء التلقائي) تبعاً لنموذج الاشتراط لكل منهما فعند سكينر يعرف نمط R الاشتراط الاجرائي وعند باقلوف يعرف نمط S الاشتراط البسيط .

ولقد اوجز الحسداني ١٩٨٨ أسباب السيان حسب وجهة النظر السلوكية قائلا :

- الاطفاء ، اي ان عدم تقديم التعزيز بصورة كافية بعد حدوث الاشتراط يؤدي إلى تناقص الاستجابة بحيث نطمي ولا تعود للظهور الا بظاهرة الشفاء التلقائي لتخطي ثانية بعد حجب التعزيز
- التداخل بنوعيه الكف البعدي والكف القلي .
- التآكل هو أن الارتباط التي لا تستعمل لمدة طويلة (تآكل) بحيث لا تعدو المرات العصبية سالكة لتشحنات الكهربائية .

ان هذه الاسباب للسيان لا تصف الذاكرة اولا ولا يتفق عليها جميع المنظرين ثانياً فكثري S.R. Guthrie مثلا لا يؤمن بالتآكل ولا الاطفاء بل ينفي حدوث السيان ويعزو عدم ظهور الاستجابة المتعلمة للتنافس بين الاستجابات بموجب قانوني الحدائة والقدم Latency & Primary بينما يتكلم باقلوف عن التآكل فقط .

اما نموذج الذاكرة من وجهة النظر السلوكية فهو حدوث ارتباط بين S-R وان الارتباط مختلف باختلاف النظريات ، فنظرية هل Hull ترى أن

لحوص الخافز دوراً في قوة العادة ويرسم نموذجاً اختزالياً ، بينما تنفي نظرية سكر Skinner حدوث أي شيء داخل الكائن لأنها ترفض المتغيرات الوسيطة والتكوين القرضي .

وقد طرح السلوكيون الاوائل نظرية اجهاد الوصلة العصبية لتبرير تكرار مرور التيار الكهربائي في الممرات العصبية ومن ثم التذكر إلا ان ذلك لم يتأيد بالدراسات التسلسلية ، اما احداث النظريات التسلسلية فأمرها معقد .

وجهة نظر الجشالت Gestalt View

ولقد حلت وجهة النظر المعرفية محل مدرسة الجشالت المندثرة ، ويرى أحد منظريها Tulving, 1972 ان الذاكرة الاتسابية يمكن تفسيرها من خلال عملية الادراك الحسي Perception تلك الماهرة للعنبة المعرفية التي تعد نقطة التقاء المعرفة بالواقع Gibson, 1980 (24) وبعد الادراك الحسي أكثر أنشطة المعرفة الاساسية وبعه تنشئ الأنشطة العقلية المعرفية الاخرى .
تطرح النظرة المعرفية رأياً لتفسير الذاكرة الاتسابية كعملية ادراكية باستقبال المعلومات قبل تخزينها مؤكدة على عمليات الاحساس والانتباه والتعرف او الوعي . إذ تهتم باستقبال المعلومات أي على عملية الاحساس من خلال عمليتين اساسيتين هما :

١ - الترميز (•) Encoding أي تفسير المعلومات او ترميزها او استقبالها لكي يسمح بتشكيلها من ثم تخزينها .

(•) ذكرت دراسات كثيرة عن اهمية الترميز او تشفير المعلومات وأثرها في حفظ المعلومات ثم استعادتها منها : انظر المصدر (23)

ان استخدام الصور البصرية واستراتيجية الترميز أكتفتها دراسات منها Bruner, 1971 Paivio وتعرف عملية الترميز Coding Process بأنها عملية فيسيولوجية أو أن جميع الأنظمة الحسية تعمل على تغيير المعلومات البيئية الى طاقة عصبية ومن ثم تحويلها الى neural code ومن ثم Physical Energy لتكوين عملية ترميز المعلومات المصدر (14)

٢ - التنظيم Organization أي عملية تسهيل تخزين المعلومات او الحقائق ومن ثم سهولة استعادتها .

ثانياً : تقويم وتأليف النظريات المعاصرة على ضوء الحقائق العلمية

يتحدد تقويم وتأليف النظريات المعاصرة من خلال مايلي :

١ - الأخذ برأي ماكوركيديل وميهيل 1948 المتمثل بمفهوم التكوين الفرضي واعتبار الذاكرة كتكوين فرضي .

٢ - اعتماد نهج كلاسير 1962 المتمثل بنهج المنظومة المفتوحة واعتبار الذاكرة منظومة مفتوحة لها مدخلاتها التي تضم العمليات المعرفية الاساسية كالادراك الحسي والتعلم ومخرجاتها استعادة المعلومات أو استردادها.

٣ - تبني نموذج اتكنسن - شفرن 1965 الذي يمثل وجهة النظر المعرفية في تفسير الذاكرة الانشائية كعملية تضم الذاكرة الحسية والذاكرة القصيرة المدى والذاكرة البعيدة المدى .

٤ - تفسير الذاكرة وفق نظرية تجهيز او تنسيق المعلومات من خلال الترميز والخزن والاستعادة وتحقيق قياس استعادة المعلومات عن طريق الاسترجاع والتعرف أو اعادة التعلم .

٥ - الأخذ من وجهة النظر السلوكية بالتنبيهات أو التيسرات واعتبارها كمداخلات لعملية الذاكرة وبلاستجابات واعتبارها كمخرجات لعملية الذاكرة وتفسير عملية الذاكرة كعملية Process تخزين المعلومات وفق مفهومي التداخل والتآكل .

٦ - الأخذ من وجهة النظر المعرفية بتفسير الذاكرة كظاهرة الادراك الحسي

Perceptual Phenomnon (*) وتفسيرها بمفاهيم الاحساس والانتباه والتعرف Manis, 1966 (33) فالاحساس يتمثل بالمعلومات الناتجة من المنعبرات الاساسية والطبيعية والاجتماعية والتنظيمية وقد اولته اهمية من خلال الترميز والتنظيم وعملية الانتباه تتمثل بتخزين المعلومات من خلال الاختيار والانتقاء فسي استبدال المعلومات وتصنيفها وتحليلها وعملية الوعي والادراك تمثل استرداد المفاهيم والمعاني والعلاقات فضلاً عن الاهتمام بدور التنظيم في عملية التخزين والاستعادة

ثالثاً : التطبيقات التربوية على ضوء النظريات المعاصرة للدراسات العلمية

يمكن استشفاف ذلك من خلال عرض النتائج للدراسات العلمية والنفسية التربوية دون الحاجة إلى الوقوف على طبيعتها ونتائجها الرقبة وقد تمخضت نتائج الدراسات العلمية بشأن الذاكرة الانسانية عما يأتي :

١ - دراسة G. Sperling, 1961 (*) وأقرت نتائجها أن الطالب يقرأ ويسمع الكثير لكنه لا يستطيع أن يحتفظ ويحزن في ذاكرته إلا قليلاً، مما يترتب على هذا أهمية إعادة المادة في أثناء الدرس أو الدراسة مرات

(*) وقد علق Broadbent, 1970 على مفهوم الذاكرة القصيرة المدى بأنه يعني الانتباه الانتقائي Selective Attention واعتبر الذاكرة الانسانية كعملية ادراك حسي ووصفها بأنها عربة المعلومات Filtering of Information أنظر (41) .

(*) ذكرت تجربة سيرلوك في أكثر مصادر علم النفس التجريبي والتربوي والبيولوجي وبعضها حدها سنة 1960 والاكثر 1961 وقد عرضت بشكل تفصيلي علمي واضح في المصادر 39, 40, 41 وقد كان يتم برؤية الأشياء ثم طالب بتذكرها يقدر بـ 50 - 25 من الثانية ويعرف بـ Milliseconds باستخدام جهاز Tachistoscope ولقد جاءت تجارب أخرى تؤكد نتائج تجربة سيرلوك مثل Averback & Corrett, 1961 وهناك تجارب في المجال السمعي لفترة إثنان كدراسات Darwin, Turvey & Crowder أنظر المصدر (41)

ودراسة Crowder & Morton 1969 وجاءت نتائجهم مطابقة لنتائج سيرلوك أنظر المصدر 23.

متعددة بنية تحقيق نسبة أكبر من حفظ المفاهيم والحقائق بدءاً من الاهتمام بترميز المعلومات في الذاكرة الحسية Conic Memory ومن ثم انتقاؤها ومعالجتها لتستقر في الذاكرة القصيرة المدى ومن ثم ترسيخها كعماني في الذاكرة البعيدة المدى .

٢- ومن الدراسات العلمية التي أكدت أن هناك جهازين للذاكرة الإنسانية (٥) Ebbinghaus, 1885; W. James, 1890; Adams, 1969; Broadbent, 1970.

وأثبتت نتائجها العلمية أن هناك جهازين رئيسيين للذاكرة أحدهما ذو الخزن القصير المدى سمته خزن الالفاظ وزمنها الاحداث اليومية البسيطة وكذلك زمن الدرس المدرسي والآخر ذو الخزن البعيد المدى وسمته خزن المعاني بعد فهم المعلومات واتقانها، وتضم الاحداث الحيوية ذات التأثير الانفعالي او العلمي المركز وزمنها سنوات حياة الانسان وذكرياته، لقد اثمرت هذه الدراسات اولاً علمية منها عل سبيل المثال راي كرايك 16 F Criak اذ أكد أن من الخطأ امتحان الطلاب في نهاية الدرس اذ يعد هذا قياساً للتذكر المباشر أي قياس الخزن في الذاكرة القصيرة المدى وهو قياس غير جيد ، اذ ان المطلوب هو الخزن

(٥) ابتداءً لما ذكر آنفاً ، يعرف عن وليم جيمس 1890 بأنه أول من عرف الذاكرة الأولية Primary Memory التي تعرف اليوم بالذاكرة الحسية او البنيانية والقصيرة المدى والذاكرة الثانوية Secondary Memory وتعرف اليوم بالذاكرة البعيدة المدى انظر المصدر (46) ، وهناك من يذكر ان اول من اعتم بوجود نوعين من الذاكرة كان في بداية 1900 ذكرهما Maller & Pilzecker ولا زالت بعض النماذج العالمية المعاصرة تقدم الذاكرة الانسانية بأشكال تذكر منها مفهومي الذاكرة الأولية والذاكرة الثانوية ولد استعملها نورمان راجع المصادر 41, 34, 47, 40 وتمت تجربة بيترسن وبيرسن 1959 من اظهر التجارب العلمية في مجال الذاكرة القصيرة المدى انظر المصدر 47 وقد عرضت بشكل تفصيلي واضح في المصدرين 21, 37 .

البعيد المدى وطرحت كذلك مفهومي التمثل Assimilation (٥) والمواءمة Accommodation (٥٥) عند بياجيه Piaget فالتمثل يعني التأثير على المعلومات التي سبق أن قرأها الطالب قبل الدرس لتمهيد لعملية الأحساس والانتباه لشرح الدرس في الصف مما يستوجب ضرورة قراءة الدرس قبل اللتحول في الصف أما المواءمة فتعني استقرار المادة ورسوخها في الذاكرة البعيدة من خلال المناقشة والمشاركة العلمية في الدرس وبخاصة اذا برمج الدرس (القادم) لتحقيق تغذية راجعة هادفة ٣- ومن الدراسات العلمية المعاصرة التي تبين أهمية فهم المادة العلمية والتعريف بسبل معالجتها

(٥٥٥) A Gates, 1917; Freeman & Hovland, 1934; Tuling, 1967; M. Posner & Keel, 1973 .

(٥) يفسر العالم السويسري بياجيه (١٨٩٦- ١٩٨٠) مفهوم المدى بأنه عملية معرفية يعول بواسطتها الفرد المواضيع المدركة الجديدة الى مخططات او تصالحيات سابقة قائمة، والتمثل اصطلاح تبناه بياجيه من علم الاحياء ، فهو يبدل المعرفي للأكل حيث يؤكل الغذاء ويهضم ومن ثم يعود الى حالة يمكن استنساخه ، فالتمثل هو من عملية يتكيف بها الفرد معرفياً ، وينظم بهيئة أنظر للمصدر (48) .

(٥٥) يفسر بياجيه المواءمة بأنها عملية خلق المخططات الجديدة أو تحويل المخططات القديمة وينجم عن التمثل والمواءمة تغير وارتفاع في البناء المعرفي (المخططات) فالمواءمة تعبر عن الارتفاع (تغير نوعي) والتمثل يعبر عن نمو (تغير كمي) وكلاهما يشكلان التكيف الفكري للإنسان وتحقيق التوازن Equilibrium انظر المصدر (48)

(٥٥٥) للذكريات نتائج دراسة A. Gates, 1916, 1917

وجاءت دراسات علمية كثيرة تتفق ونتائج دراسات سينس وأرجع المصادر

47, 41, 37, 31

ان لا يبحاث Posner & keel 1973 دوراً مهماً في التعرف على دور عملية التداخل والاستعادة العقلية انظر المصدر (47)

وكذلك أبحاث أوزوبل وروبيسون 1969 وكذلك توفلتك 1972 وأبحاث حول التفريق بين ذاكرة المعنى Semantic Memory وذاكرة اليومية البسيطة Epicodic Memory وتمثل الأولى تذكر الأحداث العلمية والأخرى تذكر أحداث الحياة اليومية أنظر المصدرين (37, 31) وأبحاث توفلتك للمصدر (41)

لقد أوضحت نتائجها كيف يتم نقل كلام المدرس وشرحه في أثناء الدرس الى معاني تستقر في الذاكرة البعيدة المدى عن طريق الاستظهار Rehearsal (٥٠) الذي يتم من خلال تعريف الطلبة بكيفية معالجة المادة الدراسية بطرق متعددة ومختلفة .

وتعرف سبل المعالجة العلمية للمواد الدراسية من قبل الطالب لاجل تحضيرها او الاعداد للامتحان بالاسلوب المعرفي Cognitive Style (٥٠) بدءاً من قراءة المادة الدراسية وتسميعها وتأملها وحفظها وفك الصعب منها إلى تحقيق استجابة علمية تشبه المادة العلمية التي ضمتها صفحات الكتاب المدرسي .

وأخذاً برأي جيتس A Gates, 1916-1917 فمن الأفضل ان يقضي الطالب وقته الكبير في الاستظهار والقليل منه في القراءة السلية اذ يعني هذا تحقيق تمرين الاستجابة من وجهة النظر السلوكية وتمرين جهاز الاستعادة من وجهة النظر المعرفية مما يترتب ضرورة تعريف الطلبة بأهمية التمرين العقلي المتواصل في غياب صفحات الكتاب العلمي المطلوب .

(٥٠) تحت عنوان Plausible Theory ورد ان هناك Rehearsal Theory الترجيح Rundus, 1971 وفسر بها ان لاعادة المعلومات طرقاً متعدد تشكل تمريناً عقلياً هو ادمي الى الاحتفاظ واساء The lag Effect وهذا يساهم وبخاصة في مستوى Highlog نقل المعلومات من الذاكرة القصيرة المدى الى الذاكرة البعيدة المدى وهذا الفصل بكثير من Zerolog أي ليس هناك اعادة ما يحمله الطالب وتسمى No Intervening Words ويترتب على هذا تشجيع الطالب على استخدام Self-Initiated Rehearsal وهناك دراسات بشأن مستويات الاستظهار وإنشائه وأهمج المصدر (39) .

(٥٠) ان الاسلوب المعرفي يعني السلوك العلمي السائد لدى الفرد في حل مشكلة يواجهها فسي الحياة بكل أنواعها وهناك أنماط متعددة من الأساليب المعرفية اهتم بها براون 1953 وكلاين ونيلازه ولبورت ويوسمان وجيايفورد ودوركتيس 1960 ووتكن 1954 وبهجرو 1958 ونهج جورج كلي 1958 وبيروز ونيلازه 1956 وكاكان 1965 تمثل دراسات علمية في الأساليب المعرفية عند الطلبة ، كل منها تتبع اسلوباً معيناً لتعلم المادة الدراسية أو حل مشكلة ومن الباحثين العرب المهتمين بهذا المجال الشرفاوي مصر 1971 ، 1981 ، 1982 وشريف وأنصراف في الكويت انظر المصدر (١) وكتاب Goldstien & Blackmans 1978

٤ - ومن الدراسات العلمية التي اهتمت بالتنظيم ودوره في تسهيل حفظ المادة على سبيل المثال دراسات : F. Bartlett, 1932; Bousfield, 1953 ; Mandler, 1967; Tulving, 1967; Ausabel & Robinson, 1969; G. Bower et al. 1969 .

وأكدت تلك الدراسات أهمية تنظيم المعلومات كشرط ضروري لحفظها وتشجيع الطالب على ابداع تنظيمات متعددة بغية حفظ المفاهيم والمبادئ من خلال تصنيفها او خلق ارتباطات بينها او تدرجها من السهل الى الاصعب ومن الحزبات الى التعلم الكلي وقرار التدريسي بأهمية توضيح الاهداف للدرس و استخدام المهارات المباشرة او الوسيطة وتحقيق تنظيم سبورى جيد وتقديم فكرة أولية ترتبط بالخبرات السابقة قبل البدء بتقديم المادة الجديدة ، ويترب على تحقيق كل هذا يرى Tulving, 1967 أهمية الاهتمام بدفتر الملاحظات واعتبار مائمه صفحات الدفتر علامات Cues وإشارات يهتدي بها لتحقيق استعادة جديدة وتسهيل عملية انتقال اثر تدريسي للحياة العلمية القائمة وقد اوضحت أهمية دفتر الملاحظات دراسة Fisher & Hartis, 1973

(٥) لقد أكدت بحاث F. Bartlett, 1932 عالم النفس الانكليزي أهمية دور التنظيم وأترمز في استرجاع المعلومات اطار المصدر (33) . مؤكداً كذلك أهمية Re Construction في عملية الاسترجاع Recall انظر المصدر (35) . وكذلك لايبحاث Bousfield, 1953 أهمية في دراسة تنظيم المعلومات المصدر (33) وقد أجرى Mandier, 1967 دراسة تجريبية عن أهمية تنظيم في الاسترجاع مستخدماً Recall Instruction & Categorization Instruction واببحاث تولفك 1967 عن دور التنظيم منذ 1962 ودوره في تسهيل عملية استعادة المعلومات وهناك ابحاث متعددة ومهمة راجعها في المصادر 36 , 32 فضلاً ان هناك ابحاثاً تجريبية قام بها أوزويل وآخرون منذ 1966 أظهرت نتائجها أهمية التنظيم في مثابة التعلم واستعادة المعلومات (9) ويعرف أن أول من أهتم بالتنظيم هو يوهان هيربرت قبل قرنين مسن الزمن المصدر (2) .

٥ - ان المقصد (٥) في التعلم مكانة مهمة وشرط اساسي لتحقيق فهم واحتفاظ جيد أكدته دراسات علمية منها :

(٥٥) Tulving, 1966; J. Nuttin & Grenwald, 1968;
L. Longstreth, 1970; D. Wickens, & R. Atkinson, 1971;
Craik & Lockhart, 1972; Harvey & Wickens, 1971, 1973

وهي دراسات أوضحت أهمية المقصد أو العزم Intent في التعلم كشرط ضروري لتيسير نقل المعلومات والحقائق العلمية التي يسمعا ويراهما الطالب في أثناء الدرس الى تخزين المعاني من خلال إيمان الطالب بأن المعلومات التي يسمعا ويقرأها يتوقع أن يسأل عنها وتشكل هذه الممارسة الذاتية بأن قصد التعلم له علاقة بنقل المعلومات الى الذاكرة البعيدة المدى اذ تحقق ادراك الفائدة اللاحقة للتعلم لذا فان تماثل وتطابق لاسلوب التدريس في الصف مع الاسئلة الامتحانية مما يدفع الطلبة الى الاهتمام بأسئلة الدرس ومن ثم يجسد قولاً تربوياً شائعاً (أسئلة المدرس دليل على طريفته التدريسية) لذا وان الطلبة يتعلمون المفاهيم والحقائق التي يتوقعون ويعتقدون بمائدتها واهتمام المدرس بها وبخاصة المعلومات المقرونة بالمكافأة والتعزيز .

(٥) ان ابرز من اهتم بمفهوم المقصد الباحثان نين وكرين ، 1968 انظر المصدر (47) وله ذكرت ابحاث لوندك سترث في المصدر (41) وتابع تولفك 1966 بالاضافة الى الابحاث السابقة أهمية المقصد في عملية التذكر ، وكذلك ابحاث في المصدر (33) .

(٥٥) ذكرت دراسات وكس وآلكنسن عند المصدر (41)
أما ابحاث كريك ولوكهريت في المصدرين 13 ، 23
أما المهمات المفتوحة والمغلقة ودورها في التذكر وحدودها والبارق بينهما فقد أدرجت في المصدر (2) .

٦ - أما التكنيكات أو الحيل التي يستعملها الطالب لأجل تحقيق حفظ أو تخزين جيد وما يعرف بوضع مخططات (٥) ذهنية فقد تصدت لها دراسات علمية منها

Plaget; Henry Head; Miller, 1956; Norman, 1969
Stefan, 1970; Paivio, 1969, 1970, 1971.

وأكدت أهمية وضع مخططات Schemata ذهنية أو قواعد صمنية أو اخيلة أو عمليات وسيطة Mediating Process أو ترميز Coding أساليب من الضروري أن يستعملها الطالب لحفظ المادة العلمية على سبيل المثال كما ضمنتها الفية ابن مالك ، وحروف أنيت للفعل المضارع وكلها سبل تيسر حفظ المفاهيم النحوية وشارك المخططات كياً وكيفياً لكل إختصاص علمي تحدد أهمية وكفاءة وقاعية المدرس والطالب ضمن مجال تخصصه ، وعلى تلك المخططات والعمليات يترتب حاجة كل منا إلى أن يتعلم من غيره في معترك الحياة العلمية والاجتماعية والمهنية شريطة توافر المخططات المثقنة عند من يتولى التدريس أو التثريس .

٧ - ان احترام الزمن امر ضروري أن يأخذ نصيبه، اد يمثل الجدبة والحرص لنقل تلك الصورة من المدرس الى الطلبة ، والدراسات التي اوضحت اهمية الزمن منها .

(٥) بالإضافة الى الدراسات الواردة عن المخططات هناك كثير غيرها قد أعطت أهمية للعمليات الوسيطة والتميز والاحيلة والمخططات دورها في حفظ للمادة العلمية ذكرت تفصيلا منها على سبيل المثال Glasser & Clark, 1963, Mc Nully 1965 وابحث ضمنها المصدر (23) والدهرما أبحاث Stefan عن دور الترميز Coding وابحث Paivio, 1962, 1970 المشهورة .

Krueger, 1930; Adams, 1959; Travers, 1960; (*)
Feishman & Parker, 1962; Hall, 1971.

وثمة دراسات تؤكد أهمية احترام الزمن من خلال ما يسمى (فرضية الوقت الكلي) الذي يعني دور الزمن كعنصر جوهري في التعلم والتعليم وان كمية التعلم تعتمد بشكل اساسي على طول الزمن المخصص للتعلم وتنظيمه شريطة ان ينقضي الزمن المخصص للدرس او الدراسة في مهمات تعليمية او تعليمية مشمرة ، اقراراً بنتائج دراسة Sticker, 1971 (**) لهذا فان الفرد يتعلم شيئاً محدوداً في وحدة من الزمن وفي ضوء هذا يخطيء الطالب عندما يقرأ للامتحان مادة درسها خلال اشهر عديدة بحضرها للامتحان لساعات محددة مما يؤدي الى تخمة معرفية عرفت عموماً بظاهرة افراط التحميل (***)

Overloading phenomenon او تسمى **Underlearning** (48) على خلاف الطالب الذي استطاع تنظيم درسه متعباً تريباً مورعاً (****) خلال

(*) لقد اخص Hall, 1971 البيانات التي ظهرت حول فرضية الوقت الكلي واستنتج بانها صحيحة ضمن حدود واسعة، وتشير الدلائل الى أن طريقة عرض المادة غير مهمة قدر أهمية الزمن المخصص لعملية التعلم .

(**) وقد اورد استنكت في 1971 أن نتائج الدراسات تشير الى ان التلوين السريع او عرض المادة بسرعة لا يؤدي الى زيادة التعلم ضمن حدود الزمن المصور (2) ولا كرت دراسات أخرى في السنوات 1930, 1959, 1962 ضمنها المصدر 47

(***) ان ظاهرتي **Overloading & Overlearning** تمثلان احدي التكتيكات التي تقلل من حصول الكف البعدي **Retroactive Inhibition** انظر المصدر (33) ولظاهرة افراط التحميل تفسير آخر عل ضوء وجهة نظر التحليل النفسي اذ يقتضى عزز المعلومات بالحروف من الاستعداد مما يكون ظاهرة الكبت ويظهر دور القلق في صعوبة استرجاع المعلومات وقد اكدتها دراسات علمية مثل زيلار 1956 ودراسة استراتيج 1931 انظر المصدر (33)

(****) ان مفهومي التمرين الموزع والتمرين المركز احدثت بهما دراسات القيمة بما يعرف بالتمرين على فترات والتمرين المستمر المصدر 48 وتوجد دراسات القيمة في السنوات 1884, 1890, 1900 ضمنها المصادر 6, 10, 33, 44.

تحضيرها ، مما يسفر عن تجويد التعلم واثقانه وتعرف هذه بظاهرة اثقان التعلم
« Over learning phenomenon » وسهولة استعادتها في اثناء
الامتحان .

٨- ولكي يصار الى تكوين استعادة فاعلة ومبتكرة لدى الطلبة ، لابد من
عرض دراسات أكدت ان المعلومات والحقائق التي يسمعا الطالب في
اثناء الدرس تخزن بناءً على خصائصها ولا تخزن ككلمات مفردة ومن
هذه الدراسات .

Brown & Mc Neill, 1966; Tulving & others, 1966. 1968;
Norman, 1969; Under wood, 1969.

وهي دراسات اظهرت مايعرف بظاهرة علمية تعرف (طرف اللسان) (٥)

Tip-of-the-Tongue phenomenon

يرمز لها " ToT " وتدل هذه الظاهرة على ان الخزن يتم في اكثر من مكان
واحد ولقد تبين ان استعادة المعلومات تمت فعالية اشكارية تشبه عمل المخرج
السينمائي اكثر ما تشبه عمل المصور الفوتوغرافي ، يترتب على هذا الرأي العلمي
حاجة للمدرس والطالب الى ثراء لغوي متواصل يتحقق من خلال قراءة القصة
والرواية والشعر والأدب لاجل تكوين لغة تدريسية عربية واضحة ولغة
(امتحانية) سهلة بسيطة يعبر بها الطالب عن فهمه للمادة العلمية دون الحفظ

(٥) ذكرت دراستي نورمان واندروود 1969 بشأن ضرورة تسميع الطالب للمعلومات
والحفاظات التي يتعلمها لتسهيل وتيسير عملية حفظها أما عن دراسة براون وماكنيل
1966 فتعبر الرائدة بظاهرة طرف اللسان TOT فقد وردت بشكل تفصيلي في المصادر
13, 41, 22, 47 وهناك دراسات متأللة قام بها تولفك وأسر 1968 المصدر (22) .

حفظاً أصم (درخاً) لغة تنطق والتعريف الاجرائي البسيط للمفاهيم والمبادئ المطروحة في الكتاب المدرسي وتجسيدها في اثناء التدريس او الامتحان .

٩ - ولتحديد مايعرف بالاعداد للدرس فان هناك دراسات اهتمت بهذا المجال وتعد ذات فائدة بالتعريف (كيفية التعلم) ومن تلك الدراسات نذكر ..

Judd, 1908; Harlow, 1949; Overing & Travers; 1966, 1967
Allise, 1969; Postman, 1972.

وهي دراسات اثمرت نتائجها التعريف بمفهومة كيفية التعلم ، وتلك المهمة الرئيسية في العملية التدريسية تمثل بالبدء بالتهيؤات Sets المتعددة الجوانب تلك التي لا بد من الوعي بها عند المدرس والطالب في اثناء الدرس لاجل مواصلة مايعرف بالتدريس او التدريب العقلي لمحصله بما تم تدريسه أو دراسته في اثناء الدرس وبعد انتهاء الدرس ومن ثم يتم الانتقال الى خطوة اخرى تلك هي حذف الاخطاء لاجل تكوين حشائيل جيد (تنظيم جيد) للحقائق والمعلومات المطروحة وصولاً في النهاية الى استراتيجيات .. تعليمية هادفة ، ويمكن

(٥) لقد اهتمت دراسات علمية معاصرة بمفهومة (كيفية التعلم) كان من أهمها دراسة Postman, 1972 المصدر (25) .

ومن الدراسات التجريبية الكلاسيكية بهذا المجال دراسة جند 1908
انظر المصادر 28, 27, 20

(٥٥) تعرف دراسة هارلو 1949 ذات الاتجاه العلمي دراسة لمفهوم التهيؤ set انظر المصادر 13, 47, 39 وقد بحث مفهوم التهيؤ الأستاذ الخطاني 1972 مسترعاً المفهوم بين علماء النفس في الولايات المتحدة والاتحاد السوفيتي المصدر (3) ويعني الحالة والتوقع او الاستعداد للاستجابة أو حالة نفسية ثابتة على ظاهرة فلسفية توجه الفعاليات النفسية كافة .

(٥٥٥) ان استراتيجيات التدريس بوصفها مفهوماً وموضوعاً معاصراً قد حظيت بدراسات كثيرة تؤكد ضرورة ان تتوفر لكل درس استراتيجيات يقدمها المدرس في نهاية الدروس والاضل ان يساعد المدرس الطلبة على ان يتوصلوا اليها لاجل تسير عملية استعادة المعلومات ومن هذه الدراسات العلمية في هذا المجال دراسة Palvio, 1971 ودراسة Yates, 1966 المصدر (23) .

التحقق من صدق وجودها واتقانها عند المدرس والطالب من خلال قياس الاداء المتمثل بالتعبير اللفظي الذاتي من غير اجترار ماتضمنه صفحات الكتاب المدرسي ومن ثم اجتراره وتسجيله في دفتر الامتحان مما يعرقل عملية انتقال أثر تدريسي فعال يحقق وظيفياً في الحياة العملية والعلمية .

وفي نهاية البحث تتجلى صورة اهمية ماضته صفحات البحث السابقة من هدي ومبادئ نفسية وتربوية تعد خير معين للمدرس والطالب معاً، اذ اوضحت مواطن يستشف منها تحقيق استعادة او استرداد فعال ويمكن من دراسات أخرى التعرف على نقيضها عندما تثبط او تعرقل عملية استعادة جيدة وتلك الدراسات اعطت نتائجها تفسيراً علمياً لسؤال يفرض نفسه دائماً هو لماذا ننسى ؟

١٠ - منها على سبيل المثال دراسة Jenkins & Dallenback 1924 *

Mc Geach & McDonald, 1931, **

Underwood, 1957; Peterson & Peterson, 1959; Talland, 1965 وأقرت تلك الدراسات أن فوضى الخزن في الذاكرة البعيدة المدى وضعف الاستظهار او عدم استخدام التمرين العقلي المتواصل بعد الدرس والتحضير والقراءة قبل الدرس والقصور او الإهمال في التحضير اليومي والمراجعة والمناقشة وعدم تطبيق التغذية والمراجعة في الدرس التالي، وعدم تحقيق التهيؤ

(٩) تعد دراسة جنكز ود التباخ 1924 من الدراسات العلمية المعروفة في مجال أثر الكف البعدي وأثره في السيان انظر المصدر 47 ودراسات مماثلة في (32) .

(١٠) وتعد دراسة يترسن ويترس 1959 أشهر الدراسات في هذا المجال ولقد علق عليها كيبيل واندرود G.Kepple & Underwood بأنها دراسة تجريبية تدل على أثر التداخل اللاحق المصدر (5) .

ومن الدراسات العلمية التي أكدت ان التعرف Recognition أسهل من الاسترجاع Recall دراسة بوستان وستارك 1969 وبرونر وأندروود المصدر (39) .

(بجوانبه المتعددة) في اثناء الحضور في الدرس ، لالحضور الجسدي فقط ، وكذلك ترك المادة العلمية فترة من الزمن مما يساعد على انقطاعها وتأكلها وكذلك حصول التداخل القبلي والبعدي ، وعدم الاهتمام بدفتر الملاحظات وفوضى التنظيم وكل هذه الأمور تؤدي الى افراط التحميل وفقر الثراء اللغوي للطالب مما يدفعه للحفاظ الأصم واستخدام الغش والنفاق الاجتماعي وعدم التعرف على حقيقة استراتيجيات المادة العلمية بدءاً من افتقاره الى التهيؤات المطلوبة مروراً بعدم الاعتماد على تكتيكات علمية وصولاً الى معلومات لاجل الامتحان فقط .

ان كل ماضنه صفحات البحث تشكل بنورها وقفات علمية تستحق الدراسة والبحث والترجمة إلى مواقف سلوكية لاجل بناء تصور متفائل في تناول الظواهرات التي تنصوي تحت مجال الذاكرة الانسابية لاجل تحقيق عملية تعليمية - تعليمية هادفة يقطف ثمارها التدريسي والطلاب .

• يقدم الباحث بالشكر والامتنان لاستاذنا الفاضل الدكتور موفق الحمداني استاذ علم النفس - كلية الآداب - جامعة بغداد لتفضله بمراجعة البحث وإسهامه الكريم بإبداء الرأي العلمي .

المصادر

- ١- ابو الخطب ، فؤاد وآمال صادق : « علم النفس التربوي » مكتبة الانجلو المصرية ، القاهرة ص ٣٣-٣٩ ، ٤٦٢-٤٦٤ ١٩٨٦
- ٢- تريقرز ، علم النفس التربوي ، ترجمة موفق الحمداني وحمد الكربولي ١٩٧٩ مطبعة جامعة بغداد ص ٢٩٨-٣٠١
- ٣- الحمداني، موفق ، مفهوم التهذيب بين علماء النفس في الولايات المتحدة ١٩٧٢ وعلماء النفس في الاتحاد السوفيتي . آداب المستنصرية الجامعة المستنصرية العدد ٣ السنة ٣ - بغداد .
- ٤- السلمي ، علي ، تحليل النظم السلوكية : مكتبة عرب ، مصر ١٩٧٥ ص ٤٤-٥٠
- ٥- مدنيك ، ، . سارنوف وآخرون . التعلم . ترجمة محمد عماد الدين ١٩٨١ اسماعيل . بيروت دار الشروق ص ١٦٤-١٦٦ .
- ٦- المنصور ، ابراهيم يوسف ١٩٧٥ دراسة تجريبية في تأثير التواصل الزمنية في التمرين الموزع على تعلم المهارات الحركية-الادراكية آداب المستنصرية-الجامعة المستنصرية - بغداد، العدد ٥ السنة ٥ ص ١١٧-١٣٨ .
- ٧- الهلالي صادق ، فلسفة الجهاز العصبي ج٢ مطبعة الأديب البغدادية ١٩٧٢ ص ١٠٨-١١٤ .

- 8 - Atkinson, R.C. & Shiffrin, R.M.
1977 " Human Memory" In Brower, G. (ed.)
Human Memory, Basic Processes
Academic press, Inc., N.Y. P. 8-109
- 9 - Ausubel, D.P. & Rabinson. F.G.
1969 School learning
An Introduction to Educational Psychology
Holt, Rinehart, & Winston, Inc., N.Y. P. 12, 144
148
- 10- Biehler, R.E.
1978 Psychology applied to teaching
3rd edition
Houghton Mifflin company, Boston. P. 323-324
- 11- Brierley J.:
1973 The Thinking Machine,
Meineann Educational Books limited .
London.
- 12- Bogoch, S.
1968 The Biochemistry of Memory
Oxford Un. Press, Inc., N.Y.
- 13- Brown, R. & McNill, D.
1974 The "Tip of the Tongue" Phenomenon
In Mussen & Rosenzweig (eds.)
Concepts in psychology
D.C. Heath & Company, Mass.
- 14- Brown, T.S. & Wallace, P.M.
1980 Physiological psychology
Academic press, Inc. N.Y. P. 79-80 P. 457-497
- 15- Carlson N.R.
1977 Physiology of Behavior
Allyn & Bacon, Inc.
Boston. P. 540-575

- 16- Craik, F. & Lockhart
1974 "Levels of Processing"
A Framework for memory Research
In Mussen & Rosenzweig
"Concept in psychology"
D.C. Health & Company, Mass. P. 337-355
- 17- Davidoff, L.L.
1980 Introduction to Psychology (2nd ed.)
MC Graw Hill International Book Company
16-22
- 18- Donceel, J.E.
1961 Philosophical Psychology
2nd ed. Sheed & ward, Inc., N.Y. P. 3-21
- 19- Ebbinghaus, H.
1964 Memory
A contribution to Experimental Psychology
Translated by Ruger, & Bursenices
Doyer Publications, Inc. N.Y.
- 20- Edwards, A.J. & Scannel, D.P.
1966 Educational Psychology
The teaching-learning Process
International Textbook Company
Pennsylvania . P. 317-318
- 21- Ellis, H.C.
1978 Fundameataly of Human Learning, Memory, &
Cognition 2nd editions.
Wm. C. Brown Company Publishers. / owa, U.S.A
P. 191- 192.
P. 120-122
- 22- Epstein,W. & Shontz, F.
1971 Psychology In Progress
Holt, Rinehart, &Winston, Inc. N.Y. P. 108-109
- 23- Gagne, R.M.
1977 The Conditions of learning
3 rd (ed)

Holt, Rinehart & Winston
N.Y. P. 16, 75, 189, 54-55 Inc. 169; 521

- 24- Gibson, J.T.
1980 Psychology for the classroom
Prentice-Hall, Inc. (2nd ed.)
N.J. P. 135, 162, 168, P. 182
- 25- Gruber, H.R. & Vonrche J.J.
1982 The Essential Piaget
An Interpretiv Reference & Guide
Rou Wedge & Kogan Paul London
- 26- Hebb, D.O.
1972 Textbook of Psychology
W.B. Saunders Company (3rd ed.)
Philadelphia. P. 95-97
- 27- Hergenhaha, B.R.
1982 An Introduction to Theris of Learning
Prentice-Hall Inc. 2nd ed.
Englewood. cliffs, N.J. P. 77
- 28- Herrnstein, R.J. & Boring, I.G. (eds.)
1965 Asource Book in the History of Psychology
Harvard Un. Press, Cambridge, Mass P. 327-330
- 29- Hilgard, E.R. & Bower, G.H.
1975 Theories of learning, 4th edition
prentice-Hall, Inc., N.J.
- 30- Hill, W.F.
1971 Learning-(revised ed.)
a survey of psychological Interpretations
chandler publishing, company, Scrauton
- 31- Houston, J.P.
1976 Fundamentals of learning
Academic, Press, Inc. N.Y. P. 297-298, P. 323
- 32- Hulse, S.H. Hgeth, & Desse, J.
1980 The Psychology of Learning
Fifth ed.

Mc Graw, Hill LTD.
Tokoyo.

- 33- Manis, M.
1966 Cognitive Processes, (3rd ed.)
Wadsworth P.C., Inc.
California. P. 21-22, 24, 25, 33, 350
- 34- Neisser, CL
1976 Cognition & Reality.
Principle & Implications of Cognitive
& Psychology W.H. Freeman & Company
San Fransico P. 62,
- 35- Owen, S. & Others
1978 Education Psychology An Introduction
Little, Brown & Company Boston P. 191-193.
- 36- Peterson, L.R.
1975 Learning
Scott, Forsman, & Company
Glenview, Illinois P. 50-51, P. 68
- 37- Peterson, L. & Peterson, M.
1978 "Short-Term Retention" In *Johnson, H. & Selso, R*
An Introduction to experimental Design in Ps-
ychology, Harper & Row, Pub lishers Inc. N.Y.P.
166-178 P. 211-223
- 38- Snelbecker, G.E.
1974 Learning Theory, Instruction Theory , & Psycho-
educational Design Mc Graw-Hill Book Company
N.Y.
- 39- Tarpy, R.M. & Mayer, R.S.
1978 Foundations of learning & Memory Scott, Fore-
sman & Company, Glenvies, Illinois, P. 244-245
258-160 292-298
- 40- Thompson, R.F.
1975 Introduction to physiological Psychology, Harper
& Row, Publishers, N.Y. P. 461-526.

- 41- Travers, R.M.W.
1973 Educational Psychology, A scientific foundation
for Education, The Macmillian Company, N.Y.
P. 252, 246, 277, 465
- 42- Underworr, B.J.
1974 "Interference & Forgetting" In *Mussen & Rosen-
zweig* (eds.), concepts in psychology, D.C. Health
& Company, Mass. U.S.
- 43- Valentine, W.L. & Wickens, D.D.
1949 Experimental Foundations of General Psychology
(3rd ed.) Rinehart & Company, Inc. Publishers
N.Y.
- 44- Vinacke, W.E.
1968 Foundations of Psychology, American Book Com-
pany, N.Y. P. 560-561
- 45- Wadsworth, B.J.
1977 Piaget's theory of Cognitive development, Long
man Inc., N.Y.
- 46- Weiskrantz, L.
1970 A long-term view of short-term memory in Horn
G. & Hinde, R.A. (eds.) Short-term changes
in Neural, Activity & Behavior, Cambridge, Un.
Press. P. 505 P. 3-74
- 47- Wingfield, A.
1979 Human learning & Memory, An Introduction
Harper & Row, Publishers, Inc. N.J. P. 293 P. 323
- 48- Woodworth, R.S. & Schiorberg, H.
1954 Experimental psychology, Rev. ed. N.Y.: P.14
18 P. 15.

اثر تعلم اللغة الانجليزية او استعمالها لغة التدريس في المرحلة الجامعية على اداء الطلبة في اللغة العربية

الدكتور محمد أمين عواد

أستاذ مشارك

قسم اللغة الانجليزية وآدابها

جامعة اليرموك

١ - مقدمة (٥) :

يشكو الكثير من المواطنين الأردنيين من تربوين ومن آباء وأمهات ورجال صحافة واعلام من ضعف الأداء في اللغة العربية سواء أكان ذلك على مستوى طلبة المدارس في ثلاث مراحل التعليم قبل الجامعي أي المرحلة الابتدائية ، والمرحلة المتوسطة (المرحلة الاعدادية) والمرحلة الثانوية أم على مستوى التحصيل الجامعي . ويمكن أن يعزى الضعف في اللغة العربية الى أسباب متعددة تتعلق بالمنهاج ، والكتب المقررة ، وطرائق التدريس ، واعداد المعلمين وأساليب التقويم علاوة على «أثر تعلم اللغة أو اللغات الأجنبية في تعلم اللغة العربية» وبالذات في المرحلة الابتدائية كما ورد في الاستفتاء الذي وجهته وإدارة التربية بالمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم الى المسؤولين عن تعليم اللغة العربية

(٥) نشر البحث بدعم جزئي من جامعة اليرموك في التطر الأردني الشقيق .

بوزارات التربية وغيرها من الوزارات المعنية بالتعليم العام في مراحل المختلفة (المعموري ١٩٨٣ : ٢٥)

وفيما يتعلق بالموضوع الذي يهمنا الآن وهو أثر تعليم اللغة أو اللغات الأجنبية على التحصيل في اللغة العربية فقد ورد في التقرير الذي أعده محمود رشدي خاطر ورفاقه الموسوم بـ « تقرير عن نتائج الاستفتاء الخاص بتعليم اللغة العربية في مراحل التعليم العام بالبلاد العربية مابلي :

« يختلف الرأي في أثر تعلم اللغة الأجنبية في تعلم اللغة العربية في المرحلة الابتدائية، فهناك خمس دول يرى المسؤولون فيها أن تعلم اللغة الأجنبية يؤثر سلباً على تعلم اللغة العربية، ودولتان يرى المسؤولون فيها أن هذا التأثير السلبي إنما يكون في بداية المرحلة ولاخطر له في نهايتها وخمس دول يرى المسؤولون فيها أن لاخطر لهذا التعليم على اللغة العربية ، على حين تسرى دولتان هذا التعليم من عوامل أثره اللغة العربية ، وتقف دولة واحدة دون أن يكون لها رأي واضح » (المعموري ١٩٨٣ : ٢٦) .

وهناك بعض الدراسات العربية عن أثر تعلم اللغة الأجنبية على اللغة العربية في مراحل التعليم الابتدائي والمتوسط والثانوي بينما لا توجد دراسات موازية على المستوى الجامعي مما حدا بي الى اجراء هذه الدراسة الميدانية بهدف التعرف على أثر تعليم اللغة الأجنبية أو استعمالها لغة للتدريس على التحصيل في اللغة العربية ، وهي الأولى من نوعها في الأردن .

٢ - منطلقات الدراسة ومجتمعها :

تفترض هذه الدراسة أن مستوى الأداء في اللغة العربية للطلاب العربي المتخصص في اللغة الانجليزية وآدابها الذي مضت عليه ثلاث سنوات ونيف

وهو يدرس اللغة الانجليزية بواقع ٦٦/٨٧ (١) ساعة معتمدة من أصل (١٣١) أدنى منه للطالب الجامعي المتخصص في اللغة العربية وآدابها الذي أمضى ثلاث سنوات ونيف في دراسة اللغة العربية وآدابها بواقع ٦٠/٨١ (٢) ساعة معتمدة من أصل (١٢٥). وتفترض الدراسة أيضاً أن مستوى الأداء في اللغة العربية للطالب العربي المتخصص في التاريخ الذي يتلقى تدريباً في اللغة الانجليزية بواقع ست ساعات معتمدة فقط بينما يدرس كافة المساقات المتبقية بواقع (١١٩) ساعة معتمدة باللغة العربية أفضل من مستوى أداء الطالب العربي المتخصص في علم الحاسب الذي مضت عليه أيضاً ثلاث سنوات ونيف وهو يتلقى نفس التدريب في اللغة العربية (٣) الذي يتلقاه طالب التاريخ ولكنه يدرس بقية المواد باللغة الانجليزية باستثناء مساق اللغة العربية وآدابها وبعض المساقات الاختيارية المحدودة جداً .

وللتعرف على مستوى الأداء في اللغة العربية لطلبة أربعة التخصصات المذكورة فقد طلب الى ٤٨ طالباً وطالبة من طلبة السنة الرابعة في قسم اللغة الانجليزية وآدابها في جامعة اليرموك، و ٣٤ طالباً وطالبة من طلبة تخصص اللغة العربية وآدابها ، و ٣٤ طالباً وطالبة من طلبة تخصص التاريخ، و ٢٤ طالباً وطالبة من طلبة تخصص الحاسوب كتابة موضوع انشاء تحت عنوان وفرص العمل أمامي كخريج . وقد أعطى جميع الطلبة ساعة كاملة لكتابة الموضوع الذي تسم تصحيحه فيما بعد بإشراف مباشر من الباحث وبالتعاون مع اثنين من المختصين في تدريس اللغة العربية .

٣- نتائج الدراسة :

تشير نتائج الدراسة بشكل عام الى مايلي :

أ - يتمتع طلبة تخصص اللغة العربية بنفس أطول من طلبة اللغة الانجليزية

اذ بلغ معدل طول موضوع الانشاء (٤٠٠) كلمة لكل طالب متخصص في اللغة العربية و(٢٥٠) كلمة لكل طالب متخصص في اللغة الانجليزية.

ب- يرسل طلبة تخصص اللغة الانجليزية في الكتابة أكثر من طلبـة الحاسوب وطلبة الحاسوب أكثر من طلبة التاريخ اذ بلغ معدل عدد كلمات موضوع الانشاء (٢٥٠) كلمة لطلبة تخصص اللغة الانجليزية، و (٢٠٠) كلمة لطلبة الحاسوب ، و(٨٠) كلمة لطلبة التاريخ .

أما أنماط الأخطاء وتوزيعها فكما هو مبين في الجدول رقم (١) وذلك بدون اجراء التعديلات اللازمة فيما يتعلق بحجم المادة المكتوبة (٤٠٠ ، ٢٥٠ ، ٢٠٠ ، ٨٠ كلمة لطلبة تخصصات اللغة العربية ، واللغة الانجليزية ، والحاسوب والتاريخ على التوالي) ، وكما هو مبين في الجدول رقم (٢) بعد تعديل عدد الأخطاء لأخذ طول المقال بعين الاعتبار اذ تم ضرب أخطاء طلبة تخصص اللغة الانجليزية في (١,٦) ، وأخطاء طلبة الحاسوب في (٢) ، وأخطاء طلبة التاريخ في (٥) .

جدول رقم (١)

الاعطاء الاملائية والقوية لطلبة عينة الدراسة

نوع الخطأ	طلبة اللغة	طلبة اللغة	طلبة الحاسوب	طلبة التاريخ
المصرية	الانجليزية			
وعندهم (٣٤)	وعندهم (٤٨)	وعندهم (٢٤)	وعندهم (٣٤)	
عدد الاخطاء	عدد الاخطاء	عدد الاخطاء	عدد الاخطاء	عدد الاخطاء
٦٥	٥٠	٤	٩	
اعطاء املائية				
١ - اسم غير كان واخواتها	١٥	٩	١	١
٢ - اسم غير ان واخواتها	٦	١١	٢	٥
٣ - المخطوف والمخطوف عليه	٢	٤	-	-
٤ - عدم اتفاق الصفة والموصوف	٣	٤	٣	٢
٥ - عدم نصب المفعول به	٢٢	٢٩	٥	٤
٦ - استعمال او بدل ام في تركيب : سواء اكان	٢	٦	-	٢
٧ - عدم اتفاق الاسم مع التفسير من حيث التذكير او التأنيث	١	١	١	١
٨ - عدم اتفاق الفعل مع الفاعل من حيث العدد	٤	٧	٢	١
٩ - نصب الفاعل	٨	٤	-	١
١٠ - الاستعمال الخاطئ لحروف الجر	٥	١٤	٨	١٢
١١ - الاستعمال الخاطئ للمفردات	٢	٨	٧	١٢
١٢ - الاستعمال الخاطئ للظرف	٢	٤	-	١
١٣ - عدم اتفاق الفعل مع الفاعل من حيث التذكير او التأنيث	١	١	١	٣
١٤ - نصب او جر المبتدأ	٣	١	١	٢
١٥ - مضاف ومضاف اليه (عدم جر المضاف اليه + زيادة النون في المضاف - يخرجون الجامعة)	٨	٣	٤	١

٢	-	٤	١٠	١٦ - حذف النون من آخر الفعل للمضارع
٤٤	٢١	٧٥	٩٤	١٧ - إعطاء تركيبية
-	-	٣	٦	١٨ - عدم جر الاسم المجزور
-	-	٤	٢	١٩ - عدم اتفاق الضمير مع الاسم من حيث العدد
-	-	-	١	٢٠ - صرف الممنوع من الصرف
٣	١	٣	٢	٢١ - عدم نصب التمييز أو البدل أو الحال
١	٢	٣	٢	٢٢ - استعمال صيغة المؤنث بدل المذكر
١	-	٣	١	٢٣ - استعمال صيغة الجمع أو المفرد بدلاً من المثنى
١	-	٣	١	٢٤ - عدم حذف حرف التثنية من الفعل المجزوم أو المنصوب
١	-	٢	١	٢٥ - استعمال خاطيء للاسم الموجهول
-	-	-	٢	٢٦ - إثبات النون حيث يترجيه حذفها
١	-	-	-	٢٧ - التغير + إضافة أل التعريف
-	٢	١	-	٢٨ - عدم استعمال حرف العطف
-	٢	١	-	٢٩ - إعطاء أخرى

جدول رقم (٢)

الأخطاء الإملائية والقنوية لطلبة عينة الدراسة

وذلك بعد تعديل عدد الأخطاء ليتناسب مع معدل عدد كلمات موضوع الاختبار لكل عينة

نوع الخطأ	طلبة اللغة السريرية	طلبة اللغة الانجليزية	طلبة الحاسوب	طلبة التاريخ
	وعندهم (٣٤)	وعندهم (٤٨)	وعندهم (٢٤)	وعندهم (٢٤)
عدد الأخطاء / المعدل	عدد الأخطاء / المعدل	عدد الأخطاء / المعدل	عدد الأخطاء / المعدل	عدد الأخطاء / المعدل
١,٩١١/٦٥	١,٦٦٦/٨٠	٥,٣٣٣/٨	١,٣/٤٥	
عدد الأخطاء	عدد الأخطاء	عدد الأخطاء	عدد الأخطاء	عدد الأخطاء

أخطاء لغوية

- ١ - اسم وغير كان واخراتها ١٥ ١٤ ٢ ٢٥
- ٢ - اسم وغير أن واخراتها ٩ ١٧ ٦ ٥
- ٣ - المعلوم والمعلوم عليه ٢ ٦ ٤ ٥
- ٤ - عدم اتفاق الصفة والموصوف ٣ ٦ ٤ ٢٠
- ٥ - عدم نصب المفعول به ٢٤ ٢٥ ١٠ ٢٠
- ٦ - اتصال أو بدل أم زحزحة
تركيب : سواء أكان
١٥ -
- ٧ - عدم اتفاق الاسم مع الفصير
من حيث التذكير أو التأنيث
١٤ ٨ ٤ ٥
- ٨ - عدم اتفاق المفعول مع الفاعل
من حيث العدد
٤ ١١ ٢ ٥
- ٩ - نصب الفاعل ٨ ٦ ٤ ٤
- ١٠ - الاتصال بالفاعل بحروف
الجر ٥ ٢٢ ٤ ١٦ ٦٠
- ١١ - الاتصال بالفاعل بالمفردات ٣ ١٢ ٨ ٦٠
- ١٢ - الاتصال بالفاعل بظرف ٢ ٦ ٤ ١
- ١٣ - عدم اتفاق الفعل مع الفاعل من
حيث التذكير أو التأنيث ١ ١ ٦ ١٥

١٠	٢	١,٢٦	٣	١٤ - نصب أو جر المبتدأ
٥	٨	٤,٢٨	٨	١٥ - مضاف ومضاف إليه (عدم جر المضاف إليه + زيادة النون في المضاف - نخرجون الجملة)
١٠	-	٦,٢٤	١٠	١٦ - حذف النون من آخر الفعل المضارع
٢٢٠	٤٢	١٢٠	٩٤	١٧ - إعطاء تركيبي
-	-	٤,٢٨	٦	١٨ - عدم جر الاسم المجرور
-	-	٦,٢٤	٢	١٩ - عدم اتفاق الضمير مع الاسم من حيث العدد
-	-	-	١	٢٠ - صرف الممنوع من الصرف
١٥	٢	٤,٢٨	٢	٢١ - عدم نصب التمييز أو البدل أو الحال
٥	٦	٤,٢٨	٢	٢٢ - استعمال صيغة المؤنث بدل الذكر
٥	-	٤,٢٨	١	٢٣ - استعمال صيغة الجمع أو المفرد بدلا من المتن
٥	-	٤,٢٨	١	٢٤ - عدم حذف حرف اللمة من الفعل المجزوم أو المنصوب
٥	-	٣,٢٢	١	٢٥ - استعمال خاطئ للاسم الموصول
-	-	٤,٢٨	٢	٢٦ - إثبات النون حيث يتوجب حذفها
٥	-	٣,٢٢	-	٢٧ - التبريد + إضافة آل للتبريد
-	٤	١,٢٦	-	٢٨ - عدم استعمال حرف اللفظ
-	٤	١,٢٦	-	٢٩ - إعطاء أخرى

المجموع/المعدل المجموع/المعدل المجموع/المعدل المجموع/المعدل

١٤,٨٨٢/٥٠٥ ٥,٥٠/١٣٢ /٣٢٣,٥٠ ٦,٤٧/٢٢٠

٦,٩٤٢

٤ - تحليل النتائج :

يشير الجدول رقم (٢) الى أن معدل عدد الأخطاء الاملائية للطلاب الواحد في اللغة العربية ، واللغة الانجليزية ، والحاسوب ، والتاريخ هو ١,٩١١ ، و١,٦٦ (، و ٣٣٣) ، و ١.٣ على التوالي مما يشير الى أن مستوى طلبة الحاسوب افضل بكثير من مستوى طلبة التخصصات الاخرى جميعا بما في ذلك مستوى تخصص اللغة العربية وآدابها (٣٣٣) ، الحاسوب مقابل ١,٩١١ لغة العربية وآدابها). أما الفرق بين مستوى أداء طلبة تخصص اللغة الانجليزية وطلبة تخصص اللغة العربية فهو ٢٤٥ :٠ لصالح طلبة تخصص اللغة الانجليزية ونلاحظ هنا أن النتائج لاتتوافق مع الافتراضات الواردة في البند (٢) إذ أن أداء طلبة الحاسوب أفضل من أداء طلبة التاريخ ، بينما أداء طلبة اللغة العربية أقل من أداء طلبة اللغة الانجليزية .

وبشير الجدول رقم الى أن الأداء المعوي لطلبة تخصص الحاسوب هو الأفضل إذ بلغ مجموع الأخطاء ١٣٢ المتوسط الحسابي قدره ٥,٥ بفارق ٠,٩٧ عن المتوسط الحسابي لأخطاء طلبة تخصص اللغة العربية وآدابها وهو ٦,٤٧ ، وهذا فارق لا يستهان به احصائياً . وأما المتوسط الحسابي لأخطاء طلبة تخصص اللغة الانجليزية وقدره ٦,٩٤٧ فهو قريب جداً من المتوسط الحسابي لطلبة تخصص اللغة العربية ويزيد عنه بفارق بسيط هو ٤٧ :٠ . وأما المتوسط الحسابي لأخطاء طلبة تخصص التاريخ فهو الأعلى بين أربع مجموعات التخصص . وهذا يعني أن مستوى الأداء في اللغة العربية المكتوبة لطلبة تخصص التاريخ هو الأدنى . وهكذا يبين الجدول رقم (٢) أن مستوى الأداء في اللغة العربية المكتوبة لطلبة الحاسوب الذين يدرسون العدد الأكبر من المساقات اللازمة لتخرجهم باللغة الانجليزية يفوق بشكل كبير جداً أداء طلبة تخصص التاريخ الذين يدرسون معظم المواد اللازمة لتخرجهم باللغة العربية . ويبين

الجدول أيضاً أن الفرق في مستوى الأداء في اللغة العربية المكتوبة لطلبة تخصص اللغة الانجليزية وآدابها ، وطلبة تخصص اللغة العربية وآدابها ليس كبيراً بل يكاد لا يذكر . ويمكننا في ضوء هذه النتائج الاحصائية أن نقرر بعدم وجود آثار لعوية سلبية على التحصيل في اللغة العربية نتيجة لتعلم اللغة الانجليزية أو لاستعمالها لغة تدريس في التخصصات المختلفة على المستوى الجامعي (٤) . ويمكننا أيضاً أن نعزو الضعف الواضح لطلبة التاريخ الى أن معدلات هؤلاء الطلبة في شهادة الدراسة الثانوية العامة أقل من معدلات الطلبة الآخرين يبين أربع عينات الدراسة اذ تشير وثائق دائرة القبول والتسجيل في جامعة اليرموك الى أن العلامات التنافسية للطلبة الذين قبلوا عام ١٩٨٤ في أربعة التخصصات التي تدور حولها هذه الدراسة كانت كما يلي :

العلامة القصوى	العلامة الدنيا	
٩٢,٩	٨٦,٨	طلبة الحاسوب
٨٩,٧	٨٣,٧	طلبة اللغة الانجليزية
٨٣,٤	٧٩	طلبة اللغة العربية
٨٦,٢	٧٨,٤	طلبة التاريخ

كما يمكن أن يعزى تفوق طلبة الحاسوب الى أن تحصيلهم في مختلف المباحث في شهادة الدراسة الثانوية العامة ، ومنها بطبيعة الحال في اللغة العربية. مرتفع أصلاً .

٥ - أسباب الضعف في اللغة العربية على المستوى الجامعي :

انلقاء نظرة فاحصة على عينة الأخطاء المبيّنة أدناه تبين لنا أن الجزء الأكبر منها ناتج عن اللغة العامية المحكية سواء أكان ذلك على مستوى القواعد أو اللفظ

ولعله من المفيد هنا القول بأن من أهم الفروق بين اللغة العربية الفصحى واللغة المحكية أن اللغة المحكية لا تستعمل حركات الضم والفتح والجر وتنبع مبدأ «سكن تسلم» . وهذا هو سبب

عينة الأخطاء

١- أخطاء املائية :

فيقاجأة (انجليزي) - لما كان هذا ؟ (عربي-لم)
العوام (تاريخ - الأعراف)
الاستعمار البغيظ (عربي)

٢- اسم كان وخبرها :

كان معروف (عربي) أن يكون الطالب مؤهل جيداً (حاسب)
يكون بائع أو حلاق (عربي)

٣- اسم ان وخبرها :

كما أن هناك عقد (عربي)

٤- المعطوف والمعطوف عليه :

لو أن هناك تنظيم أو تقليل (عربي)

لو كان التصميم فعال و صحيح (عربي)

٥- عدم اتفاق الصفة والموصوف :

احتبرها سلاحاً ذو حدين (عربي)

٦- عدم نصب للمفعول به :

قد نسي جزء كبير (عربي) . لم أستطع أن أتخذ قرار ثابت (انجليزي)

- ٧ - استعمال «أوه» بدلاً من «أم» في تركيب «سواء أكان» :
سواء أكانت بكالوريوس أو ماجستير ... (انجليزي)
- ٨ - عدم اتفاق الاسم مع الضمير من حيث التذكير أو التأنيث :
وليست هو الذي ينتظر (عربي)
- ٩ - عدم اتفاق الاسم مع الضمير من حيث العدد :
أصعب مشكلة تواجه خريجي الجامعات هي عدم حصوله على عمل
(انجليزي)
- ١٠ - عدم اتفاق الفعل مع الفاعل من حيث العدد :
الطلاب يرفض (عربي)
- ١١ - عدم اتفاق الفعل مع الفاعل من حيث التذكير والتأنيث :
والأمور ليس يدي (تاريخ)
- ١٢ - عدم وقع الفاعل :
خاضها خريجي (عربي)
- ١٣ - الاستعمال الخاطيء لحرف الجر :
وهذا يجعلهم يتخلصوا عن هذه الوظائف (انجليزي)
عاجزاً على الاشتراك (عربي)
- ١٤ - الاستعمال الخاطيء للمفردات :
فيذهب الى قضاء الالتزام (تاريخ)
- ١٥ - الاستعمال الخاطيء للظرف :
يخدم ستان (عربي)
- ١٦ - نصب أو جر المبتدأ :
فخريجي هؤلاء الجامعات (عربي)

- ١٧ - أخطاء في المضاف والمضاف اليه :
أصبحت تسيطر على عقول متخلفين القرارات (حاسب)
- ١٨ - حذف النون من آخر الفعل المضارع :
لا يدرسوا ، وهم يشكلوا (عربي)
- ١٩ - أخطاء تركيبية :
- كما وأن المعلومات يكون خلال تلك الفترة التي قضاه في الجيش
قد نسي جزء كبير منها . (عربي)
- فيصدم بالواقع الذي بملي عليها من السلبات الجمة (انجليزي)
- فان الغالبية العظمى مما أدى هذا الفشل سلباً على جامعة اليرموك
(عربي) .
- الدوائر الرسمية والحكومية تكاد ألا تفتني الأجهزة أو أجهزة
محدودة (جانب)
- ٢٠ - أما انشاء الله أسي سوف أرى فرصة العمل أمامي (تاريخ)
- ويسمعوا كلاء المدرسة ولا علة في تدريسهم (تاريخ)
- ٢١ - عدم جر الاسم المجرور :
من الخريجون (عربي)
- ٢٢ - صرف المنوخ من الصرف :
يواجه بعض الخريجين مشاكلًا (عربي)
- ٢٣ - عدم نصب التمييز أو الحال :
فيجد المجال متروح أمامه (عربي) ، ٨٨,٥ دينار (تاريخ)
ويجلس عاطل عن العمل (تاريخ)
- ٢٤ - استعمال صيغة المؤنث بدلاً من المذكر :
احلى قصور (عربي)

- ٢٤ - عدم استعمال صيغة التثني :
- دراسة الطب والهندسة بالذات لما لها من مكانة (انجليزي)
- ٢٥ - عدم حذف حرف العلة في آخر الفعل المجزوم :
- لم نرى (انجليزي)
- ٢٦ - استعمال خاطيء للاسم الموصول :
- كل مجتمع نامي الذي يسعى الى النهوض (تاريخ)
- ٢٧ - اثبات النون حيث يتوجب حذفها :
- خريجين اللغة الانجليزية (انجليزي)
- ٢٨ - الغير + اضافة ال التعريف :
- سوف يوضع في المكان الغير مناسب .
- ٢٩ - عدم استعمال حرف العطف :
- حيث أن الحياة كلها تعتمد على العمل ، النشاط ، الحركة (انجليزي)
- ٣٠ - أخطاء أخرى : استعمال خاطيء للتمييز :
- تحت لواء المجتمع كعامل متبج فيه (حاسب)
- الأخطاء الواردة تحت البنود (٢) ، (٣) . (٤) ، (٦) ، و(٢٢) . وهكذا نجد الطالب يكتب : «كان معروف» بدلاً من «كان معروفاً» ، «كما أن هناك عدد» بدلاً من «كما أن هناك عدداً» ، «لم استطع أن أتخذ قرار ثابت» بدلاً من «لم أستطع أن أتخذ قراراً ثابتاً» ... الخ .
- وأما الأخطاء الواردة تحت البنود (١٢) . (١٦) ، (١٧) ، (٢٧) ، فهي الأخرى ناتجة عن تأثير اللغة المحكية حيث أن جمع كلمة «خريج» في اللغة المحكية هو «خريجين» وليس «خريجون» . وجمع كلمة «متخذ» (القرار) هو

«متخلّين» وليس «متخلّون». والواقع أن اللغة المحكية تستعمل صيغة جمع المذكر السالم المنصوب (معلمين ، خريجين ، نجارين ، قراشين.. الخ) في جميع الحالات سواء أكانت الكلمة فاعلاً أم مفعولاً به أم مجرورة بحرف الجر أم مضافة في تركيب المضاف والمضاف إليه .

ويمكن أيضاً أرجاع الأخطاء الواردة لزاء الرقمين (١١) ، و (١٨) من عينة الأخطاء أعلاه الى أثر اللغة المحكية. وهكذا يقول الطلبة «الأمور ليس بيدي» بدلاً من «الأمور ليست بيدي» أي لا يراعون اتفاق الاسم مع «ليس» من حيث التذكير والتأنيث لأنهم لا يستعملون «ليس» في اللغة العامية المحكية وإنما يستعملون كلمة «مش» التي لا تقبل علامة التأنيث اذ يقال في اللغة العامية المحكية «علي مش موجود» و«هيام مش موجودة» و «أهلي مش موحودين» . وهكذا يستعمل الطلاب الكلمة العربية العصبية «ليس» ولكنه يعاملها معاملة «مش» من حيث الاتفاق مع المبتدأ فيما يتعلق بالتذكير والتأنيث والافراد والجمع . وعندما تنتقل الى حذف الون من آخر الفعل المضارع كما هو مبين في البند رقم (١٨) نلاحظ أن هذا الخطأ أيضاً يعود الى اللغة العامية المحكية . ففي اللغة المحكية لا نقول أبداً «أخوانك يسبحون في البحر الميت» وإنما نقول «أخوانك يسبحوا في البحر الميت» وهكذا نجد أن العدد الأكبر من الأخطاء يعود الى الأثر السليبي للغة العربية العامية المحكية . ولا بد لنا من القول في هذا المجال أن اللغة العامية المحكية ليست غريبة عن اللغة العربية الفصحى ولكنها تختلف عنها في مجالات نحوية وصرفية هامة كما بينا وبالتالي لا بد من أخذ هذه الفروق بعين الاعتبار في وضع المناهج والمواد التعليمية لطلبة مدارسنا الابتدائية والاعدادية والثانوية اذا أردنا الحفاظ على اللغة العربية الفصحى والحد من سطوة اللغة العامية المحكية. وبدون ذلك لا يمكن تخريج طلبة يستطيعون استعمال لغة المتعلمين والمتفهمين

العرب ناهيك عن الاستعمال الفاعل للغة العربية الفصحى. ولا بد من التأكيد أيضاً على أن معالجة هذه التروق وبالتالي العمل على إيجاد وتقوية الملكة اللغوية لأنثانا الطلبة يجب التأكيد عليها في مراحل التعليم قبل الجامعي وفي مرحلتي التعليم الابتدائي والاعدادي بالذات .

وبالإضافة إلى ما تم اثباته اعلاه فلا بد من الإشارة إلى بند الأخطاء التركيبية (البند رقم (١٩)) في عينة الأخطاء ورقم (١٧) في الجدول رقم (٢) الذي يشكل ٤٠,٣٪ و ٣٥,٨٪ ، و ٣١,٨٪ ، و ٤٣,٥٦٪ من مجموع الأخطاء لطلبة تخصصات اللغة العربية ، واللغة الانجليزية ، والحاسوب ، والتاريخ على التوالي . ونلاحظ هنا أن ستة الأمثلة المعطاة في عينة الأخطاء التركيبية تشير إلى اضطراب واضح في التركيب انجملي ، والتتابع والترابط المنطقي بين أجزاء الجملة الواحدة ، بالإضافة إلى الأثر الواضح للغة المحكية في هذا المجال وبخاصة في المثاليين الأخيرين (وأما ان شاء الله اني سوف أرى فرصة العمل أمامي ، و وبسموا كلام المدرسة ولا علة في تربيهم)

أما الأخطاء ذوات الأرقام (٥) ، (١٣) ، (١٤) ، (١٥) ، (٢١) ، (٢٨) ، في ثبت عينة الأخطاء فمردها إلى عدم تطبيق قواعد اللغة العربية الفصحى بشكل صحيح فبينما استعمل الطالب سلاًحاً في الخطأ رقم (٥) الاستعمال الصحيح على اساس أن الكلمة مفعول به ثان للفعل واعتبره الا انه لم يحرم التفسير اللازم على كلمة ذو لتصبح ذا وبالتالي تتفق مع الاسم الذي تصفه وأما فيما يتعلق بالأخطاء في (١٣) و (١٥) و (٢١) فتتل على تطبيق خاطيء تماماً لاستعمال حروف الجر ، وانظرف ، والمنوع من الصرف ولا يمكن ارجاع ذلك إلى أثر اللغة المحكية . وأما الخطآن في (١٤) ، و (٢٨) فليسا بالخطأين الكبيرين وربما يكون استعمالهما مقبولا . وهذا أيضاً شأن استعمال «أو» بدلا من «أم»

(رقم ٧ في عينة الأخطاء) . ومن الجدير بالذكر أن علم استعمال حروف العطف «رقم ٢٩» والاستعمال الخاطيء في التمييز (رقم ٣٠) يمكن ارجاعهما إلى أثر اللغة الانجليزية . وأما الأخطاء في (٨) ، و (٩) ، و (٢٠) ، فسيبها عامل السرعة وعدم تمكن الطلبة من مراجعة ما كتبوه اذ لا يعقل مثلاً أن يرفع طالب تخصص اللغة العربية الأسماء المجرورة بحرف الجر «من» أو أن يعثر «خريجي الجامعات» خريجاً واحداً وبالتالي يشير اليهم بصيغة الضمير المفرد . أما قول طالب تخصص اللغة العربية «احدى القصور» بدلا من «أحد القصور» فهو بسبب اعتقاده أن العدد يتفق مع صيغة الجمع وهي مؤنثة اذ لا نقول «هنا قصور» وانما «هذه قصور» .

بقي أن نبين أن قول الطلبة «الاستعمار البغيض» الخطأ رقم (١) في عينة الأخطاء يعود إلى أثر اللغة العامية وبالذات اللغة العامية المستعملة في الريف التي تحولت الضاد فيها إلى الظاء . وأما عدم اتفاق الفعل مع المبتدأ فيما يتعلق بالعدد «الخطأ رقم ١٠» فمفرده إلى أن الطلبة يقومون بتطبيق قواعد اللغة المحكية على اللغة الفصحى . فنحن نعرف أن الفعل في اللغة المحكية يتخذ شكلاً واحداً سواء أكان قبل الاسم أم بعده اذ يقولون : «البنات يلعبن في الشارع» أو «يلعبن البنات في الشارع» ، و «أهلهم سافروا قبل يومين» أو « سافروا أهلهم قبل يومين» . وهكذا تعلم الطالب أن الجملة الفعلية هي النمط السائد في اللغة العربية الفصحى ولاحظ أن الفعل عندما يرد في أول الجملة لا يتفق مع فاعله من حيث العدد بل يبقى مفرداً كما في «يرفض الطلاب» واعتقد أنه يبقى كذلك عندما يأتي بعد الفاعل . وأما عدم استعمال طالب اللغة الانجليزية للضمير في حالة المثني فمفرده أيضاً إلى أننا في اللغة العامية المحكية لا نستعمل المثني ونحل الجمع محله . وأما استعمال طالب التاريخ للاسم الموصول بعد النكرة

فيمكن أن يكون هو الآخر بسبب اللغة العامية المحكية اذ يسمع المرء هذه الأبيام جملاً مثل «عندي ولد يللي ما في مثله» . وهكذا نلاحظ الأثر الكبير للغة العامية المحكية على الأداء الفاعل السليم في اللغة العربية الفصحى اذ أن ٦٠٪ من الأخطاء في الأداء اللغوي لطلبة عينة الدراسة تعود إلى اللغة العامية المحكية .

٦ - الخاتمة :

بينت هذه الدراسة أن تعلم اللغة الانجليزية في المرحلة الجامعية أو استعمالها لغة للتدريس في مباحث التخصص المختلفة لا يؤثر سلباً على الأداء اللغوي الفاعل في اللغة العربية ، اذ أظهرت أن مستوى الاداء في اللغة العربية لطلبة الحاسوب أفضل بكثير من أداء طلبة تخصص اللغة العربية نفسها ، وأن أداء طلبة التاريخ أدنى بكثير من أداء طلبة الحاسوب ، وطلبة تخصص اللغة الانجليزية ، وأن الفرق بين مستوى أداء طلبة تخصص اللغة العربية وطلبة تخصص اللغة الانجليزية ليس فرقاً كبيراً على المستوى الاحصائي .

وبينت الدراسة أيضاً أن ضعف الاداء في اللغة العربية يعود إلى آثار سلبية حقيقية وخطيرة للغة العامية المحكية لا بد من معالجتها والتعامل معها بشكل جاد ومدروس وأن الطريق إلى ذلك يكمن في اعادة نظر شاملة وواعية للمناهج اللغة العربية وموادها التعليمية وطرائق تدريسها تنطلق من أن هناك فروقاً عديدة وهامة وعلى مختلف المستويات اللغوية بين اللغة العامية المحكية واللغة العربية الفصحى . لا بد من الالتفات إليها ومعالجتها بشكل فاعل اذا أردنا الحفاظ على لغتنا العربية الفصحى لغة وطنية قومية حية .

مراجع البحث :

١ - الإبراهيمي ، خولة طالب (١٩٨١) «طريقة تعليم التراكيب اللغوية في المدارس المتوسطة الجزائرية» ، مجلة اللسانيات ، العدد ٥ ، معهد العلوم اللسانية والصوتية ، الجزائر .

٢ - بوحوش ، عمار (١٩٨٢) ، «لغتنا العربية جزء من هويتنا» ، المستقبل العربي ، العدد ٣٥ ، بيروت : لبنان .

٣ - الزعبي : محمد أحمد (١٩٨٢) ، «ازدواجية اللغة ووحدة الثقافة في الجزائر : دراسة ميدانية» ، المستقبل العربي ، عدد ٤٠ ، بيروت : لبنان .

٤ - السلفي ، مديحة (١٩٨٢) . «التعليم الاجنبي في البلاد العربية : الازدواجية في التنسيق التعليمي وقضيه الانتماء القومي» ، شؤون عربية ، العدد ٢٢ ، تونس .

٥ - العاشوري ، عد العزيز (١٩٨١) . «اللغة العربية والهوية الثقافية وتجارب التعريب» المستقبل العربي . العدد ٩ ، بيروت ، لبنان .

٦ - لبيب ، الطاهر (١٩٨١) ، «العجز عن التعريب في مجتمع تابع» ، المستقبل العربي ٢٠-٢٦ ، بيروت ، لبنان .

٧ - المعموري ، محمد ورفاقه (١٩٨٣) ، «تأثير تعليم اللغات الأجنبية في اللغة العربية» ، منشورات ادارة البحوث / المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم ، تونس .

O.Doherty, E.F. "Social Factors and Second Language Policies", *Focus on the Learner: Pragmatic Perspectives for the Language Teacher*, eds. J.W. Oller, Jr, and J.C. Richa-

rd, Rowley, Mass: Newborry, 1973, PP 251-259.
 Tucker, G.R, and W.E. Lambert. "Sociocultural Aspects
 of Language;" *Foucus the on Learner: Pragmatic Pers-
 pectives for the Language Teacher*, Eds. J.W. Oller, Jr. and
 J.C. Richards, Rowley, Mass: Newburry house, 1973,
 pp 246-250.

المواش :

- (١) ٨٧ ساعة متعددة في اللغة الانجليزية وآدابها لطلبة التخصص المنفرد و٦٦ ساعة متعددة لطلبة الذين لديهم تخصص رئيس في اللغة الانجليزية وآدابها وآخر فرعي في موضوع آخر
- (٢) ٨١ ساعة متعددة في اللغة العربية وآدابها لطلبة التخصص المنفرد، و٦٠ ساعة متعددة لطلبة الذين لديهم تخصص رئيس في اللغة العربية وآخر فرعي في موضوع آخر
- (٣) عمل طلبة التخصص في التوزيع وفي الحاسوب شائهم في ذلك شأن جميع طلبة الجامعة أخذ مساقين بواقع ثلاث ساعات متعددة لكل منهما في اللغة الانجليزية ورسالتين آخريين بواقع ثلاث ساعات متعددة لكل منهما في اللغة الانكليزية
- (٤) ولا يعني هذا طبيعة الحال عدم وجود آثار سلبية من نوع آخر لتدريس المباحث الأخرى باللغة الانكليزية أو لتدريس اللغة الانجليزية نفسها إذ أن موضوع انعكاسات حضارية بعضها ايجابي يتعلق بالانفتاح على الحضارات الأخرى والبص الآخر سلبى له بحافير ثقافية قرائية حضارية خطيرة . وتتعرف على الأبعاد الحضارية لتعلم اللغات الأجنبية هل اللغة والغوية العربية يمكن الرجوع ال : بروش (١٩٨٢) ، والماثوري (١٩٨١) ، والسفلي (١٩٨٢) ، والزهبي (١٩٨٢) ، والابراهيمى (١٩٨١) من الكتاب العربي ، وال Tucker and Lambert (1973), O'Doherty (1973) من الكتاب الأحاب .

اثر التصنيع في ادوار المرأة العاملة

دراسة ميدانية في بعض معامل

مدينة الموصل

فهيمة كريم أرزيح
مدرسة مساعدة / كلية الآداب
جامعة الموصل

صباح احمد محمد أنجار
مدرس / كلية الآداب
جامعة الموصل

الملقحة

ان التطور التقني أدى في الابد التصير الى تحريك العمل باتجاه نشاطات اقتصادية جديدة اي انه اوجد اصنافاً مهنية جديدة لم تكن موحدة من قبل اضافة الى خلق التناسبات الجديدة بين الاختصاصات والمهارات المختلفة وتوسيع نطاق التخصص وتقسيم العمل وهذا يعني التأثير في تركيب قوة العمل الفكرية والبدنية من خلال زيادة اهمية انماط الاعمال التي تتصف بالمهارة والقدرات الفكرية المتطورة والتي تستجيب للمتطلبات الجديدة .

وان التقدم التقني المصاحب بمزيد من تعقد الحياة الاجتماعية ادى الى ادماج أنشطة النساء في تنمية المجتمع بكامله وادى الى توسيع القرص امامهن ولا سيما في القطاع الصناعي .

وبولوج المرأة ، مجالات العمل المختلفة اصبحت الى ادوارها التقليدية دورا آخر وهو العمل . واصبحت عملية التوافق بين الدور الجديد والأدوار التقليدية دورها كأم ، ربة بيت ، وزوجة عملية تتطلب من المرأة مهارة في الاداء في مستويات حياتها اليومية ، وبما أن المهارة تعتمد في أساسها على متغيرات عديدة أهمها المستوى التعليمي والقدرة على الانجاز والوعي فضلاً عن التكيف في المواقف الجديدة وبما أن توافر هذه المتغيرات عند كل عاملة أمر نسبي ، عليه فإن عدم قدرة بعض العاملات على الموازنة والتوفيق بين ادوارهن التقليدية والدور الجديد وضعهن في مجال صراع الادوار ، وهذا مادفعنا للقيام بهذا البحث حول المرأة المتزوجة العاملة بغية معرفة آثار الدور الجديد على الأدوار الأخرى لها وبيان حجم هذه الآثار ومعالجتها لاتحاد التدابير اللازمة لمعالجتها .

المبحث الأول :

مشكلة البحث :

ان الموازنة بين الحاجة الوطنية لعمل المرأة في النشاطات الاقتصادية والحاجة الاسرية في رعايتها لاطفالها وشؤون بيتها يجب ان تؤخذ بنظر الاعتبار ، عندما يطلب من المرأة ممارسة دور ايجابي في مجالات التنمية ، ذلك أن مسؤولية المرأة في الجمع بين عدة ادوار كتلبية حاجات الاسرة والاطفال والزوج فضلاً عن العمل يمكن ان تضعها في مجال صراع الادوار الذي يعتمد التوفيق فيه على ذات المرأة وقدرتها ومهارتها .

لذا فان عملية الصراع بين دور المرأة عاملة او دورها اما وربة بيت وزوجة تمثل جانباً من جوانب معوقات عمل المرأة يتطلب اجراء دراسات مستفيضة عنها في مجالات مختلفة لعمل المرأة الانتاجية والخدمية .

أهمية البحث :

تتجلى أهمية البحث في أنه يبحث عن ظاهرة تعاني منها العاملات بصورة عامة والمتزوجات منهن بصورة خاصة فتشخيص هذه الظاهرة والوقوف على مسبباتها يمكن متخذي القرارات من الجهات المسؤولة عن اتخاذ الإجراءات الكفيلة بمعالجتها.

أهداف البحث :

يهدف البحث إلى الإجابة على الأسئلة الآتية :

هل يؤثر عمل المرأة المتزوجة في أدوارها الأخرى ؟ وما هو حجم ومجالات التأثير إن وجد....؟ وما هي التدابير اللازمة لمعالجته....؟

تحديد المفاهيم :

التصنيع : تقدم تكنولوجيا يستعين بالعلوم التطبيقية ومن خصائصه توسيع الانتاج على نطاق صرح باستخدام المعدات التنقية وذلك لسد حاجة السوق من البضائع والسلع ، وتؤدي تلك المهام إلى ظهور قوة من العمال المتخصصين الذين يسود بينهم مبدأ تقسيم العمل الدقيق (١) .

النور : يعرفه ((بارسز parsons)) بأنه والنسق التوجيهي الكلي للفرد الفاعل وأنه تنظم حول توقعات المجموعة في علاقاتها مع جماعات أخرى في إطار المعايير القيميّة التي تدير عملية التفاعل (٢) .

ويعرف ((ميريل Merrill)) الدور بأنه سلوك نظامي أو مرتب يتوقع بفاعلية وضع الفرد (٣)

والدور في هذه الدراسة هو : ((مجموع الالتزامات الاسرية المتوقع أدائها من المرأة المتزوجة بعد دخولها مجالات العمل الانتاجية)) .

المرأة العاملة في هذه الدراسة هي :

((المرأة المتروجة التي تعمل في مختلف مجالات العمل الانتاجية مباشرة وتقاضى اجراً عن عملها)).

صراع الادوار في هذه الدراسة هو :

((الصراع الناتج من التوقعات المتباينة التي ينتظر من المرأة العاملة المتروجة ازاء ادائها لدورها روجة واما وربة بيت)).

نتائج بعض الدراسات التي تخص موضوع البحث

١- توصل الباحث اسو ابراهيم في دراسته (٤)

ان (٦١٪) من العاملات يعانين من مشكلات عائلية بسبب العمل وان (٥٧٪) منهن يعانين من الارهاق بسبب اضطلاعهن بأدوار عديدة .

٢- توصلت الباحثة رجاء محمد قاسم في دراستها (٥)

الى ان (٨٧,٣٪) من العاملات المتزوجات يتعارض عملهن خارج البيت مع رعايتهن للاطفال وان (٧٠٪) من العاملات يتعارض عملهن خارج البيت مع انجازهن للاموال البيتية .

٣- توصل الباحث صباح أحمد التجار في دراسته (٦) .

الى أن (٧٥,٥٪) من العاملات أكدن وجود علاقة متعارضة بين عملهن والواجبات المنزلية وأكدت (٨٩٪) من العاملات ان عملهن يتعارض مع تربية اطفالهن .

٤- توصل الباحث اسماعيل حسن عبدالباري في دراسته بمصر (٧)

الى ان (٦٠,١٪) من العاملات الحضرية و (٥٠,٦٪) من العاملات الريفيات أكدن أن ارهاق المرأة بين اعباء العائلة وابعاء العمل الوظيفي عامل حاسم في تخلف المرأة عن دورها التنموي .

- ٥- وفي دراسة الأمم المتحدة عن الدور الاقتصادي للمرأة في اقليم ((اللجنة الاقتصادية الاوربية)) (٨) الى ان معدل نشاطات المرأة تنخفض بعد سن الزواج (٢٥-٣٤) سنة ويهبط اكثر في اوقات الانجاب .
- ٦- توصلت الباحثة ((اوساكو Osako)) في دراستها عن مشكلات المرأة العاملة اليابانية (٩) الى ان المرأة العاملة اليابانية حافظت على نماذج واطر استخدامهما منذ الحرب العالمية الثانية حيث استمرت المرأة ذات الثقافة الجامعية من اعتزالها للعمل لصالح الزواج وتربية الجيل ، دون الدخول مرة أخرى الى قوة العمل للضئنة .

المبحث الثاني

المرأة العاملة بين البيت والعمل

لقد ترقب على دخول المرأة ميدان العمل الحديث ذي التوقيت المحدد باللوائح والاجراءات القانونية ان تعمل نوجبتين وحدة في المصنع والحرى في البيت . ويسمى هذا الوضع احياناً ، ((النور المردوح للمرأة)) وهذا الوضع مايزال مستمراً حتى في المجتمعات التي قطعت فيها شوطاً كبيراً في العمل وقد ساعدت على استمراره المؤثرات الحضارية المترسبة من عصور سحيقة في شكل عادات واعتقادات راسخة على ان العمل المترلي ورعاية الأطفال من واجب المرأة وان خرجت الى ميدان العمل الاجتماعي .

وعلى الرغم من ان الرجل اخذ يشارك زوجته العاملة في بعض الاعمال المترلية ورعاية الأطفال الا ان اسهامه مازال هامشياً وان كانت ملحوظة بشكل أكبر نسبياً في رعاية الاطفال وشراء الحاجات المترلية منها في القيام بالعمل المترلي .

ويؤكد (هول Hall) (١٠) بأن (العامل) تعبير هويته بتغير الموقف وتمثل هذه الهوية في ((كبنية ادراك الشخص لداته في علاقاته بالموقف الخارجي)) وقد وصح ((ميلر Miller)) مفهومًا للهوية الفرعية والذي يضيف في تحليلات النمو المهني وفي معرض كلامه عن الهوية الفرعية يشير الى تلك المجالات التي تشغلها الهوية الكلية لفرد عندما يؤدي دوراً ١٠ وان جميع الهويات الفرعية في مجالاتها المحددة بصورة عامة تحتل مكانة المركز في الدور ، بل ان العلاقة بين الدور والهوية الخاصة تصل الى درجة التطابق والافراد يختلفون فيما بينهم في محالات متعددة ، في عدد الهويات الفرعية ، ودرجة التوافق بين الهويات الفرعية ودرجة التطابق بين الهويات الفرعية والدور .

ويؤكد (هول Hall) ان المرأة المتروحة العاملة نموذج خاص للهويات الفرعية فهي زوجة وام ، ربة بيت وعاملة : وفي تحديده لنموذج فرضي لمكونات الدور للمرأة العاملة يؤكد ان كل هوية فرعية تأخذ حيزاً من الهوية الكلية الخاصة بالمرأة وتتداخل هذه المكونات الفرعية بأدوارها الخاصة المتلاقية في الهوية الكلية للمرأة والتي تمثل الشخصية بأسرها

مكونات الدور للمرأة المتروحة العاملة :

الدور وفقاً لنظور (هول Hall) عملية « Process » لها مكونات ثلاثة :

١ - مكون بنائي : يتمثل في مطالب الدور الخارجية وبتعلق بالوضع الاجتماعي والمحددات الخاصة به ، كالمعايير والتوقعات والمسؤوليات والمحرمات.

٢ - مكون شخصي : ويتمثل في الحجاب الداخلي الذي يتصور الفرد على اساسه الوصف الاجتماعي وكيف يفكر حوله .

٣ - مكون سلوك الدور : ويتمثل في الوسائل التي يتصرف بها الافراد في الوضع الاجتماعي .

اما صراع الادوار للمرأة المتزوجة العاملة ، فان المشكلة الكبيرة التي تواجهها فيه تظهر في الادوار المتعددة التي تشغلها فضلاً عن التوقعات الخاصة بالدور الواحد .

وان المرأة العاملة تكون معرضة للصراع بين الادوار (Inter Roles) اكثر مما تتعرض للصراع في الدور الواحد (Intra Roles) وتتعرض المرأة لعدد من الادوار يجعلها تتعرض لعدد من التوقعات المتعارضة في الوقت نفسه كتوقعات رئيسها في العمل وفي الوقت نفسه توقعات اطفالها في تلبية حاجاتهم وتوقعات زوجها .

وفي هذا توصل (كيليان Killian) الى حقيقة ان الادوار المتعددة التي تظهر توقعاتها في وقت واحد تحضص الشخص لصراع الادوار ويؤكد أن هذه الحقيقة تظهر جلية عند المرأة العاملة اكثر من الرجل العامل ذلك ان الرجل على الرغم من اضطراره بادوار فرعية (الزوج ، الأب ، رب البيت والعامل) الى أن بعض هذه الادوار تكون بارزة في اوقات مختلفة ولا تشكل توقعات آتية لديه ، ويضيف ان تعرض المرأة للمتزوجة العاملة لصراع الأدوار لا يقلل من اهميتها لانه ناتج من دورها ربة بيت ودورها أما تؤمن متطلبات العائلة .

اي أن اضافة ادوار جديدة الى ادوارها التقليدية ينبغي ان لا يحدث تأثيرات سلبية على شخصية المرأة فيضعف صورتها امام نفسها او يؤدي الى فقدان الثقة بنفسها . بل ان التعدد في الادوار يجب ان يؤدي الى انصاج شخصية المرأة واكسابها قدرأ من المرونة والتمالية في المواقف الاجتماعية المتعددة والمتغيرة وهنا من شأنه اضافة الصورة الايجابية للذات والمزيد من الثقة بالنفس .

ويؤكد (ساربن Sarbin) ان تعدد الادوار يزيد من فعالية الشخص وقدرته على مواجهة المواقف والخبرات الجديدة والتصرف بنجاح تام (١١).

وتوصل ((كاميرون Cameron)) في دراسته (مفهوم الدور في علم الامراض السلوكية) ان على الفرد ان يعد نفسه لأكثر من دور اذا اراد ان يتفاعل مع اقرانه او يتعاون معهم لان ذلك يمكنه ان يواجه بكفاءة المواقف المحرحة التي تواجهه (١٢) .

كما توصلت (دورثي نيفيل Nevil, D.) في دراستها عن الادوار المتعلقة بالنوع الى صحة فرضيتها القائلة (ان تعدد الادوار له علاقة بمهارة الشخص في السلوك الاجتماعي) اي ان الشخص ذا الادوار المتعددة اقلر على حسن التكيف مع الظروف الاجتماعية المعقدة كما انه بعد المرء للاستجابة بمرونة وابتكارية(١٣) . ويساهم المجتمع المعاصر من خلال المكونات الرئيسة لتنسق الاجتماعي من دعم الادوار الاجتماعية للمرأة بحور بهدف تكوير شخصيتها واعدادها لتكون قادرة على التعامل مع النظم الاجتماعية (١٤) .

المبحث الثالث

الجانب الميداني للبحث

وبتناول

١ - خطة البحث ومنهجه : وتشمل

- ١ - مجالات البحث : وتحدد مجالات البحث بثلاثة مجالات : -
- المجال المكاني : ينحصر المجال المكاني للبحث في معمل نسيج الموصل / معمل الخياطة الجاهزة - معمل المشروبات الغازية بالموصل .
- المجال الزمني : امتد المجال الزمني من ١٩٨٨/٤/٦ لغاية ١٩٨٨/٦/١٠ بما فيه فترة توزيع الاستثمارات الاسيائية وجمع المعلومات وتبويبها وتقريرها والحصول على نتائج البحث .

١- المجال البشري : ينحصر المجال البشري بكافة العوامل المتروجات في المعامل - المجال المكاني - حيث تم اجراء المسح الشامل للعوامل المتروجات وكان مجموعهن وقت اجراء المسح (٧٠) عاملة متروجة .

٢- نوع البحث ومنهجه :

بعد هذا البحث من البحوث الوصفية التحليلية التي تعتمد على جمع الحقائق وتحليلها وتفسيرها لاستخلاص دلالاتها ، والمنهج المستخدم هو المسح الاجتماعي.

٣- أدوات جمع البيانات :

تم تصميم استمارة استبيان خاصة بموضوع البحث وتضمنت ثلاثـة محاور رئيسة هي اثر العمل في تربية الاطفال واثـر العمل في اداء الواجبات المنزلية واثـر العمل في العلاقة مع الزوج فصلاً عن جانب البيانات الاساسية تزودنا بالفروق الفردية للعاملات .

وقد تم توزيع (٢٥) استمارة على العاملات بـلتـروجات في الشركات والمعامل قيد البحث لتحمل الاستمارة سؤالاً واحداً هو ((ماهي آثار عملك على العلاقة الزوجية وتربية الأطفال والعمل المنزلي...))

وتم جمع هذه الاستمارات وصياغة الاسئلة الخاصة بالاستبيان وفقاً لأكـثر العناصر تـكراراً في الاجابات وتم عرض الاستمارة على عدد من الخبراء (٥) بنية التعرف على نواحي النقص فيها وعدلت بموجـبها بعض الاسئلة، وأصبحت الاستمارة بصيغتها جاهزة للتطبيق، حيث تم توزيع ٢٥ استمارة على المبحوثات بهـدف معرفة مدى فهمهن لها .

(٥) ١ - الدكتور سلام حد الجبوري / رئيس قسم الخدمة الاجتماعية / كلية الآداب/ جامعة الموصل

٢ - الدكتورة فوزية الطية / استاذة علم الاجتماع / كلية الآداب / جامعة بغداد

٣ - الدكتور جمال امد / رئيس قسم العلوم النفسية والتربوية / كلية التربية / جامعة الموصل

٤ - الاستاذ زيد عبدالكريم / مدرس في قسم الخدمة الاجتماعية / كلية الآداب / جامعة الموصل

وبعد الوقوف على وضوح اسئلة الاستبيان لدى المبحوثات تم توزيع الاستمارة عليهن بنية الحصول على البيانات .

والآداة الاخرى لجمع البيانات كانت الملاحظة بالمشاركة حيث تمت مقابلة العاملات والتحدث معهن عن ظروف عملهن وأثر ذلك في المتغيرات قيد الدراسة.

٤- الوسائل الاحصائية

تم استخدام النسب المئوية، الوسط الحسابي والوسيط لتحليل بيانات البحث.

المبحث الرابع

نتائج البحث

١- البيانات الاساسية

أ- اعمار العاملات :

ج- ١. فئات اعمار العاملات

النسب	العدد	%
١٨ - ٢٢	٤	٦
٢٢ - ٢٦	١٦	٢٣
٢٦ - ٣٠	١٦	٢٣
٣٠ - ٣٤	٩	١٣
٣٤ - ٣٨	١١	١٥
٣٨ - ٤٢	٩	١٣
٤٢ - ٤٦	٥	٧
المجموع	٧٠	%١٠٠

يتضح من بيانات الجدول (١) ان (٦٪) من حجم العينة تقع اعمارهن ضمن الفئة ١٨ - ٢٢ سنة و (٢٣٪) منهن ضمن الفئة ٢٢ - ٢٦ سنة و (٢٣٪) ضمن الفئة ٢٦ - ٣٠ و (١٣٪) منهن ضمن الفئة ٣٠ - ٣٤ سنة و (١٥٪) ضمن الفئة ٣٤ - ٣٨ و (١٣٪) منهن ضمن الفئة ٣٨ - ٤٢ سنة و (٧٪) تقع اعمارهن ضمن الفئة ٤٢ - ٤٦ سنة .

وقد بلغ الوسط الحسابي لأعمار العاملات (٣١) سنة بانحراف معياري قدره (٦,٨) سنة .

ب- عدد الاطفال :

ج ٢ عدد أطفال العاملات

الفئات	العدد	%
لا يوجد	٥	٧
١ - ٢	٢٦	٣٧
٣ - ٤	٢٧	٣٩
٥ - ٦	٥	٧
٧ - ٨	٧	١٠
المجموع	٧٠	١٠٠٪

يبين من الجدول (٢) ان (٧٪) من العاملات لا أطفال لهن و (٣٧٪) منهن لديهن من ١ - ٢ طفلاً و (٣٩٪) منهن لديهن ٣ - ٤ طفلاً و (٧٪) منهن لديهن ٥ - ٦ طفلاً و (١٠٪) منهن لديهن (٧) أطفال وقد بلغ الوسط الحسابي لعدد الاطفال (٣) طفلاً بانحراف معياري بلغ (٢) طفلاً .

٣- عدد سنوات العمل :

ج ٣ عدد سنوات العمل		
القياسات	العدد	%
أقل من سنة	٣	٤
١-٢	٨	١١
٣-٤	١٣	١٩
٥-٦	١١	١٦
٧-٨	١٧	٢٤
٩ - فأكثر	١٨	٢٦
المجموع	٧٠	%١٠٠

يوضح الجدول (٣) ان (٤٪) من العاملات هن من الخدمة اقل من سنة وان (١١٪) منهن هن ١-٢ سنة و (١٩٪) هن خدمة ٣-٤ سنة و(١٦٪) هن خدمة ٥-٦ سنة و (٢٤٪) هن خدمة ٧-٨ سنة وان (٢٦٪) منهن هن ٩ سنة فأكثر من الخدمة . وقد بلغ وسيط خدمة العاملات (٧) سنوات .

٤- المستوى التعليمي للعاملات :

ج ٤ المستوى التعليمي للعاملات		
المستوى التعليمي	العدد	%
تقرأ وتكتب	٢٣	٣٣
ابتدائية	٤١	٥٩
متوسطة	٦	٨
المجموع	٧٠	%١٠٠

يتضح من الجدول (٤) ان (٣٣٪) من العاملات يعرفن القراءة والكتابة و (٥٩٪) منهن اكملن المرحلة الابتدائية من الدراسة في حين ان (٨٪) منهن اكملن المرحلة المتوسطة .

ب : نتائج محاور البحث :

ك ج ٥ إجابات المبحوثات على امثلة الاستبيان

السؤال	نعم	لا	أحياناً	%	المجموع	%
١	١١	١٦	٩	١٣	٥٠	٧١
٢	٤٢	٦٠	١١	١٦	١٧	٢٤
٣	٣٩	٥٦	١٥	٢١	١٦	٢٣
٤	٢٠	٢٩	١٤	٢٠	٢٦	٥٠
٥	١٥	٢١	١٨	٢٦	٣٧	٢٣
٦	٣٣	٤٧	٨	١١	٢٩	٢٢
٧	٢١	٣٠	٧	١٠	٢٢	٦٠
٨	٥٥	٧٨	٩	١٣	٦	٩
٩	٥	٧	٩	١٣	٥٦	٨٠
١٠	٢١	٣٠	٩	١٣	٤٠	٥٧
١١	٦٠	٨٦	٥	٧	٥	٧
١٢	٨	١١	١٦	٢٣	٤٦	٦٦
١٣	٣١	٤٤	١٤	٢٠	٢٥	٣٦
١٤	١٥	٢١	١٦	٢٣	٣٩	٥٩
١٥	٤٥	٦٤	١٢	١٧	١٣	١٩
١٦	٣٧	٥٣	١٦	٢٣	١٧	٢٤
١٧	٢٣	٤٧	١٦	٢٣	٢١	٣٠
١٨	٤٦	٦٦	١١	١٦	١٣	١٨
١٩	٢٤	٣٤	١٦	٢٣	٣٠	٤٣

ان نتائج البحث تنقسم حسب محاور البحث الرئيسة الى ثلاث مجالات :-

١- عمل المرأة وتربية الأطفال :

يتبين من الجدول (٥) ومن خلال اجابات المبحوثات على السؤال (١) بأن (٧١٪) من العاملات يتعارض عملهن مع تربية الأطفال . ويتضح من السؤال (٢) بأن (٦٠٪) من العاملات اوضحن ان العمل يؤثر في توفير العطف والحنان لاولادهن في حين اجابت (٥٦٪) منهن على السؤال (٣) والذي يوضح متاعب العاملات في رعاية اطفالهن بسبب اعمالهن وان (٥١٪) من العاملات احسن على السؤال (٤) بأن الزوج يشارك احياناً روجه العاملة في تربية الاطفال بينما بينت (٥٣٪) من العاملات اللواتي اجبن على السؤال (٥) بأن الزوج يشارك احياناً في متابعة دروس اطفاله وان (٤٧٪) منهن اجبن على السؤال (٦) بأنهن لسن على استعداد لانجاب الاطفال لانه يتعارض مع عملهن واجاب (٦٠٪) من العاملات على السؤال (٧) بأنهن احياناً يستعملن وسائل مع الحمل.

٢- عمل المرأة والواجبات المنزلية :

يتبين من الجدول (٥) ومن خلال اجابات المبحوثات على السؤال (٨) يتضح بأن (٧٨٪) من العاملات أكدن أن الاعمال المنزلية تأخذ كل وقتهن بعد العمل، في حين اجابت (٨٥٪) منهن على السؤال (٩) بأن الزوج يشاركن احياناً في الاعمال المنزلية وان (٥٧٪) من العاملات اجبن على السؤال (١٠) بأنهن يتضايقن احياناً من عدم مشاركة ازواجهن في الاعمال المنزلية وان (٨٦٪) من العاملات احبن على السؤال (١١) بأنهن يشعرون بالتعب عند القيام بالاعمال المنزلية بعد العمل في حين ان (٦٦٪) من العاملات اجبن على السؤال (١٢) بأن وقتهن يسمح لهن أحياناً لشراء الحاجات المنزلية .

٣- عمل المرأة والعلاقة مع الزوج :

يتبين من الجدول (٥) بأن (٤٤٪) من العاملات اجبن على السؤال (١٣) بالقول بأن عملهن يؤثر بصورة سلبية في علاقاتهن بأزواجهن في حين اجابت (٥٩٪) من العاملات على السؤال (١٤) والذي يبين بأن العمل يؤثر احياناً بصورة ايجابية في علاقاتهن بأزواجهن ويبت (٦٤٪) من العاملات في اجابتهن على السؤال (١٥) بأن العمل يؤثر في اهتمامهن بأنفسهن كزوجات واجابت (٤٧٪) من العاملات على السؤال (١٧) الذي يبين بأن ازواج العاملات يعتمدون بأن عمل زوجاتهم يصرفهن عن الاهتمام بهم ويبت (٤٣٪) من العاملات من خلال اجابتهن على السؤال (١٩) بأن ازواجهن يشعرون بعدم امكانتهن تلبية طلباتهم الزوجية سحر طبيعي لسبب تعبير واحد في العمل .

من بيانات الجدول (٥) يتبين لنا بأن المرأة المتزوجة العاملة تعاني من صراع في ادوارها المختلفة وان ادوارها يؤثر احدهما في الآخر وهذا تحقيق لجانب من اهداف بحثنا وهو ((هل يؤثر عمل المرأة المتزوجة العاملة في ادوارها الاخرى)).

وفيما يتعلق بحجم ومجالات التأثير نجد ان المرأة المتزوجة العاملة تعاني من صراع الادوار بين كونها عاملة وربة بيت وعاملة وام لاطفال وان اشد درجات الصراع هي بين دورها عاملة واما للاطفال تليها صراع الدور بين كونها عاملة وربة بيت . في حين ان الصراع الذي تتعرض له في علاقاتها مع زوجها يكون خفيفاً اذا ماتم قياسه بالمجالات الاخرى ويعود ذلك الى تغير اتجاهات الزوج والمجتمع نحو عمل المرأة نتيجة للتقدم الاجتماعي .

وتتفق نتائج بحثنا مع نتائج الدراسات التي ذكرناها في بداية هذا البحث .

التوصيات :

نتيجة لتعرض المرأة المتروجة للعائلة لصراع الادوار ومن ضمن التدابير اللازمة لتخفيف او معالجة هذا الصراع نوصي الجهات المسؤولة ومتخذي القرار بما يأتي :-

- ١ - لكون الاهتمام بالاطفال بشكل عام يعتبر مسؤولية المجتمع لذا يجب تطوير ظروف ملائمة لاطفال العاملات في كل موقع انتاجي يعملن فيه.
- ٢ - العمل على تغيير وجهات النظر السلبية لازواج العاملات فيما يخص مشاركة زوجاتهم في الامور المنزلية وذلك من خلال تكريس اعلام موجه لجميع افراد المجتمع .
- ٣ - نوصي بأن يكون هناك مجالاً للاختيار امام العاملة المتروجة من ان تعمل نصف الوقت مقابل نصف أجر وذلك لكي تستطيع ان توفق بين متطلبات العمل والاسرة .
- ٤ - مساعدة المنظمات المهنية والجماعية لبعض الاسر التي ترغب في العمل والانتاج المنزلي لبعض المواد وذلك بتوفير متطلبات الانتاج لها من شأنها ان تحل من صراع الادوار للمرأة العاملة المتروجة او تخفف منها .
- ٥ - توفير الاجهزة والأدوات الكهربائية الحديثة للعاملات لاتجاز اعمالهن او فتح مراكز خدمات مختلفة وتوفير المواد نصف الطازجة وبأسعار مناسبة لمن .
- ٦ - جعل دور الحضانة ورياض الاطفال جزء من الجهاز التعليمي العام .

المصادر :

- (١) معجم العلوم الاجتماعية ، نخبة من الاثافة المصريين والعرب ، مراجعة الدكتور ابراهيم مذكور ، الهيئة العامة للكتاب ، ١٩٧٥ ، ص ١٤٧ .
- (٢) د. اساميل حسن عبدالباري ، المرأة والتنمية في مصر ، دار المعارف بمصر ، ١٩٧٩ ، ص ١٨ .
- 3- Francis, E. Merrill, Society and Culture. 4ed Prentice Hall. Inc. N.J. 1969. P. 110.
- (٤) اسو ابراهيم ، المشكلات الاجتماعية والحضارية للمرأة العاملة في منطقة الحكم الذاتي دراسة ميدانية للمرأة العاملة في مدينة السليمانية ، رسالة ماجستير غير منشورة ، كلية الآداب / جامعة بغداد ، ١٩٨٢ .
- (٥) رجاء محمد قاسم ، المرأة العاملة في العراق ، دراسة اجتماعية ديموغرافية لتطور المرأة العاملة في العراق ، رسالة ماجستير غير منشورة ، كلية الآداب / جامعة بغداد ، ١٩٨٤ .
- (٦) صباح احمد النجار ، مساهمة المرأة في العمل الانتاجي ، دراسة ميدانية للمرأة العاملة في القطاع المخطط / بغداد ، رسالة ماجستير غير منشورة ، كلية الآداب / جامعة بغداد ، ١٩٨٥ .
- (٧) د. اساميل حسين عبدالباري ، المصدر السابق ص(٢٥)
- 8- United Nations, The Economic Role of women in the "Economic Commission for Europe. NewYork 1980. P.121.
- 9- Masako, M. Osako, "Dilemmas of Japanese professional women, woman and work, Rachel Kahn-Hut and others. Oxford university press Inc. 1982. PP 123-135.
- 10- Hall, D.T. A model of coping with Role conflict, the Role Behavior of College-Education Administratives Science Quartely. 1972. PP. 471-486.
- 11-Sarbin, Theodor, R. and Allen, V. Role theory in Lindezey and Arnoson, E (ed) Handbook of Social psychology, Mass adison wesley, Vol. I.1968, PP 488-567
- 12- Cameron, N.A. Role Concepts in Behavior Pathology American, J.S. 1955, PP. 464-467.
- 13- Nevil, D. Sex Roles and Personality Correlates. Human Relation, 30. 1977. PP 751-759.
- (١٤) د. فوزية العلي ، المرأة والتغير الاجتماعي في الوطن العربي ، معهد البحوث والدراسات العربية ، بغداد ، ١٩٨٢ ، ص ٨٤ .

الخطأ في مسؤولية الادارة التقصيرية

د. فلروق أحمد خماس

كلية القانون والسياسة

جامعة الموصل

مقلعاً

لم تكن نظرية (مسؤولية الادارة) شأنها في ذلك شأن أغلب نظريات القانون الاداري سوى ثمرة من ثمرات قضاء مجلس الدولة الفرنسي . فبقضائه الاتشائي استطاع هذا المجلس تخطي قواعد القانون الخاص التي كانت تنظم هذا الموضوع ، وبخاصة المواد ١٣٨٢ وما يتبعها من القانون المدني الفرنسي . وقد تأكدت المسؤولية الادارية المستقلة بشكل واضح من خلال القضية المشهورة (فضبة بلانكو) (١) . وتتابعت بعد ذلك أحكام هذه المسؤولية من خلال أحكام المحاكم الادارية .

وقد شهدت المسؤولية الادارية منذ مطلع القرن التاسع عشر تطوراً وتوسعاً ملحوظاً . كما وانها وتتابع احكام المحاكم الادارية إكتسبت خصوصيتها قياساً الى احكام المسؤولية في القانون المدني . بمعنى آخر ، فقد خرجت المسؤولية الادارية من متطلبات تحتمها الدققة التي يشترطها القانون المدني ، بحيث أصبح في الوقت الحاضر أمر إيقاعها على الاشخاص العامة أسهل بكثير من إيقاع المسؤولية على الاشخاص .

(1) Arret Blanco, T.C, fer fev. 1873), DE LAUBADERE, Traite elementaire de droit administratif, 5 cme ed, L.G.D.J, Paris 1970 p 637.

وهكذا ، وبعد أن تقررت المسؤولية الادارية بشكل مستقل عن قواعد القانون الخاص ، كثرت الحالات التي يمكن معها إيقاع المسؤولية على الادارة كتحققها نتيجة الفعل الضار ، أو نتيجة لممارسة الوظيفة العامة... الخ .

وإذا ما تركنا جانباً مسؤولية الادارة بلون خطأ ، تبقى المسؤولية الادارية الناتجة عن خطأها تمثل الشريعة العامة لمسؤولية الادارة ، حيث لا يحكم القاضي بمسؤولية الادارة الا بعد تحققه من أنها قد أخطأت .

وقد يكون الخطأ (خطأً شخصياً) يقرره الموظف، أو خطأ مرفقياً ، حيث يترتب لا على شخص معين وإنما على المرفق نفسه .

وأنسجماً مع عنوان بحثنا المتواضع هذا ، سيقصر على إبراز المسؤولية الادارية القائمة على الخطأ بنوعيه الشخصي والمرفقي محاولين أن تكون دراستنا لهذا الموضوع دراسة مقارنة (قصر الامكان) بين القصاصين الفرنسي والمصري وعلى هذا الأساس سيتم هذا الموضوع الى ثلاثة مباحث ، نتناول في الأول ماهية الخطأ ومعايير التمييز بين الخطأ الشخصي والخطأ المرفقي ، أما في المبحث الثاني سنتناول الخطأ الشخصي ، وأخيراً ستناول في المبحث الثالث والأخير الخطأ المرفقي .

المبحث الأول

التعريف بالخطأ ومعايير التمييز بين الخطأ الشخصي

والخطأ المرفقي

يعرف الدكتور ماجد راغب الحلو الخطأ بأنه قيام الادارة بعمل مادي أو تصرف قانوني مخالف لاحكام القانون ، ويكون إما في صورة عمل إيجابي وذلك بإتيان الادارة لأعمال تحضّر القانون القيام بها ، أو في صورة إمتناع

عن القيام بما أوجبه القانون» (١) ولما كانت السلطات العامة اشخاص معنوية (الدولة ومرافقها العامة) لا يمكن تصور اقترافها خطأ ما ، فالخطأ لا يصير إذن إلا من الأشخاص الطبيعيين والذين هم عمال المرافق العامة وموظفيها ، وهذه الأخطاء إنما تقترون بمناسبة أفعالهم بالمرفق أو لمصلحة المرفق (٢) .

وتختلف أحكام المسؤولين باختلاف ما إذا كان الخطأ المرتكب شخصياً أو مرفقياً حيث لا تلزم الدولة بالتعويض إلا عن الحالة الثانية. ولهذا لا بد لنا من التمييز بين هذين النوعين من الخطأ .

وفي الحقيقة فإن مجلس الدولة الفرنسي أول من أسس التفرقة بين هذين النوعين من الخطأ حيث ميز بين الخطأ الشخصي وخطأ المرفق العام (Faute de Service Public) (٣) .

وحيث أن القضاء الإداري سواء في فرنسا أو مصر لا يريد تمييز نفسه مسبقاً بأحكام وقواعد محددة . فقد صعب على المفه الاعتماد على الأحكام التفصيلية من أجل إيجاد معايير ثابتة للتمييز بين الخطأ الشخصي والخطأ المرفقي . وإن الآراء التي نادى بها المنتهاء في محاولة منهم لإيجاد المعيار لم تكن لتعبر دائماً عن حقيقة قضاء مجلس الدول الفرنسي (٤) .

(١) د. ماجد راجب الحلو - القضاء الإداري - دار المطبوعات الجامعية - الاسكندرية ١٩٨٥ . ص ٤٧٦ .

(٢) لقد استقر القضاء والفقه في الوقت الحاضر على إلزام الدولة بالتعويض جراء هذه الأخطاء ، استناداً إلى مبدأ مسؤولية الدولة عن أفعال تابعيها . انظر في ذلك . د. محمد الشافعي أبو راس - القضاء الإداري - عالم الكتب - القاهرة - ص ٢٢٥ .

(3) DE LAVBADERE, مرجع سابق، p 643

(٤) د. محمود حلمي - القضاء الإداري - دار الفكر العربي - الطبعة الثانية - ١٩٦٠-١٩٦١ ، ص ٥٤٩ .

ولهذا ، وبعد أن تعذر إيجاد معيار دقيق للتمييز ، لجأ الفقه الى مجموعة من المعايير التي يمكن الرجوع اليها للوصول الى هذا الهدف . من أهم هذه المعايير معيار القصد أو النية ، ومعيار جسامه الخطأ ، ومعيار الغاية ، وأخيراً معيار الانفصال عن الوظيفة . وهذا ما سنحاول شرحه باختصار تباعاً .

أولاً : معيار القصد أو النية :

مضمون هذا المعيار ، أن الخطأ يعتبر شخصياً إذا كان العمل الضار مطبوعاً بطابع شخصي يكشف عن ضعف الإنسان واهوائه وعدم تبصره ، بمعنى آخر فإن الخطأ يعد خطأً شخصياً إذا ما قام على سوء نية أو على فائدة شخصية . إن أول من نادى بهذا المعيار الفقيه (LAFFERIERE) ، كما أن قضاء مجلس الدولة الفرنسي قد أخذ به في مجموعة من القضايا من بينها على سبيل المثال القرار الصادر في ٧ تموز ١٩٢٢ الذي قضى ((بأن حجز عامل التلغراف للبرقيات الواردة لاحد المتأولين ولمصلحة مقال آخر هو خطأ شخصي)) (١) . وقد تعرض هذا المعيار الى النقد لصعوبة تطبيقه أولاً ، حيث أنه من المتعذر أحياناً كشف القصد السيئ لدى الموظف ، وثانياً لقد أخرج هذا المعيار من دائرته فكرة الخطأ الجسيم التي اعتبرها مجلس الدولة الفرنسي ضمن دائرة الخطأ الشخصي (٢) .

ثانياً : معيار جسامه الخطأ :

من خلال قضاائه المتعدد، توصل مجلس الدولة الفرنسي إلى أن الخطأ الوظيفي (الخطأ الشخصي) يجب أن يقتصر بشيء من الجسامه ، أي أن الخطأ يكون

(١) أشار اليه د. محمود حلي - مصدر سابق - ص ٢٢٢

(٢) د. ماجد راجب الحلو ، مصدر سابق ، ص ٤٧٨ .

شخصياً إذا ما كان جسيماً (١) ، وإلاّ عد خطأً مرفقياً ، وذلك لأن جسامه الخطأ تخرج تصرف الموظف من دائرة الأخطاء البسيطة التي يمكن أن يفترقها أثناء قيامه بواجباته الوظيفية (٢) .

وتختلف جسامه الخطأ باختلاف الوظيفة ، فالخطأ في الوظائف الضريبية غالباً ما يعتبر من الأخطاء الجسيمة (Faute Lourde) (٣) ، كما أن مجلس الدولة الفرنسي اعتبر تهوّر الرئيس الإداري وانتهامه مرؤوسه بالسرقة من الأخطاء الجسيمة . وتعد من الأخطاء الجسيمة الأوامر الصادرة من الإدارة باعتبارها سلطة بوليس إداري إذا ما أخطأ في تطبيقها الموظف كما لو أمر هذا الأخير بهدم جدار عائد لأحد الأفراد دون وجه حق . وأخيراً ، وفقاً لأحكام مجلس الدولة الفرنسي تعد من الأخطاء الجسيمة الأفعال الصادرة من الموظف في إطار الوظيفة العامة كإشياء الأسرار أو الرشوة ، أو في إطار جرائم القانون العام كالضرب والقتل ... الخ (٤) .

ثالثاً : معيار الغاية

ويقوم هذا المعيار على أساس الغاية التي توخاها الموظف من تصرفه الضار بمعنى آخر فإن هذا المعيار يستمد من البحث عن الهدف الذي سعى إليه الموظف بتصرفه ، فإذا كان أراد الوصول إليه من تصرفه الصالح العام أو هدفاً محدداً من أهداف وظيفته الإدارية فإن خطأه سيكون خطأً مرفقياً ، أما إذا تجاوز الموظف هذه الأهداف وسعى إلى تحقيق أهداف شخصية لعلامة لها بوظيفته من خلال استغلال هذه الوظيفة فإن خطأه سيكون خطأً شخصياً (٥) .

(١) DELAUBADERE ، مصدر سابق ، p 644

(٢) د. سليمان محمد الطماوي - الموجز في القضاء الإداري - دار الفكر العربي ١٩٧٤ ، ص ٥٧٢ .

(٣) DELAUBADERE ، مصدر سابق ، p 644

(٤) د. محمود حلمي - مصدر سابق ، ص ٢٢٧ .

(٥) د. مصطفى أبو زيد فهمي - القضاء الإداري - الطبعة الثالثة - ١٩٦٦ ، ص ٤٤١ .

ومن القضايا التي تؤكد تناول القضاء الإداري الفرنسي لهذا المعيار قضية (ZIMMERMAN) في ٢٧ شباط ١٩٠٣ ، حيث أعتبر قرار المدير باعتبار الأراضي التابعة لهذه الاسرة أموالاً عامة وبالتالي يمكن الاستيلاء على الاحجار الموجودة فيها ، بشكل خطأ مرفقياً لأنه لم يستهدف تحقيق نفع شخصي ، وانما جاء القرار حماية للموظفين الذين استولوا على الرمال والاحجار العائدة لهذه الاسرة (١) .

ويعاب على هذا المعيار عدم إتفاه دائماً مع أحكام القضاء الإداري ذلك لأنه يجعل الخطأ مرفقياً في جميع الحالات التي يتنفي فيها سوء القصد دون اعتبار جسامه الخطأ .

وابعاً : معيار الانفصال عن الوظيفة :

مؤدى هذا المعيار ، هو أن التصرف الصادر عن الموظف والذي يشكل خطأ إذا ما يمكن فصله عن أعماله الداخلة في إطار وظيفة ، عد خطأ شخصياً . أما إذا تعذر فصل هذا العمل عن طبيعة أعماله الوظيفية فالخطأ يكون خطأ مرفقياً (٢) . وقد ينفصل الخطأ إحصالاً معوباً عن الواجبات الوظيفية في حالة دخول العمل الخاطيء ضمن الواجبات المادية للوظيفة إذا ماتم التصرف لغرض يختلف عن الغرض المخصص له هذا التصرف ، كأن يأمر العمدة بترع أجراس الكنائس احتفالاً بمآتم مدني لا تترع له الأجراس .

ولا شك أن هذا المعيار هو أسلم المعايير للتمييز بين الخطأ الشخصي والخطأ المرفقي ، لأنه في حالة امتلاك القدرة على فصل التصرف سواء كان هذا الفصل

(١) أشار اليه د. ماسيد واغب الحلو - مصدر سابق - ص ٢٩٩ .

(٢) من أحكام مجلس الدولة بهذا الصدد وإن رفع العمدة اسم تاجر حكم بالفلاسه من جدول التاعيين واطلاق منادي في القرية لابلغ الناس بهذه الواقعة أمر لاعلاقة له بواجبات وظيفة العمدة أشار اليه د. محمود حلمي - مصدر سابق ، ص ٢٢٤ .

مادياً أو معنوياً عن الأعمال الوظيفية الاعتيادية التي أقرت الخطأ أثناء القيام بها أو استغلت أدواتها ، سوف لن يكون الخطأ مجرد خطأ اعتيادياً ، ذلك لأنه في الحالتين يعد خطأ متعمداً ، الغاية منه تحقيق مآرب شخصية ، أو خطأ جسيماً لا يمكن تبريره إلا بحقوق الموظف ورعونه وإهماله (١) .

المبحث الثاني

الخطأ الشخصي

لاشك أن الخطأ الشخصي ، ومن خلال هذه التسمية ، هو الخطأ الذي ينسب الى الموظف بشخصه . ومسؤوليته إزاء الاشخاص المتضررين من تصرفه تتوضح من خلال النتائج الثلاث الآتية النتيجة الأولى هو أنه بنفسه الذي يتحمل تعويض الضرر الذي أحدثه بالغير ، كما أن القضاء العادي ثانياً الذي سيتولى النظر في التراجع الذي أناره المتضرر ، وهنا يقترب النزاع ويتشابه مع التراجع الناشئة بين أفراد عاديين . وأخيراً ستكون قواعد القانون الخاصة المتعلقة بالمسؤولية هي ما يطبقها القاضي على التراجع (٢) .

ومن أجل تبيان الخطأ الشخصي الذي يتحملة الموظف لابد من التساؤل أولاً عن الحالات التي يكون فيها محلاً للمسؤولية الشخصية الناتجة عن عمله الوظيفي . إن التمييز بين مسؤولية الإدارة ومسؤولية الموظف يعتمد أساساً على الخطأ الوظيفي والخطأ الشخصي ذلك أن التعويض عن الضرر مستحمله الإدارة في الحالة بينما سيقع على عاتق الموظف في الحالة الثانية ، ذلك لأن الخطأ الشخصي وفي تعريف آخر له هو الخطأ الذي يمكنه فصله عن الوظيفة (١) .

(١) د. مصطفى أبو زيد فهمي - مصدر سابق ، ٩٤٠

(2) DE LAUBADERE, ، مرجع سابق ، p 675

(3) DE LAUBADERE, ، مرجع سابق ، p 619

فما هي الشروط التي بواسطتها نستطيع اعتبار الخطأ مفصولاً عن الوظيفة وبالتالي يشكل خطأ شخصياً للموظف ؟

من خلال قضاء مجلس الدولة الفرنسي والذي يتسم بأنه قضاء تجريبي ومبي على الملاحظة نلاحظ أن هذا القضاء حاول أن يحدد معياراً للخطأ الشخصي وكانت أول الحلول التي تبناها بهذا الصدد هو أننا نكون أمام خطأ شخصي عندما يكون التصرف الصادر عن الموظف يكشف ضمه الانساني وانتماله وعدم ترويه (١) .

لقد تناول الفقهاء المعاصرين هذه المسألة وقدموا حلولاً كثيرة . غير أن هذه الحلول لم تتمكن من وضع معيار سهل وعام لتمييز الخطأ الشخصي المفصول عن الوظيفة . فالعلامة (هوريو) بعد أن هجر معيار مقارنة الخطأ الشخصي بالخطأ الجسيم ، حاول أن يركز على المعيار الارادي . أي أن الخطأ سيكون شخصياً عندما تنصرف إرادة الموظف الى التصرف خلافاً للقانون أو خلافاً لمتطلبات الوظيفة (٢) أما العلامة (ديجي DUGUIT) فهو يرفض ابتداء أية مقارنة بين الخطأ الشخصي وحساسة الخطأ . وقيم معياره للتعرف على الخطأ الشخصي على المذهب من التصرف . فالخطأ برأيه شخصي عندما يخرج الموظف عن أهداف الوظيفة التي يؤديها . دون أية أهمية للدرجة الخطأ (٣) .

إن الخطوط العامة للتمييز بين الخطأ الشخصي والخطأ الوظيفي برزت من خلال أحكام القضاء . فوفقاً لهذه الأحكام يعد الخطأ شخصياً إذا ما ارتكب

(١) ذكره Affair Lau monnier (T.C, 5 mai 1877)
(2) DE LAUBADERE, مرجع سابق p 619

DELAUBADERE ، المرجع أعلاه ، نفس الصفحة .
(٢) المصدر السابق ، P679

خارج إطار الوظيفة كما أنه كذلك وإن أقرت خلال العمل الوظيفي إذا ما كان من الممكن فصله عن الوظيفة سواء كان الخطأ إرادياً أو جسيماً .

فالخطأ الذي يقرت خارج إطار الوظيفة يشكل دائماً خطأ شخصياً سواء ارتكبه الموظف داخل إطار حياته الخاصة ، أو ارتكب على هامش عمله الوظيفي (١) . وكذلك الخطأ الإرادي (Faute Intentionnelle) . فهو خطأ شخصي وإن ارتكب في إطار الوظيفة ، وهو كذلك نتيجة للقصد السيء الذي أرادته الموظف . غير أنه يجدر التنويه بأن انحراف الموظف عن الهدف الوظيفي لا يشكل دائماً خطأ شخصياً بل هو في الغالب خطأ وظيفياً ، إلا إذا أقرت الانحراف عن الهدف بإرادة سيئة للموظف ، كالابتزاز أو الانتقام.. الخ . وإذا ما كانت الصيغتان السابقتان لتحديد الخطأ الشخصي لاثيران صعوبة تذكر ، فإن تمديد هذا الخطأ بناء على معيار الجسامة يثير مجموعة مسن التساؤلات ، أهمها هو أن الخطأ الذي يقرته الموظف أثناء عمله الوظيفي هو يمكن اعتباره خطأ شخصياً وإن لم يقترن بأية نية سيئة ؟ . الجواب على هذا السؤال — وكما يقول الأستاذ (ديلوبادير) لابد وأن يكون بالإيجاب ، إستناداً إلى ماقرره القضاء بهذا الصدد ، ذلك أن أحكام هذا القضاء تعتبر الخطأ الجسيم خطأً شخصياً وإن لم يقترن بأية نية سيئة لدى الموظف (٢) .

(١) وتتلخص أحداث هذه القضية (C.E. 27, oct. 1944, Ville de Nice)

أن أصراراً سببها أحد المستخدمين المحليين نتيجة لسياتته دراجة خارج إطار عمله الوظيفي .

(٢) الأحكام القضائية كثيرة في هذا الموضوع ، منها على سبيل المثال قضية السيد Challiat

في ٣٠ حزيران ١٩٤٩ (الاستخدام غير المبرر للسلاح من قبل رجل البوليس) ذكره

(دي لوبادير) مرجع سابق ، ص ٦٢٠

بالإضافة الى ما ذكرناه آنفاً فإن الخطأ الشخصي يثار وبشكل خاص في حالات لم تكن سابقاً لتثير أي جدل بخصوصها ، وإن فسحت هذه الحالات المجال الحاضر لإثارة الخطأ الوظيفي .

وعلى هذا الاساس سنحاول التطرق باختصار لكل من هذه الحالات :

١ - الخطأ الشخصي والخطأ الجنائي :

إذا ما شكل الخطأ المقترف من قبل الموظف جريمة ، ولوحق وحكم من قبل المحاكم الجنائية ، هل يشكل هذا الفعل بالضرورة خطأ شخصياً ؟ هل هناك أي جمال لاعتبار هذا الخطأ ، خطأً وظيفياً ؟

منذ أمد بعيد كان هذا الفعل يعد دائماً عملاً شخصياً لاقرافه بشيء من الجسامه . غير إن وجهة النظر هذه تركت تماماً من قبل محكمة التنازع منذ قضية (Thepaz) في ١٤ كانون الثاني ١٩٣٥ (١) ، حيث فصلت هذه المحكمة بين الخطأ الشخصي والخطأ الجنائي . ومنذ هذه القضية أصبح الخطأ الجنائي قابلاً لأن يكون خطأً وظيفياً تتحمل تبعته الإدارة ، ولا يعد هذا الخطأ شخصياً الى في حالة الخطأ الارادي أو في حالة اقترانه بجسامه خاصة (٢) .

٢ - الخطأ الشخصي واستخدام العنف :

يبدو أن الملاحظات على هذا الموضوع مشابهة لما قيل حول الخطأ الشخصي والخطأ الجنائي . فمنذ زمن بعيد واستخدام العنف كان يشكل دائماً وبالضرورة

(١) ماخص هذه القضية أن سائقاً عسكرياً كان يقود سيارته ضمن قافلة فأصاب أحد المارة وقتله خطأ . ورغم أن القتل الخطأ يعد جريمة جنائية ، فإن خطأ السائق لم يعد كذلك وإنما اعتبر خطأً وظيفياً لعدم تعمد الخطأ حيث لم يمتلك حرية المناورة بسبب تقيده بسيارات القافلة المتتابعة
أورد هذه القضية تفصيلاً الدكتور - ماجد راتب الحلو - مصدر سابق ، ص ٤٨١

(2) DE LAUBADERE,

، مصدر سابق ، p 621

خطأً شخصياً . غير أن القضاء هنا أيضاً فصل بين المفهومين ، حيث لم يعد استخدام العنف يشكل دائماً خطأً شخصياً (١) .

٣ - الخطأ الشخصي وأمر الرئيس الإداري :

إن التساؤل فيما إذا إقتrof المرؤوس خطأً وهو ينفذ الأمر الصادر من رئيسه بشكل خطأً شخصياً أو وظيفياً ، هو من التساؤلات (الكلاسيكية) بهذا الصدد (٢) . ويبدو أن مسؤولية المرؤوس الشخصية غالباً ما كانت تقرر .

غير أن الاتجاه العام المعاصر يذهب الى حصر مجال المسؤولية الشخصية في أضيق الحدود . إضافة الى هذا فقد حصل تطور في مفهوم الوظيفة العامة حيث لم يعد واجب الطاعة بالنسبة للمرؤوس واجب أعمى ومطلق ، وبموجب أصبح يحق للمرؤوس رفض الأمر الصادر من رئيسه إذا ماقترون هذا الأمر بلا مشروعية بينة بشكل واضح . يستنتج من هذا أن الخطأ يكون شخصياً اذا ماأنطبقت عليه الشروط العامة التي سنو وأن بينها (٣) ، بينما يتخلص من المسؤولية في حالة ماإذا كان الخطأ قد اقتrof بناءً على واجب للطاعة الملزم (Stricte) .

ويبدو أن القضاء قد أقر منذ أمد . أن تنفيذ الأمر الرئاسي يمكن أن يرتب المسؤولية المدنية على الموظف (٤) .

وفيما يتعلق بالقضاء المصري في مسألة التمييز بين الخطأ الشخصي والخطأ المرفقي ، يمكن القول بأنه رغم الاختلاف الظاهري الذي يبدد على هذا القضاء قياساً الى القضاء الفرنسي ، فإن هناك تقارباً أساسياً في تحديد الخطأ

(١) قضية (Curede Realmont) محكمة استئناف ، ٣ تموز ١٩٢٤
(2) DE LAUBADERE, مرجع سابق . p 622

(٣) راجع الخطأ الإداري والخطأ الجسيم
(4) DE LAUBAOERE p 622 ، المرجع السابق ،

الشخصي ، ذلك أن القضاء المصري يركز هو الآخر على الطبيعة الانسانية للموظف (الخطأ الارادي) وعلى جسامه الخطأ (١) .

المبحث الثالث

الخطأ المرفقي

تترتب المسؤولية الادارية بشكل أساس على الخطأ ، وإن كان القضاء قد رتب الى جانب الخطأ، مسؤولية الادارة على أساس المخاطر (La Theorie du risque) (٢) .

والخطأ المرفقي هو الخطأ الذي ينسب الى الادارة وليس الى الموظف شخصياً وإن ارتكب من قبل موظف أو من قبل مجموعة موظفين معينين ، وهو كذلك أيضاً إذا ما أتى عن التنظيم السيء للمرفق وبالشكل الذي لا يمكن عزوه الى موظف أو موظفين بعينهم (٣) . ويركز مجلس الدولة الفرنسي ومنذ فترة ليست بالقصيرة على النوع الثاني من الخطأ المرفق حيث لا تظهر شخصية مقترف الخطأ بشكل واضح ، فهو يستخلص الخطأ من التنظيم السيء للمرفق أو من الإداء الخاطيء للعمل الوظيفي . ويظهر أن هذا الاتجاه الذي يتبناه مجلس الدولة ينسجم مع المتطلبات العصرية للمرفق العام والتي تقف في مقدمتها أن أداء المرفق العام يجب أن يوصف بالأداء الطبيعي .

(١) في حكم المحكمة الادارية العليا جاء في وإن البقرة في التمييز بين الخطأ الشخصي والخطأ المرفقي بالقصد الذي يتصور عليه الموظف وهو يؤدي واجبات وظيفته . فكلما قصد الكتابة الأضرار أو تظلم مصلحته الذاتية كان خطأ شخصياً يتحمل هو نتائجه ذكره د. مصطفى أبو زيد - مرجع سابق ، ص ٩٤٨ وما بعدها . ويقول الدكتور ماجد راغب الخلو وأن مجلس الدولة المصري بدأ يتشدق في صورة جسامه الخطأ كمسورة من صور الخطأ الشخصي، مرجع سابق ، ص ٤٩٧ .

(2) De Laubadere, مرجع سابق p 642

(3) د. سليمان محمد الطماوي - مرجع سابق ، ص ٥٧٨ .

الاحطاء المرفقية متعددة ، الأمر الذي يجعل من الصعب التطرق إليها
بتفصيلاتها إلا أن هذا لا يمنع من ايراد نماذج لهذه الاحطاء :

١ - الأداء السيء للخدمة :

من قضاء مجلس الدولة الفرنسي الذي يقيم الخطأ على الادارة نتيجة
خدمتها السيئة، قضية (Le Meut) والتي تتلخص بتقديم الادارة أدوات معينة
لأحد المرشحين للامتحان المهني (١) ، ومن هذا القضاء أيضاً ترتيب خطأ
الادارة جراء القرار المغاير الذي أصدرته الى المتضرر والمتعلق بإجراءات
التوجيه الاقتصادي (٢) . ويبدو من خلال القضيتين أعلاه أن الخطأ لم ينسب
الى موظف بعينه وإنما الى سوء ممارسة المرفق لوظيفته

٢ - امتناع المرفق عن اداء وظيفته :

في هذه الحالة لم يستتج الخطأ عن العمل الايجابي للمرفق وإنما من تصرفه السلبي.
والأمثلة على حالات الامتناع كثيرة جداً ، منها على سبيل المثال عدم وضع العلامات
التحذيرية في الأشغال العامة ، امتناع البؤيس الإداري عن التدخل لحفظ النظام العام... الخ
ويستمد الخطأ في هذه الحالات من الواجب الملقي على الادارة التي كان
لابد وأن تتصرف إيجاباً ، فالتسوية أو الامتناع إذن تشكل إخلالاً بهذا الواجب ،
بمعنى آخر أنها بامتناعها قد أقرت خطأً .

(1) C.E., 20 Avril, 1934

(2) C.E., 25 oct, 1946

٣- الاستخدام المتأخر للوظيفة :

يحتوي أرشيف القضاء الفرنسي على قضايا كثيرة بهذا الموضوع ، منها على سبيل المثال بطل الادارة في ايصال التماس تقدم به المتضرر (١) ، ومنها أيضاً البطل في ترميم نصب تاريخي (٢) .

ومن الجدير بالذكر ، أن حالة التأخير المشار إليها أعلاه والتي يقام على أساسها الخطأ ، إنما تكون في الحالة التي تمتلك الادارة فيها سلطة تقديرية لتحديد الوقت اللازم لاداء الخدمة ، أما في الحالات التي يحدد القانون المدة اللازمة للإنجاز فإن الخطأ يقام على أساس آخر (٣) .

وإذا ما كان القضاء الفرنسي يتجه الى تمديد حالات الخطأ الشخصي لحساب الخطأ المرفقي ، فإن القضاة الإداري والعادي يذهبان بهذا الاتجاه . فالتطور الذي شهده القضاء الإداري في مصر قد وصل الى مبدأ حماية الموظف بينما كان الاتجاه السابق حماية الخزينة العامة ، وهذا يعني التوسع في ترتيب الخطأ المرفقي ، أما فيما يتعلق بالقضاء العادي والذي يرقص التفرقة بين الخطأ الشخصي والخطأ المرفقي وصل بقضائه الى مسؤولية الإدارة طالما أمكن إثبات علاقة تبعية بينه ومحدث الضرر والادارة سواء كان للخطأ علاقة بأعمال وظيفته أو بسببها (٤) .

(١) C.E., 25 No 1921. Affaire Malou.

(2) Affaire Ville de Sarlat, R.D.P., 1943, p 349, اورد
Du Laubadere, p 643

(٣) انظر في هذا الموضوع . د. ماجد راجب الحلو - مرجع سابق - ص ٤٨٨ .

(٤) في تفصيل الموضوع - انظر ، د. سليمان محمد الطماوي . مرجع سابق ، ص ٦٤٠ .

وكذلك د. ماجد راجب الحلو ، مرجع سابق ، ص ٤٩٢ .

الخاتمة

قلنا في مستهل هذا البحث أن المسؤولية الادارية قد شهدت تطوراً كبيراً ، وحيث وصل بها هذا التطور الى استقلالية أحكامها عن قواعد القانون الخاص المتعلقة بالمسؤولية .

وإذا كنا قد اقتصرنا في بحثنا على عنصر الخطأ - وهو كما بينا لا يزال يشكل القاعدة الاساس لتقرير مسؤولية الادارة - فإن تقرير مسؤولية الادارة دون إثبات خطأها يعد تطوراً بالغ الأهمية ، حيث أضفى هذا التطور على الدولة المعاصرة صفتها الانسانية . فالدولة المعاصرة لم تعد مجرد دولة حارسة محدودة الوظائف ، فقد تشعبت أنشطتها وفعاليتها لاشباع أغلب الحاجات العامة . ولا شك أن نشاطها القانوني أو المادي قابل لتعرض الأفراد الى أضرار ، وبشكل يصعب معه على المتضرر إثبات خطأ الادارة بهذا ، وانطلاقاً من الشعور بالتضامن الجماعي أصبح لزاماً على الدولة ضمان تعويض الاضرار الناجمة عن نشاطها ، ذلك النشاط الذي لم تستطع أن تدفع عن الأفراد أذاه . ومن الطبعي فإن هذا التعويض يساعد الافراد على استئناف حياتهم في مواجهة ظروف لا بد من حدوثها .

أما فيما يتعلق بتقرير المسؤولية على أساس الخطأ ، فإنها - وكما سبق أن بيناه في البحث - قد شهدت هي الأخرى تطوراً ملحوظاً لصالح الفرد المتضرر . فالقضاء ومن خلال تنابع أحكامه لاحظ صعوبة إثبات الخطأ من قبل المتضرر ، الأمر الذي حدا به الى الاكتفاء (بقرينة الخطأ) واعتبرها دليلاً كافياً للتعويض . بل أن القضاء ذهب الى أبعد من ذلك فحكم بمسؤولية الادارة بالتعويض عن خطأ الموظف الشخصي البين ، حماية للمتضرر الذي قد يواجه حالة إحصار محدث الضرر . وأخيراً ، فإن هذا البحث المتواضع ماهو إلا بعض من ضوء على جزء بسيط من أحكام المسؤولية الادارية ، أملاً أن يكون منهج الاختصار الذي أتبعته فيه قد وفى بإيصال معلومة البحث الى القاريء الكريم .

ومن الله التوفيق

المصادر

باللغة العربية :

١ - د. سليمان الطماوي - الوجيز في القضاء الاداري - دار الفكر العربي
١٩٧٤ .

٢ - د. ماجد راغب الحلو - القضاء الاداري - دار المطبوعات الجامعية -
الاسكندرية ١٩٨٥ .

٣ - د. محمود حلمي - القضاء الاداري - دار الفكر العربي - الطبعة
الثانية . ١٩٦٠ - ١٩٦١ .

٤ - د. محمد الشافعي أبراس - القضاء الاداري - عالم الكتب - القاهرة .

٥ - د. مصطفى أبو زيد فهمي - القضاء الاداري - الطبعة الثالثة - ١٩٦٦ .

باللغة الفرنسية :

<http://Archivebeta.Sakhriz.com>

(1) DE LAUBADERE. A., Traite element aire de droit administratif.,
5 me ed, L.G.D.J, Paris 1970

